98-1931M-22
c. 1

MAR 19 1935
DOES NOT CIRCULATE
NE PAS PRÊTER

CANADA

DOMINION BUREAU OF STATISTICS

SEVENTH CENSUS OF CANADA, 1931

CENSUS OF MERCHANDISING AND SERVICE ESTABLISHMENTS

RETAIL TRADE

QUEBEC

Published by Authority of the Hon. R. B. HANSON, K.C., M.P.,
Minister of Trade and Commerce

OTTAWA
J. O. PATENAUDE
PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY
1935

Price, 50 cents

PREFACE

This report is one of a series presenting the final results of the Census of Merchandising and Service Establishments, 1931, which was taken in connection with the Seventh Decennial Census. It contains a summary and a detailed analysis of retail trade in the Province of Quebec. The first census of this kind was taken in Canada in 1924, but was limited in scope. The Census of 1931 constitutes the first attempt to cover the entire fields of merchandising and services in all possible detail. This final report furnishes a detailed statistical picture of the field of distribution in Quebec, which could not be secured before because of the meagre and partial information available.

The Census of Merchandising and Service Establishments was taken by the Internal Trade Branch of the Dominion Bureau of Statistics, the reports being prepared under the direction of Mr. Herbert Marshall, B.A., F.S.S., Chief of the Internal Trade Branch, by Mr. A. S. Whiteley, M.A., assisted by Mr. A. C. Steedman, B.A.

R. H. COATS,
Dominion Statistician.

DOMINION BUREAU OF STATISTICS,
OTTAWA, January, 1935.

85600—1½

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION

PAGE

General Information and Definitions ix
Standard Summary of Retail Facts 2

GENERAL TABLES

Part I—Retail Merchandise Trade

QUEBEC

(Population 2,874,255)

Table 1—Summary of Retail Trade, 1930 3
Table 2—Retail Merchandise Trade, 1930, By Kinds of Business 4
Table 3—Rent and Other Operating Expenses, By Kinds of Business 12
Table 4—Types of Operation 20
Table 5—Sales by Size of Business 22
Table 6—Credit Business 32
Table 7—Credit Business, By Types of Operation 36
Table 8—Capital Invested in Retail Merchandise Trade 36
Table 9—Repair and Service Receipts 37
Table 10—Wholesale Sales by Retailers; Retail Sales by Wholesalers 38
Table 11—Forms of Organization 38
Table 12—Summary of Retail Merchandise Trade, 1930, By Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or Over 39
Table 13—Retail Merchandise Trade, 1930, Kinds of Business, By Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or Over 46
Table 14—Sales by Commodities 70

CITIES OF 30,000 POPULATION AND OVER

Table 15—Montreal—Retail Merchandise Trade, 1930, By Kinds of Business 92
Table 16—Montreal—Rent and Other Operating Expenses, By Kinds of Business 98
Table 17—Montreal—Types of Operation 104
Table 18—Quebec City—Retail Merchandise Trade, 1930, By Kinds of Business 106
Table 19—Verdun—Retail Merchandise Trade, 1930, By Kinds of Business 110
Table 20—Three Rivers—Retail Merchandise Trade, 1930, By Kinds of Business 114
Table 21—Quebec City—Types of Operation 118
Table 22—Verdun—Types of Operation 118
Table 23—Three Rivers—Types of Operation 119

TABLE OF CONTENTS—Continued

COMBINED CITIES

(Population 247,306)

PAGE

Table 24—Retail Merchandise Trade, 1930, By Kinds of Business—All Cities of 10,000 to 30,000 Population Combined.... 120
Table 25—Types of Operation—All Cities of 10,000 to 30,000 Population Combined.... 126

COMBINED TOWNS AND VILLAGES

(Population 390,728)

Table 26—Retail Merchandise Trade, 1930, By Kinds of Business—All Incorporated Places of 1,000 to 10,000 Population Combined.... 128
Table 27—Types of Operation—All Incorporated Places of 1,000 to 10,000 Population Combined.... 134

COMBINED RURAL AREAS

(Population 1,190,855)

Table 28—Retail Merchandise Trade, 1930, By Kinds of Business—All Places of Less Than 1,000 Population Combined.... 136
Table 29—Types of Operation—All Places of Less Than 1,000 Population Combined.... 142

Part II—Retail Services

QUEBEC

(Population 2,874,255)

Table 30—Retail Services, 1930, By Kinds of Business.... 144
Table 31—Rent and Other Operating Expenses, By Kinds of Business.... 148
Table 32—Receipts by Size of Business.... 152
Table 33—Types of Operation.... 156
Table 34—Sale of Meals and Merchandise.... 156
Table 35—Forms of Organization.... 157
Table 36—Capital Invested in Retail Service Trade.... 157
Table 37—Summary of Retail Services, 1930, By Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or Over.... 158
Table 38—Retail Services, 1930, Kinds of Business, By Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or Over.... 164

CITIES OF 30,000 POPULATION AND OVER

Table 39—Montreal—Types of Operation.... 177
Table 40—Quebec City—Types of Operation.... 177
Table 41—Montreal—Retail Services, 1930, By Kinds of Business.... 178
Table 42—Montreal—Rent and Other Operating Expenses, By Kinds of Business.... 182
Table 43—Quebec City—Retail Services, 1930, By Kinds of Business.... 186
Table 44—Verdun—Retail Services, 1930, By Kinds of Business.... 188
Table 45—Three Rivers—Retail Services, 1930, By Kinds of Business.... 190

TABLE OF CONTENTS—Concluded

COMBINED CITIES

(Population 247,306)

PAGE

Table 46—Retail Services, 1930, By Kinds of Business—All Cities of 10,000 to 30,000 Population Combined 192

Table 47—Types of Operation—All Cities of 10,000 to 30,000 Population Combined 194

COMBINED TOWNS AND VILLAGES

(Population 390,728)

Table 48—Types of Operation—All Incorporated Places of 1,000 to 10,000 Population Combined 195

Table 49—Retail Services, 1930, By Kinds of Business—All Incorporated Places of 1,000 to 10,000 Population Combined 196

COMBINED RURAL AREAS

(Population 1,190,855)

Table 50—Retail Services, 1930, By Kinds of Business—All Places of Less Than 1,000 Population Combined 198

Table 51—Types of Operation—All Places of Less Than 1,000 Population Combined 200

Published by Authority of the Hon. R. B. HANSON, K.C., M.P.,
Minister of Trade and Commerce

DOMINION BUREAU OF STATISTICS—CANADA
Dominion Statistician: R. H. COATS, LL.D., F.R.S.C., F.S.S. (Hon.)
INTERNAL TRADE BRANCH
Chief: H. MARSHALL, B.A., F.S.S.

Census of Merchandising and Service Establishments, 1931

RETAIL TRADE IN THE PROVINCE OF QUEBEC, 1930

Introduction.—This is one of a series of provincial reports presenting the results of the Census of Merchandising and Service Establishments, 1931, which was taken in connection with the Seventh Decennial Census. The information on which the reports of retail trade are based was secured by a postal canvass of all retail merchandising and service establishments which operated in the year 1930. Census enumerators, in June, 1931, recorded the names and addresses of all retail establishments and also listed certain details regarding the nature of the business carried on, the size of the establishment, and the type of operation—whether independent or a unit in a chain organization. While the census enumeration formed the basis of the mailing lists which were used, the information furnished by the census enumerators was checked with various trade lists and directories. Practically all the census schedules were returned through the mails by the operators of retail establishments, but, for almost fifty per cent of the returns, some correspondence had to be undertaken in order to secure the return of the schedule or to correct errors or omissions in the reports. It was also necessary to employ field workers in certain localities to collect returns which could not be secured by mail. As a result of these efforts, the canvass of merchandising and service establishments operating in the census year is thought to have been very complete.

Scope of the Retail Census.—For the purposes of this Census, all merchandising and service establishments which operated in a retail manner were classified as retail establishments. The term "services" is used more broadly than is customary and embraces amusement, recreational, educational, repair, cartage, motor transport, and other retail service establishments operated for gain. If it were possible to segregate that part of the general retail trade which consists in the supplying of the personal and household wants of ultimate consumers much information of value would be secured. Unfortunately, however, the complex nature of retail business makes such an analysis impossible. It is necessary, therefore, to consider as retail establishments all concerns which sell their goods or services at retail prices. Some establishments engage in both retail and wholesale business. If fifty per cent or more of the sales of such establishments were made on a retail basis, the stores were classified as retail stores, and, if the contrary was the case, as wholesale establishments. In addition, however, the wholesale sales of retailers and the retail sales made by wholesale establishments were tabulated separately and are shown in this report. Such sales do not form any large part of the total sales of either retail or wholesale establishments, but for certain kinds of business, particularly hardware and building materials, and for some stores in country districts, such operations are of considerable importance.

The first part of this report deals with retail merchandise trade as distinct from the operations of retail service establishments. The classification of the returns for those establishments which operate both in the merchandising and service fields has been made on the basis of the major activity. This division is of some importance in the case of garages, for which there is a classification in both the merchandise and service tables. Figures for those automotive establishments engaged chiefly in selling merchandise appear in the former, and for those primarily engaged in providing repair and other services, in the latter. Again, in so far as such supplementary operations have been reported, information is given to show the extent of the service receipts secured by merchandising establishments and the merchandise sales made in service establishments.

The Census of Merchandising and Service Establishments does not include the professions—such as medicine, law, dentistry, etc.—or trade services— such as building trades, carpentry, masonry, plumbing, heating, or electrical contracting, etc.—or public utilities—such as electricity, gas, street railways, etc. (although the merchandise stores operated by public utility companies are included)—or financial institutions—such as bank, trust and insurance companies—or real estate and stock exchange agencies.

Manufacturing bakeries and dairies have been included for many years in the Census of Industry, and thus statistics for such establishments have not been embodied in the tables that follow. However, as the retail sales of manufacturing bakeries and dairies form a legitimate part of retail trade, they have been tabulated separately and are shown in footnotes to the tables.

Supply houses and equipment dealers of various kinds have generally been classified as wholesale establishments, but the more specialized office appliance and equipment stores have been included in the retail field.

METHOD OF CLASSIFICATION

Merchandising

Kinds of business.—The retail merchandise trade has been divided, for the purposes of this Census, into nine broad groups—Food, general merchandise, apparel, automotive, furniture and household, building materials, restaurant, other retail stores, and secondhand stores. These groups, however, are based on detailed classifications, by kinds of business, consisting of nearly 200 items. The kind-of-business classification to which each store is assigned is related generally to the popular designation given the establishment or to the principal lines of merchandise which are carried. The classification, however, is not identical with commodities handled. Few stores restrict their sales to any one product, and some stores—such as department and general stores—carry a wide variety of goods.

While each Census schedule has been given an exact classification, it has been necessary, in certain cases, to combine the figures for two or more separate classifications in order to avoid revealing the operations of individual concerns. As the number of stores in particular kinds of business depends, to some extent, on the size of the locality, it is possible to give more detailed information for the province as a whole and for the larger cities than for smaller districts.

Department stores have been classified as such if their sales were in excess of $100,000 per annum and if it was clear from the report furnished that the merchandising operations were departmentalized. If the schedules did not possess these two features, they were classified as general merchandise stores.

Dry goods stores were so classified if this description was given on the Census schedule and if it appeared that the sales of dry goods formed a substantial part of the business. Women's ready-to-wear and other feminine apparel commonly constitute the most important merchandise lines in these stores. But as some dry goods stores are in the process of developing into department or general merchandise or family clothing stores, with the inclusion of men's clothing and house furnishings, the emphasis is being shifted, in these cases, from piece goods and ladies' wear to more general lines of merchandise.

Variety stores, 5-and-10, and to-a-dollar stores form a composite classification which has been employed because of the limited number of organizations operating in each of these fields. Besides the popular 5-and-10 chain stores, there have been included in this classification the chain systems which deal in higher priced merchandise and which occupy an intermediate position between the 5-and-10 and to-a-dollar stores on the one hand and the full-fledged department stores on the other. While such quasi-department stores carry some lines of clothing and apparel and house furnishings, they are to be distinguished from department stores by the limited nature of the merchandising services which are offered, the relative low price of goods handled, and the absence of higher grades of furniture and specialized lines of clothing and apparel.

The term "country general store" has been used to describe the general merchandise stores located in smaller towns and rural communities. In most cases, the designation given by the operator was accepted unless the report showed there was a division of the business by departments, in which case the stores were classified as general merchandise stores. In most country

general stores, groceries form the leading line of merchandise carried, but sales of dry goods and lower price grades of clothing and apparel, hardware and building materials, and farm supplies constitute important sections of the trade of these stores.

The classifications used in the clothing and apparel group are self-explanatory with, perhaps, the exception of custom tailors and made-to-measure clothing. Included in this classification are the retail outlets of those manufacturers of men's clothing who sell made-to-measure clothing directly to the public.

In the food group, as has already been pointed out, the classifications for bakeries and milk dealers include only those establishments which do not furnish reports to the Census of Industry. Grocery stores and meat markets are the most important kinds of stores in the food group. It should be noted that among the commodities handled by "grocery stores without meat" are smoked and cured meats and poultry. The term "without meat", therefore, should be interpreted "without fresh meat," as the sale of processed meat products constitutes a common feature of the operations of grocery stores. "Grocery stores with meats" and "meat markets with groceries" form a sub-group called combination stores. The stores are placed in one classification or the other, depending on whether the grocery or meat sales predominate.

The restaurant field has offered peculiar difficulties in classification. The terminology employed by the operators of eating places is not carefully defined by the trade, and, as the service feature is one of the determining factors in the classification of establishments in this group, the confusion in the use of terms as given by operators has been difficult to overcome. An effort has been made to classify the returns on the basis of the service provided and/or the nature of the meals or refreshment offered. Only those establishments which provide their patrons with full table service are classified as restaurants. If there is counter service as well as table, the eating place is classified as a lunch room. When counter service alone is offered, or if the seating capacity is less than 10, the establishment is classified as a lunch counter. The term cafe is employed for those eating places which make considerable sales of confectionery or other products which are not consumed on the premises.

The garage classification in the automotive group is used only for those establishments in which more than half the revenue is secured from merchandise sales. The business of these garages consists mainly in the sale of gasoline and oil, and automobile parts and accessories. Their operations, therefore, are closely allied to those of filling stations.

The remaining kind-of-business classifications are largely self-explanatory and indicate, as clearly as possible, the nature of the activities conducted in the retail stores.

Services

Slightly more than 100 kind-of-business classifications are used in the service field. Relatively, service establishments are more specialized in their activities than merchandising stores—thus the kind-of-business classification is likely to be a more exact definition of the business carried on than is the case in the merchandise field. On the other hand, the enumeration of service establishments presents more difficulties than that of retail stores. While some kinds of business —such as theatres, laundries, pool halls, etc.—are fairly easy to distinguish, other establishments offering educational or business services are much more difficult to enumerate. In view of the indefinite character of some service establishments and the difficulty in distinguisbing between intermediate and final service operations, a complete enumeration of retail services could not be expected in an initial survey. It is thought, however, that the information presented for such establishments as bowling, pool and billiard halls, motion picture houses, cleaning, pressing and laundering, barber and beauty shops, automotive repair shops, shoe repair and blacksmith shops, as well as for storage and transportation concerns, is quite comprehensive. The classification for "advertising agencies" in the Business Services group requires special note. The receipts figures shown for these agencies represent the value of advertising business handled and not the income of the reporting establishments.

Types of Operation.—In addition to being classified according to kind of business, each establishment has been classified as to type of operation. Broadly speaking, all establishments have been classified either as independents or as units of some type of multiple organization, but, in order to analyze fully the various types of operation, it has been found necessary to use nineteen different classifications.

Definition of Chain.—A chain is defined as a group of stores of the same or similar kind of business, centrally owned and operated, and stocked with merchandise placed through a central buying office. It is not necessary that a warehouse be owned and operated by the company itself in order that it be classified as a chain, but some form of central buying is a fundamental feature of chain store operation for without this feature the advantages to be gained from bulk purchasing would not be obtained. The information received regarding the method followed in supplying the different stores of a given organization was usually inadequate to indicate when it should be considered as a chain, so that it has been necessary to make an arbitrary division in this field. For this census all groups of four stores or more under the same ownership are classified as chains provided that they are engaged in similar lines of activity, irrespective of the method by which they are stocked.

The principal types of operation shown in the census are:—

Single store independents.
Two-store and three-store multiples.
Local chains.
Provincial chains.
Sectional chains.
National chains.

Local chains are located entirely, or almost so, within the same town or city. Provincial chains, as their name implies, have their units located within one province. The units of sectional chains are spread over two or three provinces, while national chains have stores in four provinces or more. While these definitions provide a working basis upon which to classify the different chains, in a number of border-line cases it was necessary to use some discretion in the way in which they were applied. For instance, a chain operating a large number of stores in one province was classified as a provincial chain even if one or two units were situated outside the main province, and a chain was considered a local organization although some of the branches were situated in adjoining centres. The number of these border-line cases was, however, relatively small so that the definitions may be taken as fairly accurate.

Manufacturer-controlled chains are operated to distribute at retail the products of the manufacturing concern which owns and operates the stores. These chains are interested in promoting the sale of a predetermined article rather than in studying the customer preferences of the community and in supplying a stock of merchandise to suit these requirements. Chains of this type are found operating chiefly in the store and office appliance field though they are also found with other lines of merchandise. Manufacturer-controlled chains have also been classified according to territory covered and it will be noted that most of these organizations are national in extent.

Voluntary Chains.—Some thirty different organizations have been reported in which the members are grouped for buying and/or advertising purposes. An independent proprietor operating one store and affiliated with one of these organizations has been classified as a single independent in a co-operative buying organization. Two-store and three-store independents, in which the operators are associated with these buying organizations, have likewise been classified as two-store or three-store multiples in co-operative buying organizations. The number of cases in which the latter classification could be used, however, was relatively small, so that they appear only in the provincial and Dominion summaries. In the city reports these types have been classified simply as two-store or three-store multiples.

Other Types of Operation.—Mail order houses: Only those establishments chiefly engaged in mail order business are classified under this heading. The mail order departments of retail establishments have not been classified separately and the business of such mail order departments is included in the total sales of such stores. All mail order sales reported, including sales of mail order departments, will be shown in an analysis of mail order business. Other types of operation include: Industrial stores operated by industrial concerns for the benefit of their employees; direct selling (house to house); leased departments in merchandising and in non-merchandising establishments; and producer-retailers of milk.

DESCRIPTION OF TABLES

Provincial Tables.—The first part of this report is devoted to an analysis of the retail merchandise trade and the second part to the activities of service establishments. The tables for both fields of retail trade are similar in form, but the presentation of statistics for retail merchandise trade is more detailed than that for service establishments.

TABLE 1.—SUMMARY OF RETAIL TRADE

Table 1 gives a summary of retail trade for both merchandising and service establishments classified according to kind-of-business groups.

TABLE 2.—RETAIL MERCHANDISING BY KINDS OF BUSINESS

Table 2 gives the salient features of retail merchandise trade by kinds of business. The number of stores, proprietors and firm members, employment and wage facts, net sales and stocks are shown for each group and also for the detailed kind-of-business classifications.

TABLE 3.—RETAIL MERCHANDISING—RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES, BY KINDS OF BUSINESS

In Table 3 the operating expenses are shown by kind of business for those establishments which reported such information. The expenses are shown under the headings of salary and wage payments and all other operating expenses, including rent. In addition, rent paid by establishments in leased premises is shown separately in relation to the sales made in such establishments.

TABLE 4.—RETAIL MERCHANDISING, BY TYPES OF OPERATION

Table 4 shows the retail merchandise trade by types of operation. The first part of this table gives the types of operation for all stores and the second part gives the types of operation for selected kinds of business.

TABLE 5.—RETAIL MERCHANDISING—SALES BY SIZE OF BUSINESS

Table 5 carries the analysis of retail merchandise trade one step further by classifying stores by kinds of business according to the amount of net sales. The number of stores and amount of sales are shown for eleven size-of-business groups. This table shows the relatively large number of stores with very small volume of business and the large proportion of retail merchandise trade which is handled by the larger stores.

TABLE 6.—RETAIL MERCHANDISING—CREDIT BUSINESS BY KINDS OF BUSINESS

Table 6 shows the credit activities for all stores which reported that they sold for cash or offered credit, including instalment sales. Similar data are given for those kinds of business in which the extension of credit is an important part of the merchandising service. In view of the fact that it was necessary to omit figures for chain stores from this table and also due to the relatively large number of stores which failed to mention the extent of their credit service, the information given in Table 6 must be taken only as indicative of the amount of credit and cash business in retail merchandise stores.

TABLE 7.—RETAIL MERCHANDISING—CREDIT BUSINESS BY TYPES OF OPERATION

Table 7 shows the amount of credit business by types of operation for all stores which reported that they made credit sales. The amount of instalment sales made in such stores is shown separately. Chain stores reported only the total credit business of the organization as a whole and did not indicate the credit activities of each store. It is, therefore, impossible to include in the provincial summaries the credit sales of sectional and national chains since these have units located in more than one province. The number of stores reported under the headings Local and Provincial Chains includes all the stores of those organizations reporting credit business even if some units made no credit sales.

Table 8.—Retail Merchandising—Capital Invested

In Table 8 the amount of capital invested in retail merchandise trade is shown by kind-of-business groups. Retail merchants were asked to report the total amount of capital invested in their businesses at the end of 1930. The only capital item given separately was the value of merchandise on hand for sale.

Table 9.—Retail Merchandising—Repair and Service Receipts

Table 9 shows the extent and nature of service activities which are carried on in retail merchandise stores. A similar table in the section devoted to service establishments shows the value of merchandise sold in service establishments.

Table 10.—Retail Merchandising—Wholesale Sales by Retail Merchandise Establishments—Retail Sales by Wholesale Establishments

In Table 10 the wholesale business of retail merchandise stores and the retail business of wholesale establishments are presented in the same table to show the extent to which these two fields of trade overlap. The greater part of this overlapping in both the wholesale and retail fields tends to occur in similar kinds of business.

Table 11.—Retail Merchandising—Forms of Organization

The forms of organization under which the retail merchandise trade is conducted are shown in Table 11. Individual proprietorships constitute the most numerous form of organization in retail trade, but under the corporate form a greater amount of trade is conducted. Most corporations in the retail field, however, are private corporations which were formed to give legal form to the private business of an individual or individuals.

Tables 12, 13.—Retail Merchandising—County Tables

Table 12 gives summary figures for the retail merchandise trade in each county or census division and also for incorporated places of 1,000 population or over. In Table 13, the number of stores and net sales for the more important kinds of business are shown for the same divisions.

Table 14.—Retail Merchandising—Sales by Commodities

Sales by commodities are shown in Table 14. The breakdown of commodity sales was requested from all stores which it was thought could furnish such information. In many kinds of business very few operators keep any record of their sales by commodities and consequently the commodity coverage, i.e., the proportion of total sales which can be broken down into commodity sales is, for such kinds of business, relatively small. In preparing the analysis of commodity sales, it was found that quite a large number of operators were able to give sales of commodities by broad groups, but not in the detailed manner outlined in the census schedule. When this was the case, the sales by commodities were first prepared for the principal groups and the further analysis was based only on those reports giving the more detailed presentation. In most cases it was found that the total sales of those reporting a complete breakdown was relatively high, but whenever the more detailed analysis is based upon a coverage of less than 50 per cent of the total sales of all stores reporting a breakdown, whether complete or partial, the percentages are shown by indented items in the tables. However, if the number of returns and amount of sales of stores reporting commodity sales by broad groups for a certain kind of business were relatively small, these schedules were omitted altogether from the analysis of commodity sales.

Other Tables—Retail Merchandising

Tables 15 to 23 show the retail trade in each city of 30,000 population or more in a manner similar to that for the province as a whole. Then, tables 24 to 29 give combined figures for the trade, firstly, in all cities and towns of 10,000 to 30,000 population, secondly, in incorporated places of 1,000 to 10,000 population and, lastly, in all places with less than 1,000 population including rural areas and unincorporated places irrespective of size of population.

Tables—Retail Services

The tables for service establishments are drawn up in a similar manner to those for retail merchandise stores. The analysis of commodity sales or nature of service rendered has not been undertaken because of the relatively few returns which gave such information and the more specialized activities conducted in service establishments. The analysis of credit sales made in service establishments has also been omitted because it was found that the extension of credit was not an important feature of the operations of service establishments.

EXPLANATION OF TERMS

Proprietors.—According to the instructions accompanying the census schedules, only the proprietors and firm members actively engaged in the business were to be reported.

Employment and wage facts.—The tables show the number of full-time employees and part-time employees by sex and the amount of salaries and wages paid to each class. The definition of part-time employees was "persons who are employed only part of the day or for part of the week," while "persons employed part of a year but on full-time during the period of their employment are to be considered full-time employees."

Sales of merchandise.—The net sales shown in the tables are those reported by store operators who were requested to secure the figures for net sales by deducting from gross sales the value of any returned goods, allowances, discounts, etc., which were made. In the case of automobile dealers, however, it was found that no uniform method was followed in arriving at net sales. In the case of these establishments, gross sales are shown which include the value of new cars sold at listed prices plus the value of used cars sold, some of which may have been accepted as trade-ins on new cars.

Stocks on hand.—The operators of retail establishments were requested to state the value of their inventories at the end of 1930 on the basis of the replacement cost of the goods. The relationship between the figures for stocks on hand and net sales does not indicate the rate of stock turn, firstly, because of the different value bases and, secondly because the inventory value at the end of 1930 may not have been representative of the average value of stocks carried throughout the year.

Operating expenses.—Although for practically every establishment in which there were hired employees, the amounts paid as salaries and wages during the year were reported, the returns were not so complete for other operating expenses. The tables devoted to operating expenses show such data only for those establishments which answered all questions on operating expenses.

Proprietors and firm members of other than joint-stock companies were asked to report the fixed salaries, if any, which they received during the year. Unfortunately, it is difficult for such operators to distinguish between those amounts which should be considered as payment for managerial services and those which represent a return on capital invested or payment for risks taken. In spite of the inadequacies in the figures submitted, it was decided to include them in the tables wherever a fairly large sample was available. Many proprietors, of course, do not allocate to themselves any fixed payments but draw on the available cash in the store's funds for personal expenditures. Sample studies of operating expenses lead to the conclusion that the average salary which should be attributed to proprietors not reporting incomes is closer to the average salary of full-time employees in the same kind of business than it is to the average salary per proprietor based upon returns of those reporting such salaries for that kind of business.

Operating expenses were reported under three headings in the census schedules:

(1) Salaries, wages and commissions paid during the year.

(2) Rent, if any, paid for business premises during the year.

(3) All other expenses. This item included taxes, insurance, administration, office and overhead expenses, including maintenance, delivery, stationery and supplies, light, heat and power, interest on money borrowed for current business operations, and other operating expenses. The cost of goods purchased for re-sale was to be excluded as well as any items on capital account. In showing the operating expenses in the tables, the rental cost is included with "other expenses."

A separate section of the table is devoted to the rental cost for stores in leased premises. In view of the lack of uniformity in accounting practices and the meagre records kept by many retail establishments, complete accuracy in the data for operating expenses was not to be expected. Nevertheless, it is thought that the figures given for operating expenses are indicative of the costs of distribution in retail establishments.

Operating expenses for service establishments arise out of different conditions to those prevailing in merchandising establishments. In the latter, the expenses form the major part of the cost of distributing goods, but, in the case of most services, what is being purchased is the use of labour and/or of facilities. Thus operating expenses for such establishments are more in the nature of the cost of providing the services than of distributing them. Naturally, operating ratios in most service establishments are considerably higher than in retail merchandise stores.

CANADA

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

SEPTIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1931

RECENSEMENT DES ÉTABLISSEMENTS DE COMMERCE ET DE SERVICE

COMMERCE DE DÉTAIL

QUÉBEC

Publié par ordre de l'Hon. R. B. HANSON, K.C., M.P.,
Ministre du Commerce

OTTAWA
J.-O. PATENAUDE
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1935

PRÉFACE

Le présent rapport fait partie d'une série finale présentant par provinces les résultats du recensement des établissements de commerce et de service en 1931, pris en conjonction avec le septième recensement décennal du Canada. Il contient un relevé et une analyse élaborés du commerce de détail de la province de Québec. Le premier recensement de ce genre, d'envergure plutôt restreinte toutefois, a été fait au Canada en 1924; il est désigné sous le nom de "Recensement des Etablissements de Commerce". Le recensement de 1931 constitue un effort pour couvrir tout le domaine du marchandage et du service dans tous les détails possibles. Nous croyons que les données de ce rapport définitif fournissent un portrait statistique détaillé des activités de la distribution en Québec, sur lesquelles n'existaient antérieurement guère d'informations fiables ou même d'envergure suffisante.

Le recensement des établissements de commerce et de service a été fait par la Branche du Commerce Intérieur du Bureau Fédéral de la Statistique, les rapports ayant été préparés sous la direction de M. Herbert Marshall, B.A., F.S.S., Chef. M. A. S. Whiteley, M.A., avec l'assistance de M. A. C. Steedman, B.A., a préparé ce rapport.

R. H. COATS,
Statisticien du Dominion.

Bureau Fédéral de la Statistique,
Ottawa, janvier, 1935.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

	Page
Définitions et informations générales	xxv
Principaux faits du commerce de détail	2

TABLEAUX D'ENSEMBLE

Partie I—Commerce de Détail

QUÉBEC

(Population 2,874,255)

Tableau 1	—Résumé du commerce de détail, 1930	3
Tableau 2	—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce	4
Tableau 3	—Loyer et autres frais généraux, par genres de commerce	12
Tableau 4	—Types d'opération	20
Tableau 5	—Ventes, par le chiffre d'affaires	22
Tableau 6	—Ventes à crédit	32
Tableau 7	—Ventes à crédit, par types d'opération	36
Tableau 8	—Capital engagé dans le commerce de détail	36
Tableau 9	—Recettes provenant de réparations et de services	37
Tableau 10	—Ventes de gros effectuées par les établissements de détail et ventes de détail effectuées par les établissements de gros	38
Tableau 11	—Constitution des établissements	38
Tableau 12	—Résumé du commerce de détail, 1930, par comtés et endroits incorporés de 1,000 âmes ou plus	39
Tableau 13	—Commerce de détail, 1930, genres de commerce par comtés et endroits incorporés de 1,000 âmes ou plus	46
Tableau 14	—Ventes par catégories de marchandises	70

CITÉS DE 30,000 DE POPULATION ET PLUS

Tableau 15	—Montréal—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce	92
Tableau 16	—Montréal—Loyer et autres frais généraux, par genres de commerce	98
Tableau 17	—Montréal—Types d'opération	104
Tableau 18	—Cité de Québec—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce	106
Tableau 19	—Verdun—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce	110
Tableau 20	—Trois-Rivières—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce	114
Tableau 21	—Cité de Québec—Types d'opération	118
Tableau 22	—Verdun—Types d'opération	118
Tableau 23	—Trois-Rivières—Types d'opération	119

TABLE DES MATIÈRES—Suite

CITÉS COMBINÉES

(Population 247,306)

PAGE

Tableau 24—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Toutes cités d'une population de 10,000 à 30,000 combinées 120
Tableau 25—Types d'opération—Toutes cités d'une population de 10,000 à 30,000 combinées 126

VILLES ET VILLAGES COMBINÉS

(Population 390,728)

Tableau 26—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées 128
Tableau 27—Types d'opération—Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées 134

RÉGIONS RURALES COMBINÉES

(Population 1,190,855)

Tableau 28—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Toutes les localités de moins de 1,000 âmes, combinées 136
Tableau 29—Types d'opération—Toutes les localités de moins de 1,000 âmes, combinées .. 142

Partie II—Services de détail

QUÉBEC

(Population 2,874,255)

Tableau 30—Services de détail, 1930, par genres de commerce 144
Tableau 31—Loyer et autres frais généraux, par genres de commerce 148
Tableau 32—Recettes par le chiffre d'affaires 152
Tableau 33—Types d'opération 156
Tableau 34—Ventes de repas et de marchandise 156
Tableau 35—Constitution des établissements 157
Tableau 36—Capital engagé dans le service de détail 157
Tableau 37—Résumé des services de détail, 1930, par comtés et endroits incorporés de 1,000 âmes ou plus 158
Tableau 38—Services de détail, 1930, genres de commerce, par comtés et endroits incorporés de 1,000 âmes ou plus 164

CITÉS DE 30,000 DE POPULATION ET PLUS

Tableau 39—Montréal—Types d'opération 177
Tableau 40—Cité de Québec—Types d'opération 177
Tableau 41—Montréal—Services de détail, 1930, par genres de commerce 178
Tableau 42—Montréal—Loyer et autres frais généraux, par genres de commerce 182
Tableau 43—Cité de Québec—Services de détail, 1930, par genres de commerce 186
Tableau 44—Verdun—Services de détail, 1930, par genres de commerce 188
Tableau 45—Trois-Rivières—Services de détail, 1930, par genres de commerce 190

TABLE DES MATIÈRES—Fin

CITÉS COMBINÉES

(Population 247,306)

Tableau 46—Services de détail, 1930, par genres de commerce—Toutes cités d'une population de 10,000 à 30,000 combinées..... 192
Tableau 47—Types d'opération—Toutes cités d'une population de 10,000 à 30,000 combinées..... 194

VILLES ET VILLAGES COMBINÉS

(Population 390,728)

Tableau 48—Types d'opération—Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées..... 195
Tableau 49—Services de détail, 1930, par genres de commerce—Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées..... 196

RÉGIONS RURALES COMBINÉES

(Population 1,190,855)

Tableau 50—Services de détail, 1930, par genres de commerce—Toutes les localités de moins de 1,000 âmes, combinées..... 198
Tableau 51—Types d'opération—Toutes les localités de moins de 1,000 âmes, combinées.. 200

Publié par ordre de l'Hon. R. B. HANSON, K.C., M.P.,
Ministre du Commerce

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE—CANADA
Statisticien du Dominion: R. H. COATS, LL.D., F.R.S.C., F.S.S. (Hon.)
BRANCHE DU COMMERCE INTÉRIEUR
Chef: H. MARSHALL, B.A., F.S.S.

Recensement des Etablissements de Commerce et de Service, 1931

COMMERCE DE DÉTAIL DE LA PROVINCE DE QUÉBEC, 1930

Introduction.—Le présent rapport fait partie d'une série donnant pour chaque province les résultats du Recensement des Etablissements de Commerce et de Service, 1931, pris en conjonction avec le Septième Recensement Décennal du Canada. L'information sur laquelle sont basés les rapports du commerce de détail a été obtenue par un relevé postal de tous les établissements de commerce et de service de détail en opération au cours de 1930. En juin 1931 les énumérateurs du recensement ont pris les noms et adresses de tous les établissements de détail et ont aussi relevé certains détails sur la nature des activités, la grandeur de l'établissement, le type d'opération, c'est-à-dire s'il s'agissait d'une organisation indépendante ou d'une unité formant partie d'une chaîne. Bien que l'énumération du recensement ait été la base des listes d'adresses qui ont servi au questionnaire postal, les informations fournies par les énumérateurs du recensement ont été comparées pour vérification avec les différents répertoires de commerce et de service. Presque tous les exploitants d'établissements de détail ont fait leur rapport tel que demandé par la poste mais dans près de 50 p.c. des rapports il y avait matière à correspondance afin d'obtenir des éclaircissements, corriger des erreurs ou des omissions dans les réponses. Il a même été nécessaire d'employer des visiteurs dans certaines localités pour recueillir des rapports qu'il était impossible d'obtenir par courrier. Comme résultat de ces efforts, le relevé des établissements de commerce et de service en opération, l'année du recensement, peut être considéré comme très complet.

Portée du Recensement du Détail.—Pour les fins de ce Recensement, tous les établissements de commerce et de service faisant des affaires au détail ont été classés comme établissements de détail. Le terme "Service" est employé dans un sens plus large que d'ordinaire et embrasse les lieux d'amusement, de récréation, d'enseignement, de réparation, de voiturage et autres établissements de service de détail opérés pour un gain. S'il était possible de séparer cette partie du commerce de détail en général qui consiste à fournir ce qui répond aux besoins ménagers immédiats des consommateurs ultimes, il en résulterait beaucoup d'informations précises. Malheureusement, la nature complexe du commerce de détail rend une telle analyse impossible. Il est nécessaire, toutefois, de considérer comme établissements de détail tous les magasins, boutiques et échoppes vendant leur marchandise ou leur service à des prix de détail. Quelques-uns de ces établissements font à la fois le commerce de détail et de gros. Si 50 p.c. ou plus des ventes de tels établissements sont faites sur une base de détail, ces magasins sont classés comme établissements de détail et si, au contraire, plus de 50 p.c. des recettes proviennent des opérations de gros le magasin est classé dans les établissements de gros. De plus, les ventes en gros par les détaillants et les ventes au détail par les établissements de gros ont été compilées séparément et paraissent dans ce rapport. De telles ventes ne forment par une forte proportion des ventes totales des établissements soit de gros, soit de détail, mais dans certains commerces, particulièrement la ferronnerie et les matériaux de construction, et dans quelques magasins des districts ruraux, de telles opérations ont une importance considérable.

La première partie de ce rapport traite des établissements de commerce au détail pris comme groupe distinct des établissements de service au détail. La classification des rapports de ces établissements qui opèrent dans les deux domaines, c'est-à-dire dans celui des marchandises et celui des services, est basée sur l'activité majeure de chacun d'eux. Cette division a une certaine importance dans le cas des garages, pour lesquels il y a une classification tant dans les tableaux du commerce que ceux du service. Les chiffres de ces établissements de l'automobilisme dont les principales opérations sont la vente paraissent dans les établissements de commerce, et ceux dont la plus grande activité consiste à fournir des réparations et autres services paraissent dans la deuxième classification. De même, en autant que de telles opérations supplémentaires ont pu être constatées, les informations montrent quelles ont pu être les recettes pour services dans les établissements de commerce et les recettes pour ventes de marchandises dans les établissements de service.

Le recensement des établissements de commerce et de service ne comprend pas les professions telles que la médecine, le droit, la dentisterie, etc.,—ou les services d'artisans—tels que les métiers du bâtiment, la charpenterie, la maçonnerie, ni les utilités publiques—telles que l'électricité, le gaz, les tramways urbains, etc. (bien que les magasins de marchandises opérés par les compagnies d'utilité publique y soient compris)—ni les institutions financières—telles que les banques, les compagnies de fiducie ou d'assurance, les agences d'immeubles et de courtage en valeurs mobilières.

Les boulangeries et les laiteries opérant comme manufactures sont depuis plusieurs années couvertes par le recensement de l'industrie et pour cette raison ces établissements n'ont pas été incorporés dans les tableaux qui suivent. Toutefois, comme les ventes de détail des boulangeries et laiteries existant comme manufactures forment une partie légitime du commerce de détail, ces ventes ont été compilées séparément et sont montrées dans les renvois aux tableaux.

Les magasins de ravitaillement et d'équipement de divers négociants ont été généralement classifiés comme établissements de gros mais les magasins plus spécialisés d'appareils de bureau et d'outillage de magasin ont été inclus dans le commerce de détail.

MÉTHODE DE CLASSIFICATION

Marchandises

Genre de commerce.—Pour les fins de ce recensement le commerce de détail en marchandises a été divisé en neuf grands groupes:—denrées alimentaires, marchandise en général, linge et vêtements, automobile, meubles et articles ménagers, matériaux de construction, restaurants, autres magasins de détail et magasins de seconde-main. Ces groupes, cependant, sont basés sur des classifications détaillées par genre de commerce consistant en près de 200 item. La classification par genre de commerce à laquelle chaque magasin est assigné est généralement celle de la désignation populaire donnée à l'établissement ou aux principales lignes de marchandises qui y sont vendues. La classification, toutefois, n'est pas identique aux marchandises vendues. Quelques magasins limitent leurs ventes à un produit quelconque et quelques autres magasins, tels que les magasins à rayons et les magasins généraux, ont une grande variété de marchandises. Bien que chaque questionnaire du recensement ait reçu une classification exacte il a été nécessaire dans certains cas de combiner les chiffres de deux ou plusieurs classifications séparées afin de ne pas révéler les opérations d'établissements individuels. Comme nombre de magasins ont des genres particuliers de commerce, dépendant jusqu'à un certain point de la grandeur de la localité, il est possible de donner des informations plus détaillées pour la province dans son ensemble et pour les grandes villes que pour les districts moins importants.

Les magasins à rayons ont été classifiés comme tels si leurs ventes dépassent $100,000 par année et s'il est clair par le rapport qu'ils ont fourni que leurs opérations sont divisées en rayons. Si les réponses aux questionnaires ne font pas ressortir ces deux traits, ils sont classifiés comme des magasins à marchandises générales.

Les magasins de marchandises sèches sont classifiés comme tels, si cette description est donnée dans le questionnaire et s'il est visible que les ventes de marchandises sèches forment une partie substantielle du commerce. La confection pour femmes et la lingerie pour femmes constituent généralement la ligne la plus importante de ces magasins. Mais comme certains magasins de marchandises sèches sont en évolution pour devenir graduellement des magasins à rayons

ou des magasins de marchandises générales ou des magasins de vêtements pour toute la famille, avec l'inclusion de vêtements pour hommes et lingerie et draperie de maison, l'importance dans ces cas a été détournée des tissus en pièce et de la confection pour femmes pour être remplacée par des lignes plus générales de marchandises.

Les bazars, les magasins de 5–10¢ et jusqu'à $1 forment une classification composite qui a été employée à cause du nombre limité d'organisations opérant dans chacun de ces domaines. Outre les chaînes de magasins populaires 5–10¢ il y a dans cette classification des systèmes de chaînes qui vendent des marchandises à un prix un peu plus élevé et occupent une position intermédiaire entre le magasin 5–10¢ et le magasin jusqu'à $1 d'un côté et le magasin à rayons de l'autre. Bien que ces magasins à rayons en miniature portant certaines lignes de linge et de vêtements doivent être distingués des magasins à rayons par le caractère limité des marchandises qu'ils offrent, le prix relativement bas de celles-ci et l'absence de meubles, lingerie et vêtements de qualité plus élevée et plus variée.

Le terme "magasin général de campagne" sert à décrire les magasins de marchandises générales dans les petites villes et les régions rurales. Dans la plupart des cas, la désignation donnée par le marchand est seule acceptée, sauf quand le rapport montre que le commerce est divisé par départements ou rayons et dans leur cas, le magasin est classifié avec ceux de marchandises générales. Dans la plupart des magasins de campagne, les épiceries sont la principale ligne de marchandises mais les ventes de marchandises sèches et de vêtements de qualité moyenne, de ferronnerie et de matériaux de construction et de fournitures de la ferme constituent des sections importantes du commerce de ces établissements.

Les classifications employées dans le groupe du vêtement et de la lingerie s'expliquent d'elles-mêmes peut-être, avec l'exception des tailleurs sur mesure et le vêtement fait sur mesure. Sont compris dans cette classification les détaillants par l'intermédiaire desquels les manufacturiers fabriquant des vêtements sur mesure prennent contact direct avec le public.

Dans le groupe de l'alimentation, comme on l'a déjà remarqué, les classifications des boulangeries et laiteries n'absorbent que les établissements qui ne fournissent pas de rapports au recensement de l'industrie. Les épiceries et les boucheries sont les deux genres de magasins les plus importants dans le groupe de l'alimentation. Il faut noter que parmi les marchandises vendues dans les épiceries "sans boucherie", il y a des viandes fumées et salées et de la volaille. Par conséquent, le terme "sans boucherie" doit être interprété comme voulant dire "sans viandes fraîches", et la viande préparée constitue un trait commun du commerce d'épicerie. "Les épiceries avec boucheries" et les "boucheries avec épiceries" forment un sous-groupe appelé "magasins combinés". Ces magasins sont placés dans l'une ou l'autre classification, suivant celle donnant le plus fort volume de ventes.

Le domaine du restaurant offre des difficultés particulières de classification. La terminologie employée par les exploitants de salles à manger n'est pas clairement définie dans le commerce et le service est un des facteurs déterminants dans la classification des établissements de ce groupe où il a été difficile de dissiper la confusion dans l'emploi des termes tels que donnés par les exploitants. Des efforts ont été faits pour classifier les rapports sur une base du service rendu ou la nature des repas ou des rafraîchissements vendus. Seuls les établissements qui fournissent à leurs clients un couvert complet sont classifiés comme restaurants. S'il y a un service de comptoir ou s'il n'y a qu'une table, l'endroit est classifié comme salle à manger. Quand le comptoir seul existe, ou si le nombre de sièges est inférieur à 10, l'établissement est classifié comme comptoir à manger. Le terme "café" désigne les salles à manger où l'on vend des quantités considérables de confiseries ou autres produits qui ne sont pas consommés sur place.

La classification des garages dans le groupe de l'automobile absorbe seulement les établissements dans lesquels plus de la moitié des revenus provient de la vente de marchandises. Le commerce de ces garages consiste principalement en vente de gazoline et d'huile, de pièces détachées et d'accessoires. En conséquence, leurs opérations sont intimement alliées à celles des postes d'essence.

Les autres classifications par genres d'affaires s'expliquent en grande partie par elles-mêmes et indiquent aussi clairement que possible la nature des activités de ces établissements de détail.

SERVICES

Le nombre de classifications par genres d'affaires dans le domaine des services ne dépasse guère 100. Les établissements de service sont relativement plus spécialisés dans leurs activités que les magasins de marchandises,—c'est-à-dire que la classification par genres d'affaires se prête à une plus grande exactitude que celle d'un commerce où on ne vend que des marchandises. D'un autre côté, l'énumération des établissements de service présente plus de difficultés que celle des magasins de détail. Alors que certains genres d'affaires, tels que les théâtres, les buanderies, les salles de pool, sont très faciles à distinguer, d'autres établissements offrant des services éducationnels ou commerciaux sont beaucoup plus difficiles à énumérer. Vu le caractère indéfini de certains établissements de service et la difficulté de distinguer entre les opérations intermédiaires et finales du service, il est impossible de donner une nomenclature complète des détails dans un relevé initial. Toutefois, on a cru que l'information portant sur des établissements tels que les salles de quilles, de pool et de billard, les cinémas, les établissements de dégraissage, de pressage et lavage, les salons de coiffure et de beauté, les boutiques de réparations pour automobiles, les boutiques de cordonniers ou de forgerons, de même que les établissements d'entreposage ou de voiturage, se comprennent assez facilement. La classification des "agences de publicité" dans les services commerciaux exige une note spéciale. Les chiffres donnés par ces agences représentent la valeur des annonces qu'elles ont placées et non le revenu des établissements faisant rapport.

Types d'opération.—En outre de la classification par genre d'affaires, chaque établissement a été classifié selon son type d'opération. Largement parlant, tous les établissements ont été classifiés soit comme indépendants ou unités d'un type d'organisation multiple, mais afin d'analyser plus profondément les divers types d'opération il a été nécessaire d'employer dix-neuf classifications différentes.

Définition de chaîne.—Une chaîne est définie comme un groupe de magasins faisant le même genre d'affaires qui sont une propriété commune et opérés sous une direction commune, ravitaillés avec des marchandises que leur fournit un office central d'achat. Il n'est pas nécessaire que l'entrepôt soit la propriété de la compagnie elle-même et que celle-ci l'exploite afin qu'il soit classifié comme une chaîne, mais une forme d'achat centrale est un trait fondamental de l'opération du magasin en chaîne parce que sans ce trait les avantages qui dérivent de l'achat en masse disparaîtraient. L'information reçue sur la méthode suivie en ravitaillant les différents magasins d'une organisation quelconque est généralement insuffisante pour indiquer s'ils doivent être considérés comme anneau d'une chaîne, de sorte qu'il a été nécessaire de faire une division arbitraire dans ce domaine. Pour le présent recensement, tous les groupes de quatre magasins ou plus qui sont la propriété de la même personne sont classifiés comme chaînes, pourvu qu'ils fassent le même genre d'affaires, quelle que soit la méthode par laquelle ils sont ravitaillés.

Les principaux types d'opération paraissant dans le recensement, sont:—

Magasins individuels indépendants.

Multiples de deux et trois magasins.

Chaînes locales.

Chaînes provinciales.

Chaînes sectionnelles.

Chaînes nationales.

Les chaînes locales sont entièrement dans la même localité, c'est-à-dire dans la même cité ou ville. Les chaînes provinciales, comme leur nom l'indique, ont toutes leurs unités dans une même province. Les unités de chaînes sectionnelles sont éparses dans deux ou trois provinces tandis que les chaînes nationales ont des magasins dans quatre provinces ou plus. Bien que ces définitions servent de base au travail de classification des diverses chaînes, dans un nombre de cas dans les villes limitrophes, il a été nécessaire d'employer une certaine discrétion dans l'application de cette classification. Par exemple, une chaîne qui opère un grand nombre de magasins dans une province est classifiée comme provinciale, même si une ou deux unités se trouvent en dehors de la province principale, et une chaîne est considérée comme une organisation locale bien

qu'une ou deux succursales se trouvent dans des centres avoisinants. Cependant, le nombre de ces cas limitrophes est relativement faible de sorte que les définitions peuvent être considérées comme assez exactes.

Les chaînes contrôlées par les manufacturiers sont opérées pour la distribution au détail des produits de la manufacture qui possède et exploite ces magasins. Ces chaînes s'intéressent surtout à pousser la vente d'un article prédéterminé plutôt que d'étudier les préférences du client de la localité et de fournir ensuite les marchandises répondant le mieux aux exigences locales. Des chaînes de ce type se rencontrent principalement dans le commerce des fournitures de magasin et de bureau bien qu'on les rencontre aussi dans d'autres lignes de marchandises. Les chaînes contrôlées par les manufacturiers ont aussi été classifiées selon le territoire couvert et on remarquera que la plupart de ces organisations sont d'un caractère national.

Chaînes volontaires.—Quelque trente organisations différentes ont été relevées dont les membres sont groupés pour fins d'achat ou de publicité. Un propriétaire indépendant opérant un magasin et affilié à une de ces organisations est classifié comme unité indépendante dans une coopérative d'achat. Des indépendants de deux ou trois magasins, dans lesquels les exploitants sont associés avec ces organisations d'achat, ont été également classifiés comme multiples de deux ou trois coopératives d'achat. Le nombre de cas dans lesquels cette classification est employée, tout de même, est relativement faible, de sorte qu'on ne la rencontre que dans les résumés provinciaux et pour le Dominion. Dans les rapports des villes ces types ont été classifiés simplement comme multiples de deux ou trois unités.

Autres types d'opération.—Comptoirs postaux: Seulement les établissements dont le principal commerce est postal sont classifiés sous cet en-tête. Les départements de commerce postal des établissements de détail n'ont pas été classifiés séparément et le commerce de tels départements postaux est inclus dans le chiffre total des ventes de ces magasins. Toutes les ventes déclarées, y compris celles des comptoirs postaux, paraîtront dans une analyse du commerce postal. Les autres types d'opération comprennent les magasins industriels exploités par des établissements industriels pour l'avantage de leurs employés; la vente directe de maison en maison; les comptoirs loués dans les établissements de commerce et autres; et les laitiers qui produisent leur propre lait.

DESCRIPTION DES TABLEAUX

Tableaux provinciaux.—La première partie de ce rapport est consacrée à l'analyse des établissements de commerce de détail et la seconde aux activités des établissements de service. Dans les deux cas les tableaux de détail ont la même forme, mais la présentation des statistiques des établissements de commerce de détail est plus élaborée que celle des établissements de service.

Tableau 1.—Résumé du commerce de détail

Le tableau 1 donne un résumé du commerce de détail tant en marchandises qu'en service classifié en groupements selon le genre d'affaires.

Tableau 2.—Etablissements de commerce par genres d'affaires

Le tableau 2 donne les traits saillants du commerce de détail par genres d'affaires. Le nombre de magasins, les propriétaires et membres de la firme, l'emploiement et les gages, les ventes nettes et les stocks y sont montrés pour chaque groupe ainsi qu'une classification détaillée des affaires.

Tableau 3.—Commerce de détail—Loyer et autres frais d'exploitation, par genres d'affaires

Le tableau 3 montre les frais d'exploitation par genres d'affaires pour les établissements qui ont fait leur déclaration sur ce sujet. Les dépenses paraissent sous les en-têtes de salaires et gages et frais d'exploitation, y compris le loyer. De plus, le loyer payé par les établissements occupant un local loué est donné séparément en relation avec les ventes de ces établissements.

Tableau 4.—Commerce de détail, par types d'opération

Le tableau 4 montre le commerce de détail par types d'opération. La première partie donne les types d'opération de tous les magasins et la seconde partie les types d'opération pour certains genres d'affaires.

Tableau 5.—Commerce de détail—Ventes par l'importance des affaires

Le tableau 5 pousse l'analyse du commerce de détail un pas de plus en classifiant les magasins par genres d'affaires selon le montant net de ventes. Le nombre de magasins et le montant des ventes y paraissent pour onze groupes basés sur le chiffre d'affaires. Ce tableau montre le nombre relativement considérable de magasins faisant un très petit volume d'affaires et la large proportion de commerce de détail fait par les plus grands magasins.

Tableau 6.—Commerce de détail—Commerce à crédit par genres d'affaires

Le tableau 6 montre les ventes à crédit de tous les magasins qui ont répondu à la question "s'ils vendaient au comptant ou à crédit", y compris les ventes à tempérament. Des données semblables sont données pour les genres de commerce dans lesquels l'extension du crédit est une partie importante de leur commerce. Comme il a été nécessaire d'omettre de ce tableau les chiffres des magasins en chaîne et comme un nombre relativement grand de magasins ont omis de répondre à cette question, l'information du tableau 6 peut être considérée comme donnant seulement une indication du volume des affaires à crédit et au comptant dans les magasins de détail.

Tableau 7.—Commerce de détail—Affaires à crédit par types d'opération

Le tableau 7 montre le montant d'affaires à crédit de tous les magasins ayant déclaré qu'ils faisaient des affaires à crédit. Le montant des ventes à tempérament de ces magasins est montré séparément. Les magasins en chaîne n'ont déclaré que le volume global de leurs ventes à crédit mais n'ont pas indiqué le montant des crédits pour chaque magasin. Il est donc impossible d'inclure dans les résumés provinciaux les ventes à crédit des chaînes sectionnelles et nationales parce qu'elles ont des magasins dans plus d'une province. Le nombre de magasins montré sous les en-têtes "chaînes locales" ou "chaînes provinciales" comprend tous les magasins de ces organisations faisant des affaires à crédit même si quelques unités ne font pas de crédit.

Tableau 8.—Commerce de détail—Capital engagé

Le tableau 8 montre le capital engagé dans le commerce de détail selon le genre d'affaires. Les marchands de détail ont été priés de donner le montant total du capital immobilisé dans leurs affaires à la fin de 1930. Le seul item capital donné séparément est la valeur des marchandises en main pour revente.

Tableau 9.—Commerce de détail—Recettes pour réparations et services

Le tableau 9 montre l'étendue et la nature des services dans les magasins de détail. Un tableau semblable de cette section est consacré aux établissements de service et montre la valeur des marchandises vendues dans ces établissements.

Tableau 10.—Commerce de détail—Vente de gros par les établissements de détail —Ventes de détail par les magasins de gros

Le tableau 10 montre le commerce de gros par les établissements de détail et le commerce de détail par les établissements de gros afin de faire voir jusqu'à quel point les deux commerces débordent l'un sur l'autre dans leurs domaines respectifs. La plus grande partie de ces débordements dans l'un ou l'autre domaine tend à se produire dans les genres semblables de commerce.

Tableau 11.—Commerce de détail—Formes d'organisation

Les formes d'organisation sous lesquelles le commerce de détail se poursuit font l'objet du tableau 11. Les propriétés individuelles sont les formes les plus nombreuses dans l'organisation du commerce de détail mais la forme corporative fait un plus gros chiffre d'affaires. La

plupart des corporations dans le domaine du détail sont, toutefois, des corporations privées qui ont été formées pour donner une forme légale aux affaires particulières d'un individu ou de quelques individus.

Tableaux 12, 13.—Commerce de détail—Tableaux de comté

Le tableau 12 donne les chiffres préliminaires du commerce de détail de chaque comté ou division de recensement de même que ceux de chaque localité incorporée de 1,000 âmes et plus. Dans le tableau 13 le nombre de magasins et le chiffre net des ventes des plus importants genres d'affaires sont montrés pour les mêmes divisions.

Tableau 14.—Commerce de détail—Ventes par marchandises

Le tableau 14 montre les ventes par denrées. Cette répartition des ventes par denrées a été demandée à tous les magasins qui étaient supposés pouvoir fournir cette information. Dans plusieurs genres de commerce, très peu nombreux sont les exploitants tenant compte de leurs ventes par genres de denrées et, en conséquence, la couverture en denrées, c'est-à-dire la proportion des ventes totales qui peut être attribuée à certains articles ou genres d'articles, est très réduite. En préparant l'analyse des ventes par denrées il a été constaté qu'un grand nombre d'exploitants étaient en état de donner les ventes par groupes de denrées mais non pas de la manière détaillée demandée par le questionnaire. Dans ces circonstances les ventes ont d'abord été préparées par groupes principaux et l'analyse qui suit est basée seulement sur ceux des rapports donnant un résultat plus élaboré. Dans la plupart des cas il a été constaté que le total des ventes de ceux qui fournissent une classification complète est relativement élevé mais partout où l'analyse plus élaborée est basée sur une couverture de moins de 50 p.c. des ventes totales de tous les magasins donnant cette division des ventes complètes ou partielles, les pourcentages sont montrés dans les item identés des tableaux. Toutefois, si le nombre des rapports de ventes de magasins déclarant leurs ventes par groupes vagues pour un certain genre d'affaires est relativement faible, les questionnaires sont omis et n'entrent pas dans l'analyse des ventes par denrées.

Autres tableaux—Commerce de détail

Les tableaux 15 à 23 montrent le commerce de détail dans chaque cité de 30,000 âmes ou plus de la même manière que pour l'ensemble de la province. Ensuite, les tableaux 24 à 29 donnent les chiffres combinés du commerce, premièrement, dans toutes les cités de 10,000 à 30,000 âmes, deuxièmement, dans les localités incorporées de 1,000 à 10,000 âmes et en dernier lieu, dans toutes les localités de moins de 1,000 âmes, y compris les régions rurales non incorporées, sans tenir compte de leur population.

Tableaux—Services de détail

Les tableaux des établissements de service sont dans le même cadre que ceux des établissements de commerce. L'analyse des ventes de denrées ou de la nature des services rendus n'a pas été entreprise vu le nombre relativement infime de rapports fournissant assez d'information et les activités plus spécialisées de ces établissements de service. L'analyse des opérations à crédit des établissements de service est aussi omise parce qu'il a été constaté que l'extension du crédit n'est pas un trait important des opérations des établissements de service.

EXPLICATION DES TERMES

Propriétaires.—D'après les instructions accompagnant les questionnaires du recensement, seulement les propriétaires et membres des firmes engagés activement dans leur commerce ont été inscrits.

Personnel et salaires.—Les tableaux montrent le nombre d'employés à temps entier et à temps partiel, par sexe, ainsi que les salaires et gages de chaque classe. Par employés à temps partiel on entend les personnes qui sont employées seulement une partie de la journée ou une partie

de la semaine, tandis qu'une personne employée une partie de l'année, mais à temps entier pendant cette période d'emploi, est considérée comme employée à temps entier.

Vente de marchandises.—Les ventes nettes montrées dans les tableaux sont celles déclarées par les marchands qui ont été priés d'établir le chiffre net de leurs ventes en déduisant de leurs ventes brutes la valeur de toutes marchandises retournées, allouances, escomptes, etc. Dans le cas des marchands d'automobiles, toutefois, il a été constaté qu'il n'y avait aucune méthode uniforme pour établir le chiffre des ventes nettes. Dans le cas de ces établissements c'est le chiffre brut des ventes qui paraît, comprenant la valeur des voitures neuves ou usagées dont quelques-unes ont souvent été acceptées en paiement partiel pour des voitures neuves.

Stocks en mains.—Les marchands de détail ont été priés de déclarer la valeur de leurs ventes à la fin de 1930 sur une base de coût de remplacement des marchandises. La relation entre la valeur des stocks en mains et les ventes nettes n'indique pas nécessairement la rapidité de l'écoulement, premièrement parce que les valeurs ne sont pas sur la même base et, deuxièmement, parce que la valeur d'inventaire à la fin de 1930 peut bien ne pas représenter la valeur moyenne des stocks écoulés au cours de l'année.

Frais d'exploitation.—Bien que chaque établissement ait presque partout quelques employés engagés, les montants payés comme salaires et gages au cours de l'année se calculent facilement mais il est impossible d'établir d'une manière aussi complète plusieurs autres frais d'exploitation. Les tableaux des frais d'exploitation ne couvrent ces données que pour les établissements qui ont répondu à toutes les questions sur ce sujet. Les propriétaires et membres de firmes autres que les compagnies à fond social ont été priés de déclarer les salaires fixes qu'ils recevaient au cours de l'année. Malheureusement il est difficile pour certains marchands de distinguer entre les montants qui peuvent être considérés comme le paiement de leurs services à titre de gérant et les argents qui représentent un rendement sur le capital engagé ou une compensation pour les risques encourus. Malgré ces manquements dans les chiffres soumis il a été décidé de les inclure dans les tableaux partout où le nombre de déclarations était suffisant pour constituer un assez bon échantillon. Plusieurs propriétaires ne s'octroient pas de paiements fixes mais tirent sur la caisse de leur magasin pour leurs dépenses personnelles. Des études des frais d'opération conduisent à la conclusion que le salaire moyen qui devrait être attribué au propriétaire ne déclarant pas le revenu qu'il s'octroie se rapproche de beaucoup du salaire moyen d'un employé à temps entier dans le même genre de commerce plutôt que du salaire moyen par propriétaire basé sur les rapports de ceux qui ont déclaré tels salaires pour ce même genre d'affaires.

Les frais d'exploitation ont été relevés sous trois en-têtes:—

(1) Salaires, gages et commissions payés au cours de l'année.

(2) Loyer, s'il y a lieu, pour le local occupé par le commerce.

(3) Toutes autres dépenses. Cet item comprend les taxes, les assurances, l'administration, le bureau et frais généraux, y compris l'entretien, l'expédition, la papeterie et les fournitures, l'éclairage, le chauffage et l'énergie, l'intérêt sur les argents empruntés pour les opérations courantes du commerce et autres frais d'exploitation. Le coût des marchandises achetées pour revente n'y est pas compris et il en est de même pour tout ce qui est chargé au compte du capital. Dans les tableaux des dépenses d'exploitation le loyer est compris avec "Autres dépenses". Une section séparée du tableau est consacrée au loyer des magasins occupant des locaux loués. Vu le manque d'uniformité dans la comptabilité et le peu de comptabilité tenue par plusieurs établissements de détail, il serait impossible de s'attendre à une exactitude complète des données sur les frais d'exploitation. Toutefois, les chiffres sont suffisants pour indiquer le coût de la distribution dans les établissements de détail.

Les frais d'exploitation des établissements de service proviennent de conditions différant des établissements de commerce. Dans ces derniers, les dépenses proviennent en plus grande partie du coût de la distribution des marchandises, mais dans le cas de la plupart des services vendus, l'usage du travail ou de quelques facilités, ainsi que les frais d'exploitation de tels établissements, sont plutôt dans la nature de ce qu'il en coûte pour fournir les services au lieu de les distribuer.

Naturellement, les taux relatifs des frais d'opération dans la plupart des établissements de service sont considérablement plus élevés que dans les magasins de détail.

GENERAL TABLES

PART I—RETAIL MERCHANDISE TRADE
PART II—RETAIL SERVICES

TABLEAUX D'ENSEMBLE

PARTIE I—COMMERCE DE DÉTAIL
PARTIE II—SERVICES DE DÉTAIL

STANDARD SUMMARY OF RETAIL FACTS
PRINCIPAUX FAITS DU COMMERCE DE DÉTAIL

QUEBEC—QUÉBEC

	Retail merchandising establishments — Établissements de commerce de détail	Retail service establishments — Établissements de service de détail	
Total Population	**2,874,255**	**2,874,255**	**Population totale.**
Ratio of retail workers (full-time and part-time employees and active proprietors) to total population	3·65	1·00	Proportion d'employés du détail (temps entier et temps partiel y compris les propriétaires actifs) à la population totale.
Number of retail stores	34,286	10,916	Nombre de magasins de détail.
Total sales or receipts	$651,138,500	$ 63,596,400	Total des ventes ou recettes.
Population of places less than 1,000	1,190,855	1,190,855	Population des localités de moins de 1,000 âmes.
Sales or receipts in places of less than 1,000	$ 64,876,200	$ 3,011,000	Ventes ou recettes des localités de moins de 1,000 âmes.
Population of incorporated places 1,000-10,000	390,728	390,728	Population des localités incorporées de 1,000 à 10,000 âmes.
Sales or receipts in incorporated places 1,000-10,000	$ 80,540,800	$ 4,076,100	Ventes ou recettes des localités incorporées de 1,000 à 10,000 âmes.
Population of incorporated places 10,000-30,000	247,306	247,306	Population des localités incorporées de 10,000 à 30,000 âmes.
Sales or receipts in incorporated places 10,000-30,000	$ 65,224,100	$ 4,647,900	Ventes ou recettes des localités incorporées de 10,000 à 30,000 âmes.
Population of incorporated places 30,000 and over	1,045,366	1,045,366	Population des localités incorporées de 30,000 âmes et plus.
Sales or receipts in incorporated places 30,000 and over	$440,497,400	$ 51,861,400	Ventes ou recettes des localités incorporées de 30,000 âmes et plus.
Full-time employees (average number throughout the year)—Male	45,085	12,241	Personnel à temps entier (nombre moyen pour l'année)—Hommes.
Female	17,815	3,422	Femmes.
Part-time employees (average number throughout the year)—Male	5,348	1,688	Personnel à temps partiel (nombre moyen pour l'année)—Hommes.
Female	2,462	174	Femmes.
Proprietors actively engaged in retailing	34,091	11,278	Propriétaires activement engagés dans le commerce de détail.
Total annual pay-roll, all stores	$ 61,758,400	$ 16,920,900	Total annuel des salaires de tous les magasins.
Average annual salary per full-time employee	$ 950	$ 1,028	Salaire annuel moyen par employé à temps entier.
Average annual salary per part-time employee	$ 254	$ 437	Salaire annuel moyen par employé à temps partiel.
Average rental cost (leased premises) per cent of sales	4·34	8·28	Moyenne du loyer en pourcentage des ventes (magasins loués).
Proportion of sales in leased premises to total sales in the province	59·28	60·50	Proportion des ventes dans les établissements loués au total de toutes les ventes dans la province.
Proportion of total sales by—			Proportion de toutes les ventes par—
Single store independents	65·98	70·75	Magasins individuels indépendants.
Single stores in voluntary chains	6·76	–	Magasins individuels (chaînes volontaires).
Two- and three-store multiples	7·82	10·75	Magasins multiples—deux ou trois unités.
Local chains	4·13	4·75	Chaînes locales.
Provincial, sectional and national chains	12·98	12·91	Chaînes, provinciales, sectionnelles et nationales.
Proportion of stores with sales of less than $10,000 annually to total number of stores	61·34	92·79	Proportion de magasins dont les ventes sont de moins de $10,000 par année au nombre total de magasins.
Proportion of total sales of such stores to total sales all stores	10·73	28·36	Proportion du chiffre de ventes de ces magasins au total de ventes de tous les magasins.
Proportion of stores with sales of $10,000-$49,999 annually	32·14	5·46	Proportion de magasins dont le chiffre de ventes est de $10,000-$49,999 annuellement.
Proportion of total sales	37·17	19·95	Proportion du total des ventes.
Proportion of stores with sales of $50,000-$199,999 annually	5·66	1·34	Proportion de magasins dont le chiffre de ventes est de $50,000-$199,999 annuellement.
Proportion of total sales	25·63	21·99	Proportion du total des ventes.
Proportion of stores with sales of $200,000 and over annually	0·86	0·41	Proportion de magasins dont le chiffre de ventes est de $200,000 et plus annuellement.
Proportion of total sales	26·47	29·70	Proportion du total des ventes.

Table 1.—QUEBEC—Summary of Retail Trade, 1930
Tableau 1.—QUÉBEC—Résumé du commerce de détail, 1930

STATISTICS FOR RETAIL MERCHANDISING—STATISTIQUES DU COMMERCE DE DÉTAIL

Group—Groupe	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier: Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Net sales — Ventes nettes (1930)	Per cent of total sales — Pourcent des ventes totales
				$	$	
Total	**34,286**	**45,085**	**17,815**	**59,778,290**	**651,138,500**	**100·00**
Food group—Groupe de l'alimentation	15,398	13,165	2,581	13,075,600	186,233,900	28·61
Country general stores—Magasins généraux de campagne	2,992	2,077	594	1,935,200	50,390,200	7·74
General merchandise group—Groupe des marchandises générales	1,287	4,232	7,252	9,643,400	85,228,800	13·09
Automotive group—Groupe de l'automobile	2,298	5,534	211	6,736,600	71,739,500	11·02
Apparel group—Groupe du vêtement	3,103	3,219	3,025	6,397,600	61,105,900	9·38
Building materials group—Groupe des matériaux de construction	878	2,569	191	3,027,400	29,757,300	4·57
Furniture and household group—Groupe des meubles et articles de ménage	812	2,556	494	4,005,600	30,181,500	4·64
Restaurants, cafeterias and eating places—Restaurants, cafétérias et salles à manger	925	2,710	1,690	3,361,800	17,205,300	2·64
Other retail stores—Autres magasins de détail	6,351	8,780	1,745	11,358,400	116,797,900	17·94
Secondhand group—Groupe de la marchandise de seconde main	242	243	32	236,600	2,498,200	0·38

STATISTICS FOR RETAIL SERVICES—STATISTIQUES DES SERVICES DE DÉTAIL

Group—Groupe	Number of establishments — Nombre d'établissements	Full-time employees — Personnel à temps entier: Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Receipts — Recettes (1930)	Per cent of total receipts — Pourcent des recettes totales
				$	$	
Total	**10,916**	**12,241**	**3,422**	**16,107,806**	**63,596,406**	**100·00**
Amusement and recreation group—Groupe de l'amusement et de la récréation	526	1,906	412	2,411,800	12,004,100	18·87
Business services group—Groupe des services commerciaux	116	533	225	1,271,700	9,043,100	14·22
Domestic services group—Groupe des services domestiques	1,165	2,268	1,880	3,573,500	9,654,700	15·18
Educational services group—Groupe des services éducationnels	32	40	48	106,200	318,400	0·50
Personal services group—Groupe des services personnels	2,944	1,512	538	1,766,100	6,357,100	10·00
Photography—Photographie	197	188	88	299,000	1,185,200	1·86
Undertaking and burial—Services funéraires	255	321	19	391,200	2,366,300	3·72
Repair and service shops—Boutiques de réparations et de services	4,294	1,432	49	1,462,000	8,628,800	13·57
Storage and transportation group—Groupe de l'entreposage et du transport	1,011	3,409	73	4,077,000	11,871,700	18·67
Miscellaneous services—Divers	376	632	90	749,300	2,167,000	3·41

Table 2.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, By Kinds of Business

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	**Total, All Stores—Total, tous magasins**	**34,286**	**30,677**	**3,414**
2	**FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION**	**15,398**	**13,669**	**1,540**
	Bakeries—caterers—Boulangeries—maîtres d'hôtel—			
3	Bakeries and bakery products(1)—Boulangeries et produits de la boulangerie(1)	303	303	12
	Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries—			
4	Candy stores - nut stores—Bonbons et noix	59	25	7
5	Confectionery stores—Confiseries	4,046	3,366	735
	Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers—			
6	Dairy products stores—Magasins de produits laitiers	64	58	6
7	Eggs and poultry stores—Magasins d'œufs et volailles	61	63	4
8	Milk dealers(2)—Laiteries (2)	1,085	1,090	10
9	Delicatessen stores—Charcuteries	44	40	5
10	Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes	296	283	15
11	Grocery stores (without meat)—Epiceries (sans rayon de viandes)	6,146	5,255	681
	Combination stores—Magasins combinés—			
12	Grocery stores with meats—Epiceries (avec rayon de viandes)	731	603	12
13	Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries	840	852	29
	Meat markets (including sea foods)—Boucheries (y compris poisson)—			
14	Meat markets—Boucheries	1,560	1,568	17
15	Fish markets—Poissonneries	64	58	1
	Other food stores—Autres magasins de denrées alimentaires—			
16	Coffee, tea, spices—Magasins de café, thé et épices	31	29	2
17	Food stores with non-food departments—Magasins d'aliments avec rayons d'articles non alimentaires	18	29	1
18	Bottled beverages—Eaux gazeuses	10	10	-
19	Market stalls—Stalles de marché	40	37	3
20	**COUNTRY GENERAL STORES—MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE**	**2,992**	**2,867**	**210**
21	General stores (groceries with dry goods and apparel)—Magasins généraux (épiceries, nouveautés et vêtement)	2,627	2,510	193
22	General stores (groceries with other merchandise)—Magasins généraux (épiceries avec autres marchandises)	335	330	16
23	General stores without groceries—Magasins généraux sans épiceries	30	27	1
24	**GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES**	**1,287**	**898**	**319**
25	Department stores(3)—Magasins à rayons(3)	18	23	1
26	Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches	956	668	296
	General merchandise stores—Magasins de marchandises générales—			
27	With food departments—Avec rayons de produits alimentaires	106	110	9
28	Without food departments—Sans produits alimentaires	29	29	1
29	Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à $1.00	178	68	12
30	**AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE**	**2,298**	**2,307**	**32**
	Motor vehicle dealers—Distributeurs de véhicules automobiles—			
31	Automobile dealers—Marchands d'automobiles	354	395	8
32	Automobile dealers with farm implements—Distributeurs d'automobiles et d'instruments aratoires	5	5	-
33	Used car establishments—Etablissements d'automobiles usagés	16	18	-
	Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries—			
34	Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries	52	53	2
35	Tire shops—Boutiques de pneus	33	34	1
	Filling stations—Stations d'essence—			
36	Filling stations—Stations d'essence	368	258	5
37	Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires	225	198	3
38	Filling stations with other merchandise—Stations d'essence avec autre marchandise	187	186	5
39	Garages	991	1,085	5

(1) In addition, bakeries reporting to the Census of Industry had retail sales of $13,299,772.
(2) In addition, dairies reporting to the Census of Industry (with the exception of those in Montreal) had retail sales of $1,849,687.
(3) Includes mail order houses.

Tableau 2.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
45,085	**17,815**	**59,778,200**	**5,348**	**2,462**	**1,980,200**	**651,138,500**	**119,843,700**	1
13,165	**2,581**	**13,075,600**	**1,839**	**271**	**474,100**	**186,233,900**	**15,155,200**	2
636	97	587,000	23	9	6,700	3,059,400	109,600	3
20	136	109,600	–	2	300	1,259,600	21,100	4
880	761	1,052,200	131	94	44,100	19,072,400	2,146,000	5
64	53	95,400	4	9	3,900	2,625,100	43,100	6
38	1	31,600	7	1	2,500	630,300	11,900	7
1,764	71	2,157,100	16	2	3,000	14,185,200	194,800	8
45	27	43,900	1	1	300	542,100	34,400	9
262	53	235,200	48	8	9,300	3,133,500	139,900	10
4,045	767	3,430,700	775	98	185,800	70,813,800	8,498,500	11
2,046	271	2,219,100	344	24	88,800	28,730,600	1,823,500	12
1,599	215	1,553,800	204	10	49,400	20,171,100	1,259,900	13
1,531	102	1,305,600	254	11	72,300	19,293,300	541,900	14
128	13	137,300	15	1	4,800	1,518,700	110,400	15
60	11	70,000	10	1	1,500	516,900	100,600	16
15	2	12,400	2	–	300	200,100	88,000	17
2	–	1,800	3	–	300	28,100	6,100	18
30	1	32,900	2	–	800	453,700	25,500	19
2,077	**594**	**1,935,200**	**302**	**108**	**82,800**	**50,390,200**	**21,494,700**	20
1,818	538	1,708,900	259	85	74,200	44,942,300	19,535,900	21
217	51	191,400	41	23	8,300	4,848,700	1,627,200	22
42	5	34,900	2	–	300	599,200	241,600	23
4,232	**7,252**	**9,643,400**	**281**	**1,348**	**278,500**	**85,228,800**	**18,193,800**	24
3,202	5,106	7,259,600	188	389	117,800	55,477,000	9,108,200	25
370	660	836,900	42	70	23,400	11,957,700	5,488,400	26
260	63	305,200	26	4	8,100	4,570,400	1,366,200	27
61	47	106,000	4	3	2,500	1,209,200	504,600	28
339	1,376	1,135,700	21	882	126,700	12,014,500	1,726,400	29
5,534	**211**	**6,736,600**	**445**	**9**	**172,000**	**71,739,590**	**7,375,900**	30
2,495	136	3,562,200	111	2	70,100	45,246,900	5,287,700	31
9	–	5,800	–	–	–	82,200	17,100	32
41	1	34,600	6	–	1,700	260,300	42,900	33
153	14	181,100	9	1	4,000	1,536,500	246,000	34
63	2	77,100	4	–	1,800	1,037,900	138,500	35
473	3	490,300	58	–	18,400	5,287,100	137,400	36
388	6	414,500	45	2	13,000	4,182,100	239,600	37
33	8	19,200	16	1	2,500	689,500	64,300	38
1,830	37	1,893,000	186	1	56,400	12,775,300	1,009,800	39

(1) En plus, les boulangeries se rapportant au Recensement de l'Industrie avaient des ventes au détail pour $13,299,772.
(2) En plus, les laiteries se rapportant au Recensement de l'Industrie à l'exception de celles de la cité de Montréal avaient des ventes au détail pour $1,849,687.
(3) Comptoirs postaux inclus.

Table 2.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business-Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS-Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
	AUTOMOTIVE GROUP-Con.—GROUPE DE L'AUTOMOBILE-Fin			
	Motorcycles, bicycles, supplies—Motocyclettes, bicyclettes et accessoires—			
1	Motorcycle dealers—Marchands de motocyclettes	2	(x)	(x)
2	Bicycles, motorcycles and supplies—Bicyclettes, motocyclettes et accessoires	3	5	–
3	Bicycle dealers—Boutiques de bicyclettes	49	51	2
	Other automotive establishments—Autres magasins d'automobiles—			
4	Aircraft and accessories—Distributeurs d'aéroplanes et accessoires	1	(x)	(x)
5	Boats (motorboats, canoes, yachts)—Bateaux (bateaux automobiles, canots, yachts)	9	9	–
6	Boats (gas, oil, accessories and repairs)—Bateaux (essence, huile, accessoires et réparations)	3	3	–
7	**APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT**	**3,103**	**2,236**	**817**
	Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons)—			
8	Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons	72	54	1
9	Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes)	185	171	5
10	Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons)	261	263	10
11	Men's and boys' hat stores—Magasins de chapeaux (hommes et garçons)	24	20	1
12	Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille	369	347	28
	Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—			
13	Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes	297	190	105
14	Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie	139	60	70
15	Knit goods stores—Magasins de tricots	10	6	4
16	Costume accessories stores (including jewellery, bags and gloves)—Magasins d'accessoires du costume (y compris bijouterie, sacoches et gants)	4	4	1
17	Millinery stores—Magasins de modes	586	108	472
	Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie—			
18	Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure	466	465	8
19	Dressmakers and ladies' tailors—Couturières et tailleurs pour femmes	61	22	46
20	Furriers - fur shops—Fourreurs	127	131	11
21	Infants' and children's specialty shops—Magasins de spécialités pour enfants	34	9	26
	Shoe stores—Magasins de chaussures—			
22	Shoe stores (men's)—Magasins de chaussures pour hommes	6	3	–
23	Shoe stores (women's)—Magasins de chaussures pour femmes	6	4	2
24	Shoe stores (men's, women's and children's)—Magasins de chaussures pour hommes, femmes et enfants	456	379	27
25	**BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**	**878**	**961**	**25**
	Hardware stores—Quincailleries—			
26	Hardware stores—Quincailleries	494	519	16
27	Hardware and farm implements—Ferronnerie et instruments aratoires	6	8	–
	Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction—			
28	Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction	109	135	6
29	Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage	26	24	1
30	Roofing material dealers—Matériaux de toiture	12	14	–
31	Other building materials—Autres matériaux de construction	43	55	–
32	Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios)	54	57	–
	Heating and plumbing shops—Boutiques de plomberie et chaufferie—			
33	Heating appliances and oil burners—Appareils de chauffage et brûleurs à l'huile	19	23	–
34	Heating and plumbing fixtures—Boutiques de plomberie et chaufferie	63	76	1
	Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres—			
35	Glass and mirror shops—Magasins de vitres et miroirs	10	11	–
36	Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres	42	39	1
37	**FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE**	**812**	**632**	**46**
	Furniture stores—Magasins de meubles—			
38	Furniture stores—Magasins de meubles	271	215	14
39	Furniture and undertaker—Meubles et pompes funèbres	19	21	–
40	Floor coverings, curtains, upholstery and interior decorations—Tapis, rideaux, rembourrage et décorations intérieures	42	40	5

Tableau 2.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Suite

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS—Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	1
6	1	6,000	–	–	–	71,000	17,400	2
24	–	17,700	7	1	2,800	185,300	53,600	3
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	4
3	1	5,000	–	1	100	102,200	12,700	5
11	1	22,000	1	–	600	135,500	36,000	6
3,219	**3,025**	**6,397,600**	**705**	**479**	**335,700**	**61,105,900**	**19,093,900**	7
124	23	188,300	14	2	4,000	1,938,300	430,500	8
193	30	265,800	67	8	14,700	3,423,400	1,371,700	9
530	93	822,700	56	5	16,300	8,450,900	3,095,400	10
38	–	55,700	37	–	3,500	574,400	159,200	11
548	637	1,084,100	60	72	22,900	12,401,400	4,976,800	12
232	883	980,000	27	124	55,200	10,265,500	1,974,100	13
31	151	159,100	7	36	9,600	2,037,600	575,000	14
4	4	6,600	–	–	–	110,800	41,100	15
4	7	12,800	–	3	800	103,600	32,800	16
41	469	330,600	7	73	21,500	2,693,200	453,600	17
498	172	685,900	146	46	82,400	3,611,100	847,000	18
38	93	122,200	4	8	3,600	452,900	79,100	19
310	329	712,600	26	53	33,900	4,193,300	1,378,700	20
4	32	29,100	–	4	1,100	289,100	130,000	21
6	1	9,800	1	–	200	89,000	43,600	22
11	4	25,700	–	–	–	206,500	71,800	23
607	97	906,600	253	45	66,000	10,264,900	3,433,500	24
2,569	**191**	**3,027,400**	**306**	**9**	**83,300**	**29,757,300**	**9,132,600**	25
1,138	112	1,284,700	74	4	19,300	14,030,200	5,498,800	26
6	1	6,400	–	–	–	129,700	47,400	27
618	22	696,100	41	2	24,100	7,578,400	1,994,900	28
205	3	277,400	12	–	5,100	2,963,400	685,800	29
3	–	3,500	12	–	11,400	80,200	5,100	30
186	6	215,500	114	1	3,600	1,995,600	200,400	31
80	11	103,800	11	1	3,200	575,300	173,700	32
102	10	124,100	16	–	3,600	658,400	80,900	33
63	3	65,200	19	1	11,500	408,400	75,700	34
95	5	146,500	4	–	900	485,900	92,600	35
73	18	104,200	3	–	600	851,800	277,300	36
2,556	**494**	**4,005,600**	**169**	**18**	**83,200**	**30,181,500**	**7,758,600**	37
913	142	1,434,700	40	2	17,800	12,588,400	3,771,000	38
27	2	30,300	4	–	500	320,600	113,900	39
54	31	103,800	13	6	10,900	1,040,400	493,300	40

Table 2.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
	FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—Con.—**GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE**—Fin			
	Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage—			
1	Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage	25	9	1
2	Household appliance stores (gas or electric)—Magasins d'appareils de ménage (gaz ou électricité)	54	29	4
3	Household appliance stores (owned by utility companies)—Magasins d'appareils de ménage (appartenant à des compagnies d'utilité publique)	72	–	–
	Other home furnishings and appliance stores—Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison—			
4	Antique shops—Antiquailles	18	14	3
5	Awnings, flags, banners, window shades and tents—Auvents, drapeaux, bannières, stores et tentes	3	3	–
6	China, glassware, crockery, etc.—Vaisselle, verrerie, faïence, etc	28	25	2
7	Interior decorations (specialty stores)—Décorations intérieures (spécialités)	4	3	4
8	Lamps and shades (specialty stores)—Lampes et abat-jour (spécialités)	7	3	4
9	Pictures and picture framing—Tableaux et cadres	18	20	2
10	Stoves and ranges—Magasins de poêles et cuisinières	37	25	–
	Radio and music stores—Magasins de radio et de musique—			
11	Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios	59	62	2
12	Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération)	73	79	4
13	Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération)	82	84	1
14	**RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES**(4)—**RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER**(4)	**925**	**895**	**97**
	Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger—			
15	Cafeterias only—Cafétérias seulement	11	9	1
16	Cafes (including confectionery)—Cafés (y compris confiserie)	63	60	8
17	Lunch rooms—Salles à goûter	119	108	6
18	Restaurants (table service)—Restaurants (avec service de table)	442	464	43
	Other eating places—Autres places où l'on mange—			
19	Lunch counters and restaurants (10 seats and under)—Buffets et restaurants (10 sièges et moins)	171	158	22
20	Refreshment booths and soft drink stands—Pavillons de rafraîchissements et kiosques à liqueurs douces	48	40	6
21	Sandwich shops—Comptoirs à sandwichs	38	24	6
22	Tea rooms and light lunches—Thés et repas légers	31	30	5
23	**OTHER RETAIL STORES**(4)—**AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL**(4)	**6,351**	**5,963**	**315**
	Farm implements—Instruments aratoires—			
24	Farm implement dealers—Marchands d'instruments aratoires	50	51	–
25	Farm implement agents—Agents de machines agricoles	1,721	1,725	2
	Farmers' supplies—Fournitures pour fermiers—			
26	Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de provende (farine, grain, engrais, etc.)	176	178	2
27	Farmers' supply stores—Magasins de fournitures pour fermiers	28	27	–
28	Feed and coal stores—Magasins de provende et de charbon	82	85	4
29	Harness shops—Selleries	105	103	2
30	Book stores—Librairies	68	56	22
	Coal and wood yards - ice dealers—Cours à charbon et bois - marchands de glace—			
31	Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace)	545	583	16
32	Ice dealers—Marchands de glace	121	137	1
33	Drug stores—Pharmacies	658	567	23
34	Florists—Fleuristes	124	72	51
	Gifts, novelties, toys, cameras—Bazars, nouveautés, jouets, caméras—			
35	Art and gift shops—Magasins de bibelots et objets d'art	35	18	12
36	Novelty and souvenir shops—Boutiques de nouveautés et souvenirs	33	29	4
37	Cameras and photographic stores—Magasins de caméras et fournitures de photographies	15	12	1
	Jewellery stores—Bijouteries—			
38	Jewellery stores—Bijouteries	415	420	29
39	Jewellery stores (instalment credit)—Bijouteries (crédit—payements à tempérament)	4	3	–

(4) This total includes one classification in which the number of stores is less than three, and concerning which no information can be disclosed.

Tableau 2.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce–Suite

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS—Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
225	46	349,700	–	–	–	803,900	176,200	1
246	49	370,000	33	1	25,900	2,139,200	257,900	2
148	38	215,200	23	2	10,200	1,750,400	404,400	3
22	12	45,300	3	–	400	335,500	285,700	4
10	2	6,600	2	–	400	34,200	4,400	5
78	9	110,600	3	–	400	453,700	162,900	6
7	7	11,000	–	–	–	86,200	19,800	7
1	4	2,600	–	–	–	15,200	2,400	8
54	4	68,400	1	2	300	396,900	255,600	9
117	5	155,700	13	–	5,100	958,600	269,600	10
67	10	81,100	9	–	1,500	1,177,800	139,800	11
168	36	244,700	10	2	4,200	2,897,700	533,000	12
419	97	775,900	15	3	5,600	5,182,800	868,700	13
2,710	**1,690**	**3,361,800**	**60**	**99**	**45,100**	**17,205,300**	**398,800**	14
164	70	186,600	–	–	–	841,100	15,900	15
129	142	197,400	3	10	2,600	1,217,700	45,100	16
556	179	653,500	7	6	3,100	3,246,700	70,400	17
1,618	1,088	2,053,900	35	56	20,600	9,804,100	196,700	18
146	94	139,800	11	4	1,900	1,050,900	32,700	19
14	2	9,900	3	1	1,500	96,900	6,400	20
49	83	81,000	1	22	15,400	638,700	14,500	21
34	32	39,700	–	–	–	295,500	12,700	22
8,780	**1,745**	**11,358,400**	**1,220**	**118**	**420,200**	**116,797,900**	**20,553,200**	23
52	2	67,400	5	2	1,600	359,000	122,400	24
21	–	10,700	14	–	2,300	1,871,500	116,100	25
155	12	143,600	30	1	7,100	4,821,800	534,200	26
12	–	8,700	3	1	600	211,800	43,300	27
190	11	179,600	36	–	11,600	2,733,300	222,400	28
26	–	19,900	2	–	600	295,000	132,100	29
115	82	166,300	13	9	6,600	1,345,700	525,100	30
1,212	67	1,315,500	321	6	130,100	16,875,400	1,175,100	31
408	3	377,000	99	1	33,200	1,233,000	163,100	32
1,527	311	1,613,400	83	20	37,300	14,851,500	4,471,000	33
205	120	331,600	52	5	19,900	2,023,000	157,800	34
24	45	60,000	2	1	300	527,400	192,400	35
11	15	18,600	3	–	900	168,700	91,600	36
31	23	59,700	3	–	600	445,400	77,800	37
559	255	920,600	48	11	15,500	6,866,700	4,258,200	38
14	5	18,200	–	–	–	156,400	17,800	39

(1) Ce total comprend une classification dans laquelle le nombre de magasins est inférieur à trois, et sur lesquels aucune information ne peut être dévoilée.

Table 2.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
	OTHER RETAIL STORES-Con.—**AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL**-Fin			
	Luggage and leather goods stores—Valiseries (marchandises en cuir)—			
1	Luggage and leather goods stores—Valiseries (marchandises en cuir)	21	19	–
2	Leather and leather findings—Magasins de cuir et crépins	4	4	–
3	Music stores (without radio)—Magasins de musique (sans radios)	26	23	6
	News dealers—Vendeurs de journaux et de papeterie—			
4	News dealers (tobacco and confectionery)—Magasins de journaux (tabac et confiserie)	70	62	3
5	News dealers (stationery and novelties)—Magasins de journaux (papeterie et curiosités)	84	74	13
	Office, school and store supplies and equipment dealers—Marchands d'outillage de bureau, d'école et de magasin—			
6	Office and school supplies—Fournitures de bureaux et d'écoles	21	15	2
7	Office, store and school furniture, equipment and supplies—Fournitures et outillage de bureau, école et magasin	17	23	–
8	Office and store mechanical appliances—Appareils mécaniques de bureau et de magasin	35	13	–
9	Typewriter dealers—Magasins de dactylographes	9	7	–
10	Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes	59	62	–
11	Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs	22	30	–
12	Scientific and medical instruments—Instruments scientifiques et médicaux	13	13	–
	Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac—			
13	Tobacco stands (hotel lobbies, etc.)—Comptoirs de tabac (dans les hôtels, etc.)	160	165	–
14	Tobacco stores with news-stands—Magasins de tabac avec rayon de journaux	68	72	9
15	Tobacco stores—Magasins de tabac	161	105	3
16	Tobacco stores with foods—Magasins de tabac, avec aliments	182	158	15
	Miscellaneous classifications—Classifications diverses—			
17	Barbers' supplies—Fournitures pour barbiers	5	5	1
18	Embroidery, needlework and stamped goods—Broderies, travaux d'aiguille et articles étampés	47	22	31
19	Government liquor stores—Dépôts de spiritueux exploités par le gouvernement	110	–	–
20	Taverns and other liquor stores—Tavernes et autres magasins de liqueurs	424	447	33
21	Monuments and tombstones—Pierres tombales et monuments	54	59	–
22	Patent medicines, remedies, perfumes, etc.—Médicaments brevetés, drogues, parfums, etc	362	350	13
23	Pet shops, animals, birds, etc.—Animaux vivants, oiseaux, etc	8	7	1
24	Religious goods—Objets du culte	30	24	5
25	Sanitary and janitors' supplies—Fournitures sanitaires et de concierges	15	14	2
26	Seeds, bulbs and nursery stock—Graines de semence, bulbes et articles de pépinières	20	17	4
27	Toilet articles and preparations—Préparations et articles de toilette	11	9	1
28	Miscellaneous kinds of business (n.o.s.)—Etablissements divers, non dénommés	131	95	4
29	**SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN**	**242**	**249**	**13**
30	Automobile parts and accessories—Pièces détachées et accessoires d'automobile	16	15	1
31	Clothing and shoe stores—Vêtement et chaussures	44	43	3
32	Furniture stores—Magasins de meubles	46	44	3
33	Junk dealers—Regrattiers	38	40	–
34	Pawn shops—Prêteurs sur gage	7	10	2
35	Other secondhand stores—Autres magasins d'articles usagés	91	97	4

Tableau 2.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce–Fin

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS–Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
50	7	59,500	2	–	300	510,700	188,300	1
1	–	900	–	–	–	23,300	5,200	2
31	15	58,700	1	–	600	330,700	170,000	3
76	18	78,900	16	1	1,300	867,600	101,100	4
58	36	69,800	3	3	1,100	800,000	263,800	5
94	22	137,100	1	–	500	877,800	226,500	6
75	15	144,900	4	3	4,400	1,104,100	182,900	7
229	48	480,800	3	–	2,000	2,029,200	431,300	8
147	15	235,400	–	–	–	808,100	145,100	9
70	19	119,500	3	1	1,000	674,200	116,200	10
56	9	83,400	6	–	1,900	980,000	236,400	11
29	15	52,200	–	3	900	347,900	164,600	12
133	16	124,700	16	1	4,000	900,100	126,800	13
47	20	52,700	7	6	2,900	927,000	162,300	14
228	31	300,300	6	–	1,100	3,902,700	623,900	15
125	28	127,800	9	3	2,800	2,172,600	330,300	16
12	3	16,400	–	–	–	108,500	31,800	17
26	54	64,000	–	8	1,100	366,300	137,000	18
580	87	1,104,600	–	–	–	26,563,000	1,962,400	19
1,592	187	1,909,200	167	14	58,600	10,424,900	274,800	20
74	1	91,300	8	–	2,200	395,600	133,800	21
29	17	35,900	5	2	1,800	1,068,600	167,100	22
7	1	6,800	1	1	300	97,500	15,900	23
67	45	112,500	23	–	5,100	790,600	747,300	24
11	–	5,100	–	–	–	29,600	2,500	25
74	28	108,400	49	7	15,600	596,900	99,300	26
2	5	6,000	2	1	900	38,700	26,700	27
294	50	458,700	171	7	40,400	4,227,100	1,163,900	28
243	**32**	**236,600**	**21**	**3**	**5,300**	**2,498,200**	**777,000**	29
25	–	21,400	4	–	1,200	122,200	35,200	30
26	3	20,900	2	2	900	251,800	79,000	31
29	6	23,800	1	–	200	286,400	107,800	32
44	5	42,600	4	–	600	523,400	98,600	33
5	1	7,200	2	–	200	205,400	105,500	34
114	17	120,700	8	1	2,200	1,109,000	350,900	35

Table 3.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business

RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	A. Stores in Leased Premises — A. Magasins dans un local loué		
		Number of stores — Nombre de magasins	Rent — Loyer	Net sales — Ventes nettes (1930)
			$	$
1	**Total, All Stores Reporting—Total, tous magasins faisant rapport**	**15,157**	**16,751,200**	**386,024,100**
2	**FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION**	**6,923**	**4,248,800**	**116,837,200**
3	Bakeries and bakery products—Boulangeries et produits de la boulangerie	111	84,600	1,503,500
	Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries—			
4	Candy stores - nut stores—Bonbons et noix	43	107,700	1,206,800
5	Confectionery stores—Confiseries	2,194	1,115,300	13,857,200
	Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers—			
6	Dairy products stores—Magasins de produits laitiers	38	26,200	2,327,700
7	Eggs and poultry stores—Magasins d'œufs et volailles	34	15,400	504,000
8	Milk dealers—Laiteries	108	30,800	2,863,800
9	Delicatessen stores—Charcuteries	38	33,600	509,000
10	Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes	171	120,000	2,413,900
11	Grocery stores (without meat)—Epiceries (sans rayon de viandes)	2,626	1,507,700	44,984,900
	Combination stores—Magasins combinés—			
12	Grocery stores with meats—Epiceries (avec rayon de viandes)	439	517,300	21,027,900
13	Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries	431	332,300	12,564,800
	Meat markets (including sea foods)—Boucheries (y compris poisson)—			
14	Meat markets—Boucheries	594	296,500	10,928,700
15	Fish markets—Poissonneries	37	30,100	1,428,700
	Other food stores—Autres magasins de denrées alimentaires—			
16	Coffee, tea, spices—Magasins de café, thé et épices	18	11,800	257,200
17	Food stores with non-food departments—Magasins d'aliments avec rayons d'articles non alimentaires	12	8,400	153,100
18	Market stalls—Stalles de marché	29	11,100	306,000
19	**COUNTRY GENERAL STORES—MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE**	**295**	**112,100**	**5,986,000**
20	General stores (groceries with dry goods and apparel)—Magasins généraux (épiceries, nouveautés et vêtement)	263	97,900	5,362,000
21	General stores (groceries with other merchandise)—Magasins généraux (épiceries avec autres marchandises)	28	9,300	558,300
22	General stores without groceries—Magasins généraux sans épiceries	4	4,900	65,700
23	**GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES**	**707**	**1,736,800**	**32,793,300**
24	Department stores—Magasins à rayons	9	687,200	12,933,200
25	Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches	506	461,700	7,893,500
	General merchandise stores—Magasins de marchandises générales—			
26	With food departments—Avec rayons de produits alimentaires	29	24,700	1,098,200
27	Without food departments—Sans produits alimentaires	18	29,500	707,600
28	Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à $1.00	145	533,700	10,160,800
29	**AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE**	**850**	**1,297,500**	**45,558,300**
	Motor vehicle dealers—Distributeurs de véhicules automobiles—			
30	Automobile dealers—Marchands d'automobiles	162	596,100	31,960,500
31	Automobile dealers with farm implements—Distributeurs d'automobiles et d'instruments aratoires	–	–	–
32	Used car establishments—Etablissements d'automobiles usagés	7	5,300	116,900
	Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries—			
33	Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries	43	49,800	1,387,800
34	Tire shops—Boutiques de pneus	24	20,000	915,700
	Filling stations—Stations d'essence—			
35	Filling stations—Stations d'essence	105	65,600	1,977,600
36	Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires	104	94,200	2,204,700
37	Filling stations with other merchandise—Stations d'essence avec autre marchandise	28	7,900	150,600
38	Garages	340	438,700	6,277,000

(1) Not all establishments gave full particulars of operating expenses and even some stores reporting rent failed to give amount of other expenses. Thus the totals in this section do not agree with those in Table 2, nor do they necessarily include figures for all stores in leased premises.

(2) Reported salaries of proprietors should only be used as a basis for computing the total compensation of proprietors in any kind of business when the number of reporting establishments is relatively large and the number of proprietors receiving a stated salary forms a substantial proportion of the total number of proprietors. Similar precautions should be taken in computing total expenses for any kind of business. (See Introduction.)

Tableau 3.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce

LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

B. Operating Expenses Reported(1)

B. Frais généraux déclarés(1)

Number of stores reporting — Magasins faisant rapport	Proprietors not on pay-roll — Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary(2) — Propriétaires à salaire fixe(2)		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Net sales — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries — Salaires				
			$	$	$	$	
17,410	**13,340**	**3,535**	**7,471,300**	**53,531,400**	**59,372,200**	**525,185,400**	1
6,975	**5,813**	**865**	**1,412,500**	**10,806,900**	**12,315,900**	**133,592,500**	2
156	139	23	34,300	462,200	334,500	2,117,700	3
39	7	5	22,100	106,900	242,000	1,195,600	4
1,475	1,355	163	214,900	777,900	1,670,100	10,708,600	5
32	22	9	19,800	90,600	69,400	2,423,200	6
30	27	7	12,800	25,500	36,000	472,100	7
422	417	13	24,200	1,925,200	1,826,400	11,746,500	8
28	24	4	6,400	39,200	45,400	397,400	9
142	112	26	39,600	197,900	222,200	2,302,300	10
2,822	2,263	308	476,300	2,812,600	3,641,800	49,080,900	11
515	314	78	165,500	1,894,900	1,634,100	23,070,500	12
529	464	93	176,500	1,218,900	1,393,900	15,023,900	13
710	614	112	187,200	1,018,600	957,100	12,813,700	14
34	24	5	8,100	138,200	144,600	1,445,700	15
22	17	5	9,000	67,800	57,700	454,000	16
9	7	11	10,300	9,400	15,100	134,100	17
10	7	3	5,500	21,100	25,600	206,300	18
1,577	**1,465**	**157**	**250,600**	**1,391,000**	**1,769,000**	**31,270,000**	19
1,393	1,288	140	220,000	1,246,900	1,600,800	28,247,900	20
167	162	12	21,000	130,600	140,100	2,716,400	21
17	15	5	9,600	13,500	19,100	305,700	22
741	**488**	**170**	**450,500**	**9,368,700**	**9,796,000**	**78,597,900**	23
17	5	19	124,200	7,110,400	6,946,200	53,227,000	24
478	372	103	219,400	690,900	1,056,500	9,021,400	25
75	53	32	62,800	268,800	188,300	3,888,500	26
18	14	5	12,400	91,200	115,000	1,000,600	27
153	44	11	31,700	1,207,400	1,490,000	11,460,400	28
1,384	**965**	**402**	**856,000**	**6,151,900**	**6,194,800**	**63,200,000**	29
277	155	163	409,200	3,470,900	3,727,600	42,558,400	30
2	2	–	–	1,000	600	22,200	31
10	6	6	11,700	28,000	15,100	131,400	32
37	28	10	23,500	157,600	145,200	1,177,300	33
25	14	11	36,100	76,700	77,100	990,300	34
211	76	26	51,200	450,300	439,200	4,288,500	35
153	94	31	65,200	328,000	331,900	3,331,300	36
67	66	5	4,200	10,100	33,000	335,100	37
567	491	138	228,600	1,574,300	1,356,100	9,829,300	38

(1) Tous les établissements n'ont pas fourni les détails complets des frais d'exploitation et même quelques magasins faisant rapport pour loyer ont omis la somme des dépenses diverses, ce qui fait que les totaux de ce tableau ne correspondent pas avec ceux du tableau 2, et n'incluent pas nécessairement les chiffres pour tous magasins pris à bail.

(2) Les salaires des propriétaires, tels que rapportés, doivent servir seulement comme base au calcul de la compensation totale des propriétaires dans un commerce quelconque quand le nombre d'établissements est relativement élevé et que le nombre de propriétaires recevant un salaire spécifiée forme une proportion substantielle du nombre total de propriétaires. Il faut prendre des précautions semblables en calculant les dépenses globales de tout genre de commerce. (Voir introduction.)

Table 3.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	A. Stores in Leased Premises — A. Magasins dans un local loué		
		Number of stores — Nombre de magasins	Rent — Loyer	Net sales — Ventes nettes (1930)
			$	$
	AUTOMOTIVE GROUP—Con.—GROUPE DE L'AUTOMOBILE—Fin			
	Motorcycles, bicycles, supplies—Motocyclettes, bicyclettes et accessoires—			
1	Motorcycle dealers—Marchands de motocyclettes	1	(x)	(x)
2	Bicycles, motorcycles and supplies—Bicyclettes, motocyclettes et accessoires	2	(x)	(x)
3	Bicycle dealers—Boutiques de bicyclettes	26	8,400	124,100
	Other automotive establishments—Autres magasins d'automobiles—			
4	Aircraft and accessories—Distributeurs d'aéroplanes et accessoires	1	(x)	(x)
5	Boats, (motorboats, canoes, yachts)—Bateaux (bateaux automobiles, canots, yachts)	4	2,600	91,500
6	Boats, (gas, oil, accessories and repairs)—Bateaux (essence, huile, accessoires et réparations)	3	4,000	135,500
7	**APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT**	**2,173**	**3,277,100**	**51,164,500**
	Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons)—			
8	Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons	61	139,500	1,849,600
9	Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes)	147	238,200	2,925,400
10	Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons)	197	455,800	7,256,600
11	Men's and boys' hat stores—Magasins de chapeaux (hommes et garçons)	19	72,500	499,100
12	Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille	269	387,300	9,305,300
	Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—			
13	Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes	248	584,800	9,512,700
14	Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie	100	146,500	1,774,600
15	Knit goods stores—Magasins de tricots	8	11,900	110,100
16	Costume accessories stores (including jewellery, bags and gloves)—Magasins d'accessoires du costume (y compris bijouterie, sacoches et gants)	4	11,500	103,600
17	Millinery stores—Magasins de modes	336	295,500	2,208,600
	Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie—			
18	Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure	300	213,200	2,844,100
19	Dressmakers and ladies' tailors—Couturières et tailleurs pour femmes	46	29,700	349,800
20	Furriers - fur shops—Fourreurs	95	158,400	3,179,300
21	Infants' and children's specialty shops—Magasins de spécialités pour enfants	26	20,500	243,800
	Shoe stores—Magasins de chaussures—			
22	Shoe stores (men's)—Magasins de chaussures pour hommes	6	12,600	89,000
23	Shoe stores (women's)—Magasins de chaussures pour femmes	4	17,100	172,800
24	Shoe stores (men's, women's and children's)—Magasins de chaussures pour hommes, femmes et enfants	307	482,100	8,740,100
25	**BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**	**391**	**422,200**	**14,517,600**
	Hardware stores—Quincailleries—			
26	Hardware stores—Quincailleries	233	278,800	6,578,300
27	Hardware and farm implements—Ferronnerie et instruments aratoires	1	300	3,600
	Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction—			
28	Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction	31	46,500	3,412,400
29	Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage	7	13,100	1,105,700
30	Roofing material dealers—Matériaux de toiture	2	1,000	62,500
31	Other building materials—Autres matériaux de construction	16	8,900	1,548,900
32	Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios)	33	17,400	334,600
	Heating and plumbing shops—Boutiques de plomberie et chaufferie—			
33	Heating appliances and oil burners—Appareils de chauffage et brûleurs à l'huile	13	14,900	562,500
34	Heating and plumbing fixtures—Boutiques de plomberie et chaufferie	31	10,400	231,900
	Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres—			
35	Glass and mirror shops—Magasins de vitres et miroirs	5	2,700	44,300
36	Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres	19	28,200	632,900

Tableau 3.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce–Suite

LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX–Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

B. Operating Expenses Reported(1) — B. Frais généraux déclarés(1)							
Number of stores reporting — Magasins faisant rapport	Proprietors not on pay-roll — Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary(2) — Propriétaires à salaire fixe(2)		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Net sales — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries — Salaires				
			$	$	$	$	
1	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	1
3	2	3	8,200	6,000	7,900	71,000	2
23	20	6	8,500	14,100	14,500	114,100	3
1	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	4
4	1	3	9,600	3,600	3,300	69,800	5
3	3	–	–	22,600	17,300	135,500	6
2,047	**1,340**	**634**	**1,446,500**	**5,943,200**	**7,075,400**	**51,149,500**	7
56	23	14	34,700	175,300	298,000	1,735,100	8
141	82	46	86,700	237,300	426,100	2,837,300	9
204	117	94	240,700	778,600	1,093,700	7,485,600	10
16	8	6	19,800	32,400	110,300	404,100	11
265	173	93	228,700	950,400	1,038,200	10,181,000	12
232	139	93	236,900	975,700	1,287,900	9,379,100	13
83	57	15	25,100	148,500	266,600	1,767,400	14
6	2	3	7,700	5,600	20,100	88,900	15
4	–	5	7,900	13,600	17,800	103,600	16
284	215	56	71,400	301,500	459,400	2,114,200	17
273	219	60	118,600	687,000	458,400	3,009,400	18
35	26	11	27,000	117,500	71,400	394,500	19
99	69	36	128,300	691,400	571,700	3,752,100	20
21	19	3	2,500	27,700	55,300	239,800	21
6	3	–	–	10,000	19,800	89,000	22
5	3	2	3,200	24,800	31,600	182,900	23
317	185	97	207,300	765,900	849,100	7,385,500	24
567	**401**	**255**	**625,000**	**2,686,900**	**2,698,000**	**25,244,909**	25
343	243	135	268,500	1,113,000	1,106,100	11,928,600	26
4	3	3	3,300	6,400	6,200	124,900	27
66	41	50	149,500	654,900	669,800	6,740,700	28
16	7	7	31,600	207,700	262,200	2,017,100	29
3	2	3	8,000	14,800	8,100	67,200	30
22	19	14	67,700	176,200	192,800	1,830,800	31
33	27	9	30,200	100,800	59,300	520,900	32
16	10	9	19,500	127,400	119,000	650,800	33
34	30	15	30,500	65,000	32,100	319,700	34
6	3	4	3,900	146,200	143,500	476,400	35
24	16	6	12,300	74,500	98,900	567,800	36

Table 3.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business-Con.

RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES-Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	A. Stores in Leased Premises — A. Magasins dans un local loué		
		Number of stores — Nombre de magasins	Rent — Loyer	Net sales — Ventes nettes (1930)
			$	$
1	**FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP(3)—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE(3)**	**467**	**785,800**	**18,973,900**
	Furniture stores—Magasins de meubles—			
2	Furniture stores—Magasins de meubles	126	289,300	5,678,500
3	Furniture and undertaker—Meubles et pompes funèbres	4	1,700	49,300
4	Floor coverings, curtains, upholstery and interior decorations—Tapis, rideaux, rembourrage et décorations intérieures	28	48,400	876,100
	Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage—			
5	Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage	22	30,000	780,300
6	Household appliance stores (gas or electric)—Magasins d'appareils de ménage (gaz ou électricité)	43	42,700	1,578,300
7	Household appliance stores (owned by utility companies)—Magasins d'appareils de ménage (appartenant à des compagnies d'utilité publique)	36	43,200	1,141,400
	Other home furnishings and appliance stores—Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison—			
8	Antique shops—Antiquailles	12	28,000	177,400
9	China, glassware, crockery, etc.—Vaisselle, verrerie, faïence, etc	16	16,900	427,100
10	Interior decorations (specialty stores)—Décorations intérieures (spécialités)	4	4,500	86,200
11	Lamps and shades (specialty stores)—Lampes et abat-jour (spécialités)	6	2,700	14,000
12	Pictures and picture framing—Tableaux et cadres	10	12,900	203,900
13	Stoves and ranges—Magasins de poêles et cuisinières	25	25,200	541,200
	Radio and music stores—Magasins de radio et de musique—			
14	Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios	33	40,900	987,800
15	Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération)	49	65,200	2,721,900
16	Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération)	52	134,000	3,704,500
17	**RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES(3)—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER(3)**	**693**	**1,261,800**	**15,332,700**
	Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger—			
18	Cafeterias only—Cafétérias seulement	11	65,900	841,100
19	Cafes (including confectionery)—Cafés (y compris confiserie)	55	72,100	1,073,900
20	Lunch rooms—Salles à goûter	95	290,700	3,097,800
21	Restaurants (table service)—Restaurants (avec service de table)	340	661,200	8,495,500
	Other eating places—Autres places où l'on mange—			
22	Lunch counters and restaurants (10 seats and under)—Buffets et restaurants (10 sièges et moins)	119	68,400	874,000
23	Refreshment booths and soft drink stands—Pavillons de rafraîchissements et kiosques à liqueurs douces	18	9,500	67,300
24	Sandwich shops—Comptoirs à sandwichs	34	63,900	603,500
25	Tea rooms and light lunches—Thés et repas légers	21	30,100	279,600
26	**OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL**	**2,486**	**3,491,100**	**83,190,900**
	Farm implements—Instruments aratoires—			
27	Farm implement dealers—Marchands d'instruments aratoires	10	3,500	226,700
28	Farm implement agents—Agents de machines agricoles	17	4,800	78,500
	Farmers' supplies—Fournitures pour fermiers—			
29	Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de provende (farine, grain, engrais, etc.)	32	13,400	1,607,000
30	Farmers' supply stores—Magasins de fournitures pour fermiers	4	800	43,800
31	Feed and coal stores—Magasins de provende et de charbon	18	8,500	344,500
32	Harness shops—Selleries	36	13,500	128,200
33	Book stores—Librairies	53	93,400	1,237,900
	Coal and wood yards - ice dealers—Cours à charbon et bois - marchands de glace—			
34	Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace)	171	97,000	7,269,100
35	Ice dealers—Marchands de glace	21	15,400	575,100
36	Drug stores—Pharmacies	462	693,300	12,056,100
37	Florists—Fleuristes	88	132,400	1,554,500

(3) This total includes one classification in which the number of stores is less than three, and concerning which no information can be disclosed.

Tableau 3.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce-Suite

LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX—Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

B. Operating Expenses Reported(1) — B. Frais généraux déclarés(1)							
Number of stores reporting — Magasins faisant rapport	Proprietors not on pay-roll — Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary(2) — Propriétaires à salaire fixe(2)		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Net sales — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries — Salaires				
			$	$	$	$	
554	**280**	**172**	**411,800**	**3,832,700**	**4,589,100**	**27,293,100**	1
188	110	47	121,100	1,359,100	2,034,300	11,266,700	2
13	11	4	7,800	30,500	44,800	291,000	3
23	10	18	42,400	103,700	149,400	883,500	4
23	2	6	16,500	348,500	86,400	792,200	5
41	7	12	21,800	374,900	344,500	1,962,600	6
45	–	–	–	164,800	240,300	1,330,600	7
11	5	5	13,300	45,300	75,000	325,600	8
18	10	6	15,200	105,100	46,600	417,500	9
3	3	2	3,500	8,700	4,500	33,900	10
4	4	–	–	400	2,600	8,500	11
12	9	8	14,700	60,600	46,900	345,300	12
25	9	4	7,300	155,800	162,300	920,000	13
35	28	12	26,200	72,400	163,000	1,055,200	14
61	27	28	77,700	227,800	361,800	2,679,100	15
60	43	20	44,300	770,700	823,300	4,952,900	16
529	**410**	**131**	**228,700**	**2,970,700**	**3,060,000**	**14,516,400**	17
8	1	5	10,400	174,700	211,100	770,400	18
44	36	12	27,300	178,500	198,600	1,068,400	19
77	53	15	17,600	611,100	605,100	2,952,800	20
255	202	75	149,600	1,767,300	1,743,700	8,170,200	21
90	79	13	12,300	113,000	130,900	742,900	22
12	9	3	1,200	3,700	7,100	40,200	23
24	13	3	4,000	87,100	117,800	511,100	24
18	16	5	6,300	35,300	45,600	257,700	25
2,889	**2,060**	**701**	**1,698,200**	**10,187,100**	**11,555,700**	**98,300,300**	26
18	15	1	1,800	66,900	47,500	272,600	27
67	60	7	7,300	9,300	26,500	254,100	28
79	70	11	21,600	110,200	135,500	3,118,900	29
9	9	–	–	6,300	6,500	132,100	30
62	47	20	42,000	173,400	135,400	2,422,900	31
46	44	2	3,200	18,300	41,200	183,300	32
60	44	21	51,700	118,600	184,100	1,148,200	33
316	280	75	176,900	1,075,100	1,147,400	12,532,000	34
75	69	21	35,900	380,500	345,400	1,114,300	35
469	292	112	271,500	1,372,100	1,439,500	12,044,200	36
86	59	22	60,100	332,300	448,300	1,874,800	37

(2) Ce total comprend une classification dans laquelle le nombre de magasins est inférieur à trois, et sur lesquels aucune information ne peut être dévoilée.

Table 3.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	A. Stores in Leased Premises — A. Magasins dans un local loué		
		Number of stores — Nombre de magasins	Rent — Loyer	Net sales — Ventes nettes (1930)
	OTHER RETAIL STORES-Con.—**AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL**-Fin		$	$
	Gifts, novelties, toys, cameras—Bazars, nouveautés, jouets, caméras—			
1	Art and gift shops—Magasins de bibelots et objets d'art	30	50,900	472,500
2	Toy shops—Magasins de jouets	2	(x)	(x)
3	Novelty and souvenir shops—Boutiques de nouveautés et souvenirs	20	20,500	148,200
4	Cameras and photographic stores—Magasins de caméras et fournitures de photographies	10	24,200	434,300
	Jewellery stores—Bijouteries—			
5	Jewellery stores—Bijouteries	262	401,000	5,909,300
6	Jewellery stores (instalment credit)—Bijouteries (crédit—payements à tempérament)	2	(x)	(x)
	Luggage and leather goods stores—Valiseries (marchandises en cuir)—			
7	Luggage and leather goods stores—Valiseries (marchandises en cuir)	15	48,100	442,500
8	Leather and leather findings—Magasins de cuir et crépins	2	(x)	(x)
9	Music stores (without radio)—Magasins de musique (sans radios)	19	22,900	258,300
	News dealers—Vendeurs de journaux et de papeterie—			
10	News dealers (tobacco and confectionery)—Magasins de journaux (tabac et confiserie)	55	66,200	726,000
11	News dealers (stationery and novelties)—Magasins de journaux (papeterie et curiosités)	49	52,000	566,400
	Office, school and store supplies and equipment dealers—Marchands d'outillage de bureau, d'école et de magasin—			
12	Office and school supplies—Fournitures de bureaux et d'écoles	16	52,600	801,700
13	Office, store and school furniture, equipment and supplies—Fournitures et outillage de bureau, école et magasin	12	28,400	1,013,100
14	Office and store mechanical appliances—Appareils mécaniques de bureau et de magasin	31	45,700	1,993,200
15	Typewriter dealers—Magasins de dactylographes	9	22,900	808,100
16	Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes	48	61,700	627,300
17	Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs	17	28,500	922,100
18	Scientific and medical instruments—Instruments scientifiques et médicaux	10	11,100	293,700
	Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac—			
19	Tobacco stands (hotel lobbies, etc.)—Comptoirs de tabac (dans les hôtels, etc.)	91	60,700	690,900
20	Tobacco stores with news-stands—Magasins de tabac avec rayon de journaux	56	43,600	781,700
21	Tobacco stores—Magasins de tabac	114	297,300	3,485,100
22	Tobacco stores with foods—Magasins de tabac, avec aliments	131	144,900	1,949,700
23	Miscellaneous classifications (combined)—Classifications diverses (combinées)	573	922,300	35,535,700
24	**SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN**	172	118,000	1,669,700

Tableau 3.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce–Fin

LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX–Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

B. Operating Expenses Reported(1) — B. Frais généraux déclarés(1)							
Number of stores reporting — Magasins faisant rapport	Proprietors not on pay-roll — Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary(2) — Propriétaires à salaire fixe(2)		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Net sales — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries — Salaires				
			$	$	$	$	
28	9	13	22,700	56,500	94,400	447,200	1
2	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	2
16	14	2	2,400	14,600	28,300	124,400	3
10	5	3	9,800	60,000	44,700	436,500	4
252	205	70	163,900	835,000	1,062,100	5,876,000	5
2	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	6
18	10	6	10,100	55,800	87,500	467,900	7
1	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	8
19	18	4	6,200	56,000	59,400	305,600	9
39	29	6	8,100	65,700	83,900	668,100	10
40	33	8	16,300	51,200	77,800	505,600	11
16	5	8	23,100	135,900	129,000	823,100	12
14	9	12	40,700	141,800	153,900	1,045,100	13
26	1	10	30,200	398,200	186,200	1,457,800	14
8	3	3	7,700	224,000	140,800	756,500	15
39	28	13	42,500	107,800	141,800	595,900	16
16	15	7	24,800	78,900	117,500	928,700	17
9	4	3	5,400	49,700	56,800	321,200	18
86	72	15	24,100	94,300	95,000	600,900	19
52	47	13	22,900	49,800	78,300	787,600	20
102	38	10	24,600	282,800	488,800	3,418,200	21
108	80	19	29,800	110,500	214,800	1,732,100	22
699	441	184	510,900	3,635,900	4,194,100	41,709,200	23
147	**118**	**48**	**91,500**	**192,300**	**327,300**	**2,020,800**	24

Table 4.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Types of Operation

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pourcent des ventes totales
			$	$	
Total, All Stores—Total, tous magasins	**34,286**	**62,900**	**59,778,200**	**651,138,500**	**100·00**
Single store independents—Magasins individuels indépendants	28,407	43,380	39,373,700	429,625,200	65·98
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	1,642	3,205	2,553,900	44,050,100	6·76
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	778	3,551	3,830,400	35,701,200	5·48
Two-store multiples (in voluntary chains)—Multiples de deux magasins (chaînes volontaires)	54	119	102,200	1,486,700	0·23
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	251	1,351	1,625,800	13,242,800	2·03
Three-store multiples (in voluntary chains)—Multiples de trois magasins (chaînes volontaires)	12	46	43,700	537,300	0·08
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	479	2,583	2,655,300	26,881,300	4·13
Provincial chains—Chaînes provinciales	366	2,105	2,601,400	41,225,600	6·33
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	327	2,373	2,526,000	19,349,900	2·97
National chains—Chaînes nationales	438	2,408	2,270,400	23,944,600	3·68
Manufacturer-controlled chains (sectional)—Chaînes contrôlées par les manufacturiers (sectionnelles)	19	91	114,900	638,700	0·10
Manufacturer-controlled chains (national)—Chaînes contrôlées par les manufacturiers (nationales)	70	1,071	1,679,700	8,490,700	1·30
Direct selling (house to house)—Colportage (de porte en porte)	626	205	124,600	2,274,800	0·35
Industrial stores (owned by manufacturers)—Magasins industriels (appartenant aux manufacturiers)	27	91	112,700	1,790,400	0·28
Leased concessions and departments—Concessions et rayons loués	32	95	74,100	430,600	0·07
Mail order houses (apart from stores)—Comptoirs postaux (séparés des magasins)	7	16	14,600	165,400	0·03
Producer - retailers of milk—Producteur - détaillants de lait	661	210	74,800	1,303,200	0·20
Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à $1.00	178	1,715	1,135,700	12,014,500	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	63	129	85,400	1,042,200	8·67
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	11	35	25,300	268,000	2·23
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	3				
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	17	217	142,800	1,409,500	11·73
Provincial chains—Chaînes provinciales	27	309	162,300	1,530,300	12·74
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	7	1,025	719,900	7,764,500	64·63
National chains—Chaînes nationales	50				
Country general stores—Magasins généraux de campagne	2,992	2,671	1,935,200	50,390,200	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	2,381	1,612	1,098,100	33,020,900	65·53
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	471	682	499,900	12,264,500	24·34
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	65	113	87,100	1,712,600	3·40
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	10	30	22,100	225,700	0·45
Provincial chains—Chaînes provinciales	22	159	137,000	1,836,000	3·64
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	21				
Industrial stores (owned by manufacturers)—Magasins industriels (appartenant aux manufacturiers)	21	75	91,000	1,329,000	2·64
Other types of operation—Autres types d'opération	1	–	–	1,500	–
Men's clothing and furnishings stores and custom tailors(1)—Magasins de vêtements et lingerie (hommes) et tailleurs sur mesure(1)	984	1,663	1,962,700	17,423,700	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	861	1,237	1,342,400	12,338,400	70·81
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	61	201	300,800	2,289,900	13·14
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	19	59	88,900	501,100	2·88
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	22	57	96,100	997,000	5·72
Provincial chains—Chaînes provinciales	5	60	71,200	602,600	3·46
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	4				
National chains—Chaînes nationales	9	30	47,400	535,900	3·08
Other types of operation—Autres types d'opération	3	19	15,900	158,800	0·91
Women's apparel and accessories stores(2)—Vêtement de femme et accessoires(2)	450	1,316	1,158,500	12,517,500	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	372	885	762,400	8,727,400	69·73
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	40	134	131,800	1,313,300	10·49
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	8				
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	9	101	88,200	876,100	7·00
Provincial chains—Chaînes provinciales	9				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	3	192	170,300	1,577,700	12·60
National chains—Chaînes nationales	8				
Other types of operation—Autres types d'opération	1	4	5,800	23,000	0·18
Shoe stores—Magasins de chaussures	468	726	942,100	10,560,400	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	354	428	476,400	5,612,400	53·15
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	23	41	63,700	701,800	6·64
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	22	57	79,100	725,300	6·87

(1) Exclusive of hat stores. (2) Exclusive of millinery stores. (3) Exclusive of cafes with groceries and refreshment booths.

Tableau 4.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par types d'opération—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pourcent des ventes totales
Shoe stores-*Con.*—Magasins de chaussures-*Fin*			$	$	
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	62	171	274,000	3,160,500	29·93
Provincial chains—Chaînes provinciales	1	17	29,400	250,600	2·37
National chains—Chaînes nationales	4				
Other types of operation—Autres types d'opération	2	12	19,500	109,800	1·04
Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage	151	752	934,900	4,693,500	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	33	58	74,700	687,500	14·65
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	6				
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	3				
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	9	95	115,900	899,700	19·17
Provincial chains—Chaînes provinciales	59	127	146,300	1,206,600	25·71
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers	41	472	598,000	1,899,700	40·47
Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes)	6,146	4,812	3,430,700	70,813,800	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	4,959	2,499	1,546,800	39,149,800	55·29
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	802	1,276	909,900	16,910,900	23·88
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	44	90	59,000	985,000	1·39
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	10	34	25,100	397,900	0·56
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	83	419	336,300	4,665,000	6·59
Provincial chains—Chaînes provinciales	5				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	104	494	553,600	8,705,200	12·29
National chains—Chaînes nationales	139				
Combination stores (groceries and meats)—Magasins combinés (épiceries et viandes)	1,571	4,131	3,772,900	48,901,700	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	1,075	2,060	1,725,700	23,812,900	48·69
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	289	1,007	938,800	12,189,700	24·93
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	38	132	115,700	1,315,000	2·69
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	5				
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	10	167	157,000	1,544,300	3·16
Provincial chains—Chaînes provinciales	42				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	82	765	835,700	10,039,800	20·53
National chains—Chaînes nationales	30				
Restaurants, cafeterias and eating places(3)—Restaurants, cafétérias et salles à manger(3)	875	4,384	3,351,900	17,094,700	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	785	2,477	1,713,300	9,762,700	57·11
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	24				
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	3				
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	12	836	804,900	3,596,400	21·04
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	17				
National chains—Chaînes nationales	24	1,014	795,900	3,565,500	20·86
Leased concessions and departments—Concessions et rayons loués	10	57	37,800	170,100	0·99
Filling stations—Stations d'essence	780	911	924,000	10,158,700	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	609	406	361,100	5,201,000	51·20
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	17	100	110,500	816,000	8·03
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	10	16	18,000	207,000	2·04
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	45	109	105,300	1,300,400	12·80
Provincial chains—Chaînes provinciales	2				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	40	280	329,100	2,634,300	25·93
National chains—Chaînes nationales	57				
Drug stores—Pharmacies	658	1,838	1,613,400	14,851,500	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	468	1,036	847,300	8,853,700	59·62
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	18	46	37,100	471,500	3·17
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	90	295	278,100	2,214,900	14·91
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	24	106	94,200	777,000	5·23
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	49	288	281,700	1,957,600	13·18
National chains—Chaînes nationales	5	(x)	(x)	(x)	(x)
Other types of operation—Autres types d'opération	4	(x)	(x)	(x)	(x)
Office and store mechanical appliances and typewriters—Appareils mécaniques de bureau, de magasin et dactylographes	44	439	716,200	2,837,300	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	22	127	137,600	734,600	25·89
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	3	30	63,300	181,500	6·40
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	1				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	1	1	1,300	6,100	0·21
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers	17	281	514,000	1,915,100	67·50

(1) Magasins de chapeaux non compris. (2) Magasins de modes non compris. (3) Cafés avec épiceries et pavillons de rafraîchissements non compris.

Table 5.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Size of Business

STORES GROUPED ACCORDING TO AMOUNT OF ANNUAL SALES, BY KINDS OF BUSINESS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

	Kind of business—Genre de commerce	Totals(2)		Less than $5,000 — Moins de $5,000		$5,000-$9,999		$10,000-$19,999	
		Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes
1	**Total, All Stores(1)—Total, tous magasins(1)**	**34,054**	**638,167**	**15,105**	**28,121**	**5,786**	**40,302**	**5,637**	**78,237**
2	Per cent of total stores and sales—Pourcentage du nombre des magasins et des ventes	100·00	100·00	44·35	4·41	16·99	6·32	16·55	12·26
3	**FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION.**	**15,332**	**183,902**	**7,655**	**14,641**	**2,765**	**19,017**	**2,337**	**32,111**
4	Bakeries and bakery products—Boulangeries et produits de la boulangerie	303	3,059	124	324	83	554	59	772
	Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries—								
5	Candy stores - nut stores—Bonbons et noix	34	320	20	31	3	20	5	61
6	Confectionery stores—Confiseries	4,038	18,944	2,750	5,173	807	5,531	379	5,030
	Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers—								
7	Dairy products stores—Magasins de produits laitiers	64	2,625	22	41	11	88	11	146
8	Eggs and poultry stores—Magasins d'œufs et volailles	61	630	31	49	10	59	10	132
9	Milk dealers—Laiteries	1,085	14,185	864	1,571	132	883	51	697
10	Delicatessen stores—Charcuteries	44	542	10	38	14	111	11	153
11	Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes	296	3,134	127	238	66	464	61	833
12	Grocery stores (without meat)—Epiceries (sans rayons de viandes)	6,143	70,750	2,782	5,248	1,132	7,703	1,040	14,417
	Combination stores—Magasins combinés—								
13	Grocery stores with meats—Epiceries (avec rayon de viandes)	701	27,531	74	189	57	419	120	1,688
14	Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries	840	20,171	107	276	113	830	249	3,491
	Meat markets (including sea foods)—Boucheries (y compris poisson)—								
15	Meat markets—Boucheries	1,560	19,293	663	1,309	305	2,126	322	4,408
16	Fish markets—Poissonneries	64	1,519	32	44	15	107	3	48
	Other food stores—Autres magasins de denrées alimentaires—								
17	Coffee, tea, spices—Magasins de café, thé et épices	31	517	9	28	8	53	8	113
18	Food stores with non-food departments—Magasins d'aliments avec rayons d'articles non alimentaires	18	200	9	22	3	24	1	10
19	Bottled beverages—Eaux gazeuses	10	28	8	11	2	17	–	–
20	Market stalls—Stalles de marché	40	454	23	50	4	27	7	114
21	**COUNTRY GENERAL STORES—MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE**	**2,973**	**49,614**	**770**	**1,839**	**652**	**4,547**	**726**	**9,878**
22	General stores (groceries with dry goods and apparel)—Magasins généraux (épiceries, nouveautés et vêtement)	2,608	44,167	670	1,608	573	4,023	635	8,656
23	General stores (groceries with other merchandise)—Magasins généraux (épiceries avec autres marchandises)	335	4,849	95	223	72	476	85	1,136
24	General stores without groceries—Magasins généraux sans épiceries	30	599	5	9	7	47	6	86
25	**GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES**	**1,277**	**84,748**	**487**	**897**	**203**	**1,405**	**212**	**2,968**
26	Department stores—Magasins à rayons	18	55,477	–	–	–	–	–	–
27	Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches	949	11,713	459	829	164	1,124	170	2,391
	General merchandise stores—Magasins de marchandises générales—								
28	With food departments—Avec rayons de produits alimentaires	106	4,570	13	31	15	108	17	239
29	Without food departments—Sans produits alimentaires	29	1,209	3	9	2	12	6	89
30	Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à $1.00	175	11,778	12	29	22	161	19	249
31	**AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE**	**2,254**	**68,642**	**877**	**1,865**	**395**	**2,797**	**321**	**4,474**
	Motor vehicle dealers—Distributeurs de véhicules automobiles—								
32	Automobile dealers—Marchands d'automobiles	348	43,278	15	35	21	152	39	568
33	Automobile dealers with farm implements—Distributeurs d'automobiles et d'instruments aratoires	5	82	–	–	2	14	2	25
34	Used car establishments—Etablissements d'automobiles usagés	16	260	3	5	3	22	4	53

(1) Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

(2) In some instances only the net sales for a group of stores were reported instead of the volume of business for each unit. The figures for such establishments have not been included in this table.

Tableau 5.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par le chiffre d'affaires

MAGASINS GROUPÉS SELON LE MONTANT DES VENTES ANNUELLES, PAR GENRES DE COMMERCE

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

$20,000-$29,999		$30,000-$49,999		$50,000-$99,999		$100,000-$199,999		$200,000-$299,999		$300,000-$499,999		$500,000-$999,999		$1,000,000 or over — $1,000,000 ou plus		
Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	
2,936	**70,059**	**2,371**	**88,919**	**1,430**	**97,073**	**495**	**66,515**	**127**	**29,936**	**108**	**39,580**	**38**	**24,977**	**21**	**74,448**	1
8·62	10·98	6·97	13·93	4·20	15·21	1·46	10·42	0·37	4·69	0·32	6·20	0·11	3·91	0·06	11·67	2
1,111	**26,423**	**891**	**33,190**	**455**	**30,437**	**83**	**10,563**	**14**	**3,355**	**10**	**3,697**	**3**	**1,831**	**5**	**8,638**	3
18	422	18	(x)	–	–	–	–	–	–	1	(x)	–	–	–	–	4
2	52	4	157	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	5
67	1,566	27	1,005	6	384	2	255	–	–	–	–	–	–	–	–	6
6	137	3	125	8	1,148	–	–	2	(x)	–	–	1	(x)	–	–	7
2	40	6	230	2	121	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	8
10	229	10	(x)	8	546	1	167	3	734	1	(x)	–	–	5	8,638	9
6	140	3	100	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	10
16	380	18	669	8	549	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	11
558	13,380	440	16,173	170	10,635	17	2,231	3	(x)	1	(x)	–	–	–	–	12
108	2,600	141	5,366	156	10,600	41	5,049	1	(x)	2	(x)	1	(x)	–	–	13
168	4,029	133	4,969	57	3,756	9	1,188	–	–	4	1,634	–	–	–	–	14
136	3,121	81	2,955	36	2,410	12	1,512	4	(x)	1	(x)	–	–	–	–	15
7	164	4	(x)	1	100	–	–	1	(x)	–	–	1	(x)	–	–	16
4	97	–	–	1	64	1	162	–	–	–	–	–	–	–	–	17
2	45	3	99	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	18
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	19
1	21	3	116	2	126	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	20
380	**8,955**	**282**	**10,528**	**129**	**8,645**	**29**	**3,663**	**3**	**681**	**1**	**336**	**1**	**542**	–	–	21
338	7,963	245	9,171	115	7,733	27	3,453	3	681	1	336	1	542	–	–	22
35	817	34	1,240	13	857	1	100	–	–	–	–	–	–	–	–	23
7	175	3	117	1	56	1	110	–	–	–	–	–	–	–	–	24
105	**2,473**	**94**	**3,619**	**99**	**6,926**	**44**	**6,160**	**19**	**4,330**	**6**	**(x)**	**1**	**(x)**	**7**	**52,912**	25
–	–	–	–	–	–	2	276	7	1,601	2	688	–	–	7	52,912	26
75	1,732	41	1,513	26	1,741	9	1,176	5	1,208	–	–	–	–	–	–	27
12	295	18	696	17	1,221	12	1,578	2	403	–	–	–	–	–	–	28
3	78	7	307	7	482	–	–	1	233	–	–	–	–	–	–	29
15	369	28	1,104	49	3,483	21	3,129	4	884	4	(x)	1	(x)	–	–	30
187	**4,539**	**205**	**7,802**	**140**	**9,763**	**70**	**9,547**	**16**	**3,661**	**28**	**9,992**	**10**	**7,296**	**5**	**6,906**	31
32	797	69	2,658	63	4,610	54	7,559	13	3,026	27	9,672	10	7,296	5	6,906	32
–	–	1	43	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	33
3	68	3	113	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	34

(1) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

(2) Dans certains cas, les déclarations relatives à un groupe de magasins ne comprennent que les ventes nettes au lieu du chiffre d'affaires de chaque unité. Les données sur ces établissements ne sont pas comprises dans ce tableau.

Table 5.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Size of Business—Con.

STORES GROUPED ACCORDING TO AMOUNT OF ANNUAL SALES, BY KINDS OF BUSINESS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

	Kind of business—Genre de commerce	Totals(2)		Less than $5,000 — Moins de $5,000		$5,000-$9,999		$10,000-$19,999	
		Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes
	AUTOMOTIVE GROUP-Con.—**GROUPE DE L'AUTOMOBILE**-Fin								
	Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries—								
1	Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries	52	1,537	14	36	10	68	10	140
2	Tire shops—Boutiques de pneus	33	1,038	9	25	7	47	4	65
	Filling stations—Stations d'essence—								
3	Filling stations—Stations d'essence	347	4,714	149	281	41	299	66	966
4	Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires	208	3,626	68	153	39	278	40	547
5	Filling stations with other merchandise — Stations d'essence avec autre marchandise	187	690	139	262	36	248	10	125
6	Garages	991	12,775	438	997	225	1,592	140	1,897
	Motorcycles, bicycles, supplies—Motocyclettes, bicyclettes et accessoires—								
7	Bicycles, motorcycles and supplies—Bicyclettes, motocyclettes et accessoires	3	71	1	1	1	9	–	–
8	Bicycle dealers—Boutiques de bicyclettes	49	185	36	68	9	61	4	57
	Other automotive establishments—Autres magasins d'automobiles—								
9	Boats (motorboats, canoes, yachts)—Bateaux (bateaux automobiles, canots, yachts)	9	102	4	2	1	8	1	12
10	Boats (gas, oil, accessories and repairs)—Bateaux (essence, huile, accessoires et réparations)	3	136	–	–	–	–	1	20
11	**APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT**	**3,062**	**58,585**	**1,049**	**2,013**	**499**	**3,503**	**623**	**8,630**
	Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie—(hommes et garçons)—								
12	Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons	67	1,781	9	25	7	57	17	255
13	Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes)	181	3,275	24	73	32	248	73	1,021
14	Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons)	261	8,451	18	38	38	288	66	925
15	Men's and boys' hat stores—Magasins de chapeaux (hommes et garçons)	24	574	4	6	3	22	7	89
16	Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille	363	11,755	30	79	41	308	106	1,529
	Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—								
17	Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes	290	9,341	49	137	40	307	64	906
18	Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie	136	1,798	58	107	23	173	25	343
19	Knit goods stores—Magasins de tricots	10	111	4	10	2	14	3	35
20	Costume accessories stores (including jewellery, bags and gloves)—Magasins d'accessoires du costume (y compris bijouterie, sacoches et gants)	4	104	–	–	–	–	1	14
21	Millinery stores—Magasins de modes	579	2,547	397	559	107	628	52	686
	Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie—								
22	Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure	466	3,611	277	576	96	668	63	828
23	Dressmakers and ladies' tailors—Couturières et tailleurs pour femmes	61	453	40	80	10	65	4	56
24	Furriers - fur shops—Fourreurs	127	4,193	19	51	23	170	27	375
25	Infants' and children's specialty shops—Magasins de spécialités pour enfants	34	289	17	38	10	76	4	56
	Shoe stores—Magasins de chaussures—								
26	Shoe stores (men's)—Magasins de chaussures pour hommes	6	89	1	1	2	17	1	12
27	Shoe stores (women's)—Magasins de chaussures pour femmes	6	207	–	–	–	–	2	21
28	Shoe stores (men's, women's and children's)—Magasins de chaussures pour hommes, femmes et enfants	447	10,008	102	235	65	462	108	1,481
29	**BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**	**875**	**29,629**	**253**	**475**	**122**	**867**	**171**	**2,405**
	Hardware stores—Quincailleries—								
30	Hardware stores—Quincailleries	491	13,901	97	185	78	561	122	1,742
31	Hardware and farm implements—Ferronnerie et instruments aratoires	6	130	2	5	–	–	–	–

Tableau 5.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par le chiffre d'affaires–Suite

MAGASINS GROUPÉS SELON LE MONTANT DES VENTES ANNUELLES, PAR GENRES DE COMMERCE

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

$20,000–$29,999		$30,000–$49,999		$50,000–$99,999		$100,000–$199,999		$200,000–$299,999		$300,000–$499,999		$500,000–$999,999		$1,000,000 or over — $1,000,000 ou plus		
Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	
2	49	4	151	9	662	2	229	1	202	–	–	–	–	–	–	1
3	82	3	106	3	168	4	547	–	–	–	–	–	–	–	–	2
41	989	35	1,293	15	886	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	3
29	712	20	771	10	732	–	–	2	433	–	–	–	–	–	–	4
2	55	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	5
73	1,743	68	2,596	36	2,419	10	1,213	–	–	1	320	–	–	–	–	6
–	–	–	–	1	62	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	7
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	8
2	44	1	36	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	9
–	–	1	35	1	80	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	10
317	**7,632**	**305**	**11,579**	**199**	**13,458**	**51**	**6,391**	**12**	**2,729**	**6**	(x)	**1**	(x)	–	–	11
17	400	7	280	7	429	3	336	–	–	–	–	–	–	–	–	12
26	622	19	730	5	329	2	253	–	–	–	–	–	–	–	–	13
58	1,386	42	1,593	26	1,571	7	921	3	637	3	1,092	–	–	–	–	14
2	53	6	229	1	63	1	112	–	–	–	–	–	–	–	–	15
57	1,409	64	2,390	54	3,559	6	739	2	506	2	(x)	1	(x)	–	–	16
37	882	47	1,780	35	2,391	14	1,960	3	655	1	323	–	–	–	–	17
12	293	10	353	8	530	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	18
–	–	–	–	1	52	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	19
2	46	1	44	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	20
14	334	8	288	1	52	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	21
7	176	14	529	5	286	3	341	1	208	–	–	–	–	–	–	22
4	97	2	77	1	78	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	23
16	371	18	676	13	904	8	926	3	723	–	–	–	–	–	–	24
2	45	–	–	1	75	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	25
1	23	1	37	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	26
1	24	2	82	1	81	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	27
61	1,473	64	2,494	40	3,059	7	803	–	–	–	–	–	–	–	–	28
97	**2,292**	**90**	**3,388**	**75**	**4,955**	**42**	**6,174**	**12**	**2,762**	**9**	**3,650**	**3**	(x)	**1**	(x)	29
70	1,669	61	2,324	39	2,558	16	2,294	5	1,193	2	(x)	1	(x)	–	–	30
2	41	2	84	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	31

Table 5.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Size of Business–Con.

STORES GROUPED ACCORDING TO AMOUNT OF ANNUAL SALES, BY KINDS OF BUSINESS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

	Kind of business—Genre de commerce	TOTALS(2)		Less than $5,000 — Moins de $5,000		$5,000-$9,999		$10,000-$19,999	
		Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes
	BUILDING MATERIALS GROUP-Con.—**GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**-Fin								
	Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction—								
1	Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction	109	7,578	25	44	15	109	8	104
2	Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage	26	2,963	3	5	1	8	2	31
3	Roofing material dealers—Matériaux de toiture	12	80	11	19	–	–	–	–
4	Other building materials—Autres matériaux de construction	43	1,996	20	41	6	43	6	83
5	Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios)	54	575	32	55	4	26	10	136
	Heating and plumbing shops—Boutiques de plomberie et chaufferie—								
6	Heating appliances and oil burners—Appareils de chauffage et brûleurs à l'huile	19	658	3	8	–	–	7	(x)
7	Heating and plumbing fixtures—Boutiques de plomberie et chaufferie	63	408	38	82	10	71	10	130
	Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres—								
8	Glass and mirror shops—Magasins de vitres et miroirs	10	486	4	8	2	15	2	(x)
9	Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres	42	852	18	25	6	35	4	57
10	**FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE**	**810**	**29,513**	**190**	**381**	**121**	**837**	**144**	**2,017**
	Furniture stores—Magasins de meubles—								
11	Furniture stores—Magasins de meubles	269	11,919	45	97	33	219	57	799
12	Furniture and undertaker—Meubles et pompes funèbres	19	321	7	13	5	36	3	46
13	Floor coverings, curtains, upholstery and interior decorations—Tapis, rideaux, rembourrage et décorations intérieures	42	1,040	13	27	4	29	7	110
	Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage—								
14	Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage	25	804	4	11	–	–	2	28
15	Household appliance stores (gas or electric)—Magasins d'appareils de ménage (gaz ou électricité)	54	2,139	9	21	8	56	8	100
16	Household appliance stores (owned by utility companies)—Magasins d'appareils de ménage (appartenant à des compagnies d'utilité publique)	72	1,750	8	22	13	90	20	258
	Other home furnishings and appliance stores—Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison—								
17	Antique shops—Antiquailles	18	336	8	13	3	24	3	51
18	Awnings, flags, banners, window shades and tents—Auvents, drapeaux, bannières, stores et tentes	3	34	–	–	2	12	–	–
19	China, glassware, crockery, etc.—Vaisselle, verrerie, faïence, etc	28	454	13	22	7	51	2	31
20	Interior decorations (specialty stores)—Décorations intérieures (spécialités)	4	86	–	–	–	–	3	34
21	Lamps and shades (specialty stores)—Lampes et abat-jour (spécialités)	7	15	7	15	–	–	–	–
22	Pictures and picture framing—Tableaux et cadres	18	397	6	16	5	33	1	13
23	Stoves and ranges—Magasins de poêles et cuisinières	37	959	12	26	4	31	3	46
	Radio and music stores—Magasins de radio et de musique—								
24	Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios	59	1,178	26	42	8	51	10	128
25	Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération)	73	2,898	13	19	15	98	15	234
26	Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération)	82	5,183	19	37	14	109	10	140

Tableau 5.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par le chiffre d'affaires–Suite

MAGASINS GROUPÉS SELON LE MONTANT DES VENTES ANNUELLES, PAR GENRES DE COMMERCE

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

$20,000–$29,999		$30,000–$49,999		$50,000–$99,999		$100,000–$199,999		$200,000–$299,999		$300,000–$499,999		$500,000–$999,999		$1,000,000 or over — $1,000,000 ou plus		
Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	
9	219	9	316	16	1,071	16	2,419	6	1,350	5	1,948	–	–	–	–	1
–	–	4	149	8	507	5	(x)	–	–	1	(x)	2	(x)	–	–	2
–	–	–	–	1	62	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	3
2	40	4	154	1	59	2	(x)	1	219	–	–	–	–	1	(x)	4
2	41	4	137	1	58	1	122	–	–	–	–	–	–	–	–	5
2	52	3	112	3	204	1	(x)	–	–	–	–	–	–	–	–	6
4	90	1	36	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	7
1	21	–	–	–	–	–	–	–	–	1	(x)	–	–	–	–	8
5	118	2	76	6	436	1	104	–	–	–	–	–	–	–	–	9
115	**2,804**	**92**	**3,475**	**78**	**5,519**	**52**	**6,964**	**9**	**2,302**	**4**	(x)	**4**	**2,431**	**1**	(x)	10
43	1,050	28	1,054	32	2,244	24	3,148	2	(x)	4	(x)	–	–	1	(x)	11
2	48	–	–	2	179	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	12
7	181	4	154	6	404	1	136	–	–	–	–	–	–	–	–	13
6	158	11	436	1	66	1	104	–	–	–	–	–	–	–	–	14
8	186	9	339	7	493	3	470	2	474	–	–	–	–	–	–	15
11	281	14	547	3	191	3	362	–	–	–	–	–	–	–	–	16
1	23	2	69	–	–	1	155	–	–	–	–	–	–	–	–	17
1	23	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	18
2	46	–	–	3	187	1	116	–	–	–	–	–	–	–	–	19
–	–	–	–	1	52	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	20
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	21
3	66	1	35	–	–	2	236	–	–	–	–	–	–	–	–	22
7	183	6	226	3	180	2	267	–	–	–	–	–	–	–	–	23
6	143	2	73	4	270	2	(x)	1	(x)	–	–	–	–	–	–	24
10	219	7	253	5	426	6	(x)	1	(x)	–	–	1	(x)	–	–	25
8	199	8	290	11	827	6	907	3	(x)	–	–	3	(x)	–	–	26

Table 5.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Size of Business—Con.

STORES GROUPED ACCORDING TO AMOUNT OF ANNUAL SALES, BY KINDS OF BUSINESS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

	Kind of business—Genre de commerce	Totals(2)		Less than $5,000 — Moins de $5,000		$5,000-$9,999		$10,000-$19,999	
		Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes
1	**RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER**	**906**	**15,513**	**383**	**873**	**191**	**1,356**	**148**	**2,07**
	Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger—								
2	Cafeterias only—Cafétérias seulement	11	841	1	5	–	–	1	11
3	Cafes (including confectionery)—Cafés (y compris confiserie)	63	1,218	16	36	16	113	12	171
4	Lunch rooms—Salles à goûter	108	1,862	42	105	24	194	21	294
5	Restaurants (table service)—Restaurants (avec service de table)	442	9,804	155	395	94	662	76	1,071
	Other eating places—Autres places où l'on mange—								
6	Lunch counters and restaurants (10 seats and under)—Buffets et restaurants (10 sièges et moins)	171	1,051	106	249	39	259	17	230
7	Refreshment booths and soft drink stands—Pavillons de rafraîchissements et kiosques à liqueurs douces	48	97	41	44	7	53	–	–
8	Sandwich shops—Comptoirs à sandwichs	30	331	7	14	9	63	9	125
9	Tea rooms and light lunches—Thés et repas légers	31	296	14	23	2	12	11	165
10	**OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL**	**6,323**	**115,523**	**3,325**	**4,891**	**781**	**5,581**	**912**	**13,098**
	Farm implements—Instruments aratoires—								
11	Farm implement dealers—Marchands d'instruments aratoires	50	359	36	61	7	50	4	47
12	Farm implement agents—Agents de machines agricoles	1,721	1,872	1,666	1,406	40	262	14	183
	Farmers' supplies—Fournitures pour fermiers—								
13	Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de provende (farine, grain, engrais, etc.)	176	4,822	61	119	27	195	24	322
14	Farmers' supply stores—Magasins de fournitures pour fermiers	28	212	21	32	1	5	3	34
15	Feed and coal stores—Magasins de provende et de charbon	82	2,733	13	38	12	91	12	170
16	Harness shops—Selleries	105	295	84	132	17	114	4	49
17	Book stores—Librairies	68	1,346	17	50	18	133	13	197
	Coal and wood yards - ice dealers—Cours à charbon et bois —marchands de glace—								
18	Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace)	545	16,875	172	363	94	665	102	1,423
19	Ice dealers—Marchands de glace	121	1,233	81	157	19	130	11	151
20	Drug stores—Pharmacies	643	14,559	102	204	72	542	200	2,992
21	Florists—Fleuristes	120	1,783	51	120	23	158	24	347
	Gifts, novelties, toys, cameras—Bazars, nouveautés, jouets, caméras—								
22	Art and gift shops—Magasins de bibelots et objets d'art	35	527	9	22	3	24	16	245
23	Novelty and souvenir shops—Boutiques de nouveautés et souvenirs	33	169	21	43	7	55	5	71
24	Cameras and photographic stores—Magasins de caméras et fournitures de photographies	15	445	8	20	1	6	1	13
	Jewellery stores—Bijouteries—								
25	Jewellery stores—Bijouteries	415	6,867	187	423	94	665	80	1,123
26	Jewellery stores (instalment credit)—Bijouteries (crédit—payements à tempérament)	4	156	1	4	2	(x)	–	–
	Luggage and leather goods stores—Valiseries (marchandises en cuir)—								
27	Luggage and leather goods stores—Valiseries (marchandises en cuir)	21	511	1	1	3	23	8	118
28	Leather and leather findings—Magasins de cuir et crépins	4	23	1	2	3	22	–	–
29	Music stores (without radio)—Magasins de musique (sans radios)	26	331	13	29	6	42	2	27
	News dealers—Vendeurs de journaux et de papeterie—								
30	News dealers (tobacco and confectionery)—Magasins de journaux (tabac et confiserie)	70	868	23	70	26	201	13	175
31	News dealers (stationery and novelties)—Magasins de journaux (papeterie et curiosités)	84	800	36	69	23	168	16	218

Tableau 5.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par le chiffre d'affaires–Suite

MAGASINS GROUPÉS SELON LE MONTANT DES VENTES ANNUELLES, PAR GENRES DE COMMERCE

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

$20,000–$29,999		$30,000–$49,999		$50,000–$99,999		$100,000–$199,999		$200,000–$299,999		$300,000–$499,999		$500,000–$999,999		$1,000,000 or over — $1,000,000 ou plus		
Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	
63	1,501	55	2,065	38	2,580	20	2,894	5	1,213	3	954	–	–	–	–	1
1	26	4	151	1	51	2	335	1	263	–	–	–	–	–	–	2
7	170	7	262	3	178	2	288	–	–	–	–	–	–	–	–	3
9	221	6	222	1	72	4	435	–	–	1	317	–	–	–	–	4
34	810	34	1,284	31	2,160	12	1,835	4	950	2	637	–	–	–	–	5
5	117	2	77	2	118	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	6
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	7
3	62	2	68	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	8
4	96	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	9
553	13,261	344	12,889	210	14,249	103	13,982	37	8,905	41	15,332	15	(x)	2	(x)	10
–	–	1	34	2	168	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	11
1	20	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	12
22	520	17	675	15	936	5	556	2	497	3	1,033	–	–	–	–	13
–	–	1	32	2	110	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	14
17	415	15	567	9	(x)	3	386	–	–	1	(x)	–	–	–	–	15
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	16
9	214	4	154	6	427	1	170	–	–	–	–	–	–	–	–	17
53	1,249	55	2,060	37	2,557	16	2,364	6	1,480	7	(x)	3	(x)	–	–	18
4	84	1	47	3	(x)	1	162	–	–	1	(x)	–	–	–	–	19
141	3,422	86	3,153	29	1,925	11	(x)	–	–	1	(x)	1	(x)	–	–	20
10	256	4	141	4	253	4	503	–	–	–	–	–	–	–	–	21
4	97	2	86	1	53	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	22
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	23
2	50	1	49	1	89	–	–	1	219	–	–	–	–	–	–	24
31	736	11	441	5	316	3	(x)	2	(x)	–	–	1	(x)	1	(x)	25
–	–	–	–	–	–	1	(x)	–	–	–	–	–	–	–	–	26
3	71	4	154	2	143	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	27
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	28
–	–	3	100	2	132	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	29
4	102	2	82	1	52	1	186	–	–	–	–	–	–	–	–	30
5	131	3	106	–	–	1	109	–	–	–	–	–	–	–	–	31

Table 5.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Size of Business—Con.

STORES GROUPED ACCORDING TO AMOUNT OF ANNUAL SALES, BY KINDS OF BUSINESS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

	Kind of business—Genre de commerce	TOTALS(2)		Less than $5,000 — Moins de $5,000		$5,000-$9,999		$10,000-$19,999	
		Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes
	OTHER RETAIL STORES-Con.—**AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL**-Fin.								
	Office, school and store supplies and equipment dealers—Marchands d'outillage de bureau, d'école et de magasin—								
1	Office and school supplies—Fournitures de bureaux et d'écoles	21	878	3	11	4	33	3	44
2	Office, store and school furniture, equipment and supplies—Fournitures et outillage de bureau, école et magasin	17	1,104	–	–	4	28	3	47
3	Office and store mechanical appliances—Appareils mécaniques de bureau et de magasin	35	2,029	1	5	1	(x)	12	160
4	Typewriter dealers—Magasins de dactylographes	9	808	–	–	1	6	–	–
5	Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes	59	674	22	56	19	129	9	109
6	Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs	22	980	6	15	3	18	2	26
7	Scientific and medical instruments—Instruments scientifiques et médicaux	13	348	1	1	5	37	3	38
	Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac—								
8	Tobacco stands (hotel lobbies, etc.)—Comptoirs de tabac (dans les hôtels, etc.)	160	900	94	215	46	318	15	208
9	Tobacco stores with news-stands—Magasins de tabac avec rayon de journaux	66	927	11	35	17	120	25	322
10	Tobacco stores—Magasins de tabac	152	3,161	38	61	26	183	29	452
11	Tobacco stores with foods—Magasins de tabac, avec aliments	182	2,173	59	129	48	347	38	504
12	Miscellaneous classifications (combined)—Classifications diverses (combinées)	1,217	44,707	486	994	109	791	221	3,282
13	**SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN**	**242**	**2,498**	**116**	**246**	**57**	**393**	**43**	**578**

Tableau 5.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par le chiffre d'affaires–Fin

MAGASINS GROUPÉS SELON LE MONTANT DES VENTES ANNUELLES, PAR GENRES DE COMMERCE

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

$20,000–$29,999		$30,000–$49,999		$50,000–$99,999		$100,000–$199,999		$200,000–$299,999		$300,000–$499,999		$500,000–$999,999		$1,000,000 or over — $1,000,000 ou plus		
Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	
3	75	1	41	6	471	–	–	1	203	–	–	–	–	–	–	1
2	49	2	84	2	(x)	3	353	–	–	1	(x)	–	–	–	–	2
4	102	5	195	8	(x)	1	105	2	(x)	1	(x)	–	–	–	–	3
2	50	1	43	3	(x)	1	100	–	–	1	(x)	–	–	–	–	4
5	116	1	31	2	113	1	121	–	–	–	–	–	–	–	–	5
2	53	3	128	4	(x)	1	148	–	–	1	(x)	–	–	–	–	6
1	24	1	44	1	66	1	137	–	–	–	–	–	–	–	–	7
3	76	1	31	1	53	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	8
11	282	3	110	1	58	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	9
24	570	20	737	12	798	3	360	–	–	–	–	–	–	–	–	10
21	503	11	378	5	311	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	11
167	3,946	85	3,187	46	3,331	45	6,312	23	5,499	24	9,095	10	(x)	1	(x)	12
8	180	10	384	7	540	1	178	–	–	–	–	–	–	–	–	13

Table 6.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, Credit Business

NUMBER OF STORES AND AMOUNT OF SALES CLASSIFIED ACCORDING TO DEGREE OF CREDIT FOR SELECTED KINDS OF BUSINESS

(Sales are shown in thousands of dollars)

	Kind of business—Genre de commerce	Total stores reporting — Magasins faisant rapport		All cash — Pas de crédit		1-10 per cent	
		Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales
	Total, All Stores Reporting(1)—Total, tous magasins faisant rapport(1)—						
1	Number of stores—Nombre de magasins	18,220	–	6,634	–	2,152	–
2	Per cent of total stores—Pourcentage du nombre de magasins	100·00	–	36·41	–	11·81	–
3	Amount of net sales—Montant des ventes nettes	–	342,428	–	76,097	–	34,672
4	Per cent of total sales—Pourcentage des ventes totales	–	100·00	–	22·22	–	10·13
	FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION—						
5	Bakeries and bakery products—Boulangeries et produits de la boulangerie	151	1,846	67	1,126	22	173
6	Confectionery stores—Confiseries	2,232	11,418	1,726	8,932	224	1,411
7	Eggs and poultry stores—Magasins d'œufs et volailles	24	369	8	15	5	151
8	Milk dealers—Laiteries	127	9,915	35	1,840	14	1,786
9	Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes	155	2,009	101	1,175	17	199
10	Grocery stores (without meat)—Epiceries (sans rayon de viandes)	3,587	40,647	930	7,212	430	5,232
11	Grocery stores with meats—Epiceries (avec rayon de viandes)	383	13,783	38	1,217	46	1,507
12	Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries	523	12,902	54	1,555	76	2,325
13	Meat markets—Boucheries	758	11,793	154	3,158	121	1,993
14	Fish markets—Poissonneries	34	1,404	19	148	1	27
15	Coffee, tea, spices—Magasins de café, thé et épices	23	413	11	133	2	38
	COUNTRY GENERAL STORES—MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE—						
16	General stores (groceries with dry goods and apparel)—Magasins généraux (épiceries, nouveautés et vêtement)	1,695	30,673	166	1,964	147	2,091
17	General stores (groceries with other merchandise)—Magasins généraux (épiceries avec autres marchandises)	221	3,460	17	266	25	388
18	General stores without groceries—Magasins généraux sans épiceries	19	524	6	222	3	62
	GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES—						
19	Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches	537	6,869	301	3,565	94	1,705
20	General merchandise stores with food departments—Magasins de marchandises générales avec rayons de produits alimentaires	72	3,105	9	151	6	196
21	General merchandise stores without food departments—Magasins de marchandises générales sans produits alimentaires	19	832	9	493	1	11
	AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE—						
22	Automobile dealers—Marchands d'automobiles	200	25,833	1	4	10	547
23	Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries	27	833	4	70	4	113
24	Filling stations—Stations d'essence	92	932	39	248	15	253
25	Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires	94	1,543	21	240	18	270
26	Filling stations with other merchandise—Stations d'essence avec autre marchandise	88	372	50	152	16	116
27	Garages	425	5,364	70	571	96	1,377
	APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT—						
28	Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons	34	957	21	675	6	68
29	Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes)	95	1,496	67	1,087	15	260
30	Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons)	174	6,184	78	1,949	26	749
31	Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille	251	8,969	92	2,671	41	1,089
32	Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes	181	6,778	100	4,712	27	470
33	Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie	73	901	56	764	7	82
34	Millinery stores—Magasins de modes	312	1,534	181	1,003	36	213

(1) All stores did not report the amount of credit business or whether all sales were for cash. This table includes only those establishments which reported they sell entirely for cash or that they make credit sales.

Tableau 6.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, Ventes à crédit

NOMBRE DE MAGASINS ET MONTANTS DE VENTES CLASSIFIÉS SELON LE DEGRÉ DE CRÉDIT POUR GENRES SÉLECTIONNÉS DE COMMERCE

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

Proportion of Credit Business—Proportion de ventes à crédit																
11 - 20 pour-cent		21 - 30 per cent		31 - 40 pour-cent		41 - 50 per cent		51 - 60 pour-cent		61 - 70 per cent		71 - 80 pour-cent		Over 80 per cent — Au-dessus de 80 pour-cent		
Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	
1,664	–	1,341	–	1,455	–	1,623	–	989	–	858	–	719	–	785	–	1
9·13	–	7·36	–	7·98	–	8·91	–	5·43	–	4·71	–	3·95	–	4·31	–	2
–	25,721	–	27,839	–	29,669	–	30,818	–	35,411	–	18,327	–	23,846	–	40,028	3
–	7·51	–	8·13	–	8·67	–	9·00	–	10·34	–	5·35	–	6·96	–	11·69	4
18	139	8	36	12	94	16	193	5	63	–	–	1	11	2	12	5
93	345	57	196	42	167	43	150	15	73	19	70	7	45	6	28	6
2	45	2	20	3	81	1	3	1	35	2	20	–	–	–	–	7
16	1,939	5	26	10	3,678	15	68	4	62	6	44	9	82	13	390	8
16	173	3	34	9	210	4	61	1	1	2	72	1	70	1	16	9
327	3,534	290	3,532	338	3,555	426	4,425	270	4,257	286	4,300	180	2,708	110	1,894	10
38	1,237	36	917	30	1,110	68	2,180	36	1,297	34	1,554	39	1,984	18	779	11
61	1,251	68	1,444	63	1,561	76	1,546	52	1,507	29	666	31	670	13	377	12
108	1,399	91	1,067	96	1,079	98	1,254	35	713	24	320	18	668	13	143	13
3	33	1	18	4	365	2	89	2	120	–	–	1	601	1	2	14
1	162	2	24	3	31	2	14	1	7	–	–	–	–	1	5	15
236	3,926	192	3,050	250	4,809	292	5,215	162	3,466	131	3,506	80	1,483	39	1,163	16
36	351	17	296	32	464	36	701	24	537	12	196	18	172	4	89	17
1	12	1	20	3	155	1	17	–	–	1	2	3	34	–	–	18
46	453	31	421	22	286	17	202	6	30	4	70	5	36	11	100	19
3	148	10	453	10	492	6	243	11	720	8	228	7	361	2	114	20
–	–	1	45	1	16	2	33	–	–	2	113	2	103	1	19	21
21	1,655	16	3,207	25	2,328	25	3,814	38	6,763	20	1,759	17	1,692	27	4,066	22
3	36	1	3	3	47	1	7	4	109	2	53	3	183	2	211	23
14	185	7	82	5	52	6	72	2	6	2	20	1	11	1	4	24
12	225	12	178	13	364	3	27	7	101	3	93	1	7	4	39	25
6	45	7	36	4	12	4	11	–	–	–	–	1	1	–	–	26
85	924	65	775	45	609	36	527	10	234	5	68	9	205	4	74	27
2	63	2	40	–	–	1	49	–	–	1	8	–	–	1	54	28
7	49	2	63	1	13	2	18	–	–	1	6	–	–	–	–	29
20	335	14	1,490	13	524	8	506	7	273	5	180	1	14	2	166	30
34	1,748	22	816	20	772	12	476	6	179	7	314	7	413	10	493	31
13	234	8	349	7	41	9	290	2	138	5	114	3	80	7	351	32
4	24	–	–	2	16	3	14	–	–	–	–	1	2	–	–	33
33	86	18	43	14	39	13	27	5	15	2	5	4	39	6	64	34

(1) Comme la déclaration des ventes à crédit ou au comptant n'a pas été faite par tous les magasins, le tableau ci-dessus ne couvre que les établissements ayant fait telles déclarations.

Table 6.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, Credit Business—Con.

NUMBER OF STORES AND AMOUNT OF SALES CLASSIFIED ACCORDING TO DEGREE OF CREDIT FOR SELECTED KINDS OF BUSINESS

(Sales are shown in thousands of dollars)

	Kind of business—Genre de commerce	Total stores reporting — Magasins faisant rapport		All cash — Pas de crédit		1-10 per cent	
		Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales
	APPAREL GROUP-Con.—**GROUPE DU VÊTEMENT**-Fin						
1	Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure	285	2,415	95	534	34	399
2	Furriers - fur shops—Fourreurs	78	2,589	23	559	5	125
3	Shoe stores (men's, women's and children's)—Magasins de chaussures pour hommes, femmes et enfants	258	4,982	135	3,264	53	802
	BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION—						
4	Hardware stores—Quincailleries	352	9,695	33	279	40	719
5	Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction	61	4,840	2	9	–	–
6	Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage	17	2,297	1	3	–	–
7	Other building materials—Autres matériaux de construction	33	1,825	7	67	2	10
8	Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios)	35	367	5	8	1	3
9	Heating appliances and oil burners—Appareils de chauffage et brûleurs à l'huile	13	305	2	15	–	–
10	Heating and plumbing fixtures—Boutiques de plomberie et chaufferie	35	285	4	15	1	5
11	Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres	28	700	4	60	1	4
	FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE—						
12	Furniture stores—Magasins de meubles	159	7,787	5	32	2	20
13	Furniture and undertaker—Meubles et pompes funèbres	12	174	–	–	1	18
14	Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios	38	901	6	36	–	–
15	Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération)	50	2,643	1	15	–	–
16	Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération)	57	3,208	6	85	3	45
	OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL—						
17	Farm implement dealers—Marchands d'instruments aratoires	37	249	1	1	2	6
18	Farm implement agents—Agents de machines agricoles	741	1,031	148	71	15	34
19	Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de provende (farine, grain, engrais, etc.)	99	3,434	10	219	6	508
20	Feed and coal stores—Magasins de provende et de charbon	48	1,205	2	16	7	110
21	Book stores—Librairies	53	1,134	23	261	9	144
22	Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace)	293	9,451	55	554	26	334
23	Drug stores—Pharmacies	480	9,991	224	4,564	165	3,244
24	Florists—Fleuristes	68	1,294	19	139	13	188
25	Jewellery stores—Bijouteries	260	3,612	128	1,117	61	737
26	Office and school supplies—Fournitures de bureaux et d'écoles	15	818	2	56	1	10
27	Office, store and school furniture, equipment and supplies—Fournitures et outillage de bureau, école et magasin	10	473	3	145	–	–
28	Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs	14	550	3	65	3	25

Tableau 6.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, Ventes à crédit–Fin

NOMBRE DE MAGASINS ET MONTANTS DE VENTES CLASSIFIÉS SELON LE DEGRÉ DE CRÉDIT POUR GENRES SÉLECTIONNÉS DE COMMERCE

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

Proportion of Credit Business—Proportion de ventes à crédit															
11 - 20 pour-cent		21 - 30 per cent		31 - 40 pour-cent		41 - 50 per cent		51 - 60 pour-cent		61 - 70 per cent		71 - 80 pour-cent		Over 80 per cent — Au-dessus de 80 pour-cent		
Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	
33	138	24	164	24	110	20	156	13	93	8	66	8	84	26	672	1
10	323	6	158	6	64	7	284	8	280	3	105	3	194	7	497	2
20	391	19	122	12	77	7	42	4	195	1	3	4	32	3	56	3
34	701	44	726	44	786	45	748	47	1,799	22	771	24	1,909	19	1,258	4
2	25	3	77	4	41	5	27	4	92	1	15	4	208	36	4,345	5
–	–	1	8	1	30	–	–	–	–	–	–	1	116	13	2,141	6
3	17	2	38	–	–	1	6	2	4	4	64	–	–	12	1,619	7
2	2	5	13	2	3	3	24	2	23	1	1	3	17	11	273	8
–	–	–	–	1	14	1	14	2	14	–	–	3	126	4	123	9
–	–	5	29	3	11	4	26	1	4	3	40	3	29	11	128	10
4	56	3	117	4	22	2	79	–	–	3	167	2	31	5	166	11
13	240	10	113	10	116	24	515	15	368	22	659	28	3,100	30	2,624	12
–	–	1	22	2	12	1	1	–	–	5	102	1	2	1	17	13
3	19	2	14	4	48	7	206	3	12	1	1	4	89	8	477	14
1	1	2	126	4	60	7	134	6	125	4	158	9	656	16	1,369	15
2	44	2	60	4	79	3	12	2	17	11	248	9	692	15	1,927	16
2	12	2	5	5	32	5	12	8	37	3	7	3	8	6	131	17
43	79	64	94	90	125	90	151	67	133	78	136	68	110	78	99	18
9	239	5	78	14	244	26	412	10	476	7	281	6	524	6	453	19
3	87	11	203	4	83	5	69	2	74	3	74	6	380	5	110	20
4	39	1	24	3	63	3	51	3	216	–	–	3	130	4	207	21
36	389	26	343	23	280	27	315	22	660	13	233	26	2,182	39	4,163	22
34	627	15	301	21	489	11	698	5	39	3	4	1	23	1	4	23
1	71	4	154	6	31	6	47	6	186	3	28	5	312	5	138	24
34	259	12	156	8	111	8	272	3	696	1	12	4	250	1	1	25
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	4	291	3	69	5	392	26
1	8	1	18	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	5	303	27
–	–	2	124	3	288	–	–	–	–	1	43	1	1	1	5	28

Table 7.—QUEBEC—Credit Business, by Types of Operation
Tableau 7.—QUÉBEC—Ventes à crédit, par types d'opération

Type of operation—Type d'opération	Number of stores reporting credit sales — Nombre de magasins déclarant des ventes à crédit	Total net sales of such stores — Chiffre net des ventes effectuées par ces magasins	Net credit sales of such stores — Chiffre net des ventes à crédit effectuées par ces magasins	Ratio of credit sales to total sales in stores reporting credit sales — Rapport des ventes à crédit aux ventes globales effectuées par les magasins déclarant des ventes à crédit	Instalment sales of stores reporting instalments (included also in credit sales) — Ventes à tempérament effectuées par les magasins en déclarant (comprises également avec les ventes à crédit)
		$	$		$
Single store independents—Magasins individuels indépendants	9,959	204,982,300	94,570,500	46·1	12,682,100
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	1,074	31,617,400	13,494,400	42·7	42,600
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	337	19,507,700	10,844,900	55·6	4,811,100
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	103	8,615,300	4,498,100	52·2	1,742,000
Local chains (4 stores and over)(1)—Chaînes locales (4 magasins et plus)(1)	99	7,951,600	4,165,700	52·3	1,451,700
Provincial chains(1)—Chaînes provinciales(1)	93	7,387,100	4,856,200	65·7	3,027,900
Direct selling (house to house)—Colportage (de porte en porte)	62	273,400	106,200	38·8	4,000
Industrial stores (owned by manufacturers)—Magasins industriels (appartenant aux manufacturiers)	13	1,198,300	736,300	61·5	-
Leased concessions (hotels) — Concessions louées (hôtels)	3	15,300	5,100	33·3	-
Mail order houses (apart from stores)—Comptoirs postaux (séparés des magasins)	3	3,200	1,300	40·6	-
Producer - retailers of milk—Producteur - détaillants de lait	32	117,800	49,200	41·8	-

(1) See note in "Description of Tables"—"Credit Business by Types of Operation".
(1) Voir renvoi à "Description des tableaux"—"Ventes à crédit, par types d'opération".

Table 8.—QUEBEC—Capital Invested in Retail Merchandise Trade, 1930
Tableau 8.—QUÉBEC—Capital engagé dans le commerce de détail, 1930

Group—Groupe	Number of stores — Nombre de magasins	Total sales — Total des ventes	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	Capital invested (including stocks on hand) — Capital engagé (inclus stocks en magasin)
		$	$	$
Total	**34,285**	**651,138,500**	**119,843,700**	**298,807,700**
Food group—Groupe de l'alimentation	15,398	186,233,900	15,155,200	56,308,700
Country general stores—Magasins généraux de campagne	2,992	50,390,200	21,404,700	37,216,600
General merchandise group—Groupe des marchandises générales	1,286	85,228,800	18,193,800	47,070,000
Automotive group—Groupe de l'automobile	2,298	71,739,500	7,375,900	26,365,200
Apparel group—Groupe du vêtement	3,103	61,105,900	19,093,900	29,013,900
Building materials group—Groupe des matériaux de construction	878	29,757,300	9,132,600	18,697,300
Furniture and household group—Groupe des meubles et articles de ménage	812	30,181,500	7,758,600	20,794,500
Restaurants, cafeterias and eating places—Restaurants, cafétérias et salles à manger	925	17,205,300	398,800	6,183,700
Other retail stores—Autres magasins de détail	6,351	116,797,900	20,553,200	55,852,000
Secondhand group—Groupe de la marchandise de seconde main	242	2,498,200	777,000	1,305,800

Table 9.—QUEBEC—Repair and Service Receipts Reported by Merchandising Establishments, 1930

Tableau 9.—QUÉBEC—Recettes provenant de réparations et de services telles que déclarées par les établissements, 1930

Subsidiary Receipts and Kind of Business Reporting (1)	Receipts — Recettes	Recettes subsidiaires et Genre de commerce fournissant des déclarations (1)
	$	
Total repair and service receipts reported	**10,213,100**	**Total des recettes déclarées en paiement de réparations et services.**
Billiards, pool and bowling—		Billards, pool et quilles—
Tobacco stores and stands	33,500	Magasins et comptoirs de tabac.
All other retail stores	33,400	Tous autres magasins de détail.
Cleaning, pressing and repairing—		Nettoyage, pressage et réparage—
Custom tailors and made-to-measure clothing	145,700	Tailleurs et vêtement sur mesure.
Other apparel and clothing stores	11,200	Autres magasins de vêtement et lingerie.
All other retail stores	4,800	Tous autres magasins de détail.
Fur cleaning, repairing and storage—		Nettoyage, réparage et entreposage de fourrures—
Furriers - fur shops	255,800	Fourreurs.
All other retail stores	80,400	Tous autres magasins de détail.
Barber shops—		Boutiques de barbier—
Tobacco stores and stands	175,100	Magasins et comptoirs de tabac.
Confectionery stores	85,600	Confiseries.
All other retail stores	54,900	Tous autres magasins de détail.
Beauty parlours and hairdressing—		Salons de beauté et coiffure—
Department stores	186,000	Magasins à rayons.
All other retail stores	35,100	Tous autres magasins de détail.
Photography (printing and developing)—		Photographie (impression et développement)—
Drug stores	35,300	Pharmacies.
All other retail stores	113,800	Tous autres magasins de détail.
Undertaking—		Services funéraires—
Furniture and undertaker	4,600	Meubles et pompes funèbres.
All other retail stores	9,900	Tous autres magasins de détail.
General automobile repair services—		Réparation générale d'auto—
Automobile dealers	2,829,100	Marchands d'automobiles.
Garages	3,472,500	Garages.
Filling stations	46,300	Stations d'essence.
All other retail stores	106,800	Tous autres magasins de détail.
Tire service and repairs—		Service et réparation de pneus—
Tire shops	71,900	Boutiques de pneus.
Filling stations	52,700	Stations d'essence.
All other retail stores	28,700	Tous autres magasins de détail.
Washing and polishing—		Lavage et polissage—
Filling stations	53,800	Stations d'essence.
All other retail stores	3,800	Tous autres magasins de détail.
Other automotive repairs and services—		Autres services et réparations d'auto—
Accessories, tires and batteries	63,500	Accessoires (auto), pneus et batteries.
Filling stations	28,400	Stations d'essence.
All other retail stores	2,800	Tous autres magasins de détail.
Boot and shoe repairs—		Réparation de chaussures—
Shoe stores—	114,300	Magasins de chaussures.
All other retail stores	35,900	Tous autres magasins de détail.
Radio and electrical repairs—		Réparation de radio et appareils électriques—
Radio specialty stores	44,300	Magasins faisant une spécialité des radios.
Radio and electrical shops (including refrigeration)	39,200	Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération).
Radio and music stores (including refrigeration)	22,300	Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération).
All other retail stores	3,800	Tous autres magasins de détail.
Watch and jewellery repairs—		Réparation de montres et bijoux—
Jewellery stores	688,100	Bijouteries.
All other retail stores	6,700	Tous autres magasins de détail.
Service on business machines and household appliances—		Service de machines de bureau et appareils de ménage—
Household appliance stores	68,500	Magasins d'appareils de ménage.
Office and store mechanical appliances	64,300	Appareils mécaniques de bureau et de magasin.
Typewriter dealers	154,900	Magasins de dactylographes.
All other retail stores	34,200	Tous autres magasins de détail.
Not otherwise specified	911,200	Services divers.

(1) The first heading in each group shows the nature of the services rendered; the indented headings indicate the kind of business establishments in which these services are performed.

(1) Le premier en-tête de chaque groupe montre la nature du service; les en-têtes en retrait indique l'espèce d'établissement dans lequel sont rendus ces services.

Table 10.—QUEBEC—Wholesale Sales by Retail Merchandise Establishments and Retail Sales by Wholesale Establishments, 1930

Tableau 10.—QUÉBEC—Ventes de gros effectuées par les établissements de détail et ventes de détail effectuées par les établissements de gros, 1930

Retail Merchandise Establishments — Establishments de ventes au détail — Kind of business—Genre de commerce	Sales to other retailers — Ventes à d'autres détaillants	Sales to ultimate consumers — Ventes aux consommateurs	Wholesale Establishments — Etablissements de gros — Kind of business—Genre de commerce
Total	**$ 7,541,800**	**$ 7,656,000**	**Total.**
Grocery stores—Epiceries	296,300	454,500	Groceries and food specialties—Epiceries et spécialités alimentaires.
Grocery stores with meats—Epiceries (avec rayon de viandes)	5,100	-	
Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries	36,300	789,400	Meats and provisions—Viandes et provisions.
Meat markets—Boucheries	39,400	-	
Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers	1,429,000	400,800	Dairy and poultry products—Produits laitiers et œufs.
Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes	6,500	209,000	Fruits and vegetables—Fruits et légumes.
Confectionery stores—Confiseries	56,700	1,500	Confectionery—Confiserie.
Automobile dealers—Marchands d'automobiles	2,677,400	501,900	Automobiles and other motor vehicles—Automobiles et autres véhicules automoteurs.
Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries	90,800	86,600	Automotive equipment, parts, tires and tubes—Pièces et accessoires d'automobiles et pneus.
Filling stations—Stations d'essence	35,600	-	
Hardware stores—Quincailleries	128,200	930,600	Hardware—Quincaillerie.
Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction	167,000	325,100	Lumber and building materials—Bois et matériaux de construction.
Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres	119,500	6,400	Paint, varnishes, lacquers and enamels—Peintures, vernis, laques et émaux.
Glass and mirror shops—Magasins de vitres et miroirs			
Radio and electrical shops—Magasins de radio et appareils électriques	177,900	273,500	Electrical goods and equipment—Appareils et accessoires électriques.
	-	156,500	Refrigerators (electric)—Glacières (électriques).
Feed stores—Magasins de provende	128,500	9,400	Grain—Céréales.
Feed and coal stores—Magasins de provende et de charbon	10,400	463,200	Hay, grain and feed—Foin, grain et provende.
Coal and wood yards—Cours à charbon et bois	732,400	937,400	Coal and coke—Charbon et coke.
Drug stores—Pharmacies	294,500	107,000	Drugs and drug sundries—Drogues et fournitures pharmaceutiques.
Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac	90,600	-	
Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs	63,000	24,300	Amusement and sporting goods—Articles de récréation et de sport.
Not otherwise specified—Divers	956,700	1,978,900	Not otherwise specified—Divers.

Table 11.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Forms of Organization

Tableau 11—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par constitution des établissements

	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier — Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Total sales — Total des ventes
Total	**34,286**	**45,085**	**17,815**	**$59,778,200**	**$651,138,500**
Individual proprietorships—Particuliers	29,998	23,089	6,395	23,649,400	321,385,100
Partnerships—Sociétés en nom collectif	1,649	3,639	972	4,404,300	55,601,900
Corporations—Compagnies incorporées	2,573	18,071	10,300	31,309,800	272,284,000
Co-operative associations—Coopératives	13	47	3	76,900	564,000
Other forms—Autres	53	239	145	337,800	1,303,500

Tableau 12.—QUÉBEC—Résumé du commerce de détail, 1930, par comtés et endroits incorporés de 1,000 âmes ou plus

Counties and incorporated places of 1,000 population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus	Population (1931)	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier: Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)
					$	$	$
TOTAL, QUEBEC	**2,874,255**	**34,286**	**45,085**	**17,815**	**59,778,200**	**651,138,500**	**119,843,700**
Abitibi	**23,692**	**207**	**87**	**18**	**91,600**	**2,105,200**	**595,000**
Amos	2,153	34	36	8	47,100	661,400	222,600
Remainder of county — Autres	21,539	173	51	10	44,500	1,443,800	372,400
Argenteuil	**18,976**	**240**	**145**	**32**	**141,700**	**2,708,400**	**692,200**
Lachute	3,906	82	95	18	99,500	1,408,300	300,700
Remainder of county — Autres	15,070	158	50	14	42,200	1,300,100	391,500
Arthabaska	**27,159**	**274**	**144**	**40**	**144,000**	**3,194,100**	**951,900**
Arthabaska	1,608	19	11	3	12,500	253,500	70,600
Victoriaville	6,213	108	103	23	105,200	1,945,900	569,300
Remainder of county — Autres	19,338	147	30	14	26,300	994,700	312,000
Bagot	**16,914**	**216**	**45**	**7**	**23,400**	**1,090,800**	**383,300**
Acton-Vale	1,753	41	16	4	13,300	356,700	101,800
Remainder of county — Autres	15,161	175	29	3	16,100	734,100	281,500
Beauce	**44,793**	**425**	**149**	**34**	**126,600**	**3,269,100**	**1,062,000**
East-Broughton	1,868	23	6	2	8,100	190,100	74,300
L'Enfant-Jésus	1,066	18	11	2	9,900	200,400	66,200
St-George E	1,543	39	40	10	37,100	602,500	210,400
St-Joseph	1,625	40	20	1	11,100	347,200	84,200
Ste-Marie	1,598	33	14	5	13,700	300,100	87,700
Remainder of county — Autres	37,093	272	58	14	46,700	1,628,800	539,200
Beauharnois	**25,163**	**288**	**315**	**93**	**319,100**	**5,129,900**	**1,150,100**
Valleyfield (Salaberry de)	11,411	162	225	77	242,400	3,882,900	871,100
PLACES UNDER 10,000 — ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
Beauharnois	3,729	62	68	10	63,700	833,600	146,200
Lac-St-Louis	1,537	8	6	1	3,600	68,700	10,400
Remainder of county — Autres	8,486	56	16	5	9,400	344,700	122,400
Total, places under 10,000 — Total, endroits de moins de 10,000	13,752	126	90	16	76,700	1,247,000	279,000
Bellechasse	**22,006**	**220**	**29**	**8**	**12,100**	**1,097,700**	**463,100**
Berthier	**19,506**	**245**	**83**	**15**	**64,600**	**1,978,400**	**504,600**
Berthier	2,431	52	45	6	39,800	754,700	180,700
St-Gabriel-de-Brandon	1,530	41	14	5	11,500	460,700	116,800
Remainder of county — Autres	15,545	152	24	4	13,300	763,000	207,100
Bonaventure	**32,432**	**301**	**94**	**35**	**83,600**	**1,800,900**	**684,600**
Brome	**12,433**	**149**	**57**	**15**	**52,400**	**1,294,000**	**343,500**
Chambly	**26,801**	**323**	**300**	**47**	**292,000**	**4,122,300**	**649,300**
Chambly-Bassin	1,287	24	16	1	12,300	221,300	49,300
Greenfield Park	1,610	15	10	5	9,100	183,500	25,200
Longueuil	5,407	93	109	19	113,600	1,494,800	204,700
Montreal S	1,164	16	14	–	7,000	91,000	7,800
St-Lambert	6,075	55	93	12	103,800	1,375,200	212,300
Remainder of county — Autres	11,258	120	58	10	46,200	756,500	150,000
Champlain	**59,935**	**690**	**359**	**128**	**317,100**	**5,836,700**	**1,612,600**
Almaville	2,010	24	17	4	10,800	149,500	19,100
Cap-de-la-Madeleine	8,748	107	46	19	43,300	805,200	159,500
Grand'Mère	6,461	97	98	34	92,300	1,389,800	370,600
La Tuque	7,871	98	88	34	101,900	1,631,300	354,300
St-Tite	1,969	43	14	7	9,700	290,300	95,800
Remainder of county — Autres	32,876	321	87	30	59,100	1,570,600	613,300

Table 12.—QUEBEC—Summary of Retail Merchandise Trade, 1930, by Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or Over–Con.

Counties and incorporated places of 1,000 population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus	Population (1931)	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier: Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)
					$	$	$
Charlevoix	**22,940**	**227**	**96**	**21**	**84,700**	**1,595,000**	**647,600**
Baie St-Paul	2,916	35	24	3	19,000	423,400	150,300
La Malbaie	2,408	49	47	4	45,000	614,800	276,400
Remainder of county—Autres	17,616	143	25	14	20,700	556,800	220,900
Châteauguay	**13,125**	**170**	**98**	**22**	**77,100**	**1,374,700**	**381,400**
Châteauguay	1,067	16	14	3	8,400	126,100	28,600
Remainder of county—Autres	12,058	154	84	19	68,700	1,248,600	352,800
Chicoutimi	**55,724**	**436**	**430**	**117**	**479,900**	**7,058,900**	**1,783,900**
Chicoutimi	11,877	136	180	59	230,600	2,960,000	645,100
PLACES UNDER 10,000 — ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
Arvida	1,790	8	16	5	18,600	279,100	42,300
Bagotville	2,468	32	20	4	19,100	369,800	139,300
Jonquière	9,448	83	113	29	121,000	1,658,700	378,800
Kénogami	4,500	52	54	7	47,100	746,400	169,600
Port Alfred	2,342	30	12	3	11,100	253,400	64,200
Rivière-du-Moulin	1,040	7	1	–	300	35,400	25,300
St-Alexis-de-la-Grande-Baie	1,790	25	13	7	16,100	322,400	153,100
Ste-Anne-de-Chicoutimi	1,102	7	8	2	6,500	112,400	46,400
Remainder of county—Autres	19,367	56	13	1	9,500	321,300	119,800
Total, places under 10,000—Total, endroits de moins de 10,000	43,847	300	250	58	249,300	4,098,900	1,138,800
Compton	**21,917**	**247**	**109**	**22**	**92,500**	**2,261,500**	**710,200**
East-Angus	3,566	46	33	8	29,200	502,000	210,800
Scotstown	1,189	21	9	–	6,500	193,500	36,700
Remainder of county—Autres	17,162	180	67	14	56,800	1,566,000	462,700
Deux-Montagnes	**14,284**	**141**	**82**	**9**	**73,500**	**1,541,600**	**402,900**
St-Eustache	1,187	24	43	4	46,200	757,100	121,300
Remainder of county—Autres	13,097	117	39	5	27,300	784,500	281,600
Dorchester	**27,994**	**239**	**55**	**10**	**39,600**	**1,698,600**	**553,500**
Drummond	**26,179**	**253**	**191**	**63**	**208,300**	**3,799,700**	**826,800**
Drummondville	6,609	107	155	53	178,500	2,762,800	551,800
St-Joseph-de-Grantham	2,812	15	1	–	600	137,400	22,700
Remainder of county—Autres	16,758	131	35	10	29,200	899,500	252,300
Frontenac	**25,681**	**264**	**85**	**20**	**79,900**	**1,838,900**	**567,600**
Mégantic	3,911	85	55	11	52,300	931,900	244,800
Remainder of county—Autres	21,770	179	30	9	27,600	907,000	322,800
Gaspé	**45,617**	**399**	**177**	**44**	**154,400**	**3,150,700**	**1,239,200**
Cap-Chat	1,139	8	2	1	2,100	71,800	38,300
Chandler	1,741	33	18	8	19,600	371,300	86,000
Remainder of county—Autres	42,737	358	157	35	132,700	2,707,600	1,114,900
Hull	**63,870**	**790**	**829**	**162**	**830,700**	**10,638,500**	**2,078,900**
Hull	29,433	443	645	133	663,800	7,776,900	1,319,300
PLACES UNDER 10,000 — ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
Aylmer	2,835	44	26	8	28,500	367,700	51,200
Maniwaki	1,720	35	38	12	40,900	666,300	191,800
Pointe-à-Gatineau	2,282	39	19	2	14,400	183,300	29,200
Remainder of county—Autres	27,600	229	101	7	83,100	1,644,300	487,400
Total, places under 10,000—Total, endroits de moins de 10,000	34,437	347	184	29	166,900	2,861,600	759,600
Huntingdon	**12,345**	**136**	**99**	**22**	**93,500**	**1,720,300**	**497,200**
Huntingdon	1,619	51	70	12	71,200	1,073,300	252,600
Remainder of county—Autres	10,726	85	29	10	22,300	647,000	244,600

Tableau 12—QUÉBEC—Résumé du commerce de détail, 1930, par comtés et endroits incorporés de 1,000 âmes ou plus–Suite

Counties and incorporated places of 1,000 population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus	Population (1931)	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier: Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)
					$	$	$
Iberville	**9,402**	**88**	**52**	**4**	**41,000**	**917,500**	**214,200**
Iberville	2,778	34	37	3	28,700	605,000	110,200
Remainder of county—Autres	6,624	54	15	1	12,300	312,500	104,000
Joliette	**27,585**	**361**	**306**	**75**	**282,000**	**4,760,600**	**1,106,900**
Joliette	10,765	174	274	69	261,500	3,490,100	791,300
Remainder of county—Autres	16,820	187	32	6	20,500	1,270,500	315,600
Kamouraska	**23,954**	**246**	**50**	**17**	**35,400**	**1,235,700**	**514,100**
St-Pacôme	1,235	18	5	1	3,200	96,100	51,800
Remainder of county—Autres	22,719	228	45	16	32,200	1,139,600	462,300
Labelle	**20,140**	**222**	**77**	**11**	**54,000**	**1,688,400**	**722,300**
Mont-Laurier	2,394	50	32	6	29,900	766,300	250,100
Remainder of county—Autres	17,746	172	45	5	24,100	922,100	472,200
Lac-St-Jean	**50,253**	**422**	**192**	**39**	**179,300**	**3,690,400**	**1,110,500**
Dolbeau	2,032	22	22	6	20,600	339,500	79,300
Roberval	2,770	43	35	10	36,100	501,200	169,000
St-Félicien	1,599	31	17	–	16,400	310,700	107,500
St-Jérôme	1,235	29	15	1	12,600	285,500	72,700
St-Joseph-d'Alma	3,970	51	37	8	34,000	540,900	151,400
Remainder of county—Autres	38,647	246	66	14	59,600	1,712,600	530,600
Laprairie	**13,491**	**129**	**69**	**10**	**60,500**	**1,461,000**	**261,100**
Laprairie	2,774	51	53	7	50,900	1,097,500	154,700
Remainder of county—Autres	10,717	78	16	3	9,600	363,500	106,400
L'Assomption	**15,323**	**183**	**74**	**15**	**62,800**	**1,461,200**	**358,000**
L'Assomption	1,576	32	23	6	25,500	354,400	101,800
Laurentides	1,284	22	22	5	18,500	420,900	117,600
L'Epiphanie	1,705	29	8	2	5,800	222,700	42,000
Remainder of county—Autres	10,758	100	21	2	13,000	463,200	96,600
Lévis	**35,656**	**413**	**341**	**86**	**325,800**	**4,664,100**	**1,085,700**
Lévis	11,724	151	222	39	220,900	2,614,200	573,200
PLACES UNDER 10,000 — ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
Charny	2,823	30	13	7	13,500	371,800	67,100
Lauzon	7,084	73	50	27	50,100	763,400	196,400
Remainder of county—Autres	14,025	159	56	13	41,300	914,700	249,000
Total, places under 10,000—Total, endroits de moins de 10,000	23,932	262	119	47	104,900	2,049,900	512,500
L'Islet	**19,404**	**178**	**41**	**9**	**25,900**	**852,200**	**415,400**
Lotbinière	**23,034**	**271**	**35**	**8**	**21,000**	**1,355,600**	**425,700**
Deschaillons	1,650	30	10	4	3,800	214,500	60,900
Remainder of county—Autres	21,384	241	25	4	17,200	1,141,100	364,800
Maskinongé	**16,039**	**185**	**55**	**17**	**44,700**	**1,074,200**	**346,200**
Louiseville	2,365	56	41	9	36,300	595,300	165,000
Remainder of county—Autres	13,674	129	14	8	8,400	478,900	181,200
Matane	**45,272**	**455**	**106**	**44**	**92,600**	**3,280,400**	**1,115,200**
Causapscal	1,390	28	12	–	7,400	284,300	93,000
Lac-au-Saumon	1,779	18	5	1	4,100	215,400	82,100
Priceville	2,310	25	5	3	4,900	189,000	128,300
Saindon	2,355	35	9	1	8,300	257,300	93,000
St-Benoît-Joseph-Labre	1,648	43	18	8	16,100	421,800	110,500
St-Jérôme-de-Matane	4,757	82	30	19	30,900	824,600	218,700
Val-Brillant	1,032	15	3	1	1,200	96,800	40,600
Remainder of county—Autres	30,001	209	24	11	19,700	991,200	349,000

Table 12.—QUEBEC—Summary of Retail Merchandise Trade, 1930, by Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or Over–Con.

Counties and incorporated places of 1,000 population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus	Population (1931)	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier			Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)
			Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages		
					$	$	$
Mégantic	**35,492**	**347**	**187**	**84**	**210,300**	**3,537,100**	**1,010,400**
Thetford Mines	10,701	126	117	66	152,600	1,939,700	492,700
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
Black Lake	2,167	35	5	2	4,900	184,700	59,300
Plessisville	2,536	46	26	8	22,300	492,600	154,400
Remainder of county—Autres	20,088	140	39	8	30,500	920,100	304,000
Total, places under 10,000—Total, endroits de moins de 10,000	24,791	221	70	18	57,700	1,597,400	517,700
Missisquoi	**19,636**	**245**	**211**	**45**	**230,400**	**4,022,500**	**862,500**
Bedford	1,570	37	26	9	36,400	473,300	111,100
Cowansville	1,859	40	62	12	70,200	957,400	256,500
Farnham	4,205	74	82	17	91,900	1,698,200	244,400
Remainder of county—Autres	12,002	94	41	7	31,900	893,600	250,500
Montcalm	**13,865**	**174**	**58**	**17**	**39,900**	**958,300**	**283,600**
Rawdon	1,066	26	8	3	6,300	184,800	56,700
St-Jacques	1,529	39	24	6	20,700	255,600	86,700
Remainder of county—Autres	11,270	109	26	8	12,900	517,900	140,200
Montmagny	**20,239**	**227**	**70**	**21**	**53,100**	**1,329,500**	**526,400**
Montmagny	3,927	65	49	15	39,200	742,900	225,500
Remainder of county—Autres	16,312	162	21	6	13,900	586,600	300,900
Montmorency	**16,955**	**173**	**49**	**22**	**43,800**	**921,800**	**328,300**
Ste-Anne-de-Beaupré	1,901	41	11	17	15,200	248,100	154,700
Remainder of county—Autres	15,054	132	38	5	28,600	673,700	173,600
Montreal & Jesus Islands—Iles	**1,020,018**	**13,729**	**30,010**	**13,280**	**43,700,500**	**407,368,000**	**58,093,500**
Montreal	818,577	11,959	27,144	12,622	40,171,900	369,471,200	52,939,200
Verdun	60,745	588	938	297	1,163,300	12,774,300	1,678,100
Outremont	28,641	129	365	45	455,100	4,306,700	487,900
Westmount	24,235	128	504	116	727,500	6,330,100	600,500
Lachine	18,630	274	360	115	427,200	5,184,900	992,900
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
Dorval	2,052	28	28	8	32,900	254,700	22,100
L'Abord-à-Plouffe	1,227	15	14	3	13,000	173,400	24,400
LaSalle	2,362	16	15	3	11,600	181,700	21,700
Laval-des-Rapides	2,716	13	5	–	4,900	88,600	12,300
Montreal E.	2,242	21	17	2	13,500	277,900	19,800
Montreal N.	4,519	42	17	4	15,700	373,300	38,400
Montreal W.-O.	3,190	21	85	7	105,000	915,700	105,900
Mont-Royal	2,174	12	26	3	27,500	275,000	26,600
Pointe-aux-Trembles	2,970	33	38	9	45,200	485,400	81,200
Pointe-Claire	4,058	34	51	6	50,200	642,600	72,100
Ste-Anne-de-Bellevue	2,417	47	71	12	83,200	918,100	185,300
St-Laurent	5,348	70	92	8	106,700	1,310,800	296,500
St-Michel-de-Laval	1,528	17	18	2	17,300	320,400	10,400
St-Pierre	4,185	41	55	8	63,500	983,100	140,000
Ste-Rose	1,661	35	21	2	20,400	321,600	73,200
Remainder of Islands—Autres	26,541	206	146	8	144,900	1,778,500	265,000
Total, places under 10,000—Total, endroits de moins de 10,000	69,190	651	699	85	755,500	9,300,800	1,394,900
Napierville	**7,600**	**77**	**40**	**10**	**40,400**	**729,500**	**274,100**
St-Rémi	1,201	34	26	7	29,100	382,200	137,700
Remainder of county—Autres	6,399	43	14	3	11,300	347,300	136,400
Nicolet	**28,673**	**325**	**54**	**17**	**35,900**	**1,687,200**	**577,300**
Nicolet	2,868	45	21	5	14,300	380,200	84,400
Remainder of county—Autres	25,805	280	33	12	21,600	1,307,000	492,900

Tableau 12.—QUÉBEC—Résumé du commerce de détail, 1930, par comtés et endroits incorporés de 1,000 âmes ou plus-Suite

Counties and incorporated places of 1,000 population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus	Population (1931)	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier			Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)
			Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages		
					$	$	$
Papineau	**29,246**	**370**	**185**	**52**	**173,800**	**3,518,300**	**1,018,100**
Buckingham	4,638	87	77	29	87,100	1,296,800	281,200
Masson	2,015	32	9	6	9,800	163,900	51,300
Montebello	1,501	26	37	6	30,400	495,400	148,600
Thurso	1,292	24	21	1	17,300	347,500	83,500
Remainder of county — Autres	19,800	201	41	10	29,200	1,214,700	453,500
Pontiac	**21,241**	**190**	**71**	**22**	**70,900**	**1,524,200**	**445,500**
Fort Coulonge	1,130	26	13	2	13,000	277,200	88,200
Remainder of county — Autres	20,111	164	58	20	57,900	1,247,000	357,300
Portneuf	**35,890**	**472**	**140**	**43**	**117,600**	**2,516,900**	**844,800**
Donnacona	2,631	25	29	9	32,300	360,200	98,100
Notre-Dame-de-Portneuf	1,017	24	7	1	7,300	136,800	31,400
Pont-Rouge	1,353	29	4	4	5,500	134,400	79,400
St-Casimir	1,316	42	9	2	6,600	165,500	68,200
St-Marc-des-Carrières	1,997	34	13	7	7,300	204,700	75,000
St-Raymond	1,772	31	25	7	21,000	315,900	117,400
Remainder of county — Autres	25,804	287	53	13	37,600	1,199,400	375,300
Québec	**170,915**	**2,062**	**4,040**	**1,470**	**4,856,500**	**50,287,400**	**9,908,900**
Québec	130,594	1,742	3,824	1,437	4,696,900	48,172,200	9,555,600
PLACES UNDER 10,000 — ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
Beauport	3,242	25	12	3	11,700	205,000	38,700
Charlesbourg	1,869	16	10	7	9,500	107,900	17,300
Courville	1,678	15	7	1	3,900	94,600	15,400
Giffard	3,573	12	7	4	5,000	94,500	8,000
Loretteville	2,251	43	26	9	22,500	337,400	89,400
Montmorency	4,575	37	39	4	33,400	465,400	94,800
Québec W.-O.	1,813	10	1	–	300	34,300	3,600
Remainder of county — Autres	21,320	162	114	5	73,300	776,100	86,100
Total, places under 10,000 — Total, endroits de moins de 10,000	40,321	320	216	33	159,600	2,115,200	353,300
Richelieu	**21,483**	**284**	**161**	**79**	**175,700**	**2,979,200**	**741,700**
Sorel	10,320	184	137	71	162,600	2,565,700	552,900
PLACES UNDER 10,000 — ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
St-Joseph	1,869	18	6	–	3,100	77,000	28,400
Remainder of county — Autres	9,294	82	18	8	10,000	336,500	160,400
Total, places under 10,000 — Total, endroits de moins de 10,000	11,163	100	24	8	13,100	413,500	188,800
Richmond	**24,956**	**268**	**203**	**46**	**189,700**	**3,554,000**	**823,300**
Asbestos	4,396	52	37	8	34,800	706,600	209,900
Bromptonville	1,527	22	13	1	12,400	214,800	37,600
Danville	1,354	37	28	4	25,100	528,700	128,900
Richmond	2,596	57	75	19	71,800	1,142,900	204,100
Windsor	2,720	41	42	12	40,200	645,600	150,600
Remainder of county — Autres	12,363	59	8	2	5,400	315,400	92,200
Rimouski	**33,151**	**332**	**159**	**45**	**151,900**	**2,898,500**	**1,119,700**
Bic	1,020	28	7	2	4,000	148,100	67,600
Mont-Joli	3,143	61	42	15	50,900	756,900	266,400
Rimouski	5,589	83	72	16	67,100	1,135,000	399,700
Remainder of county — Autres	23,399	160	38	12	29,900	858,500	386,000

Table 12.—QUEBEC—Summary of Retail Merchandise Trade, 1930, by Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or Over–Con.

Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus	Population (1931)	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier: Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)
					$	$	$
Rouville	**13,776**	**200**	**96**	**12**	**72,500**	**1,294,800**	**375,800**
Marieville	1,986	50	20	6	20,200	369,000	82,800
St-Césaire	1,051	35	12	-	8,600	215,600	73,500
Remainder of county—Autres	10,739	115	64	6	43,700	710,200	219,500
Saguenay	**21,754**	**169**	**178**	**14**	**210,600**	**2,684,000**	**1,216,700**
Shefford	**28,262**	**325**	**211**	**51**	**217,600**	**3,999,100**	**1,109,400**
Granby	10,587	144	134	41	146,500	2,168,800	581,500
PLACES UNDER 10,000 — ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
Waterloo	2,192	48	50	5	49,600	875,600	213,000
Remainder of county—Autres	15,483	133	27	5	21,500	954,700	314,900
Total, places under 10,000—Total, endroits de moins de 10,000	17,675	181	77	10	71,100	1,830,300	527,900
Sherbrooke	**37,386**	**485**	**782**	**264**	**1,027,000**	**11,699,200**	**2,161,800**
Sherbrooke	28,933	428	737	258	977,400	10,959,900	2,050,600
PLACES UNDER 10,000 — ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
Lennoxville	1,927	31	37	5	42,700	576,600	81,600
Remainder of county—Autres	6,526	26	8	1	6,900	162,700	29,600
Total, places under 10,000—Total, endroits de moins de 10,000	8,453	57	45	6	49,600	739,300	111,200
Soulanges	**9,099**	**139**	**58**	**7**	**40,100**	**907,500**	**300,300**
Stanstead	**25,118**	**306**	**278**	**83**	**326,100**	**5,248,000**	**1,247,300**
Beebe Plain	1,053	12	5	2	5,700	118,200	39,500
Coaticook	4,044	73	114	34	130,700	2,207,100	480,900
Magog	6,302	99	94	25	114,600	1,736,200	440,400
Rock Island	1,424	34	32	7	37,400	432,800	116,100
Remainder of county—Autres	12,295	88	33	15	37,700	753,700	170,400
St-Hyacinthe	**25,854**	**301**	**316**	**83**	**322,200**	**4,688,600**	**1,104,800**
St-Hyacinthe	13,448	204	285	81	304,300	4,103,700	953,900
PLACES UNDER 10,000 — ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
La Providence	1,241	11	4	-	2,000	60,300	4,300
Remainder of county—Autres	11,165	86	27	2	15,900	524,600	146,600
Total, places under 10,000—Total, endroits de moins de 10,000	12,406	97	31	2	17,900	584,900	150,900
St-Jean	**17,649**	**264**	**262**	**76**	**295,100**	**3,858,900**	**877,900**
St-Jean	11,256	190	244	72	280,000	3,402,100	753,200
Remainder of county—Autres	6,393	74	18	4	15,100	456,800	124,700
St-Maurice	**69,095**	**830**	**982**	**420**	**1,256,300**	**14,473,700**	**2,939,500**
Trois-Rivières	35,450	456	719	312	960,100	10,079,700	1,857,200
Shawinigan Falls	15,345	187	216	100	262,200	3,538,400	868,100
PLACES UNDER 10,000 — ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
Baie-de-Shawinigan	1,316	7	8	3	6,000	89,100	18,500
Remainder of county—Autres	16,984	180	39	5	28,000	766,500	195,700
Total, places under 10,000—Total, endroits de moins de 10,000	18,300	187	47	8	34,000	855,600	214,200

Tableau 12.—QUÉBEC—Résumé du commerce de détail, 1930, par comtés et endroits incorporés de 1,000 âmes ou plus–Fin

Counties and incorporated places of 1,000 population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus	Population (1931)	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier: Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)
					$	$	$
Temiskaming	**20,609**	**248**	**135**	**33**	**166,600**	**3,411,200**	**859,400**
Noranda	2,246	35	33	6	37,700	756,300	133,100
Rouyn	3,225	62	51	16	68,400	1,226,700	238,400
Témiscamingue	1,855	17	18	5	25,000	403,600	106,800
Ville-Marie	1,049	28	9	2	7,900	209,500	63,400
Remainder of county, Autres	12,234	106	24	4	27,600	815,100	317,700
Témiscouata	**50,294**	**558**	**234**	**79**	**204,400**	**4,634,400**	**1,479,500**
Cabano	2,187	29	9	3	7,700	264,400	76,500
Rivière-du-Loup	8,499	159	148	51	141,600	2,299,500	599,900
St-Joseph-de-la-Rivière-Bleue	1,111	27	6	3	3,300	196,500	63,900
Trois-Pistoles	1,837	48	18	10	16,600	424,800	194,000
Remainder of county, Autres	36,660	295	53	12	35,200	1,449,200	545,200
Terrebonne	**38,611**	**522**	**253**	**70**	**256,400**	**5,231,700**	**1,303,500**
Ste-Agathe-des-Monts	2,949	66	35	14	37,600	749,400	216,000
St-Jérôme	8,967	143	109	35	127,500	1,917,800	470,600
Ste-Thérèse	3,292	64	40	5	43,700	870,200	152,300
Terrebonne	1,955	53	15	3	11,900	354,300	82,300
Remainder of county, Autres	21,448	196	54	13	35,700	1,340,000	382,300
Vaudreuil	**12,015**	**155**	**81**	**16**	**62,500**	**1,211,700**	**364,500**
Dorion	1,155	19	18	3	13,100	193,700	48,400
Rigaud	1,099	29	18	2	16,000	288,500	66,000
Remainder of county, Autres	9,761	107	45	11	33,400	729,500	250,100
Verchères	**12,603**	**153**	**38**	**10**	**36,600**	**935,500**	**259,200**
Belœil	1,434	32	11	4	11,200	242,400	60,800
Remainder of county, Autres	11,169	121	27	6	25,400	693,100	198,400
Wolfe	**16,911**	**163**	**65**	**8**	**41,300**	**1,079,200**	**422,700**
Disraëli	1,437	26	7	5	9,600	196,200	106,500
Remainder of county, Autres	15,474	137	58	3	31,700	883,000	316,200
Yamaska	**16,820**	**160**	**40**	**17**	**39,200**	**1,201,400**	**506,600**
Pierreville	1,352	31	14	8	16,100	400,300	147,400
Remainder of county, Autres	15,468	129	26	9	23,100	801,100	359,200

Table 13.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF STORES AND SALES BY COUNTIES AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

	Counties and incorporated places of 1,000 population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Candy and confectionery Bonbons et confiserie	Grocery stores (without meat) Epiceries (sans rayon de viandes)	Combination (groceries, meats) Combinés (épiceries, viandes)	Meat markets (including sea foods) Boucheries (y compris poisson)	Other food stores Autres magasins de denrées alimentaires	Country general stores Magasins généraux de campagne	Dry goods stores Magasins de marchandises sèches	General merchandise stores Magasins de marchandises générales	Variety, 5-and-10, etc. Bazars, magasins de 5 et 10 cents, etc.	Motor vehicle dealers Distributeurs de véhicules automobiles	Filling stations Stations d'essence	Garages	Other automotive establishments Autres magasins d'automobiles
1	**TOTAL, QUEBEC.**	**Stores—Magasins.**	**4,105**	**6,146**	**1,571**	**1,624**	**1,952**	**2,992**	**956**	**153**	**178**	**375**	**788**	**991**	**152**
		Sales—Ventes	**20332**	**70814**	**48902**	**20812**	**25,374**	**50390**	**11958**	**61,257**	**12,015**	**45583**	**10159**	**12775**	**3,216**
2	**Abitibi**	**Stores**	**11**	**33**	**15**	**1**	**5**	**44**	**1**	–	–	**2**	**5**	**12**	–
		Sales	**32**	**322**	**216**	(x)	**13**	**974**	(x)	–	–	(x)	**11**	**69**	–
3	Amos	Magasins	1	6	3	–	3	5	–	–	–	–	–	2	–
		Ventes	(x)	78	60	–	(x)	283	–	–	–	–	–	(x)	–
4	Remainder of county—Autres	Stores	10	27	12	1	2	39	1	–	–	2	5	10	–
		Sales	(x)	244	156	(x)	(x)	691	(x)	–	–	(x)	11	(x)	–
5	**Argenteuil**	**Magasins**	**24**	**39**	**16**	**7**	**8**	**44**	**2**	**3**	**1**	**8**	**7**	**12**	**1**
		Ventes	**46**	**256**	**224**	**22**	**44**	**754**	(x)	**120**	(x)	**617**	**33**	**95**	(x)
6	Lachute	Stores	5	10	7	–	4	5	1	3	1	4	2	3	1
		Sales	13	127	152	–	18	91	(x)	120	(x)	487	(x)	25	(x)
7	Remainder of county—Autres	Magasins	19	29	9	7	4	39	1	–	–	4	5	9	–
		Ventes	33	129	73	22	26	663	(x)	–	–	130	(x)	70	–
8	**Arthabaska**	**Stores**	**15**	**65**	**5**	**13**	**16**	**37**	**19**	–	**1**	**8**	**6**	**5**	**1**
		Sales	**51**	**453**	**73**	**72**	**36**	**524**	**224**	–	(x)	**741**	**74**	**30**	(x)
9	Arthabaska	Magasins	3	4	1	1	3	3	1	–	–	–	1	–	–
		Ventes	8	99	(x)	(x)	6	78	(x)	–	–	–	(x)	–	–
10	Victoriaville	Stores	3	26	4	5	7	3	14	–	1	7	–	2	1
		Sales	32	209	(x)	49	9	23	173	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)
11	Remainder of county—Autres	Magasins	9	35	–	7	6	31	4	–	–	1	5	3	–
		Ventes	12	144	–	(x)	21	423	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	–
12	**Bagot**	**Stores**	**9**	**21**	**3**	**28**	**13**	**36**	**3**	–	**1**	**1**	**4**	**12**	–
		Sales	**28**	**72**	**9**	**120**	**35**	**446**	**21**	–	(x)	(x)	**7**	**65**	–
13	Acton-Vale	Magasins	3	4	–	3	3	4	3	–	1	1	–	2	–
		Ventes	15	17	–	29	8	129	21	–	(x)	(x)	–	(x)	–
14	Remainder of county—Autres	Stores	6	17	3	25	10	32	–	–	–	–	4	10	–
		Sales	13	55	9	90	26	317	–	–	–	–	7	(x)	–
15	**Beauce**	**Magasins**	**30**	**73**	**4**	**27**	**27**	**71**	**8**	**2**	**1**	**8**	**9**	**19**	–
		Ventes	**56**	**361**	**21**	**109**	**49**	**1,364**	**29**	(x)	(x)	**295**	**31**	**61**	–
16	East-Broughton	Stores	3	2	–	2	3	5	1	–	–	–	–	1	–
		Sales	2	(x)	–	(x)	2	153	(x)	–	–	–	–	(x)	–
17	L'Enfant-Jésus	Magasins	1	2	–	2	–	3	1	–	–	2	–	1	–
		Ventes	(x)	(x)	–	(x)	–	53	(x)	–	–	(x)	–	(x)	–
18	St-George E	Stores	3	5	1	1	4	6	3	–	1	1	–	1	–
		Sales	7	65	(x)	(x)	5	191	15	–	(x)	(x)	–	(x)	–
19	St-Joseph	Magasins	4	8	1	1	6	3	–	–	–	–	1	2	–
		Ventes	5	53	(x)	(x)	16	141	–	–	–	–	(x)	(x)	–
20	Ste-Marie	Stores	2	6	–	–	2	2	–	1	–	–	–	4	–
		Sales	(x)	49	–	–	(x)	(x)	–	(x)	–	–	–	10	–
21	Remainder of county—Autres	Magasins	17	50	2	21	12	52	3	1	–	5	8	10	–
		Ventes	32	181	(x)	64	(x)	(x)	(x)	(x)	–	83	(x)	27	–
22	**Beauharnois**	**Stores**	**46**	**27**	**18**	**16**	**35**	**13**	**8**	**4**	**2**	**4**	**1**	**8**	**4**
		Sales	**124**	**402**	**598**	**153**	**136**	**394**	**92**	**399**	(x)	**287**	(x)	**144**	**5**
23	Valleyfield (Salaberry de)	Magasins	27	14	10	8	20	–	4	4	2	3	–	3	2
		Ventes	55	294	494	101	63	–	39	399	(x)	(x)	–	55	(x)
	PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000														
24	Beauharnois	Stores	6	8	2	3	11	2	2	–	–	1	–	3	2
		Sales	42	84	(x)	45	38	(x)	(x)	–	–	(x)	–	(x)	(x)
25	Lac-St-Louis	Magasins	–	2	3	–	–	2	–	–	–	–	–	–	–
		Ventes	–	(x)	44	–	–	(x)	–	–	–	–	–	–	–
26	Remainder of county—Autres	Stores	13	3	3	5	4	9	2	–	–	–	1	2	–
		Sales	26	(x)	(x)	8	35	161	(x)	–	–	–	(x)	(x)	–
27	Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000	Magasins	19	13	8	8	15	13	4	–	–	1	1	5	2
		Ventes	69	108	104	52	73	394	53	–	–	(x)	(x)	89	(x)

Tableau 13.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE DE MAGASINS ET VENTES PAR COMTÉS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

Men's and boys' clothing stores Vêtement et lingerie (hommes et garçons)	Family clothing stores Vêtement pour toute la famille	Women's apparel and accessories Vêtement de femme et accessoires	Other apparel stores Autres magasins de vêtement	Shoe stores Magasins de chaussures	Hardware stores Quincailleries	Lumber and building materials Bois et matériaux de construction	Paint and glass, electrical, heating and plumbing shops Peintures et vitres, boutiques d'électricité, chauffage et plomberie	Furniture stores Magasins de meubles	Household appliance stores Magasins d'appareils de ménage.	Other home furnishings and appliance stores Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison	Radio and music stores Magasins de radio et de musique	Restaurant group Groupe des restaurants	Farm implements Instruments aratoires	Farmers' supply stores Fournitures pour fermiers	Coal and wood yards—ice dealers Cours à charbon et bois—marchands de glace	Drug stores Pharmacies	Tobacco stores and stands Magasins et comptoirs de tabac	All other stores Tous autres magasins	
542	369	1,036	688	468	500	190	188	290	151	157	214	925	1,771	391	666	658	571	2,536	1
14,387	12401	15211	8,546	10560	14160	12,618	2,980	12904	4,694	3,321	9,258	17205	2,231	8,062	18108	14852	7,902	68141	
3	3	2	1	2	2	–	–	–	–	–	–	5	38	3	1	2	5	11	2
39	79	(x)	(x)	(x)	(x)	–	–	–	–	–	–	27	63	32	(x)	(x)	12	69	
3	1	1	–	1	1	–	–	–	–	–	–	1	3	–	–	1	–	2	3
39	(x)	(x)	–	(x)	(x)	–	–	–	–	–	–	(x)	8	–	–	(x)	–	(x)	
–	2	1	1	1	1	–	–	–	–	–	–	4	35	3	1	1	5	9	4
–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	–	–	–	–	–	(x)	55	33	(x)	(x)	12	(x)	
2	2	2	2	–	4	1	1	1	2	–	5	5	18	1	2	4	3	13	5
(x)	(x)	(x)	(x)	–	58	(x)	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)	18	(x)	(x)	31	10	116	
2	2	2	2	–	2	–	1	–	1	–	2	3	6	1	1	2	2	7	6
(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)	–	(x)	–	(x)	–	(x)	(x)	12	(x)	(x)	(x)	(x)	102	
–	–	–	–	–	2	1	–	1	1	–	3	2	12	–	1	2	1	6	7
–	–	–	–	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)	6	–	(x)	(x)	(x)	14	
1	1	6	–	4	9	–	–	5	–	–	2	4	22	5	–	6	–	14	8
(x)	(x)	9	–	37	416	(x)	–	70	(x)	–	(x)	17	40	40	–	24	–	–	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	1	–	–	9
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(x)	–	–	(x)	–	–	
1	1	4	–	3	4	2	–	3	2	–	1	3	1	1	–	2	–	7	10
(x)	(x)	(x)	–	(x)	396	(x)	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)	–	42	
–	–	2	–	1	5	–	–	2	–	–	1	1	20	4	–	3	–	7	11
–	–	(x)	–	(x)	19	–	–	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	–	3	–	14	
–	1	9	6	1	1	3	1	2	2	–	–	–	31	6	7	3	–	11	12
–	(x)	7	6	(x)	(x)	11	(x)	(x)	(x)	–	–	–	29	74	36	3	–	17	
–	1	1	2	1	–	1	–	2	–	–	–	–	3	1	1	1	–	2	13
–	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)	–	(x)	(x)	–	–	–	55	(x)	(x)	–	(x)	–	
–	–	8	4	–	1	2	1	–	1	–	–	1	228	5	6	2	–	9	14
–	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)	(x)	–	(x)	–	–	(x)	26	(x)	(x)	(x)	–	(x)	
2	2	16	5	4	8	1	4	10	1	3	1	6	41	12	3	4	4	19	15
(x)	(x)	26	11	15	80	(x)	4	106	(x)	4	(x)	9	45	19	7	6	13	52	
–	–	1	–	1	–	–	1	1	–	–	–	–	–	2	–	–	–	–	16
–	–	(x)	–	(x)	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	
–	–	1	–	–	–	–	–	1	–	1	–	2	–	–	–	–	–	1	17
–	–	(x)	2	2	1	1	–	(x)	–	(x)	–	(x)	–	1	–	1	–	3	
–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	14	18
1	–	2	1	–	–	–	–	2	1	–	1	–	1	1	1	–	–	2	19
(x)	–	(x)	(x)	–	–	–	(x)	(x)	(x)	–	(x)	–	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)	
–	2	3	1	–	–	–	(x)	2	–	–	–	–	3	–	–	–	1	3	20
–	(x)	5	(x)	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–	5	–	–	–	(x)	5	
1	–	7	1	2	7	–	1	3	–	2	–	–	37	8	2	3	3	10	21
(x)	–	3	(x)	(x)	(x)	–	(x)	23	–	(x)	–	–	(x)	10	(x)	(x)	(x)	26	
6	8	11	6	2	4	2	–	3	3	–	–	3	4	10	5	10	4	5	16	22
133	201	20	100	(x)	343	(x)	–	90	50	–	–	17	18	8	116	37	55	26	1,003	
3	4	6	5	1	4	1	–	3	2	–	–	3	3	3	2	7	3	3	12	23
106	159	14	(x)	(x)	343	(x)	–	90	(x)	–	–	17	(x)	1	(x)	35	(x)	(x)	957	
2	4	4	1	1	–	–	–	–	1	–	–	–	1	1	3	1	1	–	2	24
(x)	42	(x)	(x)	(x)	–	–	–	–	(x)	–	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	25
1	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–		
(x)	–	(x)	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–	6	–	(x)	1	2	2	26
3	4	5	1	1	–	1	–	–	1	–	–	1	7	3	3	1	2	4	27
27	42	6	(x)	(x)	–	(x)	–	–	(x)	–	–	(x)	6	(x)	2	(x)	(x)	46	

Table 13.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business–Con.

NUMBER OF STORES AND SALES BY COUNTIES AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER–Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

	Counties and incorporated places of 1,000 population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Candy and confectionery Bonbons et confiserie	Grocery stores (without meat) Epiceries (sans rayon de viandes)	Combination (groceries, meats) Combinés (épiceries, viandes)	Meat markets (including sea foods) Boucheries (y compris poisson)	Other food stores Autres magasins de denrées alimentaires	Country general stores Magasins généraux de campagne	Dry goods stores Magasins de marchandises sèches	General merchandise stores Magasins de marchandises générales	Variety, 5-and-10, etc. Bazars, magasins de 5 et 10 cents, etc.	Motor vehicle dealers Distributeurs de véhicules automobiles	Filling stations Stations d'essence	Garages	Other automotive establishments Autres magasins d'automobiles
1	**Bellechasse**	**Stores**	12	43	1	19	1	62	4	–	–	–	1	10	–
		Sales	18	162	(x)	66	(x)	666	19	–	–	–	(x)	42	–
2	**Berthier**	**Magasins**	22	62	2	21	12	20	7	–	1	1	8	12	1
		Ventes	102	467	(x)	121	12	357	108	–	(x)	(x)	28	79	(x)
3	Berthier	Stores	6	12	1	2	6	1	2	–	–	1	2	2	–
		Sales	56	112	(x)	(x)	4	(x)	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	–
4	St-Gabriel-de-Brandon	Magasins	3	8	–	3	3	–	1	–	1	–	–	4	–
		Ventes	17	172	–	22	2	–	(x)	–	(x)	–	–	48	–
5	Remainder of county—Autres	Stores	13	42	1	16	3	19	4	–	–	–	6	6	1
		Sales	29	184	(x)	(x)	6	(x)	38	–	–	–	(x)	(x)	(x)
6	**Bonaventure**	**Magasins**	9	102	4	10	–	91	3	–	–	6	4	10	–
		Ventes	10	297	11	19	–	1,196	20	–	–	145	7	23	–
7	**Brome**	**Stores**	3	17	2	8	3	39	1	–	–	1	9	11	–
		Sales	13	94	(x)	71	6	689	(x)	–	–	(x)	22	55	–
8	**Chambly**	**Magasins**	47	49	21	18	33	22	11	–	1	5	8	13	–
		Ventes	174	678	735	270	199	454	97	–	(x)	132	62	201	–
9	Chambly-Bassin	Stores	5	1	–	2	3	3	1	–	–	–	–	1	–
		Sales	26	(x)	–	(x)	6	81	(x)	–	–	–	–	(x)	–
10	Greenfield Park	Magasins	1	4	3	–	2	3	–	–	–	–	–	–	–
		Ventes	(x)	13	65	–	(x)	37	–	–	–	–	–	–	–
11	Longueuil	Stores	11	20	4	7	17	1	6	–	1	1	1	1	–
		Sales	67	397	185	100	100	(x)	57	–	(x)	(x)	(x)	(x)	–
12	Montreal S.	Magasins	2	5	1	1	4	1	–	–	–	–	–	1	–
		Ventes	(x)	33	(x)	(x)	27	(x)	–	–	–	–	–	(x)	–
13	St-Lambert	Stores	7	5	5	1	3	1	1	–	–	2	2	4	–
		Sales	46	143	361	(x)	16	(x)	(x)	–	–	(x)	(x)	73	–
14	Remainder of county—Autres	Magasins	21	14	8	7	4	13	3	–	–	2	5	6	–
		Ventes	30	(x)	(x)	58	(x)	304	(x)	–	–	(x)	26	32	–
15	**Champlain**	**Stores**	76	118	34	35	50	73	28	3	3	2	18	20	2
		Sales	196	992	634	180	144	1,096	239	372	83	(x)	60	104	(x)
16	Almaville	Magasins	–	4	2	1	4	2	3	–	–	–	2	1	–
		Ventes	–	19	(x)	(x)	2	(x)	6	–	–	–	(x)	(x)	–
17	Cap-de-la-Madeleine	Stores	17	24	14	3	5	11	4	–	–	–	2	1	2
		Sales	52	173	224	7	8	81	39	–	–	–	(x)	(x)	(x)
18	Grand'Mère	Magasins	7	15	3	5	14	–	3	–	1	–	1	2	–
		Ventes	25	442	66	97	32	–	45	–	(x)	–	(x)	(x)	–
19	La Tuque	Stores	14	13	6	–	12	2	7	3	1	2	1	3	–
		Sales	48	148	202	–	32	(x)	105	372	(x)	(x)	(x)	17	–
20	St-Tite	Magasins	5	3	3	1	1	5	2	–	1	–	1	2	–
		Ventes	12	13	34	(x)	(x)	83	(x)	–	(x)	–	(x)	(x)	–
21	Remainder of county—Autres	Stores	33	59	6	25	14	53	9	–	–	–	11	11	–
		Sales	58	197	(x)	(x)	(x)	803	(x)	–	–	–	31	47	–
22	**Charlevoix**	**Magasins**	26	52	2	15	12	47	8	–	–	2	1	4	–
		Ventes	36	134	(x)	66	47	950	54	–	–	(x)	(x)	30	–
23	Baie St-Paul	Stores	3	4	–	5	1	9	1	–	–	–	–	3	–
		Sales	10	27	–	36	(x)	269	(x)	–	–	–	–	(x)	–
24	La Malbaie	Magasins	2	6	–	4	5	10	1	–	–	2	–	–	–
		Ventes	(x)	28	–	17	23	372	(x)	–	–	(x)	–	–	–
25	Remainder of county—Autres	Stores	21	42	2	6	6	28	6	–	–	–	1	1	–
		Sales	(x)	79	(x)	13	(x)	309	(x)	–	–	–	(x)	(x)	–
26	**Châteauguay**	**Magasins**	23	12	4	14	4	24	2	–	–	2	12	15	1
		Ventes	64	67	69	60	26	679	(x)	–	–	(x)	59	79	(x)
27	Châteauguay	Stores	4	1	–	1	–	2	–	–	–	–	2	1	–
		Sales	12	(x)	–	(x)	–	(x)	–	–	–	–	(x)	(x)	–
28	Remainder of county—Autres	Magasins	19	11	4	13	4	22	2	–	–	2	10	14	1
		Ventes	52	(x)	68	(x)	26	(x)	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)

Tableau 13.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce-Suite

NOMBRE DE MAGASINS ET VENTES PAR COMTÉS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS-Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

Men's and boys' clothing stores Vêtement et lingerie (hommes et garçons)	Family clothing stores Vêtement pour toute la famille	Women's apparel and accessories Vêtement de femme et accessoires	Other apparel stores Autres magasins de vêtement	Shoe stores Magasins de chaussures	Hardware stores Quincailleries	Lumber and building materials Bois et matériaux de construction	Paint and glass, electrical, heating and plumbing shops Peintures et vitres, boutiques d'électricité, chauffage et plomberie	Furniture stores Magasins de meubles	Household appliance stores Magasins d'appareils de ménage	Other home furnishings and appliance stores Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison	Radio and music stores Magasins de radio et de musique	Restaurant group Groupe des restaurants	Farm implements Instruments aratoires	Farmers' supply stores Fournitures pour fermiers	Coal and wood yards—ice dealers Cours à charbon et bois—marchands de glace	Drug stores Pharmacies	Tobacco stores and stands Magasins et comptoirs de tabac	All other stores Tous autres magasins	
-	2	5	-	2	7	-	2	1	-	-	-	-	37	3	1	-	3	4	1
-	(x)	5	-	(x)	10	-	(x)	(x)	-	-	-	-	33	25	(x)	-	9	8	
2	2	5	2	2	5	-	1	4	1	1	1	4	31	5	2	3	-	5	2
(x)	(x)	32	(x)	(x)	93	-	(x)	32	(x)	(x)	(x)	9	26	123	(x)	30	-	65	
2	-	3	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-	2	2	2	1	-	3	3
(x)	-	(x)	(x)	-	-	-	-	-	(x)	-	-	-	(x)	(x)	(x)	(x)	-	(x)	
-	2	2	1	1	3	-	1	1	-	-	-	1	3	1	-	2	-	-	4
-	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	-	(x)	(x)	-	-	-	(x)	4	(x)	-	(x)	-	-	
-	-	-	-	1	2	-	-	3	-	1	1	3	26	2	-	-	-	2	5
-	-	-	-	(x)	(x)	-	-	(x)	-	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	-	-	-	(x)	
-	1	6	-	-	2	-	-	-	-	-	1	3	44	-	-	-	-	5	6
-	(x)	5	-	-	(x)	-	-	-	-	-	(x)	14	36	-	-	-	-	13	
-	1	2	1	-	3	2	-	-	2	-	-	4	20	8	3	1	-	8	7
-	(x)	(x)	(x)	-	29	(x)	-	-	(x)	-	-	15	13	154	17	(x)	-	19	
-	4	3	2	7	4	2	-	1	1	-	6	5	14	4	14	4	7	17	8
-	81	4	(x)	37	114	(x)	-	(x)	(x)	-	57	16	24	200	178	66	47	138	
-	-	-	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	1	1	2	1	1	-	9
-	-	-	(x)	-	-	(x)	-	-	-	-	-	-	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	-	
-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	10
-	(x)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(x)	-	-	-	
-	-	2	1	2	2	1	-	-	-	-	2	2	-	1	4	1	-	5	11
-	-	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	-	-	-	-	(x)	(x)	-	(x)	66	(x)	-	103	
-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12
-	-	-	-	(x)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	2	-	-	1	2	-	-	-	-	-	3	1	1	1	2	2	2	7	13
-	(x)	-	-	(x)	(x)	-	-	-	-	-	30	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	29	
-	1	1	-	3	-	-	-	1	1	-	1	2	12	1	5	-	4	5	14
-	(x)	(x)	-	6	-	-	-	(x)	(x)	-	(x)	(x)	(x)	(x)	12	-	14	6	
10	8	20	12	9	8	3	1	5	1	-	4	10	60	6	14	13	9	35	15
217	325	45	26	51	168	23	(x)	70	(x)	-	47	27	72	31	93	75	44	382	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-	1	2	16
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(x)	-	(x)	-	(x)	(x)	
1	-	4	1	-	2	2	-	2	-	-	-	2	1	-	4	1	-	4	17
(x)	-	3	(x)	-	(x)	(x)	-	(x)	-	-	-	(x)	(x)	-	31	(x)	-	28	
-	6	4	2	2	2	-	-	1	-	-	3	2	3	2	4	4	-	11	18
-	(x)	41	(x)	(x)	(x)	-	-	(x)	-	-	(x)	(x)	16	(x)	49	20	-	133	
5	1	2	2	2	-	-	-	1	-	-	1	3	2	-	1	3	4	7	19
186	(x)	(x)	(x)	(x)	-	-	-	(x)	-	-	(x)	8	(x)	-	(x)	44	24	159	
1	1	-	2	1	-	-	1	1	1	-	-	-	3	3	-	2	1	2	20
(x)	(x)	-	(x)	(x)	-	-	(x)	(x)	(x)	-	-	-	1	19	-	(x)	(x)	(x)	
3	-	10	5	4	4	1	-	-	-	-	-	3	50	1	4	3	3	9	21
(x)	-	(x)	5	9	41	(x)	-	-	-	-	-	14	52	(x)	(x)	4	(x)	55	
1	-	3	2	2	-	3	1	2	-	1	2	2	16	3	4	4	2	10	22
(x)	-	34	(x)	(x)	-	6	(x)	(x)	-	(x)	(x)	(x)	19	14	14	15	(x)	23	
-	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-	1	1	1	1	-	1	-	2	23
-	-	-	-	(x)	-	(x)	-	-	-	-	(x)	(x)	(x)	(x)	-	(x)	-	(x)	
1	-	2	1	-	-	1	1	1	-	1	1	-	3	-	3	2	-	2	24
(x)	-	(x)	(x)	-	-	(x)	(x)	(x)	-	(x)	(x)	-	4	-	(x)	(x)	-	(x)	
-	-	1	1	1	-	1	-	1	-	-	-	1	12	2	1	1	2	6	25
-	-	(x)	(x)	(x)	-	(x)	-	(x)	-	-	-	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	17	
2	-	4	2	2	2	2	1	-	-	-	-	3	28	4	2	-	2	3	26
(x)	-	3	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	-	-	-	-	3	20	100	(x)	-	(x)	12	
-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	2	-	-	1	-	-	-	27
-	-	-	-	-	-	(x)	(x)	-	-	-	-	(x)	-	-	(x)	-	-	-	
2	-	4	2	2	2	1	-	-	-	-	-	1	28	4	1	-	2	3	28
(x)	-	3	(x)	(x)	(x)	(x)	-	-	-	-	-	(x)	20	100	(x)	-	(x)	12	

Table 13.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES AND SALES BY COUNTIES AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

	Counties and incorporated places of 1,000 population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Candy and confectionery Bonbons et confiserie	Grocery stores (without meat) Epiceries (sans rayon de viandes)	Combination (groceries, meats) Combinés (épiceries, viandes)	Meat markets (including sea foods) Boucheries (y compris poisson)	Other food stores Autres magasins de denrées alimentaires	Country general stores Magasins généraux de campagne	Dry goods stores Magasins de marchandises sèches	General merchandise stores Magasins de marchandises générales	Variety, 5-and-10, etc. Bazars, magasins de 5 et 10 cents, etc.	Motor vehicle dealers Distributeurs de véhicules automobiles	Filling stations Stations d'essence	Garages	Other automotive establishments Autres magasins d'automobiles
1	**Chicoutimi**	**Stores**	**44**	**91**	**34**	**3**	**32**	**45**	**12**	**8**	**3**	**4**	**7**	**10**	**2**
		Sales	**182**	**951**	**895**	**31**	**206**	**1,045**	**156**	**783**	**196**	**521**	**80**	**128**	**(x)**
2	Chicoutimi	Magasins	10	30	14	1	13	–	4	6	2	4	1	2	2
		Ventes	48	311	369	(x)	93	–	60	(x)	(x)	521	(x)	(x)	(x)
	PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000														
3	Arvida	Stores	–	1	2	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–
		Sales	–	(x)	(x)	–	–	–	(x)	–	–	–	–	–	–
4	Bagotville	Magasins	4	4	4	–	3	5	–	–	–	–	1	–	–
		Ventes	19	5	79	–	15	165	–	–	–	–	(x)	–	–
5	Jonquière	Stores	8	15	6	1	6	1	4	2	1	–	2	3	–
		Sales	72	244	131	(x)	38	(x)	45	(x)	(x)	–	(x)	78	–
6	Kénogami	Magasins	3	13	2	1	5	2	1	–	–	–	–	2	–
		Ventes	12	181	(x)	(x)	39	(x)	(x)	–	–	–	–	(x)	–
7	Port Alfred	Stores	3	6	4	–	2	4	1	–	–	–	–	–	–
		Sales	1	44	69	–	(x)	83	(x)	–	–	–	–	–	–
8	Rivière-du-Moulin	Magasins	1	4	–	–	–	2	–	–	–	–	–	–	–
		Ventes	(x)	20	–	–	–	(x)	–	–	–	–	–	–	–
9	St-Alexis-de-la-Grande-Baie	Stores	5	4	1	–	1	10	1	–	–	–	1	1	–
		Sales	3	18	(x)	–	(x)	278	(x)	–	–	–	(x)	(x)	–
10	Ste-Anne-de-Chicoutimi	Magasins	1	–	1	–	–	3	–	–	–	–	–	–	–
		Ventes	(x)	–	(x)	–	–	95	–	–	–	–	–	–	–
11	Remainder of county—Autres	Stores	9	14	–	–	2	18	–	–	–	–	2	2	–
		Sales	(x)	(x)	–	–	(x)	179	–	–	–	–	(x)	(x)	–
12	Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000	Magasins	34	61	20	2	19	45	8	2	1	–	6	8	–
		Ventes	134	640	526	(x)	113	1,045	95	(x)	(x)	–	(x)	(x)	–
13	**Compton**	**Stores**	**18**	**22**	**8**	**15**	**10**	**52**	**5**	**2**	–	**5**	**9**	**16**	–
		Sales	**42**	**95**	**77**	**62**	**30**	**256**	**12**	**(x)**	–	**141**	**23**	**93**	–
14	East-Angus	Magasins	3	5	2	1	4	5	2	1	–	–	2	2	–
		Ventes	11	35	(x)	(x)	21	146	(x)	(x)	–	–	(x)	(x)	–
15	Scotstown	Stores	4	2	–	2	2	3	1	–	–	–	1	2	–
		Sales	8	(x)	–	(x)	(x)	56	(x)	–	–	–	(x)	(x)	–
16	Remainder of county—Autres	Magasins	11	15	6	12	4	44	2	1	–	5	6	12	–
		Ventes	23	(x)	(x)	48	(x)	754	(x)	(x)	–	141	11	78	–
17	**Deux-Montagnes**	**Stores**	**7**	**13**	**4**	**12**	**6**	**32**	**3**	–	–	**1**	**9**	**9**	–
		Sales	**25**	**86**	**85**	**65**	**13**	**575**	**4**	–	–	**(x)**	**87**	**108**	–
18	St-Eustache	Magasins	2	1	3	1	4	2	1	–	–	1	–	2	–
		Ventes	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	–	(x)	–	(x)	–
19	Remainder of county—Autres	Stores	5	12	1	11	2	30	2	–	–	–	9	7	–
		Sales	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	–	–	87	(x)	–
20	**Dorchester**	**Magasins**	**23**	**36**	**2**	**25**	**2**	**62**	**3**	–	–	**2**	**7**	**14**	**1**
		Ventes	**26**	**99**	**(x)**	**79**	**(x)**	**1,180**	**27**	–	–	**(x)**	**16**	**45**	**(x)**
21	**Drummond**	**Stores**	**17**	**39**	**15**	**11**	**4**	**33**	**15**	–	**3**	**5**	**7**	**10**	**1**
		Sales	**73**	**308**	**470**	**54**	**31**	**647**	**71**	–	**107**	**754**	**17**	**109**	**(x)**
22	Drummondville	Magasins	8	15	8	1	1	5	9	–	3	4	–	2	–
		Ventes	63	205	352	(x)	(x)	96	68	–	107	(x)	–	(x)	–
23	St-Joseph-de-Grantham	Stores	–	5	5	–	–	1	2	–	–	–	–	–	–
		Sales	–	22	(x)	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–	–	–
24	Remainder of county—Autres	Magasins	9	19	2	10	3	27	4	–	–	1	7	8	1
		Ventes	10	80	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	–	(x)	17	(x)	(x)
25	**Frontenac**	**Stores**	**21**	**40**	**8**	**15**	**14**	**44**	**12**	–	–	**4**	**7**	**9**	–
		Sales	**52**	**268**	**75**	**38**	**20**	**563**	**33**	–	–	**131**	**12**	**27**	–
26	Mégantic	Magasins	6	9	5	1	8	4	9	–	–	2	1	3	–
		Ventes	24	167	53	(x)	11	62	32	–	–	(x)	(x)	8	–
27	Remainder of county—Autres	Stores	15	31	3	14	6	40	3	–	–	2	6	6	–
		Sales	28	101	22	(x)	9	501	1	–	–	(x)	(x)	19	–

Tableau 13.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce–Suite

NOMBRE DE MAGASINS ET VENTES PAR COMTÉS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS–Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

Men's and boys' clothing stores Vêtement et lingerie (hommes et garçons)	Family clothing stores Vêtement pour toute la famille	Women's apparel and accessories Vêtement de femme et accessoires	Other apparel stores Autres magasins de vêtement	Shoe stores Magasins de chaussures	Hardware stores Quincailleries	Lumber and building materials Bois et matériaux de construction	Paint and glass, electrical, heating and plumbing shops Peintures et vitres, boutiques d'électricité, chauffage et plomberie	Furniture stores Magasins de meubles	Household appliance stores Magasins d'appareils de ménage	Other home furnishings and appliance stores Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison	Radio and music stores Magasins de radio et de musique	Restaurant group Groupe des restaurants	Farm implements Instruments aratoires	Farmers' supply stores Fournitures pour fermiers	Coal and wood yards—ice dealers Cours à charbon et bois—marchands de glace	Drug stores Pharmacies	Tobacco stores and stands Magasins et comptoirs de tabac	All other stores Tous autres magasins	
3	17	4	11	2	5	3	1	5	3		3	7	22	1	9	8	9	28	1
50	545	23	51	(x)	130	112	(x)	185	92		25	57	30	(x)	99	182	46	177	
2	3	2	2	1	1	2	1	1	3		2	3	4	–	4	3	4	9	2
(x)	204	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	92		(x)	39	3	–	39	50	34	83	
–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	1	–	2	3
–	(x)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(x)	(x)	–	(x)	
–	2	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	3	–	1	1	1	2	4
–	(x)	–	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	2	–	(x)	(x)	(x)	(x)	
–	5	1	4	–	3	1	–	2	–	–	1	1	3	1	2	1	1	8	5
–	197	(x)	13	–	(x)	(x)	–	(x)	–	–	(x)	(x)	8	(x)	(x)	(x)	(x)	54	
1	4	–	4	1	–	–	–	1	–	–	–	1	–	–	2	1	2	6	6
(x)	60	–	23	(x)	–	–	–	(x)	–	–	–	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	10	
–	2	1	1	–	1	–	–	–	–	–	–	–	1	–	(x)	(x)	1	–	7
–	(x)	(x)	(x)	–	(x)	–	–	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	(x)	(x)	–	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	8
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	9
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2	–	–	–	–	–	10
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	8	–	–	–	–	1	11
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	13	–	–	–	–	(x)	
1	14	2	9	1	4	1	–	4	–	–	–	1	18	1	5	5	5	19	12
(x)	341	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)	–	–	–	(x)	27	(x)	60	132	12	95	
1	4	6	4	–	1	1	2	4	3	–	–	1	34	8	1	1	1	10	13
(x)	58	10	12	–	(x)	(x)	(x)	32	14	–	–	(x)	26	269	(x)	(x)	(x)	45	
1	2	3	2	–	1	–	–	2	1	–	–	1	–	–	1	–	1	3	14
(x)	(x)	6	(x)	–	(x)	–	–	(x)	(x)	–	–	(x)	(x)	–	(x)	–	(x)	11	
–	1	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	1	15
–	(x)	(x)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	(x)	
–	1	2	2	–	–	–	2	2	2	–	–	–	34	7	–	1	–	6	16
–	(x)	(x)	(x)	–	–	–	(x)	(x)	(x)	–	–	–	26	(x)	–	(x)	–	(x)	
–	1	1	2	–	–	–	1	–	–	–	–	–	28	6	–	1	–	5	17
–	(x)	(x)	(x)	–	–	–	(x)	–	–	–	–	–	28	82	–	(x)	–	7	
–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2	2	–	1	–	1	18
–	(x)	(x)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(x)	(x)	–	(x)	–	(x)	
–	1	–	2	–	–	–	1	–	–	–	–	–	26	4	–	–	–	4	19
–	(x)	–	(x)	–	–	–	(x)	–	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	(x)	
–	2	6	1	3	2	–	2	2	–	–	–	–	33	3	–	–	2	4	20
–	(x)	3	(x)	4	(x)	–	(x)	(x)	–	–	–	–	33	77	–	–	(x)	9	
2	5	9	3	2	2	2	1	5	1	–	2	4	22	6	6	4	5	12	21
(x)	211	22	11	(x)	77	(x)	(x)	109	(x)	–	(x)	27	26	112	28	79	20	127	
2	4	8	1	2	1	2	1	4	1	–	2	4	–	3	4	3	2	7	22
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)	27	–	72	(x)	(x)	(x)	119	
–	1	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	23
–	(x)	–	(x)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
–	–	1	1	–	1	–	–	1	–	–	–	–	22	3	2	1	3	5	24
–	–	(x)	(x)	–	(x)	–	–	(x)	–	–	–	–	26	40	(x)	(x)	(x)	8	
–	2	5	3	3	4	–	1	3	3	–	2	6	23	5	4	2	2	22	25
–	(x)	19	14	17	110	–	(x)	50	20	–	(x)	22	26	9	11	(x)	(x)	212	
–	2	2	3	1	4	–	–	1	2	–	–	5	2	–	3	2	1	9	26
–	(x)	(x)	14	(x)	110	–	–	(x)	(x)	–	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)	(x)	224	
–	–	3	–	2	–	–	1	2	1	–	2	1	21	5	1	–	1	13	27
–	–	(x)	–	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	–	(x)	(x)	(x)	9	(x)	–	(x)	17	

Table 13.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES AND SALES BY COUNTIES AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

	Counties and incorporated places of 1,000 population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Candy and confectionery Bonbons et confiserie	Grocery stores (without meat) Epiceries (sans rayon de viandes)	Combination (groceries, meats) Combinés (épiceries, viandes)	Meat markets (including sea foods) Boucheries (y compris poisson)	Other food stores Autres magasins de denrées alimentaires	Country general stores Magasins généraux de campagne	Dry goods stores Magasins de marchandises sèches	General merchandise stores Magasins de marchandises générales	Variety, 5-and-10, etc. Bazars, magasins de 5 et 10 cents, etc.	Motor vehicle dealers Distributeurs de véhicules automobiles	Filling stations Stations d'essence	Garages	Other automotive establishments Autres magasins d'automobiles
1	**Gaspé**	**Magasins**	**22**	**74**	**14**	**6**	**4**	**177**	**3**	**1**		**6**	**4**	**22**	**1**
		Ventes	**32**	**159**	**83**	**9**	**8**	**2,360**	**6**	**(x)**		**223**	**18**	**65**	**(x)**
2	Cap-Chat	Stores	–	–	–	1	–	2	–	–		1	–	1	–
		Sales	–	–	–	(x)	–	(x)	–	–		(x)	–	(x)	–
3	Chandler	Magasins	4	5	3	–	2	6	1	–		2	1	1	–
		Ventes	13	7	53	–	(x)	105	(x)	–		(x)	(x)	(x)	–
4	Remainder of county—Autres	Stores	18	69	11	5	2	169	2	1		3	3	20	1
		Sales	19	151	30	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)		73	(x)	(x)	(x)
5	**Hull**	**Magasins**	**122**	**181**	**36**	**43**	**18**	**64**	**14**	**4**	**2**	**12**	**33**	**26**	**2**
		Ventes	**287**	**1,622**	**967**	**389**	**106**	**1,515**	**305**	**264**	**(x)**	**521**	**237**	**315**	**(x)**
6	Hull	Stores	90	100	22	23	11	–	12	4	2	5	13	6	2
		Sales	239	1,359	808	318	68	–	(x)	264	(x)	319	169	173	(x)
	PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000														
7	Aylmer	Magasins	3	13	–	3	3	2	–	–	–	–	4	2	–
		Ventes	5	68	–	17	(x)	(x)	–	–	–	–	15	(x)	–
8	Maniwaki	Stores	3	2	4	–	–	7	–	–	–	4	2	1	–
		Sales	8	(x)	66	–	–	318	–	–	–	160	(x)	(x)	–
9	Pointe-à-Gatineau	Magasins	3	10	2	6	3	1	–	–	–	–	2	1	–
		Ventes	4	26	(x)	23	21	(x)	–	–	–	–	(x)	(x)	–
10	Remainder of county—Autres	Stores	23	56	8	11	1	54	2	–	–	3	12	16	–
		Sales	31	(x)	(x)	30	(x)	1,097	(x)	–	–	42	37	112	–
11	Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000	Magasins	32	81	14	20	7	64	2	–	–	7	20	20	–
		Ventes	48	263	159	71	38	1,515	(x)	–	–	202	68	142	–
12	**Huntingdon**	**Stores**	**7**	**13**	**7**	**5**	**5**	**32**	–	–	–	**4**	**3**	**6**	–
		Sales	**17**	**51**	**47**	**31**	**34**	**741**	–	–	–	**289**	**24**	**80**	–
13	Huntingdon	Magasins	3	2	1	1	4	4	–	–	–	4	1	3	–
		Ventes	13	(x)	(x)	(x)	(x)	288	–	–	–	289	(x)	71	–
14	Remainder of county—Autres	Stores	4	11	6	4	1	28	–	–	–	–	2	3	–
		Sales	4	(x)	(x)	(x)	(x)	454	–	–	–	–	(x)	9	–
15	**Iberville**	**Magasins**	**6**	**11**	**2**	**7**	**11**	**16**	**1**	–	–	–	**5**	**5**	–
		Ventes	**12**	**73**	(x)	**29**	**34**	**307**	(x)	–	–	–	**16**	**29**	–
16	Iberville	Stores	2	7	1	3	8	3	1	–	–	–	1	–	–
		Sales	(x)	63	(x)	18	25	147	(x)	–	–	–	(x)	–	–
17	Remainder of county—Autres	Magasins	4	4	1	4	3	13	–	–	–	–	4	5	–
		Ventes	(x)	9	(x)	11	9	160	–	–	–	–	(x)	29	–
18	**Joliette**	**Stores**	**20**	**70**	**3**	**47**	**30**	**31**	**17**	**1**	**2**	**7**	**9**	**10**	**2**
		Sales	**56**	**883**	**54**	**225**	**134**	**430**	**210**	(x)	(x)	**726**	**71**	**81**	(x)
19	Joliette	Magasins	14	34	3	7	16	–	12	1	2	7	3	5	2
		Ventes	44	491	54	93	91	–	196	(x)	(x)	726	55	61	(x)
20	Remainder of county—Autres	Stores	6	36	–	40	14	31	5	–	–	–	6	5	–
		Sales	12	392	–	132	43	430	13	–	–	–	16	20	–
21	**Kamouraska**	**Magasins**	**13**	**59**	**3**	**15**	**5**	**56**	**2**	–	–	**2**	**6**	**7**	–
		Ventes	**15**	**151**	**9**	**29**	**18**	**789**	(x)	–	–	(x)	**21**	**27**	–
22	St-Pacôme	Stores	1	3	1	–	1	6	–	–	–	1	2	–	–
		Sales	(x)	10	(x)	–	(x)	57	–	–	–	(x)	(x)	–	–
23	Remainder of county—Autres	Magasins	12	56	2	15	4	50	2	–	–	1	4	7	–
		Ventes	(x)	141	(x)	29	(x)	733	(x)	–	–	(x)	(x)	27	–
24	**Labelle**	**Stores**	**25**	**21**	**18**	**5**	**3**	**64**	**4**	–	**1**	**2**	**4**	**9**	–
		Sales	**49**	**110**	**125**	**9**	**9**	**526**	**43**	–	(x)	(x)	**11**	**60**	–
25	Mont-Laurier	Magasins	5	3	6	1	1	8	3	–	1	2	1	2	–
		Ventes	21	68	38	(x)	(x)	285	(x)	–	(x)	(x)	(x)	(x)	–
26	Remainder of county—Autres	Stores	20	18	12	4	2	56	1	–	–	–	3	7	–
		Sales	28	42	88	(x)	(x)	641	(x)	–	–	–	(x)	(x)	–

Tableau 13.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce-Suite

NOMBRE DE MAGASINS ET VENTES PAR COMTÉS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS-Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

Men's and boys' clothing stores Vêtement et lingerie (hommes et garçons)	Family clothing stores Vêtement pour toute la famille	Women's apparel and accessories Vêtement de femme et accessoires	Other apparel stores Autres magasins de vêtement	Shoe stores Magasins de chaussures	Hardware stores Quincailleries	Lumber and building materials Bois et matériaux de construction	Paint and glass, electrical, heating and plumbing shops Peintures et vitres, boutiques d'électricité, chauffage et plomberie	Furniture stores Magasins de meubles	Household appliance stores Magasins d'appareils de ménage	Other home furnishings and appliance stores Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison	Radio and music stores Magasins de radio et de musique	Restaurant group Groupe des restaurants	Farm implements Instruments aratoires	Farmers' supply stores Fournitures pour fermiers	Coal and wood yards—ice dealers Cours à charbon et bois—marchands de glace	Drug stores Pharmacies	Tobacco stores and stands Magasins et comptoirs de tabac	All other stores Tous autres magasins	
1	2	5	-	1	5	-	-	-	-	-	-	3	35	1	2	4	1	5	1
(x)	(x)	13	-	(x)	30	-	-	-	-	-	-	4	27	(x)	(x)	17	(x)	7	
-	-	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	2
-	-	(x)	-	-	(x)	-	-	-	-	-	-	-	(x)	-	-	-	-	-	
-	-	3	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	1	1	3
-	-	(x)	-	-	(x)	-	-	-	-	-	-	-	(x)	-	-	(x)	(x)	(x)	
1	2	1	-	1	3	-	-	-	-	-	-	3	33	1	2	3	-	4	4
(x)	(x)	(x)	-	(x)	(x)	-	-	-	-	-	-	4	(x)	(x)	(x)	(x)	-	(x)	
12	7	13	6	10	6	3	5	6	5	3	-	26	28	3	29	11	13	47	5
174	127	37	36	138	231	105	29	201	94	61	-	139	37	10	255	209	108	1,970	
12	6	8	4	9	5	3	5	5	4	3	-	19	-	2	21	8	2	37	6
174	(x)	36	(x)	(x)	(x)	105	29	(x)	(x)	61	-	129	-	(x)	219	181	(x)	1,843	
-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	2	1	-	3	1	3	3	7
-	-	-	-	-	-	-	-	(x)	-	-	-	(x)	(x)	-	27	(x)	23	102	
-	1	-	1	-	-	-	-	-	1	-	-	1	4	-	-	1	2	1	8
-	(x)	-	(x)	-	-	-	-	-	(x)	-	-	(x)	5	-	-	(x)	(x)	(x)	
-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	5	1	1	1	9
-	-	(x)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(x)	(x)	-	9	(x)	(x)	(x)	
-	-	4	1	1	1	-	-	-	-	-	-	3	22	1	-	-	5	5	10
-	-	(x)	(x)	(x)	(x)	-	-	-	-	-	-	2	(x)	(x)	-	-	8	(x)	
-	1	5	2	1	1	-	-	1	1	-	-	7	28	1	8	3	11	10	11
-	(x)	1	(x)	(x)	(x)	-	-	(x)	(x)	-	-	10	37	(x)	36	28	(x)	127	
1	1	2	4	1	2	3	1	1	1	-	1	6	18	5	2	1	1	3	12
(x)	(x)	(x)	28	(x)	(x)	76	(x)	(x)	(x)	-	(x)	22	20	51	(x)	(x)	(x)	49	
1	1	2	2	1	1	2	1	1	1	-	1	4	4	1	2	1	-	2	13
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	-	(x)	(x)	14	(x)	(x)	(x)	-	(x)	
-	-	-	2	-	1	1	-	-	-	-	-	2	14	4	-	-	1	1	14
-	-	-	(x)	-	(x)	(x)	-	-	-	-	-	(x)	6	(x)	-	-	(x)	(x)	
-	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	9	2	4	1	-	6	15
-	-	(x)	-	-	-	(x)	-	-	-	-	-	-	9	(x)	81	(x)	-	216	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	3	1	-	3	16
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(x)	-	(x)	(x)	-	212	
-	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	8	2	1	-	-	3	17
-	-	(x)	-	-	-	(x)	-	-	-	-	-	-	(x)	(x)	(x)	-	-	4	
5	6	10	3	5	8	6	1	3	4	2	3	4	19	7	6	2	3	15	18
68	202	50	27	149	294	142	(x)	71	63	(x)	14	63	19	113	116	(x)	49	188	
3	6	8	3	3	3	3	1	3	4	2	3	4	2	3	4	2	2	9	19
(x)	202	(x)	27	(x)	213	138	(x)	71	63	(x)	14	63	(x)	21	(x)	(x)	(x)	180	
2	-	2	-	2	5	3	-	-	-	-	-	-	17	4	2	-	1	6	20
(x)	-	(x)	-	(x)	82	4	-	-	-	-	-	-	(x)	92	(x)	-	(x)	8	
-	1	8	2	-	4	-	1	1	-	1	1	2	35	3	1	2	1	15	21
-	(x)	4	(x)	-	8	-	(x)	(x)	-	(x)	(x)	(x)	48	35	(x)	(x)	(x)	35	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	1	22
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(x)	-	-	-	-	(x)	
-	1	8	2	-	4	-	1	1	-	1	1	2	33	3	1	2	1	14	23
-	(x)	4	(x)	-	8	-	(x)	(x)	-	(x)	(x)	(x)	(x)	35	(x)	(x)	(x)	(x)	
2	2	5	4	-	1	3	1	1	-	-	-	1	31	5	2	-	3	5	24
(x)	(x)	13	3	-	(x)	97	(x)	(x)	-	-	-	(x)	42	8	(x)	-	2	19	
2	1	3	1	-	1	3	-	1	-	-	-	-	-	2	-	-	-	3	25
(x)	(x)	(x)	(x)	-	(x)	97	-	(x)	-	-	-	-	-	(x)	-	-	-	(x)	
-	1	2	3	-	-	-	1	-	-	-	-	1	31	3	2	-	3	2	26
-	(x)	(x)	(x)	-	-	-	(x)	-	-	-	-	(x)	42	(x)	(x)	-	2	(x)	

Table 13.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business-Con.

NUMBER OF STORES AND SALES BY COUNTIES AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER-Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

	Counties and incorporated places of 1,000 population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Candy and confectionery Bonbons et confiserie	Grocery stores (without meat) Epiceries (sans rayon de viandes)	Combination (groceries, meats) Combinés (épiceries, viandes)	Meat markets (including sea foods) Boucheries (y compris poisson)	Other food stores Autres magasins de denrées alimentaires	Country general stores Magasins généraux de campagne	Dry goods stores Magasins de marchandises sèches	General merchandise stores Magasins de marchandises générales	Variety, 5-and-10, etc. Bazars, magasins de 5 et 10 cents, etc.	Motor vehicle dealers Distributeurs de véhicules automobiles	Filling stations Stations d'essence	Garages	Other automotive establishments Autres magasins d'automobiles
1	**Lac-St-Jean**	**Magasins**	**25**	**91**	**13**	**25**	**11**	**74**	**13**	**2**	**3**	**3**	**5**	**25**	-
		Ventes	**120**	**476**	**226**	**122**	**40**	**1,413**	**98**	(x)	**11**	**70**	**9**	**103**	-
2	Dolbeau	Stores	1	2	3	-	-	-	-	-	1	-	-	2	-
		Sales	(x)	(x)	90	-	-	-	-	-	(x)	-	-	(x)	-
3	Roberval	Magasins	2	9	3	3	2	1	-	2	-	-	-	4	-
		Ventes	(x)	54	40	11	(x)	(x)	-	(x)	-	-	-	23	-
4	St-Félicien	Stores	2	3	-	1	1	6	3	-	-	2	1	2	-
		Sales	(x)	(x)	-	(x)	(x)	188	10	-	-	(x)	(x)	(x)	-
5	St-Jérôme	Magasins	4	6	-	2	2	4	-	-	-	1	-	1	-
		Ventes	19	20	-	(x)	x)	115	-	-	-	(x)	-	(x)	-
6	St-Joseph-d'Alma	Stores	2	10	3	2	1	3	4	-	2	-	1	4	-
		Sales	(x)	114	35	(x)	(x)	101	38	-	(x)	-	(x)	17	-
7	Remainder of county—Autres	Magasins	14	61	4	17	5	60	6	-	-	-	3	12	-
		Ventes	22	262	60	75	20	(x)	51	-	-	-	(x)	25	-
8	**Laprairie**	**Stores**	**12**	**18**	**3**	**8**	**8**	**20**	**1**	-	**1**	**3**	**5**	**10**	-
		Sales	**29**	**82**	**16**	**62**	**26**	**348**	(x)	-	(x)	**41**	**16**	**231**	-
9	Laprairie	Magasins	8	5	-	3	7	9	1	-	-	1	1	5	-
		Ventes	22	34	-	22	(x)	263	(x)	-	-	(x)	(x)	197	-
10	Remainder of county—Autres	Stores	4	13	3	5	1	11	-	-	1	2	4	5	-
		Sales	8	48	16	40	(x)	146	-	-	(x)	(x)	(x)	34	-
11	**L'Assomption**	**Magasins**	**26**	**23**	**8**	**8**	**11**	**26**	-	-	-	**3**	**9**	**11**	**1**
		Ventes	**49**	**87**	**94**	**56**	**29**	**706**	-	-	-	**97**	**43**	**100**	(x)
12	L'Assomption	Stores	4	2	3	1	4	4	-	-	-	1	-	1	1
		Sales	12	(x)	(x)	(x)	4	122	-	-	-	(x)	-	(x)	(x)
13	Laurentides	Magasins	3	1	3	1	-	3	-	-	-	-	-	2	-
		Ventes	13	(x)	41	(x)	-	285	-	-	-	-	-	(x)	-
14	L'Epiphanie	Stores	5	4	1	2	3	3	-	-	-	-	-	2	-
		Sales	9	14	(x)	(x)	3	137	-	-	-	-	-	(x)	-
15	Remainder of county—Autres	Magasins	14	16	1	4	4	16	-	-	-	2	9	6	-
		Ventes	16	57	(x)	27	22	162	-	-	-	(x)	43	42	-
16	**Lévis**	**Stores**	**27**	**87**	**19**	**26**	**49**	**25**	**15**	**3**	-	**5**	**8**	**15**	**3**
		Sales	**103**	**863**	**331**	**380**	**142**	**379**	**151**	**91**	-	**500**	**109**	**117**	**7**
17	Lévis	Magasins	7	30	6	9	27	-	4	3	-	4	3	5	1
		Ventes	31	513	143	107	71	-	45	91	-	(x)	61	60	(x)
	PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000														
18	Charny	Stores	2	6	2	2	-	2	3	-	-	-	-	2	1
		Sales	(x)	41	(x)	(x)	-	(x)	32	-	-	-	-	(x)	(x)
19	Lauzon	Magasins	7	14	6	4	17	1	1	-	-	-	-	3	-
		Ventes	40	163	101	102	35	(x)	(x)	-	-	-	-	14	-
20	Remainder of county—Autres	Stores	11	37	5	11	5	22	7	-	-	1	5	5	1
		Sales	(x)	147	(x)	(x)	36	313	(x)	-	-	(x)	49	(x)	(x)
21	Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000	Magasins	20	57	13	17	22	25	11	-	-	1	5	10	2
		Ventes	72	350	188	173	71	379	107	-	-	(x)	49	57	(x)
22	**L'Islet**	**Stores**	**14**	**39**	-	**11**	**2**	**46**	**2**	-	-	**1**	**1**	**8**	-
		Sales	**21**	**104**	-	**50**	(x)	**485**	(x)	-	-	(x)	(x)	**44**	-
23	**Lotbinière**	**Magasins**	**17**	**40**	**1**	**24**	**7**	**70**	**1**	-	-	**2**	**5**	**13**	**1**
		Ventes	**32**	**96**	(x)	**62**	**10**	**757**	(x)	-	-	(x)	**16**	**87**	(x)
24	Deschaillons	Stores	4	7	-	3	1	4	-	-	-	1	-	3	-
		Sales	12	17	-	4	(x)	66	-	-	-	(x)	-	31	-
25	Remainder of county—Autres	Magasins	13	33	1	21	6	66	1	-	-	1	5	10	1
		Ventes	20	79	(x)	58	(x)	692	(x)	-	-	(x)	16	56	(x)

Tableau 13.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce–Suite

NOMBRE DE MAGASINS ET VENTES PAR COMTÉS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS–Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

Men's and boys' clothing stores Vêtement et lingerie (hommes et garçons)	Family clothing stores Vêtement pour toute la famille	Women's apparel and accessories Vêtement de femme et accessoires	Other apparel stores Autres magasins de vêtement	Shoe stores Magasins de chaussures	Hardware stores Quincailleries	Lumber and building materials Bois et matériaux de construction	Paint and glass, electrical, heating and plumbing shops Peintures et vitres, boutiques d'électricité, chauffage et plomberie	Furniture stores Magasins de meubles	Household appliance stores Magasins d'appareils de ménage	Other home furnishings and appliance stores Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison	Radio and music stores Magasins de radio et de musique	Restaurant group Groupe des restaurants	Farm implements Instruments aratoires	Farmers' supply stores Fournitures pour fermiers	Coal and wood yards—ice dealers Cours à charbon et bois—marchands de glace	Drug stores Pharmacies	Tobacco stores and stands Magasins et comptoirs de tabac	All other stores Tous autres magasins	
2	8	6	1	3	4	5	3	9			1	3	47	4	1	4	9	22	1
(x)	220	11	(x)	8	59	134	16	102			(x)	7	48	11	(x)	47	33	124	
	3	1			1	1		1				1	2			1	1	1	2
1	72	(x)			(x)	(x)		(x)				(x)	(x)			(x)	(x)	(x)	
	2						1	2					3	1		1		6	3
(x)	(x)						(x)	(x)					1	(x)		(x)		43	
				1				1					4				2	2	4
				(x)				(x)					8				(x)	(x)	
		2	1		1			2				1	1					1	5
		(x)	(x)		(x)			(x)				(x)	1					(x)	
1	2	1				1	1	1					1			1	2	4	6
(x)	(x)	(x)				(x)	(x)	(x)				(x)	(x)			(x)	(x)	26	
	1	2		2		3	1	2					36	3				2	7
	(x)	(x)		(x)	(x)	(x)	(x)	(x)				(x)	28	(x)			(x)	69	
			2			1							22		5	1	1	6	8
			(x)	(x)		(x)							20		22	(x)	(x)	521	
			2	1		1							1		2	1		3	9
			(x)	(x)		(x)							(x)		(x)	(x)		518	
				1									21		3		1	3	10
			(x)										(x)		(x)		(x)	3	
1	2	5	3	1	1		1	3			1	4	26	2	1	1		4	11
(x)	(x)	7	6	(x)	(x)		(x)	34			(x)	7	23	(x)	(x)	(x)		42	
		2	1	1				1				1	2	1				1	12
1	1	(x)	(x)	(x)			(x)	(x)				(x)	(x)	(x)				(x)	
(x)	(x)	2						1					2					1	13
	1	1	1									1						(x)	
	(x)	(x)	(x)	2				(x)				(x)	2						14
				1	1			1					2					-	
												(x)	(x)						
					(x)			(x)				1	1					2	15
											(x)	(x)	(x)						
5	4	10	2	7	7	5	3	8	2	2	2	2	3	22	5	14	9	2	19	16
56	122	25	(x)	83	81	383	8	142	(x)	(x)	1	(x)	27	115	6	118	105	(x)	237	
1	2	4	1	4	4	3		4	2			2	3	2	1	5	4		9	17
(x)	(x)	13	(x)	59	64	(x)	-	116	(x)	(x)		(x)	27	(x)	(x)	30	74	-	202	
1	-	1	-	-	1	1	1	1	-	-		-	-	-	-	2	1	-	1	18
(x)	-	(x)	-	-	(x)	(x)	(x)	(x)	-	-		-	-	-	-	(x)	(x)	-	(x)	
1	2	3	1	2	1	-	2	-	-	-		-	-	-	-	3	2	1	2	19
(x)	(x)	5	(x)	(x)	(x)	-	(x)	-	-	-		-	-	-	-	63	(x)	(x)	(x)	
2	-	2	-	-	1	1	-	3	-	-	1	-	-	20	4	4	2	1	7	20
(x)	-	(x)	-	-	(x)	(x)	-	(x)	-	-	(x)	-	-	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	12	
4	2	6	1	3	3	2	3	4	-	-	1	-	-	20	4	9	5	2	10	21
(x)	(x)	12	(x)	24	17	(x)	8	26	-	-	(x)	-	-	(x)	(x)	88	32	(x)	35	
-	2	3	1	-	2	1	2	1	-	-	1	1	1	23	4	1	-	1	10	22
-	(x)	2	(x)	-	(x)	(x)	(x)	(x)	-	-	(x)	(x)	(x)	24	6	(x)	-	(x)	19	
-	-	8	1	-	3	2	-	2	1	-	-	2	-	45	15	-	1	2	8	23
-	-	5	(x)	-	11	(x)	-	(x)	-	-	-	(x)	-	41	87	-	(x)	(x)	16	
-	-	-	1	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	1	24
-	-	-	(x)	-	(x)	(x)	-	-	(x)	-	-	-	-	(x)	-	-	(x)	-	(x)	
-	-	8	-	-	2	1	-	2	-	-	-	-	2	44	15	-	-	2	7	25
-	-	5	-	-	(x)	(x)	-	(x)	-	-	-	(x)	-	(x)	87	-	-	(x)	(x)	

Table 13.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES AND SALES BY COUNTIES AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

	Counties and incorporated places of 1,000 population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Candy and confectionery Bonbons et confiserie	Grocery stores (without meat) Epiceries (sans rayon de viandes)	Combination (groceries, meats) Combinés (épiceries, viandes)	Meat markets (including sea foods) Boucheries (y compris poisson)	Other food stores Autres magasins de denrées alimentaires	Country general stores Magasins généraux de campagne	Dry goods stores Magasins de marchandises sèches	General merchandise stores Magasins de marchandises générales	Variety, 5-and-10, etc. Bazars, magasins de 5 et 10 cents, etc.	Motor vehicle dealers Distributeurs de véhicules automobiles	Filling stations Stations d'essence	Garages	Other automotive establishments Autres magasins d'automobiles
1	**Maskinongé**	**Stores**	**9**	**34**	**7**	**9**	**7**	**29**	**13**	–	**1**	**1**	**1**	**5**	**1**
		Sales	**17**	**124**	**38**	**34**	**28**	**227**	**62**	–	(x)	(x)	(x)	**63**	(x)
2	Louiseville	Magasins	2	8	1	4	4	–	5	–	1	–	–	2	–
		Ventes	(x)	74	(x)	20	14	–	39	–	(x)	–	–	(x)	–
3	Remainder of county—Autres	Stores	7	26	6	5	3	29	8	–	–	–	1	3	1
		Sales	(x)	50	(x)	13	15	227	23	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)
4	**Matane**	**Magasins**	**31**	**92**	**11**	**22**	**22**	**111**	**10**	–	**1**	**3**	**4**	**21**	–
		Ventes	**94**	**406**	**78**	**88**	**42**	**1,774**	**130**	–	(x)	**55**	**9**	**114**	–
5	Causapscal	Stores	3	3	–	2	2	5	–	–	–	–	–	2	–
		Sales	17	18	–	(x)	(x)	201	–	–	–	–	–	(x)	–
6	Lac-au-Saumon	Magasins	1	4	–	–	1	7	1	–	–	–	–	1	–
		Ventes	(x)	21	–	–	(x)	177	(x)	–	–	–	–	(x)	–
7	Priceville	Stores	2	4	–	2	–	8	–	–	–	–	–	1	–
		Sales	(x)	4	–	(x)	–	142	–	–	–	–	–	(x)	–
8	Saindon	Magasins	2	4	1	5	2	9	3	–	–	–	–	1	–
		Ventes	(x)	15	(x)	14	(x)	177	(x)	–	–	–	–	(x)	–
9	St-Benoît-Joseph-Labre	Stores	1	7	2	–	4	11	–	–	–	–	1	3	–
		Sales	(x)	29	(x)	–	5	256	–	–	–	–	(x)	19	–
10	St-Jérôme-de-Matane	Magasins	7	16	4	6	4	7	5	–	1	2	–	3	–
		Ventes	14	152	56	48	3	128	100	–	(x)	(x)	–	29	–
11	Val-Brillant	Stores	–	1	–	1	1	7	–	–	–	–	–	1	–
		Sales	–	(x)	–	(x)	(x)	84	–	–	–	–	–	(x)	–
12	Remainder of county—Autres	Magasins	15	53	4	6	8	57	1	–	–	1	3	9	–
		Ventes	17	(x)	5	10	22	609	(x)	–	–	(x)	(x)	45	–
13	**Mégantic**	**Stores**	**17**	**62**	**13**	**11**	**23**	**51**	**7**	**11**	**5**	**6**	**9**	**9**	**1**
		Sales	**70**	**399**	**173**	**50**	**34**	**704**	**52**	**553**	**94**	**408**	**54**	**43**	(x)
14	Thetford Mines	Magasins	6	20	6	2	20	–	2	11	2	3	3	–	1
		Ventes	21	203	105	(x)	20	–	(x)	553	(x)	274	20	–	(x)
	PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000														
15	Black Lake	Stores	2	10	–	2	–	5	1	–	–	–	2	2	–
		Sales	(x)	58	–	(x)	–	41	(x)	–	–	–	(x)	(x)	–
16	Plessisville	Magasins	3	3	1	2	1	4	4	–	3	2	1	2	–
		Ventes	19	19	(x)	(x)	(x)	155	28	–	(x)	(x)	(x)	(x)	–
17	Remainder of county—Autres	Stores	6	29	6	5	2	42	–	–	–	1	3	5	–
		Sales	(x)	119	(x)	14	(x)	508	–	–	–	(x)	23	19	–
18	Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000	Magasins	11	42	7	9	3	51	5	–	3	3	6	9	–
		Ventes	49	196	69	(x)	14	704	(x)	–	(x)	134	34	43	–
19	**Missisquoi**	**Stores**	**12**	**25**	**14**	**7**	**18**	**34**	**4**	**1**	**2**	**7**	**4**	**15**	**1**
		Sales	**31**	**382**	**265**	**57**	**89**	**832**	**67**	(x)	(x)	**569**	**10**	**194**	(x)
20	Bedford	Magasins	–	4	2	–	5	1	2	1	1	–	–	1	–
		Ventes	–	66	(x)	–	14	(x)	(x)	(x)	(x)	–	–	(x)	–
21	Cowansville	Stores	3	3	2	–	4	3	–	–	–	4	–	–	1
		Sales	14	80	(x)	–	(x)	100	–	–	–	381	–	–	(x)
22	Farnham	Magasins	3	12	4	1	7	4	2	–	1	2	1	3	–
		Ventes	11	194	82	(x)	37	186	(x)	–	(x)	(x)	(x)	104	–
23	Remainder of county—Autres	Stores	6	6	6	6	2	26	–	–	–	1	3	11	–
		Sales	6	42	65	(x)	(x)	(x)	–	–	–	(x)	(x)	(x)	–
24	**Montcalm**	**Magasins**	**12**	**36**	**10**	**10**	**14**	**27**	**2**	–	–	**3**	**7**	**7**	–
		Ventes	**28**	**124**	**82**	**72**	**26**	**336**	(x)	–	–	**50**	**19**	**21**	–
25	Rawdon	Stores	3	4	3	–	4	3	–	–	–	–	–	1	–
		Sales	10	27	30	–	10	33	–	–	–	–	–	(x)	–
26	St-Jacques	Magasins	2	4	2	1	6	3	2	–	–	1	–	1	–
		Ventes	(x)	33	(x)	(x)	5	88	(x)	–	–	(x)	–	(x)	–
27	Remainder of county—Autres	Stores	7	28	5	9	4	21	–	–	–	2	7	5	–
		Sales	(x)	64	(x)	(x)	11	216	–	–	–	(x)	19	(x)	–

Tableau 13.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce–Suite

NOMBRE DE MAGASINS ET VENTES PAR COMTÉS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS–Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

Men's and boys' clothing stores Vêtement et lingerie (hommes et garçons)	Family clothing stores Vêtement pour toute la famille	Women's apparel and accessories Vêtement de femme et accessoires	Other apparel stores Autres magasins de vêtement	Shoe stores Magasins de chaussures	Hardware stores Quincailleries	Lumber and building materials Bois et matériaux de construction	Paint and glass, electrical, heating and plumbing shops Peintures et vitres, boutiques d'électricité, chauffage et plomberie	Furniture stores Magasins de meubles	Household appliance stores Magasins d'appareils de ménage	Other home furnishings and appliance stores Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison	Radio and music stores Magasins de radio et de musique	Restaurant group Groupe des restaurants	Farm implements Instruments aratoires	Farmers' supply stores Fournitures pour fermiers	Coal and wood yards—ice dealers Cours à charbon et bois—marchands de glace	Drug stores Pharmacies	Tobacco stores and stands Magasins et comptoirs de tabac	All other stores Tous autres magasins	
– –	3	3	6	5	5	1		(x)	(x)			1	24	3	6	1		6	1
– –	103	3	15	16	120	(x)		(x)	(x)				20	3	18	(x)		74	
– –	3	2	3	2	2	1				2			4	1	3	1		3	2
– –	103	(x)	6	(x)	(x)	(x)		(x)	(x)				7	(x)	12	(x)		67	
– –	–	1	3	3	3			1					20	2	3			3	3
– –	–	(x)	9	(x)	(x)	–		(x)	–				13	(x)	6	–		7	
3	5	16	4	3	4	1		3	2		2	1	47	5	1	4	5	18	4
23	62	43	6	13	26	(x)	(x)	32	(x)	(x)	–	(x)	55	85	(x)	29	10	52	
1	1	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	4	1	–	–	1	2	5
(x)	(x)	(x)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	7	(x)	–	–	(x)	(x)	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2	–	–	–	–	1	6
–	–	2	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	(x)	
–	–	(x)	2	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2	–	–	1	–	1	7
–	1	(x)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(x)	–	–	(x)	–	(x)	
–	(x)	(x)	–	(x)	1	–	(x)	–	–	–	–	–	2	–	–	–	–	1	8
–	1	2	1	–	1	–	–	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	(x)	
–	(x)	(x)	(x)	–	(x)	–	–	–	(x)	1	–	–	4	1	–	1	–	2	9
2	1	3	1	1	2	–	–	3	1	–	–	–	8	(x)	–	(x)	–	(x)	
(x)	(x)	25	(x)	(x)	(x)	–	–	32	(x)	(x)	2	1	1	2	–	1	1	4	10
–	–	2	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)	10	
–	–	(x)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	1	11
–	1	4	–	1	1	1	–	1	–	–	–	–	–	–	–	(x)	–	(x)	
–	(x)	8	–	(x)	(x)	(x)	–	–	–	–	–	–	32	1	1	–	3	6	12
2	8	8	6	7	3	1	3	5	2	1	–	–	36	(x)	(x)	–	(x)	18	
(x)	297	23	11	19	71	(x)	9	92	(x)	(x)	–	–	10	31	7	2	3	19	13
1	4	5	3	1	1	1	–	4	2	–	–	–	43	34	18	(x)	62	54	
(x)	207	19	7	(x)	(x)	(x)	–	(x)	(x)	–	–	–	7	4	1	2	2	10	14
													34	3	(x)	(x)	(x)	18	
1	–	–	1	(x)	1	–	(x)	–	–	–	–	–	–	1	–	–	1	2	15
(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	–	(x)	–	–	–	–	–	–	(x)	–	–	(x)	(x)	
–	3	2	2	2	–	–	2	1	–	1	–	–	1	2	–	–	–	–	16
–	(x)	(x)	(x)	(x)	–	–	(x)	(x)	–	(x)	–	–	(x)	(x)	–	–	–	18	
–	1	1	–	3	1	–	–	–	–	–	–	–	2	24	6	–	–	–	17
–	(x)	(x)	–	5	(x)	–	–	–	–	–	–	–	(x)	30	(x)	–	–	–	
1	4	3	3	6	2	–	3	1	–	1	–	–	3	27	6	–	1	2	9	18
(x)	90	3	4	(x)	(x)	–	9	(x)	–	(x)	–	–	9	32	(x)	–	(x)	(x)	36	
4	4	6	2	–	5	4	2	4	4	–	–	1	11	15	7	8	5	1	18	19
54	66	12	(x)	–	76	59	(x)	65	38	–	(x)	48	26	627	71	69	(x)	(x)	234	
1	–	–	–	–	3	–	1	1	1	–	–	–	2	2	1	1	2	–	5	20
(x)	–	–	–	–	(x)	–	(x)	(x)	(x)	–	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	114	
2	3	1	–	–	1	1	1	1	2	–	–	–	2	1	–	1	–	–	3	21
(x)	(x)	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	–	–	(x)	(x)	(x)	–	(x)	–	9	
1	1	4	2	–	1	1	(x)	–	1	–	1	2	1	3	5	2	–	7	22
(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)	(x)	498	63	(x)	–	106	
–	–	1	–	–	–	2	–	–	–	–	–	–	5	11	2	2	1	3	23
–	–	(x)	–	–	–	(x)	–	–	–	–	–	–	(x)	15	(x)	(x)	–	(x)	6	
3	5	–	–	–	2	1	2	1	1	–	–	1	–	18	4	1	1	3	3	24
35	8	–	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)	–	–	14	24	(x)	(x)	43	20	
1	1	–	–	–	2	–	–	–	1	–	–	–	–	2	1	–	–	–	–	25
(x)	(x)	–	–	–	(x)	–	–	1	(x)	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–	
1	3	–	–	–	–	–	1	1	–	–	1	–	–	3	1	1	1	3	1	26
(x)	(x)	–	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	(x)	–	–	6	(x)	(x)	(x)	43	(x)	
1	1	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–	13	2	–	–	–	2	27
(x)	–	(x)	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	(x)	

Table 13.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business–Con.

NUMBER OF STORES AND SALES BY COUNTIES AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER–Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

	Counties and incorporated places of 1,000 population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Candy and confectionery Bonbons et confiserie	Grocery stores (without meat) Epiceries (sans rayon de viandes)	Combination (groceries, meats) Combinés (épiceries, viandes)	Meat markets (including sea foods) Boucheries (y compris poisson)	Other food stores Autres magasins de denrées alimentaires	Country general stores Magasins généraux de campagne	Dry goods stores Magasins de marchandises sèches	General merchandise stores Magasins de marchandises générales	Variety, 5-and-10, etc. Bazars, magasins de 5 et 10 cents, etc.	Motor vehicle dealers Distributeurs de véhicules automobiles	Filling stations Stations d'essence	Garages	Other automotive establishments Autres magasins d'automobiles
1	**Montmagny**	**Magasins**	**11**	**60**	**3**	**16**	**5**	**48**	**8**	–	2	3	–	8	1
		Ventes	**14**	**286**	**24**	**70**	**32**	**440**	**81**	–	(x)	**121**	–	**33**	(x)
2	Montmagny	Stores	5	18	2	4	1	5	3	–	2	3	–	1	1
		Sales	10	182	(x)	35	(x)	123	59	–	(x)	121	–	(x)	(x)
3	Remainder of county—Autres	Magasins	6	42	1	12	4	43	5	–	–	–	–	7	–
		Ventes	4	105	(x)	35	(x)	317	22	–	–	–	–	(x)	–
4	**Montmorency**	**Stores**	**11**	**49**	**1**	**16**	**10**	**23**	**2**	–	–	–	**4**	**6**	–
		Sales	**13**	**157**	(x)	**65**	**27**	**459**	(x)	–	–	–	**13**	**17**	–
5	Ste-Anne-de-Beaupré	Magasins	2	13	1	–	7	1	1	–	–	–	–	2	–
		Ventes	(x)	33	(x)	–	16	(x)	(x)	–	–	–	–	(x)	–
6	Remainder of county—Autres	Stores	9	36	–	16	3	22	1	–	–	–	4	4	–
		Sales	(x)	124	–	65	11	(x)	(x)	–	–	–	13	(x)	–
7	**Montreal & Jesus Islands—Iles**	**Magasins**	**2,423**	**2,448**	**821**	**460**	**780**	**35**	**445**	**66**	**94**	**93**	**290**	**233**	**80**
		Ventes	**14934**	**11068**	**33129**	**12582**	**20,951**	**797**	**6,254**	**53,216**	**7,416**	**24814**	**6,545**	**6,801**	**2,499**
8	Montreal	Stores	2,093	2,180	665	391	625	–	394	49	85	79	222	188	73
		Sales	12785	34807	27045	11292	18,959	–	5,735	52,339	6,662	22589	5,716	5,356	2,310
9	Verdun	Magasins	128	88	49	32	35	–	12	3	6	6	9	7	3
		Ventes	932	2,241	1,850	575	438	–	267	443	581	741	209	114	(x)
10	Outremont	Stores	16	31	12	3	13	–	–	–	–	–	3	3	–
		Sales	185	1,184	544	52	188	–	–	–	–	–	75	302	–
11	Westmount	Magasins	14	20	15	4	7	–	2	–	–	4	4	4	2
		Ventes	312	1,001	1,423	71	283	–	(x)	–	–	1,189	188	365	(x)
12	Lachine	Stores	51	33	27	9	25	–	17	6	3	2	5	8	1
		Sales	249	655	719	178	289	–	(x)	300	172	(x)	43	221	(x)
	PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000														
13	Dorval	Magasins	5	1	1	2	5	1	–	–	–	–	3	1	–
		Ventes	17	(x)	(x)	(x)	36	(x)	–	–	–	–	39	(x)	–
14	L'Abord-à-Plouffe	Stores	4	2	–	2	1	3	–	–	–	–	1	1	–
		Sales	4	(x)	–	(x)	(x)	43	–	–	–	–	(x)	(x)	–
15	La Salle	Magasins	5	3	4	–	–	–	1	–	–	–	1	–	–
		Ventes	22	43	77	–	–	–	(x)	–	–	–	(x)	–	–
16	Laval-des-Rapides	Stores	2	2	–	1	5	–	1	1	–	–	–	–	–
		Sales	(x)	(x)	–	(x)	16	–	(x)	(x)	–	–	–	–	–
17	Montreal E.	Magasins	6	6	1	2	2	–	–	–	–	–	2	–	–
		Ventes	26	141	(x)	(x)	(x)	–	–	–	–	–	(x)	–	–
18	Montreal N.	Stores	12	6	8	–	–	–	1	3	–	–	1	1	1
		Sales	26	21	184	–	–	–	(x)	29	–	–	(x)	(x)	(x)
19	Montreal W.-O.	Magasins	2	1	4	–	2	–	–	–	–	–	1	1	–
		Ventes	(x)	(x)	296	–	(x)	–	–	–	–	–	(x)	(x)	–
20	Mont-Royal	Stores	–	2	2	–	–	–	–	1	–	–	2	–	–
		Sales	–	(x)	(x)	–	–	–	–	(x)	–	–	(x)	–	–
21	Pointe-aux-Trembles	Magasins	6	6	1	1	5	–	–	1	–	–	4	1	–
		Ventes	44	123	(x)	(x)	12	–	–	(x)	–	–	51	(x)	–
22	Pointe-Claire	Stores	5	4	4	1	2	3	1	–	–	–	–	1	–
		Sales	41	84	149	(x)	(x)	121	(x)	–	–	–	–	(x)	–
23	Ste-Anne-de-Bellevue	Magasins	8	5	7	–	5	1	2	–	–	1	1	–	–
		Ventes	57	69	261	–	18	(x)	(x)	–	–	(x)	(x)	–	–
24	St-Laurent	Stores	11	8	2	3	20	–	3	2	–	–	3	5	–
		Sales	69	130	(x)	154	307	–	13	(x)	–	–	10	112	–
25	St-Michel-de-Laval	Magasins	4	5	1	1	3	1	–	–	–	–	1	–	–
		Ventes	6	56	(x)	(x)	232	(x)	–	–	–	–	(x)	–	–
26	St-Pierre	Stores	10	6	9	–	1	–	3	–	–	–	1	1	–
		Sales	35	85	237	–	(x)	–	26	–	–	–	(x)	(x)	–
27	Ste-Rose	Magasins	8	2	4	–	4	4	2	–	–	–	1	2	–
		Ventes	37	(x)	60	–	9	89	(x)	–	–	–	(x)	(x)	–
28	Remainder of islands—Autres	Stores	33	37	5	8	20	22	6	–	–	1	25	9	–
		Sales	51	248	82	78	102	300	6	–	–	(x)	86	83	–
29	Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000	Magasins	121	96	53	21	75	35	20	8	–	2	47	23	1
		Ventes	471	1,180	1,548	415	794	797	72	134	–	(x)	315	444	(x)

Tableau 13.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce–Suite

NOMBRE DE MAGASINS ET VENTES PAR COMTÉS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS–Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

Men's and boys' clothing stores Vêtement et lingerie (hommes et garçons)	Family clothing stores Vêtement pour toute la famille	Women's apparel and accessories Vêtement de femme et accessoires	Other apparel stores Autres magasins de vêtement	Shoe stores Magasins de chaussures	Hardware stores Quincailleries	Lumber and building materials Bois et matériaux de construction	Paint and glass, electrical, heating and plumbing shops Peintures et vitres, boutiques d'électricité, chauffage et plomberie	Furniture stores Magasins de meubles	Household appliance stores Magasins d'appareils de ménage	Other home furnishings and appliance stores Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison	Radio and music stores Magasins de radio et de musique	Restaurant group Groupe des restaurants	Farm implements Instruments aratoires	Farmers' supply stores Fournitures pour fermiers	Coal and wood yards—ice dealers Cours à charbon et bois—marchands de glace	Drug stores Pharmacies	Tobacco stores and stands Magasins et comptoirs de tabac	All other stores Tous autres magasins	
1	1	5	–	2	4	–	–	2	1	–	–	–	3	28	2	2	1	3	7	1
(x)	(x)	13	–	(x)	8	–	–	(x)	(x)	–	–	–	3	24	(x)	(x)	(x)	2	26	
1	1	3	–	2	1	–	–	1	1	–	–	–	1	2	1	1	–	–	5	2
(x)	(x)	(x)	–	(x)	(x)	–	–	(x)	(x)	–	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	–	–	(x)	
–	–	2	–	–	3	–	–	1	–	–	–	–	2	26	1	1	1	3	2	3
		(x)		–	(x)			(x)					(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	2	(x)	
1	–	–	1	1	–	1	–	–	1	–	4	–	–	29	2	3	–	4	13	4
(x)	–	–	(x)	(x)	–	(x)	–	–	(x)	–	2	–	–	10	(x)	14	–	7	91	
–	–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	2	–	–	10	5
			(x)												(x)	(x)			88	
1	–	–	–	1	–	–	–	–	1	–	4	–	–	20	1	1	–	4	3	6
(x)	–	–	–	(x)	–	(x)	–	–	(x)	–	2	–	–	10	(x)	(x)	–	7	3	
338	114	523	423	261	248	65	90	95	43	100	102	575	15	81	320	384	314	1,370	7	
10,332	3,734	11958	6,785	7,919	7,718	9,243	2,163	7,817	2,294	2,711	7,168	14760	91	2,799	13597	10605	5,663	19007		
312	103	471	394	235	217	51	83	84	37	94	93	524	4	70	250	325	281	1,267	8	
9,865	3,444	11252	6,503	7,206	7,037	7,195	2,137	7,447	1,903	2,653	6,784	14220	85	2,504	11555	9,116	5,182	47789		
17	5	36	14	14	11	1	1	5	4	3	5	19	–	3	15	19	11	27	9	
344	183	608	159	420	188	(x)	(x)	176	(x)	51	313	148	–	66	562	455	85	206		
1	–	5	3	3	3	1	–	–	–	1	–	–	–	–	3	8	10	9	10	
(x)	–	25	23	(x)	49	(x)	(x)	–	–	(x)	–	–	–	–	545	293	153	134		
–	–	3	5	2	3	1	1	1	2	1	2	3	1	–	–	13	7	7	11	
–	–	42	72	(x)	73	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	89	(x)	–	–	406	210	130		
5	3	5	4	5	4	2	2	2	–	1	1	13	–	2	12	5	4	17	12	
92	72	25	20	174	115	(x)	(x)	(x)	–	(x)	(x)	85	–	(x)	174	83	(x)	539		
												2			4	1	–	2	13	
												(x)			27	(x)	–	(x)		
															1	–	–	–	14	
															(x)					
															1	1	–	–	15	
															(x)	(x)				
												1			–	–	–	–	16	
												(x)			1					
												1			(x)		–	–	17	
														3	2	1	1	–	18	
														41	(x)	(x)	(x)	–		
															3	2	–	1	19	
			(x)			(x)						(x)			132	(x)	–	(x)		
															1	–	–	2	20	
		1	1												(x)	(x)	–	(x)		
															1	1	–	1	21	
		(x)	(x)						(x)						(x)	(x)	–	(x)		
1					1										1					
(x)					(x)	(x)	(x)					(x)			81	(x)	–	(x)	22	
												2								
1	1	1			1	1						(x)			5	2	–	3	23	
(x)	(x)	(x)			(x)	(x)									65	(x)	–	21		
	1											2	1	1	2	2	–	1	24	
	(x)				(x)	(x)						(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)		
														1					25	
														(x)						
				1	2	2						1	–	–	3	1	–	–	26	
			(x)	(x)		(x)						(x)	–	–	29	(x)	–	–		
1		1			1	1							1		4				27	
(x)			(x)			(x)						–	(x)	–	46	–	–	–		
–	1	1	–	1	–	1	1	2				–	4	8	7	1	–	12	28	
–	(x)	(x)	–	(x)	–	(x)	(x)	(x)				–	130	4	233	(x)	–	90		
3	3	3	3	2	10	9	2	3	–	–	–	1	16	10	6	40	14	1	23	29
(x)	35	7	7	(x)	256	914	(x)	133	–	–	–	(x)	218	(x)	(x)	760	252	(x)	208	

Table 13.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business-Con.

NUMBER OF STORES AND SALES BY COUNTIES AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER-CON.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

	Counties and incorporated places of 1,000 population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Candy and confectionery Bonbons et confiserie	Grocery stores (without meat) Epiceries (sans rayon de viandes)	Combination (groceries, meats) Combinés (épiceries, viandes)	Meat markets (including sea foods) Boucheries (y compris poisson)	Other food stores Autres magasins de denrées alimentaires	Country general stores Magasins généraux de campagne	Dry goods stores Magasins de marchandises sèches	General merchandise stores Magasins de marchandises générales	Variety, 5-and-10, etc. Bazars, magasins de 5 et 10 cents, etc.	Motor vehicle dealers Distributeurs de véhicules automobiles	Filling stations Stations d'essence	Garages	Other automotive establishments Autres magasins d'automobiles
1	**Naplerville**	**Stores**	6	3	3	8	6	14	1	-	-	2	3	6	1
		Sales	16	7	12	38	15	401	(x)	-	-	(x)	7	31	(x)
2	St-Rémi	Magasins	2	-	1	3	5	4	1	-	-	1	-	2	1
		Ventes	(x)	-	(x)	9	(x)	210	(x)	-	-	(x)	-	(x)	(x)
3	Remainder of county—Autres	Stores	4	3	2	5	1	10	-	-	-	1	3	4	-
		Sales	(x)	7	(x)	28	(x)	191	-	-	-	(x)	7	(x)	-
4	**Nicolet**	**Magasins**	20	62	-	26	13	72	7	-	-	2	5	9	1
		Ventes	50	260	-	145	23	850	13	-	-	(x)	32	41	(x)
5	Nicolet	Stores	1	10	-	4	1	4	-	-	-	1	1	2	-
		Sales	(x)	80	-	74	(x)	47	-	-	-	(x)	(x)	(x)	-
6	Remainder of county—Autres	Magasins	19	52	-	22	12	68	7	-	-	1	4	7	1
		Ventes	(x)	180	-	72	(x)	803	13	-	-	(x)	(x)	(x)	(x)
7	**Papineau**	**Stores**	27	69	6	29	17	71	3	-	-	5	14	19	-
		Sales	52	332	57	146	51	1,632	24	-	-	399	51	79	-
8	Buckingham	Magasins	2	27	2	3	7	10	-	-	-	2	1	3	-
		Ventes	(x)	192	(x)	70	7	316	-	-	-	(x)	(x)	14	-
9	Masson	Stores	3	6	1	1	-	5	-	-	-	-	-	-	-
		Sales	6	14	(x)	(x)	-	68	-	-	-	-	-	-	-
10	Montebello	Magasins	4	-	-	4	4	3	-	-	-	-	-	3	-
		Ventes	19	-	-	29	8	390	-	-	-	-	-	21	-
11	Thurso	Stores	2	1	2	2	2	6	1	-	-	2	-	1	-
		Sales	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	120	(x)	-	-	(x)	-	(x)	-
12	Remainder of county—Autres	Magasins	16	35	1	19	4	47	2	-	-	1	13	12	-
		Ventes	14	(x)	(x)	39	(x)	738	(x)	-	-	(x)	(x)	(x)	-
13	**Pontiac**	**Stores**	14	36	5	7	4	52	1	-	-	7	7	5	-
		Sales	34	120	49	22	15	906	(x)	-	-	121	22	14	-
14	Fort Coulonge	Magasins	3	2	3	-	-	2	1	-	-	-	1	1	-
		Ventes	13	(x)	(x)	-	-	(x)	(x)	-	-	-	(x)	(x)	-
15	Remainder of county—Autres	Stores	11	34	2	7	4	50	-	-	-	7	6	4	-
		Sales	20	(x)	(x)	22	15	(x)	-	-	-	121	(x)	(x)	-
16	**Portneuf**	**Magasins**	47	87	5	34	21	88	18	-	1	5	9	15	1
		Ventes	89	351	88	116	89	894	96	-	(x)	239	32	66	(x)
17	Donnacona	Stores	3	3	3	-	-	1	3	-	-	1	-	-	-
		Sales	8	46	(x)	-	-	(x)	28	-	-	(x)	-	-	-
18	Notre-Dame-de-Portneuf	Magasins	-	6	-	3	1	2	1	-	-	1	1	-	-
		Ventes	-	11	-	12	(x)	(x)	(x)	-	-	(x)	(x)	-	-
19	Pont-Rouge	Stores	5	6	1	3	1	4	2	-	-	-	-	1	-
		Sales	9	24	(x)	20	(x)	36	(x)	-	-	-	-	(x)	-
20	St-Casimir	Magasins	8	4	-	4	2	5	4	-	-	-	-	1	-
		Ventes	19	24	-	13	(x)	48	11	-	-	-	-	(x)	-
21	St-Marc-des-Carrières	Stores	4	5	1	-	1	11	1	-	-	-	-	1	1
		Sales	6	21	(x)	-	(x)	129	(x)	-	-	-	-	(x)	(x)
22	St-Raymond	Magasins	4	5	-	3	1	3	2	-	1	-	-	2	-
		Ventes	28	32	-	15	(x)	84	(x)	-	(x)	-	-	(x)	-
23	Remainder of county—Autres	Stores	23	58	-	21	15	62	5	-	-	3	8	10	-
		Sales	19	194	-	57	69	524	8	-	-	(x)	(x)	40	-
24	**Québec**	**Magasins**	199	437	82	150	152	19	44	14	13	16	47	38	21
		Ventes	937	6,880	3,346	2,356	882	420	1,312	2,948	1,677	4,761	927	626	376
25	Québec	Stores	160	359	73	126	111	-	34	13	13	15	31	28	21
		Sales	888	6,324	3,182	2,154	744	-	1,272	(x)	1,677	(x)	809	593	376
	PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000														
26	Beauport	Magasins	3	7	1	1	5	2	1	-	-	-	-	-	-
		Ventes	5	51	(x)	(x)	16	(x)	(x)	-	-	-	-	-	-
27	Charlesbourg	Stores	-	3	1	-	6	1	-	-	-	-	-	1	-
		Sales	-	3	(x)	-	13	(x)	-	-	-	-	-	(x)	-

Tableau 13.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce-Suite

NOMBRE DE MAGASINS ET VENTES PAR COMTÉS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS-Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

Men's and boys' clothing stores / Vêtement et lingerie (hommes et garçons)	Family clothing stores / Vêtement pour toute la famille	Women's apparel and accessories / Vêtement de femme et accessoires	Other apparel stores / Autres magasins de vêtement	Shoe stores / Magasins de chaussures	Hardware stores / Quincailleries	Lumber and building materials / Bois et matériaux de construction	Paint and glass, electrical, heating and plumbing shops / Peintures et vitres, boutiques d'électricité, chauffage et plomberie	Furniture stores / Magasins de meubles	Household appliance stores / Magasins d'appareils de ménage	Other home furnishings and appliance stores / Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison	Radio and music stores / Magasins de radio et de musique	Restaurant group / Groupe des restaurants	Farm implements / Instruments aratoires	Farmers' supply stores / Fournitures pour fermiers	Coal and wood yards—ice dealers / Cours à charbon et bois—marchands de glace	Drug stores / Pharmacies	Tobacco stores and stands / Magasins et comptoirs de tabac	All other stores / Tous autres magasins	
- -	- -	2 (x)	1 (x)	1 (x)	1 (x)	1 (x)	- -	- -	2 (x)	2 (x)	- -	- -	4 5	1 (x)	3 39	1 (x)	2 (x)	3 9	1
- -	- -	2 (x)	1 (x)	1 (x)	1 (x)	1 (x)	- -	- -	1 (x)	- -	- -	- -	1 (x)	1 (x)	1 (x)	1 (x)	2 (x)	1 (x)	2
- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	1 (x)	2 (x)	- -	- -	3 (x)	- -	2 (x)	- -	- -	2 (x)	3
4 23	1 (x)	8 3	2 (x)	6 18	2 (x)	1 (x)	2 (x)	2 (x)	1 (x)	- -	1 (x)	1 (x)	56 66	3 6	3 12	4 10	2 (x)	9 22	4
3 (x)	1 (x)	2 (x)	1 (x)	2 (x)	- -	- -	- -	2 (x)	1 (x)	- -	- -	- -	3 14	1 (x)	2 (x)	1 (x)	- -	2 (x)	5
1 (x)	- -	6 (x)	1 (x)	4 (x)	2 (x)	1 (x)	2 (x)	- -	- -	- -	1 (x)	1 (x)	53 52	2 (x)	1 (x)	3 (x)	2 (x)	7 (x)	6
3 40	7 76	11 25	7 18	- -	6 142	- -	- -	4 32	1 (x)	- -	1 (x)	13 53	35 52	3 35	3 40	2 (x)	2 (x)	12 150	7
- -	4 66	2 (x)	1 (x)	- -	3 96	- -	- -	2 (x)	- -	- -	- -	5 40	3 14	1 (x)	2 (x)	1 (x)	- -	6 127	8
2 (x)	2 (x)	1 (x)	2 (x)	- -	1 (x)	- -	- -	- -	- -	- -	- -	4 10	1 (x)	- -	1 (x)	- -	1 (x)	1 (x)	9
- -	- -	2 (x)	1 (x)	- -	- -	- -	- -	1 (x)	- -	- -	- -	1 (x)	1 (x)	- -	- -	1 (x)	- -	1 (x)	10
- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	3 1	1 (x)	- -	- -	- -	1 (x)	11
1 (x)	1 (x)	6 4	3 1	- -	2 (x)	- -	- -	1 (x)	1 (x)	- -	1 (x)	3 (x)	27 (x)	1 (x)	- -	- -	1 (x)	3 11	12
4 30	- -	4 3	1 7	2 13	3 47	- -	- -	1 (x)	- -	- -	2 (x)	7 27	18 27	1 (x)	- -	2 (x)	3 6	4 36	13
2 (x)	- -	2 (x)	1 (x)	1 (x)	1 (x)	- -	- -	1 (x)	- -	- -	1 (x)	2 (x)	1 (x)	- -	- -	1 (x)	- -	- -	14
2 (x)	- -	2 (x)	- -	1 (x)	2 (x)	- -	- -	- -	- -	- -	1 (x)	5 (x)	17 (x)	1 (x)	- -	1 (x)	3 6	4 36	15
1 (x)	2 (x)	9 5	1 (x)	5 31	6 26	1 (x)	4 4	6 95	1 (x)	- -	2 (x)	5 10	55 51	12 95	2 (x)	4 11	5 9	20 42	16
1 (x)	- -	- -	1 (x)	- -	1 (x)	- -	- -	2 (x)	- -	- -	1 (x)	- -	1 (x)	1 (x)	- -	- -	- -	3 14	17
- -	- -	2 (x)	- -	- -	- -	- -	1 (x)	1 (x)	- -	- -	- -	2 (x)	2 (x)	- -	- -	- -	1 (x)	- -	18
- -	- -	- -	- -	1 (x)	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	5 6	- -	- -	- -	- -	- -	19
- -	- -	1 (x)	- -	1 (x)	1 (x)	1 (x)	3 (x)	1 (x)	- -	- -	- -	- -	1 (x)	2 (x)	- -	- -	- -	3 6	20
- -	- -	1 (x)	- -	- -	- -	- -	- -	1 (x)	- -	- -	- -	1 (x)	1 (x)	2 (x)	1 (x)	- -	- -	2 (x)	21
- -	2 (x)	1 (x)	- -	1 (x)	- -	- -	- -	1 (x)	- -	- -	- -	- -	1 (x)	1 (x)	- -	1 (x)	1 (x)	1 (x)	22
- -	- -	4 1	- -	2 (x)	4 (x)	- -	- -	- -	1 (x)	- -	1 (x)	2 (x)	44 40	6 23	1 (x)	3 (x)	3 (x)	11 19	23
43 1,124	26 1,944	71 1,423	52 691	40 810	27 1,171	12 573	18 391	13 1,342	6 382	17 315	21 1,133	55 875	14 36	19 347	42 1,257	47 1,526	58 1,068	249 6,433	24
42 (x)	24 (x)	69 (x)	50 (x)	37 801	25 (x)	9 504	15 377	9 1,256	6 382	14 313	19 (x)	52 861	2 (x)	15 306	39 1,250	44 1,513	53 1,063	234 6,393	25
- -	- -	- -	1 (x)	- -	- -	- -	1 (x)	1 (x)	- -	1 (x)	- -	- -	- -	- -	- -	1 (x)	- -	- -	26
- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	3 3	1 (x)	-	- -	- -	- -	27

Table 13.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES AND SALES BY COUNTIES AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

	Counties and incorporated places of 1,000 population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Candy and confectionery Bonbons et confiserie	Grocery stores (without meat) Epiceries (sans rayon de viandes)	Combination (groceries, meats) Combinés (épiceries, viandes)	Meat markets (including sea foods) Boucheries (y compris poisson)	Other food stores Autres magasins de denrées alimentaires	Country general stores Magasins généraux de campagne	Dry goods stores Magasins de marchandises sèches	General merchandise stores Magasins de marchandises générales	Variety, 5-and-10, etc. Bazars, magasins de 5 et 10 cents, etc.	Motor vehicle dealers Distributeurs de véhicules automobiles	Filling stations Stations d'essence	Garages	Other automotive establishments Autres magasins d'automobiles
	Québec—Con.—Fin														
	PLACES UNDER 10,000—Con. ENDROITS DE MOINS DE 10,000—Fin														
1	Courville	Magasins	4	3	–	3	2	1	–	–	–	–	–	–	–
		Ventes...	7	46	–	26	(x)	(x)	–	–	–	–	–	–	–
2	Giffard	Stores...	2	3	1	1	1	–	1	–	–	–	1	2	–
		Sales....	(x)	51	(x)	(x)	(x)	–	(x)	–	–	–	(x)	(x)	–
3	Loretteville	Magasins	5	9	2	3	1	3	4	–	–	–	–	2	–
		Ventes...	3	66	(x)	51	(x)	59	17	–	–	–	–	(x)	–
4	Montmorency	Stores...	7	11	–	3	1	2	2	1	–	–	–	1	–
		Sales....	14	188	–	63	(x)	(x)	(x)	(x)	–	–	–	(x)	–
5	Québec W.-O	Magasins	–	8	1	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–
		Ventes...	–	27	(x)	–	–	–	(x)	–	–	–	–	–	–
6	Remainder of county—Autres	Stores...	18	34	3	13	25	10	1	–	–	1	15	4	–
		Sales....	(x)	124	27	(x)	104	145	(x)	–	–	(x)	(x)	9	–
7	Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000	Magasins	39	78	9	24	41	19	10	1	–	1	16	10	–
		Ventes...	50	556	163	202	138	420	39	(x)	–	(x)	119	34	–
8	**Richelieu**	**Stores...**	**27**	**58**	**6**	**17**	**33**	**15**	**11**	**3**	**2**	**6**	**2**	**4**	–
		Sales....	**54**	**346**	**104**	**132**	**50**	**196**	**183**	**174**	(x)	**236**	(x)	**23**	–
9	Sorel	Magasins	12	46	4	9	26	–	8	3	2	5	1	4	–
		Ventes...	33	304	(x)	99	43	–	179	174	(x)	(x)	(x)	23	–
	PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000														
10	St-Joseph	Stores...	3	4	2	–	4	–	–	–	–	–	–	–	–
		Sales....	5	26	(x)	–	4	–	–	–	–	–	–	–	–
11	Remainder of county—Autres	Magasins	12	8	–	8	3	15	3	–	–	1	1	–	–
		Ventes...	16	16	–	33	3	196	4	–	–	(x)	(x)	–	–
12	Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000	Stores...	15	12	2	8	7	15	3	–	–	1	1	–	–
		Sales....	21	42	(x)	33	7	196	4	–	–	(x)	(x)	–	–
13	**Richmond**	**Magasins**	**21**	**34**	**12**	**14**	**13**	**31**	**11**	**1**	**1**	**3**	**5**	**12**	–
		Ventes..	**107**	**325**	**206**	**144**	**67**	**1,626**	**41**	(x)	(x)	**222**	**31**	**131**	–
14	Asbestos	Stores...	5	5	8	–	–	3	6	–	1	1	2	–	–
		Sales....	31	15	123	–	–	265	23	–	(x)	(x)	(x)	–	–
15	Bromptonville	Magasins	1	6	–	3	1	2	1	–	–	–	1	1	–
		Ventes...	(x)	75	–	39	(x)	(x)	(x)	–	–	–	(x)	(x)	–
16	Danville	Stores...	3	2	3	–	–	4	–	–	–	–	1	4	–
		Sales....	(x)	(x)	(x)	–	–	134	–	–	–	–	(x)	46	–
17	Richmond	Magasins	4	7	1	3	3	4	3	–	–	1	1	3	–
		Ventes...	34	150	(x)	25	18	230	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	–
18	Windsor	Stores...	7	3	–	4	3	4	–	1	–	–	–	3	–
		Sales....	25	17	–	53	30	185	–	(x)	–	–	–	22	–
19	Remainder of county—Autres	Magasins	1	11	–	4	6	14	1	–	–	1	–	1	–
		Ventes...	(x)	(x)	–	27	(x)	(x)	(x)	–	–	(x)	–	(x)	–
20	**Rimouski**	**Stores...**	**17**	**67**	**5**	**14**	**22**	**61**	**3**	–	**1**	**3**	**8**	**13**	–
		Sales....	**60**	**404**	**125**	**55**	**28**	**1,278**	**40**	–	(x)	**108**	**50**	**57**	–
21	Bic	Magasins	1	6	–	2	1	7	–	–	–	–	–	2	–
		Ventes...	(x)	11	–	(x)	(x)	84	–	–	–	–	–	(x)	–
22	Mont-Joli	Stores...	4	10	–	2	7	7	1	–	–	2	–	2	–
		Sales....	33	91	–	(x)	8	224	(x)	–	–	(x)	–	(x)	–
23	Rimouski	Magasins	2	20	2	4	11	7	2	–	1	–	3	2	–
		Ventes...	(x)	159	(x)	23	17	434	(x)	–	(x)	–	44	(x)	–
24	Remainder of county—Autres	Stores...	10	31	3	6	3	40	–	–	–	1	5	7	–
		Sales....	11	144	(x)	17	(x)	536	–	–	–	(x)	7	33	–

Tableau 13.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce-Suite

NOMBRE DE MAGASINS ET VENTES PAR COMTÉS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS-Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

Men's and boys' clothing stores Vêtement et lingerie (hommes et garçons)	Family clothing stores Vêtement pour toute la famille	Women's apparel and accessories Vêtement de femme et accessoires	Other apparel stores Autres magasins de vêtement	Shoe stores Magasins de chaussures	Hardware stores Quincailleries	Lumber and building materials Bois et matériaux de construction	Paint and glass, electrical, heating and plumbing shops Peintures et vitres, boutiques d'électricité, chauffage et plomberie	Furniture stores Magasins de meubles	Household appliance stores Magasins d'appareils de ménage	Other home furnishings and appliance stores Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison	Radio and music stores Magasins de radio et de musique	Restaurant group Groupe des restaurants	Farm implements Instruments aratoires	Farmers' supply stores Fournitures pour fermiers	Coal and wood yards—ice dealers Cours à charbon et bois—marchands de glace	Drug stores Pharmacies	Tobacco stores and stands Magasins et comptoirs de tabac	All other stores Tous autres magasins	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	1	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(x)	–	2	
–	(x)	(x)	–	(x)	–	–	(x)	(x)	–	(x)	–	–	–	–	–	2	(x)	3	3	
1	1	–	–	1	–	–	–	1	–	1	–	–	–	–	–	–	1	1	4	
(x)	(x)	(x)	–	(x)	–	–	–	(x)	–	(x)	–	–	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	5	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	6	
1	2	2	2	3	2	3	3	4	–	3	2	3	12	4	3	3	5	15	7	
(x)	(x)	(x)	(x)	9	(x)	69	13	86	–	2	(x)	14	(x)	41	8	13	5	40		
3	7	9	1	4	2	–	1	4	1	1	2	5	26	1	9	4	2	18	8	
102	261	75	(x)	86	(x)	–	(x)	77	(x)	(x)	(x)	11	13	(x)	79	113	(x)	188	9	
3	6	9	1	3	1	–	1	4	1	1	2	5	3	1	5	4	–	14		
102	(x)	75	(x)	(x)	(x)	–	(x)	77	(x)	(x)	(x)	11	3	(x)	68	113	–	181		
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	3	–	1	–	10	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(x)	–	(x)	–	(x)	–		
–	(x)	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–	–	–	–	22	–	1	–	1	4	11	
–	1	–	–	1	1	–	–	–	–	–	–	–	(x)	–	(x)	–	(x)	7		
–	(x)	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–	–	–	–	23	–	4	–	2	4	12	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	9	–	11	–	(x)	7		
5	5	8	1	2	5	1	–	5	2	1	1	8	27	10	5	5	3	16	13	
81	143	7	(x)	(x)	67	–	–	53	(x)	2	–	41	36	484	55	27	3	59		
2	2	2	–	1	2	–	–	2	–	–	–	–	3	1	1	2	–	3	14	
(x)	(x)	(x)	–	(x)	(x)	–	–	(x)	–	–	–	–	12	(x)	(x)	(x)	–	15		
–	–	–	1	–	–	–	–	–	1	–	–	–	3	–	–	–	–	1	15	
–	–	–	(x)	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	3	–	–	–	–	(x)		
1	–	2	–	–	–	–	–	1	–	1	–	1	4	4	2	1	1	2	16	
(x)	–	(x)	–	–	–	–	–	(x)	–	(x)	–	(x)	2	195	(x)	(x)	(x)	(x)		
2	1	2	–	–	2	–	–	2	1	–	–	4	3	2	1	2	–	5	17	
(x)	(x)	(x)	–	–	(x)	–	–	(x)	(x)	–	–	18	11	(x)	(x)	(x)	–	32		
–	2	2	–	1	–	1	–	–	–	–	–	3	2	2	–	–	–	3	18	
–	(x)	(x)	–	(x)	–	(x)	–	–	–	–	–	(x)	(x)	(x)	–	–	–	6		
–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	1	–	–	12	1	1	–	2	2	19	
–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	–	(x)	(x)		
1	6	16	3	5	4	2	1	5	2	1	1	6	39	3	3	4	3	13	20	
(x)	113	54	10	14	19	(x)	(x)	102	(x)	(x)	(x)	19	46	9	9	41	21	139		
–	–	2	–	1	1	–	–	–	–	–	–	1	2	1	–	–	–	1	21	
–	–	(x)	–	(x)	(x)	–	–	–	–	–	–	(x)	(x)	(x)	–	–	–	(x)		
1	1	3	2	1	1	1	1	2	1	–	–	2	2	–	1	1	1	5	22	
(x)	(x)	8	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	–	(x)	(x)	–	–	(x)	(x)	109		
–	4	4	1	1	2	–	–	3	1	1	1	2	1	–	–	3	1	4	23	
–	(x)	12	(x)	(x)	(x)	–	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)	(x)	–	–	(x)	(x)	11		
–	1	7	–	2	–	1	–	–	–	–	–	(x)	34	2	2	–	1	3	24	
–	(x)	(x)	–	(x)	–	(x)	–	–	–	–	–	(x)	30	(x)	(x)	–	(x)	(x)		

Table 13.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES AND SALES BY COUNTIES AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

	Counties and incorporated places of 1,000 population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Candy and confectionery Bonbons et confiserie	Grocery stores (without meat) Epiceries (sans rayon de viandes)	Combination (groceries, meats) Combinés (épiceries, viandes)	Meat markets (including sea foods) Boucheries (y compris poisson)	Other food stores Autres magasins de denrées alimentaires	Country general stores Magasins généraux de campagne	Dry goods stores Magasins de marchandises sèches	General merchandise stores Magasins de marchandises générales	Variety, 5-and-10, etc. Bazars, magasins de 5 et 10 cents, etc.	Motor vehicle dealers Distributeurs de véhicules automobiles	Filling stations Stations d'essence	Garages	Other automotive establishments Autres magasins d'automobiles
1	**Rouville**	**Magasins**	**12**	**11**	**1**	**19**	**21**	**31**	**1**	-	-	**3**	**12**	**9**	-
		Ventes	**38**	**62**	(x)	**149**	**89**	**384**	(x)	-	-	**53**	**88**	**75**	-
2	Marieville	Stores	3	4	-	4	6	3	1	-	-	1	2	2	-
		Sales	16	33	-	32	18	27	(x)	-	-	(x)	(x)	(x)	-
3	St-Césaire	Magasins	2	1	1	2	4	7	-	-	-	1	1	1	-
		Ventes	(x)	(x)	(x)	(x)	5	78	-	-	-	(x)	(x)	(x)	-
4	Remainder of county—Autres	Stores	7	6	-	13	11	21	-	-	-	1	9	6	-
		Sales	(x)	(x)	-	(x)	65	279	-	-	-	(x)	34	54	-
5	**Saguenay**	**Magasins**	**9**	**21**	**2**	**4**	**1**	**73**	**5**	**2**	-	-	-	**1**	-
		Ventes	**34**	**78**	(x)	**42**	(x)	**1,612**	**17**	(x)	-	-	-	(x)	-
6	**Shefford**	**Stores**	**16**	**43**	**25**	**12**	**17**	**31**	**13**	**8**	**3**	**7**	**7**	**14**	**2**
		Sales	**83**	**360**	**408**	**51**	**31**	**618**	**76**	**295**	**144**	**335**	**81**	**196**	(x)
7	Granby	Magasins	9	22	17	-	15	-	7	8	2	3	2	4	2
		Ventes	63	175	327	-	(x)	-	56	295	(x)	221	(x)	71	(x)
	PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000														
8	Waterloo	Stores	3	6	4	-	-	1	1	-	1	2	2	4	-
		Sales	12	144	49	-	-	(x)	(x)	-	(x)	(x)	(x)	106	-
9	Remainder of county—Autres	Magasins	4	15	4	12	2	30	5	-	-	2	3	6	-
		Ventes	9	41	32	51	(x)	(x)	(x)	-	-	(x)	18	19	-
10	Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000	Stores	7	21	8	12	2	31	6	-	1	4	5	10	-
		Sales	21	185	81	51	(x)	618	20	-	(x)	113	(x)	125	-
11	**Sherbrooke**	**Magasins**	**46**	**92**	**19**	**12**	**56**	**4**	**14**	**2**	**3**	**12**	**22**	**11**	**4**
		Ventes	**345**	**1,736**	**542**	**227**	**216**	**99**	**420**	(x)	**449**	**1,588**	**255**	**192**	**179**
12	Sherbrooke	Stores	41	81	19	8	49	-	14	2	3	12	13	10	4
		Sales	311	1,614	542	128	181	-	420	(x)	449	1,588	209	(x)	179
	PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000														
13	Lennoxville	Magasins	4	3	-	2	4	-	-	-	-	-	6	1	-
		Ventes	(x)	99	-	(x)	31	-	-	-	-	-	33	(x)	-
14	Remainder of county—Autres	Stores	1	8	-	2	3	4	-	-	-	-	3	-	-
		Sales	(x)	23	-	(x)	4	99	-	-	-	-	13	-	-
15	Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000	Magasins	5	11	-	4	7	4	-	-	-	-	9	1	-
		Ventes	34	122	-	99	35	99	-	-	-	-	46	(x)	-
16	**Soulanges**	**Stores**	**14**	**16**	**1**	**14**	-	**39**	**1**	-	-	**6**	**1**	**10**	-
		Sales	**22**	**68**	(x)	**55**	-	**370**	(x)	-	-	**160**	(x)	(x)	-
17	**Stanstead**	**Magasins**	**11**	**45**	**13**	**11**	**23**	**31**	**7**	**1**	**2**	**10**	**11**	**12**	**1**
		Ventes	**38**	**641**	**299**	**118**	**44**	**1,103**	**57**	(x)	(x)	**765**	**113**	**64**	(x)
18	Beebe Plain	Stores	1	2	-	1	-	3	-	-	-	-	-	2	-
		Sales	(x)	(x)	-	(x)	-	77	-	-	-	-	-	(x)	-
19	Coaticook	Magasins	-	11	2	3	8	3	2	-	1	3	2	-	-
		Ventes	-	165	(x)	33	11	587	(x)	-	(x)	439	(x)	-	-
20	Magog	Stores	4	18	6	2	6	5	4	1	1	3	2	4	-
		Sales	21	296	170	(x)	13	39	31	(x)	(x)	188	(x)	30	-
21	Rock Island	Magasins	-	6	1	1	4	2	-	-	-	3	1	-	-
		Ventes	-	59	(x)	(x)	8	(x)	-	-	-	(x)	(x)	-	-
22	Remainder of county—Autres	Stores	6	8	4	4	5	18	1	-	-	1	6	6	1
		Sales	(x)	(x)	54	30	11	(x)	(x)	-	-	(x)	18	(x)	(x)

Tableau 13.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce–Suite

NOMBRE DE MAGASINS ET VENTES PAR COMTÉS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS–Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

Men's and boys' clothing stores Vêtement et lingerie (hommes et garçons)	Family clothing stores Vêtement pour toute la famille	Women's apparel and accessories Vêtement de femme et accessoires	Other apparel stores Autres magasins de vêtement	Shoe stores Magasins de chaussures	Hardware stores Quincailleries	Lumber and building materials Bois et matériaux de construction	Paint and glass, electrical, heating and plumbing shops Peintures et vitres, boutiques d'électricité, chauffage et plomberie	Furniture stores Magasins de meubles	Household appliance stores Magasins d'appareils de ménage	Other home furnishings and appliance stores Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison	Radio and music stores Magasins de radio et de musique	Restaurant group Groupe des restaurants	Farm implements Instruments aratoires	Farmers' supply stores Fournitures pour fermiers	Coal and wood yards—ice dealers Cours à charbon et bois—marchands de glace	Drug stores Pharmacies	Tobacco stores and stands Magasins et comptoirs de tabac	All other stores Tous autres magasins	
2	–	5	3	2	2	4	–	1	2	–	–	3	4	28	3	11	2	1	7	1
(x)	–	6	1	(x)	(x)	70	–	(x)	(x)	–	–	3	11	33	13	39	(x)	(x)	74	
1	–	4	3	1	2	1	–	–	1	–	–	–	1	6	1	–	1	–	2	2
(x)	–	(x)	1	(x)	(x)	(x)	–	–	(x)	–	–	–	(x)	11	(x)	–	(x)	–	(x)	
1	–	1	–	1	–	–	–	1	1	–	–	–	–	4	–	4	1	–	1	3
(x)	–	(x)	–	(x)	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–	11	–	11	(x)	–	(x)	
–	–	–	–	–	–	3	–	–	–	–	–	3	3	18	2	7	–	1	4	4
–	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	–	3	(x)	10	(x)	28	–	(x)	34	
1	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–	1	5	–	–	–	4	39	5
(x)	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	–	–	(x)	2	–	–	–	7	582	
–	7	10	8	4	4	1	1	5	2	1	3	8	28	10	3	9	2	21	6	
–	273	27	20	57	143	(x)	(x)	73	(x)	(x)	(x)	33	40	128	14	62	(x)	326		
–	5	5	3	3	2	–	1	3	1	1	2	6	2	2	1	4	1	11	7	
–	(x)	18	9	(x)	(x)	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	45	(x)	157		
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
–	2	2	3	–	1	–	–	2	1	–	–	1	2	2	1	1	2	–	4	8
–	(x)	(x)	(x)	–	(x)	–	–	(x)	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	156	
–	–	3	2	1	1	1	–	–	–	–	–	–	–	24	7	1	3	1	6	9
–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	–	–	–	–	–	–	19	45	(x)	(x)	(x)	12	
–	2	5	5	1	2	1	–	2	1	–	–	1	2	26	8	2	5	1	10	10
–	(x)	8	11	(x)	(x)	(x)	–	(x)	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	17	(x)	168	
13	4	20	12	5	5	5	5	7	5	4	3	16	5	6	10	12	9	42	11	
524	275	422	247	131	307	145	76	338	197	87	205	200	32	229	162	284	198	1,075		
12	4	20	12	5	4	4	5	7	4	4	3	14	3	4	9	11	8	39	12	
(x)	275	422	247	131	(x)	(x)	76	338	(x)	87	205	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	1,069		
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
1	–	–	–	–	1	1	–	–	1	–	–	1	–	–	1	1	1	2	13	
(x)	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)		
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	2	1	–	–	1	14	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(x)	(x)	(x)	–	–	(x)		
1	–	–	–	–	1	1	–	–	1	–	–	2	2	2	1	1	1	3	15	
(x)	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	6		
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
–	–	2	4	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	16	2	5	1	2	4	16
–	–	(x)	7	–	(x)	–	–	–	–	–	–	–	–	10	(x)	46	(x)	(x)	11	
3	10	10	3	5	10	1	1	5	4	2	1	11	19	8	6	6	–	23	17	
57	249	46	10	53	215	(x)	(x)	78	30	(x)	(x)	75	49	104	16	60	–	715		
–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	1	18	
–	–	(x)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	(x)		
1	3	4	2	1	4	–	–	2	1	–	–	5	2	2	1	2	–	8	19	
(x)	136	(x)	(x)	(x)	87	–	–	(x)	(x)	–	–	33	(x)	(x)	(x)	(x)	–	386		
2	7	4	–	3	4	–	1	2	–	1	1	3	2	2	1	3	–	7	20	
(x)	113	32	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)	19	(x)	(x)	(x)	37	–	308		
–	–	1	1	1	1	1	–	1	1	–	–	1	3	1	1	1	–	2	21	
–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)	(x)	–	–	(x)	12	(x)	(x)	(x)	–	(x)		
–	–	–	–	–	1	–	–	–	2	1	–	2	11	3	3	–	–	5	22	
–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	(x)	(x)	–	(x)	6	36	7	–	–	12		

Table 13.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business–Con.

NUMBER OF STORES AND SALES BY COUNTIES AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER–Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

	Counties and incorporated places of 1,000 population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Candy and confectionery Bonbons et confiserie	Grocery stores (without meat) Epiceries (sans rayon de viandes)	Combination (groceries, meats) Combinés (épiceries, viandes)	Meat markets (including sea foods) Boucheries (y compris poisson)	Other food stores Autres magasins de denrées alimentaires	Country general stores Magasins généraux de campagne	Dry goods stores Magasins de marchandises sèches	General merchandise stores Magasins de marchandises générales	Variety, 5-and-10, etc. Bazars, magasins de 5 et 10 cents, etc.	Motor vehicle dealers Distributeurs de véhicules automobiles	Filling stations Stations d'essence	Garages	Other automotive establishments Autres magasins d'automobiles
1	**St-Hyacinthe**	**Magasins**	**12**	**59**	**8**	**19**	**28**	**16**	**16**	**2**	**4**	**7**	**4**	**9**	**2**
		Ventes	**77**	**521**	**115**	**252**	**209**	**220**	**158**	(x)	**224**	**597**	**13**	**113**	(x)
2	St-Hyacinthe	Stores	9	43	6	7	15	–	14	2	4	7	1	5	2
		Sales	73	449	(x)	98	156	–	(x)	(x)	224	597	(x)	103	(x)
	PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000														
3	La Providence	Magasins	–	3	–	2	6	–	–	–	–	–	–	–	–
		Ventes	–	20	–	(x)	16	–	–	–	–	–	–	–	–
4	Remainder of county—Autres	Stores	3	13	2	10	7	16	2	–	–	–	3	4	–
		Sales	4	52	(x)	(x)	37	220	(x)	–	–	–	(x)	10	–
5	Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000	Magasins	3	16	2	12	13	16	2	–	–	–	3	4	–
		Ventes	4	72	(x)	153	53	220	(x)	–	–	–	(x)	10	–
6	**St-Jean**	**Stores**	**29**	**29**	**23**	**4**	**14**	**15**	**14**	**4**	**3**	**5**	**7**	**9**	**2**
		Sales	**112**	**198**	**565**	**18**	**42**	**232**	**115**	**171**	**159**	**590**	**83**	**51**	(x)
7	St-Jean	Magasins	19	23	20	2	11	–	14	4	3	5	4	1	2
		Ventes	89	166	547	(x)	31	–	115	171	159	590	73	(x)	(x)
8	Remainder of county—Autres	Stores	10	6	3	2	3	15	–	–	–	–	3	8	–
		Sales	23	33	19	(x)	11	232	–	–	–	–	10	(x)	–
9	**St-Maurice**	**Magasins**	**58**	**180**	**70**	**34**	**69**	**28**	**28**	**1**	**6**	**11**	**20**	**16**	**6**
		Ventes	**295**	**1,722**	**1,571**	**154**	**307**	**289**	**411**	(x)	**632**	**1,017**	**295**	**166**	**25**
10	Trois-Rivières	Stores	37	114	50	10	43	–	13	1	4	8	9	7	3
		Sales	201	1,146	994	72	235	–	243	(x)	(x)	838	209	90	18
11	Shawinigan Falls	Magasins	9	27	18	2	17	–	8	–	2	3	5	3	2
		Ventes	67	434	(x)	(x)	48	–	109	–	(x)	180	57	48	(x)
	PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000														
12	Baie-de-Shawinigan	Stores	1	1	–	1	–	2	–	–	–	–	–	–	–
		Sales	(x)	(x)	–	(x)	–	(x)	–	–	–	–	–	–	–
13	Remainder of county—Autres	Magasins	11	38	2	21	9	26	7	–	–	–	6	6	1
		Ventes	(x)	(x)	(x)	50	23	(x)	58	–	–	–	29	28	(x)
14	Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000	Stores	12	39	2	22	9	28	7	–	–	–	6	6	1
		Sales	27	142	(x)	(x)	23	289	58	–	–	–	29	28	(x)
15	**Temiskaming**	**Magasins**	**10**	**36**	**20**	**4**	**19**	**40**	**2**	–	**3**	**5**	**1**	**8**	–
		Ventes	**52**	**455**	**691**	**26**	**61**	**695**	(x)	–	**13**	**47**	(x)	**64**	–
16	Noranda	Stores	3	3	6	–	1	1	1	–	1	–	–	1	–
		Sales	14	40	380	–	(x)	(x)	(x)	–	(x)	–	–	(x)	–
17	Rouyn	Magasins	3	13	7	1	2	1	1	–	2	1	–	1	–
		Ventes	33	320	162	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)	(x)	–	(x)	–
18	Témiscamingue	Stores	–	1	2	–	3	2	–	–	–	2	–	–	–
		Sales	–	(x)	(x)	–	24	(x)	–	–	–	(x)	–	–	–
19	Ville-Marie	Magasins	3	–	2	–	8	2	–	–	–	1	1	1	–
		Ventes	(x)	–	(x)	–	9	(x)	–	–	–	(x)	(x)	(x)	–
20	Remainder of county—Autres	Stores	1	19	3	3	5	34	–	–	–	1	–	5	–
		Sales	(x)	(x)	8	(x)	15	525	–	–	–	(x)	–	21	–
21	**Témiscouata**	**Magasins**	**42**	**104**	**11**	**28**	**27**	**115**	**9**	**4**	**2**	**8**	**10**	**21**	–
		Ventes	**132**	**601**	**94**	**77**	**51**	**1,429**	**52**	**227**	(x)	**404**	**47**	**66**	–
22	Cabano	Stores	1	1	–	2	1	6	2	1	–	–	1	1	–
		Sales	(x)	(x)	–	(x)	(x)	95	(x)	(x)	–	–	(x)	(x)	–
23	Rivière-du-Loup	Magasins	17	25	5	6	21	6	1	2	2	8	3	4	–
		Ventes	76	302	55	22	41	99	(x)	(x)	(x)	404	22	14	–
24	St-Joseph-de-la-Rivière-Bleue	Stores	1	5	–	2	1	8	2	–	–	–	2	–	–
		Sales	(x)	19	–	(x)	(x)	126	(x)	–	–	–	(x)	–	–
25	Trois-Pistoles	Magasins	1	11	2	1	2	13	2	–	–	–	–	1	–
		Ventes	(x)	61	(x)	(x)	(x)	253	(x)	–	–	–	–	(x)	–
26	Remainder of county—Autres	Stores	22	62	4	17	2	82	2	1	–	–	4	15	–
		Sales	53	(x)	(x)	41	(x)	857	(x)	(x)	–	–	14	(x)	–

Tableau 13.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce–Suite

NOMBRE DE MAGASINS ET VENTES PAR COMTÉS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS–Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

Men's and boys' clothing stores Vêtement et lingerie (hommes et garçons)	Family clothing stores Vêtement pour toute la famille	Women's apparel and accessories Vêtement de femme et accessoires	Other apparel stores Autres magasins de vêtement	Shoe stores Magasins de chaussures	Hardware stores Quincailleries	Lumber and building materials Bois et matériaux de construction	Paint and glass, electrical, heating and plumbing shops Peintures et vitres, boutiques d'électricité, chauffage et plomberie	Furniture stores Magasins de meubles	Household appliance stores Magasins d'appareils de ménage	Other home furnishings and appliance stores Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison	Radio and music stores Magasins de radio et de musique	Restaurant group Groupe des restaurants	Farm implements Instruments aratoires	Farmers' supply stores Fournitures pour fermiers	Coal and wood yards—ice dealers Cours à charbon et bois—marchands de glace	Drug stores Pharmacies	Tobacco stores and stands Magasins et comptoir de tabac	All other stores Tous autres magasins	
5	2	9	11	6	6	1	1	4	3	1	3	3	14	6	11	4	1	24	1
192	(x)	100	82	158	192	(x)	(x)	165	142	(x)	37	34	36	208	295	94	(x)	350	
5	2	9	8	6	6	–	–	4	3	1	2	3	5	3	7	3	1	20	2
192	(x)	100	78	158	192	–	(x)	165	142	(x)	(x)	34	29	205	267	(x)	(x)	347	
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	3
–	–	–	3	–	–	–	–	–	–	–	1	–	9	3	4	1	–	4	4
–	–	–	4	–	–	(x)	–	–	–	–	(x)	–	7	3	29	(x)	–	3	
–	–	–	3	–	–	1	–	–	–	–	1	–	9	3	4	1	–	4	5
–	–	–	4	–	–	(x)	–	–	–	–	(x)	–	7	3	29	(x)	–	3	
3	6	10	6	4	6	5	1	4	3	–	1	8	18	3	6	3	6	13	6
89	105	79	62	78	53	152	(x)	253	97	–	(x)	49	17	17	185	102	48	113	
3	6	9	5	4	4	3	1	4	3	–	1	7	3	2	6	3	6	12	7
89	105	(x)	(x)	78	(x)	(x)	(x)	253	97	–	(x)	(x)	4	(x)	185	102	48	(x)	
–	–	1	1	–	2	2	–	–	–	–	–	1	15	1	–	–	–	1	8
–	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)	–	–	–	–	–	(x)	13	(x)	–	–	–	(x)	
18	23	23	15	8	11	4	7	9	6	2	5	18	22	10	26	14	17	65	9
474	1,296	360	98	279	684	223	96	573	253	(x)	192	227	16	477	717	318	145	1,098	
12	9	11	7	5	5	1	4	5	4	2	4	14	–	4	17	9	11	33	10
349	962	237	67	250	571	(x)	61	328	(x)	(x)	(x)	195	–	331	615	219	91	752	
6	13	8	4	1	6	1	3	4	2	–	1	4	–	2	4	5	6	21	11
125	(x)	118	24	(x)	114	(x)	35	245	(x)	–	(x)	32	–	(x)	76	99	54	315	
–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	12
–	–	(x)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	
–	1	3	4	2	–	2	–	–	–	–	–	–	22	4	4	–	–	11	13
–	(x)	(x)	8	(x)	–	(x)	–	–	–	–	–	–	16	(x)	(x)	–	–	31	
–	1	4	4	2	–	2	–	–	–	–	–	–	22	4	5	–	–	11	14
–	(x)	5	8	(x)	–	(x)	–	–	–	–	–	–	16	(x)	26	–	–	31	
12	7	2	4	–	4	7	1	–	2	–	3	6	17	4	4	7	5	15	15
143	162	(x)	16	–	129	176	(x)	–	(x)	–	4	30	39	7	53	108	12	363	
5	1	1	1	–	1	1	–	–	1	–	1	1	–	–	2	1	–	2	16
38	(x)	(x)	(x)	–	(x)	(x)	–	–	(x)	–	(x)	(x)	–	–	(x)	(x)	–	(x)	
4	4	–	1	–	2	1	–	–	–	–	1	4	1	–	2	2	1	7	17
45	107	–	(x)	–	(x)	(x)	–	–	–	–	(x)	(x)	(x)	–	(x)	(x)	(x)	269	
1	1	–	–	–	–	1	–	–	–	–	1	–	–	–	–	1	–	2	18
(x)	(x)	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	(x)	–	(x)	
–	1	–	–	–	1	1	1	–	1	–	–	1	2	–	–	2	–	–	19
–	(x)	–	–	–	(x)	(x)	(x)	–	(x)	–	–	(x)	(x)	–	–	(x)	–	–	
2	–	1	2	–	–	3	–	–	–	–	–	–	14	4	–	1	4	4	20
(x)	–	(x)	(x)	–	–	30	–	–	–	–	–	–	31	7	–	(x)	(x)	24	
2	6	16	5	6	2	2	2	3	8	3	4	7	64	2	3	7	5	30	21
(x)	255	29	9	40	(x)	(x)	(x)	64	102	19	14	15	105	(x)	15	61	88	456	
–	1	1	2	–	–	–	–	–	1	–	–	–	3	–	–	1	–	4	22
–	(x)	(x)	(x)	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	6	–	–	(x)	–	8	
–	5	5	1	5	2	–	1	2	4	3	2	4	1	1	3	4	2	14	23
–	(x)	9	(x)	(x)	–	–	(x)	64	64	19	(x)	11	(x)	(x)	15	53	(x)	428	
1	–	2	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	2	–	–	–	–	–	24
(x)	–	(x)	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	–	
–	–	1	–	–	–	1	–	–	2	–	2	1	1	–	–	2	1	3	25
–	–	(x)	–	–	–	(x)	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)	(x)	–	–	(x)	(x)	3	
1	–	7	2	–	1	1	–	–	1	–	–	2	57	1	–	–	2	3	26
(x)	–	14	(x)	(x)		(x)	–	–	(x)	–	–	(x)	95	(x)	–	–	(x)	16	

Table 13.—QUEBEC—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business-Con.

NUMBER OF STORES AND SALES BY COUNTIES AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER-Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

	Counties and incorporated places of 1,000 population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Candy and confectionery Bonbons et confiserie	Grocery stores (without meat) Epiceries (sans rayon de viandes)	Combination (groceries, meats) Combinés (épiceries, viandes)	Meat markets (including sea foods) Boucheries (y compris poisson)	Other food stores Autres magasins de denrées alimentaires	Country general stores Magasins généraux de campagne	Dry goods stores Magasins de marchandises sèches	General merchandise stores Magasins de marchandises générales	Variety, 5-and-10, etc. Bazars, magasins de 5 et 10 cents, etc.	Motor vehicle dealers Distributeurs de véhicules automobiles	Filling stations Stations d'essence	Garages	Other automotive establishments Autres magasins d'automobiles
1	**Terrebonne**	**Magasins**	**63**	**88**	**25**	**26**	**35**	**63**	**16**	–	3	**7**	**16**	**25**	–
		Ventes	**183**	**767**	**353**	**245**	**141**	**1,102**	**173**	–	78	**528**	**62**	**236**	–
2	Ste-Agathe-des-Monts	Stores	7	14	5	1	7	5	2	–	1	–	1	2	–
		Sales	43	139	122	(x)	22	132	(x)	–	(x)	–	(x)	(x)	–
3	St-Jérôme	Magasins	13	31	3	9	9	6	6	–	2	4	1	7	–
		Ventes	47	391	65	89	33	162	49	–	(x)	175	(x)	81	–
4	Ste-Thérèse	Stores	9	6	5	1	6	3	3	–	–	2	1	2	–
		Sales	28	47	72	(x)	13	92	46	–	–	(x)	(x)	(x)	–
5	Terrebonne	Magasins	7	11	–	5	5	3	3	–	–	–	1	2	–
		Ventes	12	72	–	85	7	26	35	–	–	–	(x)	(x)	–
6	Remainder of county—Autres	Stores	27	26	12	10	8	46	2	–	–	1	12	12	–
		Sales	53	118	94	(x)	65	690	(x)	–	–	(x)	37	63	–
7	**Vaudreuil**	**Magasins**	**21**	**17**	**6**	**9**	**5**	**36**	**1**	–	–	**3**	**7**	**6**	–
		Ventes	**65**	**70**	**85**	**60**	**18**	**509**	(x)	–	–	**89**	**35**	**55**	–
8	Dorion	Stores	5	–	2	1	–	2	–	–	–	1	–	1	–
		Sales	15	–	(x)	(x)	–	(x)	–	–	–	(x)	–	(x)	–
9	Rigaud	Magasins	4	4	1	2	3	3	–	–	–	2	–	1	–
		Ventes	15	20	(x)	(x)	(x)	44	–	–	–	(x)	–	(x)	–
10	Remainder of county—Autres	Stores	12	13	3	6	2	31	1	–	–	–	7	4	–
		Sales	35	50	28	40	(x)	(x)	(x)	–	–	–	35	(x)	–
11	**Verchères**	**Magasins**	**11**	**19**	**5**	**11**	**19**	**24**	**6**	–	–	**3**	**2**	**4**	**1**
		Ventes	**32**	**103**	**62**	**44**	**58**	**351**	**29**	–	–	**59**	(x)	**23**	(x)
12	Belœil	Stores	–	4	2	1	7	3	2	–	–	1	–	–	–
		Sales	–	38	(x)	(x)	8	41	(x)	–	–	(x)	–	–	–
13	Remainder of county—Autres	Magasins	11	15	3	10	12	21	4	–	–	2	2	4	1
		Ventes	32	66	(x)	(x)	51	310	(x)	–	–	(x)	(x)	23	(x)
14	**Wolfe**	**Stores**	**15**	**22**	**6**	**8**	**2**	**43**	**3**	–	–	**1**	**1**	**8**	–
		Sales	**26**	**65**	**69**	**27**	(x)	**706**	**1**	–	–	(x)	(x)	**54**	–
15	Disraëli	Magasins	3	6	1	1	–	8	–	–	–	–	–	2	–
		Ventes	14	28	(x)	(x)	–	82	–	–	–	–	–	(x)	–
16	Remainder of county—Autres	Stores	12	16	5	7	2	35	3	–	–	1	1	6	–
		Sales	12	37	(x)	(x)	(x)	624	1	–	–	(x)	(x)	(x)	–
17	**Yamaska**	**Magasins**	**13**	**24**	**3**	**16**	**5**	**30**	**2**	–	–	**1**	**4**	**5**	**2**
		Ventes	**25**	**77**	**16**	**87**	**8**	**838**	(x)	–	–	(x)	**22**	**25**	(x)
18	Pierreville	Stores	4	2	–	3	2	3	–	–	–	–	2	1	1
		Sales	10	(x)	–	12	(x)	309	–	–	–	–	(x)	(x)	(x)
19	Remainder of county—Autres	Magasins	9	22	3	13	3	27	2	–	–	1	2	4	1
		Ventes	15	(x)	16	75	(x)	529	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)

Tableau 13.—QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

NOMBRE DE MAGASINS ET VENTES PAR COMTÉS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

Men's and boys' clothing stores Vêtement et lingerie (hommes et garçons)	Family clothing stores Vêtement pour toute la famille	Women's apparel and accessories Vêtement de femme et accessoires	Other apparel stores Autres magasins de vêtement	Shoe stores Magasins de chaussures	Hardware stores Quincailleries	Lumber and building materials Bois et matériaux de construction	Paint and glass, electrical, heating and plumbing shops Peintures et vitres, boutiques d'électricité, chauffage et plomberie	Furniture stores Magasins de meubles	Household appliance stores Magasins d'appareils de ménage.	Other home furnishings and appliance stores Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison	Radio and music stores Magasins de radio et de musique	Restaurant group Groupe des restaurants	Farm implements Instruments aratoires	Farmers' supply stores Fournitures pour fermiers	Coal and wood yards—ice dealers Cours à charbon et bois—marchands de glace	Drug stores Pharmacies	Tobacco stores and stands Magasins et comptoirs de tabac	All other stores Tous autres magasins	
1	12	10	5	5	3	3		8	5		4	12	35	5	10	9	7	18	1
(x)	240	17	24	49	88	49	3	98	114		52	54	54	45	55	90	38	245	
	4	2					32		1		1	4	3			2		3	2
	(x)	(x)					(x)		(x)		(x)	(x)	5			(x)		49	
1	6	2	4	2	1	1			3		1	6	3		5	2	4	7	3
(x)	176	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)		57	(x)		(x)	29	10		19	(x)	22	135	
	1	3	1	1	1	1		1	1			1	4		3	2	2	4	4
	(x)	4	(x)	(x)	(x)	(x)		(x)				(x)	(x)		(x)		(x)	51	
	1	2			2	1		2				1			1	2		1	5
	(x)	(x)		(x)		(x)		(x)				(x)			(x)	(x)		(x)	
		1				1	1	1				1			2		1	3	6
		(x)				(x)	(x)	(x)				(x)	(x)		24	5		(x)	
	1	4	4		1	3	1		1						20	3	3	5	7
	6	6	1			35	(x)		(x)						29	61	8	43	
	1		(x)			1									1	(x)	1	1	8
	(x)		1			(x)	(x)									(x)		(x)	
	1		1			1	1								2	1	1	2	9
	(x)		(x)			(x)									(x)		(x)	(x)	
	2		1			1				1					18	2	1	2	10
	(x)		(x)			(x)				(x)					(x)	(x)	(x)	(x)	
	2	1	3		1		2								17	5	4	4	7	11
	(x)	(x)	6		(x)		(x)								19	77	6	8	16	
	1	1					1								2	2	2	2	—	12
	(x)	(x)					(x)								(x)	(x)	(x)	(x)		
	1				3		1								15	3	2	2	7	13
	(x)				6		(x)								(x)	(x)	(x)	(x)	16	
2	4					1						1	36	3					4	14
(x)	1	(x)		(x)		(x)						(x)	21	26					8	
	(x)												2	1					—	15
1		(x)										(x)	(x)	(x)						
2	4			1									34	2					4	16
(x)	1	(x)				(x)						(x)	(x)	(x)					8	
	5				1	1							23	7	1	4			4	17
	3	(x)	2		(x)	(x)	(x)	4				(x)	35	8	(x)	5			10	
	3	(x)	1										2	1	1	2			3	18
	(x)	(x)										(x)	(x)	(x)	(x)	(x)			(x)	
	2		1		1	1	1	4					21	6					1	19
	(x)	(x)			(x)	(x)	(x)	13				(x)	(x)	(x)	—	(x)			(x)	

Table 14.—QUEBEC—Sales by Commodities

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
FOOD GROUP		**GROUPE DE L'ALIMENTATION**
Bakeries and bakery products— **Stores, 303; Sales, $3,059,400.** (Commodity coverage, 15·5%)		**Boulangeries et produits de la boulangerie—** **Magasins, 303; Ventes, $3,059,400.** (Couvrant 15·5% des marchandises)
Bakery products, fresh	94·5	Produits de la boulangerie, frais.
Candy, confectionery and nuts	1·3	Bonbons, confiserie et noix.
Groceries, general	2·2	Epiceries, générales.
Meats, including poultry	2·0	Viandes, y compris les volailles.
Dairy products stores— **Stores, 64; Sales, $2,625,100.** (Commodity coverage, 54·9%)		**Magasins de produits laitiers—** **Magasins, 64; Ventes, $2,625,100.** (Couvrant 54·9% des marchandises)
Groceries—		Epiceries—
Butter and cheese	62·4	Beurre et fromage.
Eggs	18·8	Œufs.
Lard	2·7	Saindoux.
Other groceries	14·5	Autres épiceries.
Meats, including poultry	0·3	Viandes, y compris les volailles.
Milk and cream, fluid	0·9	Lait et crème, fluide.
Soda fountain sales and ice cream	0·4	Ventes au comptoir des rafraîchissements et crème à la glace.
Eggs and poultry stores— **Stores, 61; Sales, $630,300.** (Commodity coverage, 23·0%)		**Magasins d'œufs et volailles—** **Magasins, 61; Ventes, $630,300.** (Couvrant 23·0% des marchandises)
Butter and cheese	5·6	Beurre et fromage.
Eggs	7·5	Œufs.
Meats, including poultry	86·9	Viandes, y compris les volailles.
Milk dealers— **Stores, 1,085; Sales, $14,185,200.** (Commodity coverage, 53·6%)		**Laiteries—** **Magasins, 1,085; Ventes, $14,185,200.** (Couvrant 53·6% des marchandises)
Butter and cheese	7·2	Beurre et fromage.
Eggs	2·1	Œufs.
Ice cream	0·6	Crème à la glace.
Milk and cream, fluid	89·1	Lait et crème, fluide.
Miscellaneous merchandise	1·0	Marchandises diverses.
Fruit and vegetable stores— **Stores, 296; Sales, $3,133,500.** (Commodity coverage, 12·6%)		**Fruits et légumes—** **Magasins, 296; Ventes, $3,133,500.** (Couvrant 12·6% des marchandises)
Cigars, cigarettes and tobacco	1·8	Cigares, cigarettes et tabac.
Food and kindred products—		Aliments et produits divers—
Bottled beverages	0·8	Liqueurs en bouteilles.
Candy, confectionery and nuts	3·4	Bonbons, confiserie et noix.
Fruits and vegetables, fresh	88·7	Fruits et légumes, frais.
Eggs	0·1	Œufs.
Lard	0·1	Saindoux.
Flour	0·1	Farine.
Sugar	0·1	Sucre.
Salmon, canned	0·3	Saumon en boîtes.
Other groceries (including canned goods, except salmon)	0·4	Autres épiceries (y compris les aliments en boîtes, autres que le saumon).
Milk and cream, fluid	0·3	Lait et crème, fluide.
Meats, including poultry	3·9	Viandes, y compris les volailles.
Grocery stores (without meat)— **Stores, 6,146; Sales, $70,813,800.** (Commodity coverage, 13·3%)		**Epiceries (sans rayon de viandes)—** **Magasins, 6,146; Ventes, $70,813,800.** (Couvrant 13·3% des marchandises)
Beer and porter	16·3	Bière et porter.
Cigars, cigarettes and tobacco	3·6	Cigares, cigarettes et tabac.
Food and kindred products—		Aliments et produits divers—
Bakery products, fresh	2·6	Produits de la boulangerie, frais.
Bottled beverages	1·2	Liqueurs en bouteilles.
Candy, confectionery and nuts	1·5	Bonbons, confiserie et noix.
Delicatessen, ready-to-serve foods	0·4	Charcuterie.
Fish and other sea foods, fresh	0·9	Poissons et autres produits de la mer, frais.
Fruits and vegetables, fresh	10·6	Fruits et légumes, frais.

NOTE:—Sales by commodities were not reported by all stores in each kind of business classification. The commodity coverage indicates the extent to which the sales reported in a given kind of business classification can be broken down by commodities, and shows the degree to which the total sales of the stores included in the commodity breakdown are representative of the sales of all stores in the same kind of business classification. The percentage column shows the proportion which the sales of each commodity forms of the total sales of all stores in the same kind of business classification which reported their sales by commodities. Not all stores of any given classification sell every commodity listed thereunder.

Some kinds of business for which the coverage is very low are included to show the data available and also how little information is obtainable. Such percentages should be used with caution. Commodities reported in the form of indented items are a further breakdown of the principal classification under which they are indented. This form of presentation indicates that a greater proportion of sales was reported under the principal classification (without further detail) than was reported in detail. While the detailed breakdown in such cases is thought to be representative of the total sales, the value of the commodities involved in the further breakdown aggregate less than 50 per cent of the total sales of the principal classification. (See "Description of Tables" in Introduction to this report.)

Tableau 14.—QUÉBEC—Ventes par catégories de marchandises-Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
FOOD GROUP—Con.		**GROUPE DE L'ALIMENTATION**—Suite
Grocery stores (without meat)—Con.		**Epiceries (sans rayon de viandes)**—Fin
Food and kindred products—*Con.*		Aliments et produits divers—*Fin*
Butter and cheese	9·7	Beurre et fromage.
Eggs	4·6	Œufs.
Lard	1·7	Saindoux.
Flour	3·5	Farine.
Sugar	4·6	Sucre.
Salmon, canned	0·8	Saumon en boîtes.
Other groceries (including canned goods, except salmon)	27·5	Autres épiceries (y compris les aliments en boîtes, autres que le saumon).
Meats, including poultry	2·3	Viandes, y compris les volailles.
Milk and cream, fluid	1·2	Lait et crème, fluide.
Soda fountain sales and ice cream	0·1	Ventes au comptoir des rafraîchissements et crème à la glace.
Hardware	0·1	Ferronnerie.
Household supplies—		Fournitures de ménage—
Soap	1·4	Savon.
Other household supplies	1·2	Autres fournitures de ménage.
Miscellaneous merchandise	4·1	Marchandises diverses.
Stationery, books and magazines	0·1	Papeterie, livres et magazines.
Grocery stores with meats—		**Epiceries (avec rayon de viandes)—**
Stores, 731; Sales, $28,730,600. (Commodity coverage, 12·1%)		**Magasins, 731; Ventes, $28,730,600.** (Couvrant 12·1% des marchandises)
Beer and porter	7·2	Bière et porter.
Cigars, cigarettes and tobacco	2·6	Cigares, cigarettes et tabac.
Food and kindred products—		Aliments et produits divers—
Bakery products, fresh	2·6	Produits de la boulangerie, frais.
Bottled beverages	1·6	Liqueurs en bouteilles.
Candy, confectionery and nuts	1·5	Bonbons, confiserie et noix.
Delicatessen, ready-to-serve foods	0·5	Charcuterie.
Fish and other sea foods, fresh	1·4	Poissons et autres produits de la mer, frais.
Fruits and vegetables, fresh	7·4	Fruits et légumes, frais.
Butter and cheese	8·4	Beurre et fromage.
Eggs	2·8	Œufs.
Lard	1·3	Saindoux.
Flour	1·3	Farine.
Sugar	3·9	Sucre.
Salmon, canned	0·7	Saumon en boîtes.
Other groceries (including canned goods, except salmon)	23·7	Autres épiceries (y compris les aliments en boîtes, autres que le saumon).
Meats, including poultry	27·3	Viandes, y compris les volailles.
Milk and cream, fluid	1·3	Lait et crème, fluide.
Soda fountain sales and ice cream	0·1	Ventes au comptoir des rafraîchissements et crème à la glace.
Hardware	0·1	Ferronnerie.
Hay, grain and feed	0·7	Foin, grain et provende.
Household supplies	2·2	Fournitures de ménage.
Miscellaneous merchandise	1·4	Marchandises diverses.
Meat markets with groceries—		**Boucheries avec épiceries—**
Stores, 840; Sales, $20,171,100. (Commodity coverage, 12·4%)		**Magasins, 840; Ventes, $20,171,100.** (Couvrant 12·4% des marchandises)
Bakery products, fresh	0·8	Produits de la boulangerie, frais.
Beer and porter	2·8	Bière et porter.
Bottled beverages	0·8	Liqueurs en bouteilles.
Candy, confectionery and nuts	0·2	Bonbons, confiserie et noix.
Cigars, cigarettes and tobacco	0·7	Cigares, cigarettes et tabac.
Delicatessen, ready-to-serve foods	0·2	Charcuterie.
Fish and other sea foods, fresh	2·1	Poissons et autres produits de la mer, frais.
Fruits and vegetables, fresh	5·7	Fruits et légumes, frais.
Groceries—		Epiceries—
Butter and cheese	8·2	Beurre et fromage.
Eggs	2·7	Œufs.
Lard	1·1	Saindoux.

NOTA:—Plusieurs magasins dans chaque classification de commerce n'ont pas réparti le chiffre de leurs ventes entre différentes marchandises. La couverture des marchandises indique jusqu'à quel point les ventes déclarées dans une classification quelconque de commerce peuvent être réparties entre des marchandises spécifiées et elle montre quelle proportion du total des ventes des magasins inclus dans la classification des marchandises est représentée dans les ventes globales de tous les magasins dans la même classification de commerce. La colonne des pourcentages montre la proportion que forme chaque marchandise dans le total de tous les magasins dans la même classification de commerce et qui ont fait la répartition de leurs ventes par marchandises spécifiées. Toutes les marchandises paraissant dans la nomenclature ne sont pas nécessairement vendues dans chacun des magasins d'une classification quelconque.

Quelques genres de commerce dont la couverture est très étroite sont inclus ici dans le but de montrer les données relevées et de faire voir le peu d'information qu'il est possible d'obtenir. Ces pourcentages doivent être vus avec réserve. Les marchandises paraissant en retrait sont une plus ample classification de la classification principale sous laquelle elles paraissent. Cette modalité de présentation indique qu'une plus grande proportion des ventes a été déclarée sous la classification principale (sans autre détail) que dans la sous-classification. Bien que la classification détaillée dans de tels cas soit supposée représenter le chiffre global des ventes, la valeur des marchandises énumérées dans la classification plus détaillée n'atteint pas 50 pour-cent de toutes les ventes de la classification principale. (Voir " Description des tableaux " dans l'introduction du présent rapport.)

Table 14.—QUEBEC—Sales by Commodities—Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
FOOD GROUP—Con.		**GROUPE DE L'ALIMENTATION—Fin**
Meat markets with groceries—Con.		**Boucheries avec épiceries—Fin**
Groceries—*Con.*		Epiceries—*Fin*
Flour	0·4	Farine.
Sugar	1·0	Sucre.
Salmon, canned	0·4	Saumon en boîtes.
Other groceries (including canned goods, except salmon)	7·3	Autres épiceries (y compris les aliments en boîtes, autres que le saumon).
Household supplies—		Fournitures de ménage—
Soap	0·5	Savon.
Other household supplies	0·4	Autres fournitures de ménage.
Meats, including poultry	63·5	Viandes, y compris les volailles.
Milk and cream, fluid	0·6	Lait et crème, fluide.
Miscellaneous merchandise	0·6	Marchandises diverses.
Meat markets—		**Boucheries—**
Stores, 1,560; Sales, $19,293,300.		**Magasins, 1,560; Ventes, $19,293,300.**
(Commodity coverage, 13·3%)		(Couvrant 13·3% des marchandises)
Bakery products, fresh	0·2	Produits de la boulangerie, frais.
Beer and porter	0·6	Bière et porter.
Delicatessen, ready-to-serve foods		Charcuterie.
Fish and other sea foods, fresh	1·3	Poissons et autres produits de la mer, frais.
Fruits and vegetables, fresh	3·7	Fruits et légumes, frais.
Groceries—		Epiceries—
Butter and cheese	2·8	Beurre et fromage.
Eggs	1·5	Œufs.
Lard	0·7	Saindoux.
Salmon, canned	0·1	Saumon en boîtes.
Other groceries (including canned goods, except salmon)	1·3	Autres épiceries (y compris les aliments en boîtes, autres que le saumon).
Meats, including poultry	87·3	Viandes, y compris les volailles.
Milk and cream, fluid	0·1	Lait et crème, fluide.
Miscellaneous merchandise	0·1	Marchandises diverses.
Fish markets—		**Poissonneries—**
Stores, 64; Sales, $1,518,700.		**Magasins, 64; Ventes, $1,518,700.**
(Commodity coverage, 75·1%)		(Couvrant 75·1% des marchandises)
Fish and other sea foods, fresh	73·9	Poissons et autres produits de la mer, frais.
Fruits and vegetables, fresh	8·6	Fruits et légumes, frais.
Meats, including poultry	17·5	Viandes, y compris les volailles.
Coffee, tea, spices—		**Magasins de café, thé et épices—**
Stores, 31; Sales, $516,900.		**Magasins, 31; Ventes, $516,900.**
(Commodity coverage, 18·5%)		(Couvrant 18·5% des marchandises)
Coffee	25·9	Café.
Miscellaneous merchandise	21·0	Marchandises diverses.
Tea	53·1	Thé.
COUNTRY GENERAL STORES		**MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE**
Country general stores (groceries with dry goods and apparel)—		**Magasins généraux, de campagne (épiceries, nouveautés et vêtement)—**
Stores, 2,627; Sales, $44,942,300.		**Magasins, 2,627; Ventes, $44,942,300.**
(Commodity coverage, 17·0%)		(Couvrant 17·0% des marchandises)
Antiques, art goods, statuary and gifts	0·1	Objets antiques, objets d'art, statuettes et cadeaux.
Apparel and accessories, women's, misses' and children's—		Vêtements et accessoires pour femmes, fillettes et enfants—
Children's wear	0·2	Vêtements pour enfants.
Millinery	0·1	Chapeaux.
Hosiery	0·7	Bas.
Coats, suits and dresses	0·3	Manteaux, complets et robes.
Underwear, negligees, corsets, etc	0·5	Sous-vêtements, négligés, corsets, etc.
Other apparel (except furs)	0·4	Autre vêtement (excepté les fourrures).
Appliances and supplies, electrical	0·3	Appareils et fournitures, électriques.
Automobiles, new	0·1	Automobiles, neufs.
Automobile parts and accessories (except tires, tubes and batteries)	0·2	Pièces et accessoires d'automobiles (excepté les pneus et batteries).
Beer and porter	0·1	Bière et porter.
Building materials—		Matériaux de construction—
Brick, tile, terra cotta, etc	0·2	Briques, tuiles, terracotta, etc.
Cement	1·3	Ciment.
Lime, plaster, etc	0·2	Chaux, plâtre, etc.
Lumber, rough, dressed and finished	1·6	Bois de sciage, grossier, raboté et fini.
Planing-mill products, woodwork	0·2	Produits des moulins à raboter, travail de bois.
Wood shingles and shakes	0·2	Bardeaux de bois et merrains.
Roofing materials (except wood shingles and shakes)	0·4	Matériaux de toiture (excepté les bardeaux de bois et les merrains).
Iron and other metal building materials	0·3	Fer et autres métaux de construction.
Building paper, wood base insulating boards, etc	0·1	Papier de construction, plinthes en bois isolantes etc.
Wall boards (except wood base-boards)	0·1	Planches à lambris (excepté les plinthes en bois).
Other building materials	0·3	Autres matériaux de construction.
Cameras and photographic supplies	0·1	Appareils photographiques et fournitures.

Tableau 14.—QUÉBEC—Ventes par catégories de marchandises–Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
COUNTRY GENERAL STORES–Con.		**MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE** –Suite
Country general stores (groceries with dry goods and apparel)–Con.		**Magasins généraux de campagne (épiceries, nouveautés et vêtement)**–Suite
Caskets and undertakers' supplies	0·1	Cercueils et fournitures d'entrepreneurs de pompes funèbres.
Cigars, cigarettes and tobacco	4·6	Cigares, cigarettes et tabac.
Smokers' supplies	0·4	Fournitures de fumeurs.
Clothing and furnishings, men's and boys'—		Vêtement et confection pour hommes et garçons—
Custom tailoring	0·2	Vêtements faits sur commande.
Suits	1·1	Complets.
Overcoats	0·4	Pardessus.
Hats and caps	0·5	Chapeaux et casquettes.
Underwear, hosiery and shirts	1·1	Sous-vêtements, bas et chemises.
Other furnishings	0·5	Autre confection.
Work clothing	1·3	Vêtements de travail.
Other clothing	0·6	Autre vêtement.
Drugs and drug sundries	1·1	Drogues et produits pharmaceutiques.
Dry goods and notions—		Lingerie et articles de fantaisie—
Cotton piece goods	1·5	Cotonnades, à la verge.
Linen goods	0·5	Toiles.
Wool and wool-mixed goods	0·9	Lainages et semi-lainages.
Rayons and celanese	0·5	Rayon et célanèse.
Silk and velvet piece goods	0·3	Soies et velours à la verge.
Notions (ribbons, laces, etc.)	0·6	Articles de fantaisie (rubans, dentelles, etc.).
Other dry goods	1·2	Autres marchandises sèches.
Farm and garden equipment and supplies—		Instruments aratoires, outillages et fournitures pour jardins—
Farm machinery and farm wagons	0·1	Machinerie et voitures de ferme.
Wire fencing, gates and posts	0·4	Clôture en fil de fer, barrières et poteaux.
Other farm and garden equipment and supplies	0·2	Autres outillages et fournitures de ferme.
Fertilizers	0·4	Engrais chimiques.
Food and kindred products—		Aliments et produits divers—
Bakery products, fresh	1·3	Produits de la boulangerie, frais.
Bottled beverages	0·4	Liqueurs en bouteilles.
Candy, confectionery and nuts	1·1	Bonbons, confiserie et noix.
Fish and other sea foods, fresh	0·4	Poissons et autres produits de la mer, frais.
Fruits and vegetables, fresh	1·4	Fruits et légumes, frais.
Butter and cheese	2·8	Beurre et fromage.
Eggs	1·2	Œufs.
Lard	2·0	Saindoux.
Flour	9·0	Farine.
Sugar	4·5	Sucre.
Salmon, canned	0·4	Saumon en boîtes.
Other groceries (including canned goods, except salmon)	12·2	Autres épiceries (y compris les aliments en boîtes, autres que le saumon).
Meats, including poultry	1·7	Viandes, y compris les volailles.
Milk and cream, fluid	0·2	Lait et crème, fluide.
Soda fountain sales and ice cream	0·1	Ventes au comptoir des rafraîchissements et crème à la glace.
Fuel—		Combustibles—
Coal	1·0	Charbon.
Fuel oil	0·3	Huile, combustible.
Wood, coke and other fuels	0·1	Bois, coke et autres combustibles.
Furniture	0·4	Meubles.
Furs and fur goods	0·3	Fourrures et articles en fourrure.
Gasoline	2·8	Gazoline.
Hardware—		Ferronnerie—
Builders' and shelf hardware	4·1	Ferronnerie, générale et de construction.
Carpenters' and mechanics' tools	0·2	Outils de menuisiers et de machinistes.
Other hardware	1·7	Autre ferronnerie.
Hay, grain and feed—		Foin, grain et provende—
Hay, straw and alfalfa	1·0	Foin, paille et luzerne.
Grain and feed	8·5	Grain et provende.
Heating and plumbing equipment and supplies	0·1	Outillages et fournitures de chauffage et de plomberie.
Home furnishings—		Fournitures de maison—
Draperies, upholstery, curtains, etc	0·3	Draperies, rembourrage, rideaux, etc.
Floor coverings	0·4	Tapis et prélarts.
Bedding, mattresses, springs, etc	0·2	Lits, matelas, sommiers. etc.
China, glassware, crockery, etc	0·3	Vaisselle, verrerie, faïence, etc.
Kitchen utensils	0·4	Ustensiles de cuisine.
Other home furnishings	0·4	Autres fournitures de maison.
Household supplies—		Fournitures de ménage—
Soap	0·7	Savon.
Cleaning compounds, matches and other household supplies	0·6	Autres, y compris les ingrédients pour le nettoyage, allumettes, etc.
Infants' wear	0·3	Vêtements et lingerie pour enfants.
Leather goods	0·3	Articles en cuir.
Luggage	0·2	Malles, valises, etc.
Miscellaneous merchandise	0·8	Marchandises diverses.
Office and store equipment	0·1	Outillage de bureau et de magasin.
Oils and greases	0·6	Huiles et graisses.

Table 14.—QUEBEC—Sales by Commodities-Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
COUNTRY GENERAL STORES—Con.		**MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE —Suite**
Country general stores (groceries with dry goods and apparel)—Con.		**Magasins généraux de campagne (épiceries, nouveautés et vêtement)—Fin**
Paints, varnishes, glass and painters' supplies—		Peintures, vernis, vitres et fournitures de peintres—
Paints, varnishes, etc.	1·5	Peintures, vernis, etc.
Glass	0·5	Vitre.
Painters' supplies	0·2	Fournitures de peintres.
Radios and radio equipment	0·2	Radios et accessoires.
Seeds, bulbs, plants, etc.	0·8	Graines, bulbes, plants, etc.
Shoes and other footwear—		Chaussures de tout genre—
Footwear wholly or chiefly of leather—		Chaussures, tout ou principalement en cuir—
Men's or boys'	1·6	Pour hommes ou garçons.
Women's or misses'	0·9	Pour femmes ou fillettes.
Children's	0·4	Pour enfants.
Felt footwear	0·1	Chaussures en feutre.
Rubber footwear	1·5	Chaussures en caoutchouc.
Stationery, books and magazines	0·5	Papeterie, livres et magazines.
Stoves, ranges and heaters (other than electric or gas)	0·1	Poêles, cuisinières et chaufferettes (autres qu'électriques ou à gaz).
Toilet articles and preparations—		Articles et préparations de toilette—
Toilet preparations and cosmetics	0·1	Préparations de toilette et cosmétiques.
Toilet articles	0·1	Articles de toilette.
Toys and games	0·1	Jouets et jeux.
Wall paper	0·1	Papier-tenture.
Country general stores (groceries with other merchandise)— Stores, 335; Sales, $4,848,700. (Commodity coverage, 10·7%)		**Magasins généraux de campagne (épiceries avec autres marchandises)— Magasins, 335; Ventes, $4,848,700.** (Couvrant 10·7% des marchandises)
Antiques, art goods, statuary and gifts	0·1	Objets antiques, objets d'art, statuettes et cadeaux.
Appliances and supplies, electrical	0·4	Appareils et fournitures, électriques.
Automobile parts and accessories (except tires, tubes and batteries)	0·1	Pièces et accessoires d'automobiles (excepté les pneus et batteries).
Batteries, storage	0·1	Batteries, accumulateurs.
Bicycles and accessories	0·1	Bicyclettes et accessoires.
Building materials	10·0	Matériaux de construction.
Cigars, cigarettes and tobacco	4·3	Cigares, cigarettes et tabac.
Clothing and furnishings, men's and boys'	0·6	Vêtement et confection pour hommes et garçons.
Drugs and drug sundries	1·0	Drogues et produits pharmaceutiques.
Dry goods and notions	0·1	Lingerie et articles de fantaisie.
Farm and garden equipment and supplies—		Instruments aratoires, outillages et fournitures pour jardins—
Wire fencing, gates and posts	0·2	Clôture en fil de fer, barrières et poteaux.
Other farm and garden equipment and supplies	0·2	Autres outillages et fournitures de ferme.
Fertilizers	0·6	Engrais chimiques.
Food and kindred products—		Aliments et produits divers—
Bakery products, fresh	1·5	Produits de la boulangerie, frais.
Bottled beverages	0·5	Liqueurs en bouteilles.
Candy, confectionery and nuts	1·6	Bonbons, confiserie et noix.
Delicatessen, ready-to-serve foods	0·4	Charcuterie.
Fruits and vegetables, fresh	2·5	Fruits et légumes, frais.
Fish and other sea foods, fresh	0·8	Poissons et autres produits de la mer, frais.
Butter and cheese	6·0	Beurre et fromage.
Eggs	1·2	Œufs.
Lard	1·9	Saindoux.
Flour	3·4	Farine.
Sugar	4·4	Sucre.
Salmon, canned	1·2	Saumon en boîtes.
Other groceries (including canned goods, except salmon)	18·1	Autres épiceries (y compris les aliments en boîtes, autres que le saumon).
Milk and cream, fluid	0·1	Lait et crème, fluide.
Meats, including poultry	4·3	Viandes, y compris les volailles.
Soda fountain sales and ice cream	0·8	Ventes au comptoir des rafraîchissements et crème à la glace.
Fuel	0·6	Combustibles.
Gasoline	2·3	Gazoline.
Hardware—		Ferronnerie—
Builders' and shelf hardware	5·7	Ferronnerie, générale et de construction.
Mechanics' and carpenters' tools	1·2	Outils de menuisiers et de machinistes.
Other hardware	4·8	Autre ferronnerie.
Hay, grain and feed	7·7	Foin, grain et provende.
Heating and plumbing equipment and supplies	0·4	Outillages et fournitures de chauffage et de plomberie.
Home furnishings	1·2	Fournitures de maison.
Household supplies	1·9	Fournitures de ménage.
Jewellery, silverware, clocks and watches	0·1	Bijouterie, argenterie, horloges et montres.
Leather goods	0·2	Articles en cuir.
Miscellaneous merchandise	0·8	Marchandises diverses.
Musical instruments	0·1	Instruments de musique.
Oils and greases	0·8	Huiles et graisses.
Paints, varnishes, glass and painters' supplies	3·1	Peintures, vernis, vitres et fournitures de peintres.
Radios and radio equipment	0·5	Radios et accessoires.
Seeds, bulbs, plants, etc.	0·4	Graines, bulbes, plants, etc.
Service	0·1	Service.

Tableau 14.—QUÉBEC—Ventes par catégories de marchandises-Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
COUNTRY GENERAL STORES-Con.		**MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE** -Fin
Country general stores (groceries with other merchandise)-Con.		**Magasins généraux de campagne (épiceries avec autres marchandises)**-Fin
Shoes and other footwear—		Chaussures de tout genre—
Footwear wholly or chiefly of leather—		Chaussures, tout ou principalement en cuir—
Men's or boys'	0·2	Pour hommes ou garçons.
Women's or misses'	0·1	Pour femmes ou fillettes.
Rubber footwear	0·1	Chaussures en caoutchouc.
Stationery, books and magazines	0·4	Papeterie, livres et magazines.
Stoves, ranges and heaters (other than electric or gas)	0·2	Poêles, cuisinières et chaufferettes (autres qu'électriques ou à gaz).
Tires, tubes and tire accessories	0·1	Pneus et accessoires pour pneus.
Toilet articles and preparations	0·2	Articles et préparations de toilette.
Toys and games	0·2	Jouets et jeux.
GENERAL MERCHANDISE GROUP		**GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES**
Department stores—		**Magasins à rayons—**
Stores, 18; Sales, $55,477,000. (Commodity coverage, 95·1%)		**Magasins, 18; Ventes, $55,477,000.** (Couvrant 95·1% des marchandises)
Antiques, art goods, statuary and gifts	0·7	Objets antiques, objets d'art, statuettes et cadeaux.
Apparel and accessories, women's, misses' and children's—		Vêtements et accessoires pour femmes, fillettes et enfants—
Children's wear	1·2	Vêtements pour enfants.
Millinery	1·6	Chapeaux.
Hosiery	3·5	Bas.
Coats, suits and dresses	8·5	Manteaux, complets et robes.
Underwear, negligees, corsets, etc	5·0	Sous-vêtements, négligés, corsets, etc.
Other apparel (except furs)	2·7	Autre vêtement (excepté les fourrures).
Appliances and supplies, electrical—		Appareils et fournitures, électriques—
Household appliances, motor-driven (except refrigerators)	0·4	Appareils fonctionnant par moteurs (excepté les glacières).
Household heating appliances, portable	0·1	Appareils de chauffage, portatifs.
Lighting equipment	0·5	Outillage d'éclairage.
Incandescent lamps	0·1	Lampes à incandescence.
Construction materials	0·1	Matériel utilisé dans la canalisation intérieure.
Other appliances and supplies	0·1	Autres appareils et fournitures.
Automobile parts and accessories (except tires, tubes and batteries)	0·2	Pièces et accessoires d'automobiles (excepté les pneus et batteries).
Batteries, storage	0·1	Batteries, accumulateurs.
Bicycles and accessories	0·1	Bicyclettes et accessoires.
Cameras and photographic supplies	0·1	Appareils photographiques et fournitures.
Cigars, cigarettes, tobacco and smokers' supplies	0·2	Cigares, cigarettes, tabac et fournitures de fumeurs.
Clothing and furnishings, men's and boys'—		Vêtement et confection pour hommes et garçons—
Custom tailoring	0·2	Vêtements faits sur commande.
Suits	3·0	Complets.
Overcoats	2·3	Pardessus.
Hats and caps	0·8	Chapeaux et casquettes.
Underwear, hosiery and shirts	0·9	Sous-vêtements, bas et chemises.
Other furnishings	2·5	Autre confection.
Work clothing	1·0	Vêtements de travail.
Other clothing	0·8	Autre vêtement.
Drugs, patent medicines and compounds	0·6	Drogues, médicaments brevetés et composés.
Drug sundries	0·5	Produits pharmaceutiques.
Dry goods and notions—		Lingerie et articles de fantaisie—
Cotton piece goods	2·1	Cotonnades, à la verge.
Linen goods	0·6	Toiles.
Wool and wool-mixed goods	0·8	Lainages et semi-lainages.
Rayons and celanese	0·8	Rayon et célanèse.
Silk and velvet piece goods	2·1	Soies et velours, à la verge.
Notions (ribbons, laces, etc.)	2·7	Articles de fantaisie (rubans, dentelles, etc.).
Other dry goods	0·4	Autres marchandises sèches.
Farm and garden equipment and supplies—		Instruments aratoires, outillages et fournitures pour jardins—
Farm machinery and farm wagons	0·1	Machinerie et voitures de ferme.
Wire fencing, gates and posts	0·1	Clôture en fil de fer, barrières et poteaux.
Other farm and garden equipment and supplies	0·1	Autres outillages et fournitures de ferme.
Food and kindred products—		Aliments et produits divers—
Bakery products, fresh	0·3	Produits de la boulangerie, frais.
Candy, confectionery and nuts	0·6	Bonbons, confiserie et noix.
Delicatessen, ready-to-serve foods	0·1	Charcuterie.
Fish and other sea foods, fresh	0·1	Poissons et autres produits de la mer, frais.
Fruits and vegetables, fresh	0·1	Fruits et légumes, frais.
Butter and cheese	0·3	Beurre et fromage.
Eggs	0·1	Œufs.
Flour	0·1	Farine.
Sugar	0·1	Sucre.
Canned goods and other groceries	0·8	Aliments en boîtes et autres épiceries.
Meats, including poultry	0·5	Viandes, y compris les volailles.
Soda fountain sales and ice cream	0·3	Ventes au comptoir des rafraîchissements et crème à la glace.

Table 14.—QUEBEC—Sales by Commodities-Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
GENERAL MERCHANDISE GROUP-Con.		**GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES**-Suite
Department stores-Con.		**Magasins à rayons**-Fin
Furniture—		Meubles—
Bedroom	1·7	Chambre à coucher.
Living room, library and hall	2·2	Salon, bibliothèque et vestibule.
Dining room	1·2	Salle à manger.
Kitchen	0·7	Cuisine.
Other household furniture	0·6	Autres meubles de ménage.
Furs and fur goods	1·2	Fourrures et articles en fourrure.
Gas appliances and supplies—		Appareils et fournitures pour le gaz—
Stoves and ranges	0·2	Poêles et cuisinières.
Hardware—		Ferronnerie—
Builders' and shelf hardware	0·3	Ferronnerie, générale et de construction.
Carpenters' and mechanics' tools	0·3	Outils de menuisiers et de machinistes.
Other hardware	0·3	Autre ferronnerie.
Home furnishings—		Fournitures de maison—
Draperies, upholstery, curtains, etc	2·5	Draperies, rembourrage, rideaux, etc.
Floor coverings	3·5	Tapis et prêlarts.
Bedding, mattresses, springs, etc	1·6	Lits, matelas, sommiers, etc.
China, glassware, crockery, etc	1·1	Vaisselle, verrerie, faïence, etc.
Kitchen utensils	0·9	Ustensiles de cuisine.
Refrigerators (electric and gas)	0·1	Glacières (à l'électricité et au gaz).
Other home furnishings	3·8	Autres fournitures de maison.
Household supplies—		Fournitures de ménage—
Soap	0·2	Savon.
Cleaning compounds, matches and other household supplies	0·2	Autres, y compris les ingrédients pour le nettoyage, allumettes, etc.
Infants' wear	2·5	Vêtements et lingerie pour enfants.
Jewellery, silverware, clocks and watches—		Bijouterie, argenterie, horloges, et montres—
Clocks	0·1	Horloges.
Watches	0·2	Montres.
Diamond jewellery	0·1	Diamants.
Gold and gold-filled jewellery	0·1	Objets en or ou plaqués or.
Plated silverware	0·5	Argenterie.
Sterling silverware	0·1	Argenterie en argent sterling.
Other jewellery	0·9	Autres articles de bijouterie.
Leather goods	0·9	Articles en cuir.
Luggage	0·4	Malles, valises, etc.
Miscellaneous merchandise	1·1	Marchandises diverses.
Musical instruments and accessories—		Instruments de musique et accessoires—
Pianos, organs, etc	0·1	Pianos, orgues, etc.
Phonographs and records	0·1	Phonographes et disques.
Other musical instruments and accessories	0·1	Autres instruments de musique et accessoires.
Optical goods	0·2	Appareils d'optique.
Paints, varnishes, etc	0·5	Peintures, vernis, etc.
Painters' supplies	0·1	Fournitures de peintres.
Radios	1·4	Radios.
Radio parts and accessories	0·2	Pièces et accessoires de radios.
Receipts from sale of meals	1·7	Recettes provenant des repas.
Service	1·0	Service.
Shoes and other footwear—		Chaussures de tout genre—
Footwear wholly or chiefly of leather	7·5	Chaussures, tout ou principalement en cuir.
Felt footwear	0·2	Chaussures en feutre.
Sporting goods, including gymnasium equipment	0·8	Articles sportifs et outillage de gymnase.
Stationery, books and magazines	1·8	Papeterie, livres et magazines.
Stoves, ranges and heaters (other than electric or gas)	0·5	Poêles, cuisinières et chaufferettes (autres qu'électriques ou à gaz).
Tires, tubes and tire accessories	0·2	Pneus et accessoires pour pneus.
Toilet preparations and cosmetics	0·8	Préparations de toilette et cosmétiques.
Toilet articles	0·3	Articles de toilette.
Toys and games	1·4	Jouets et jeux.
Wall paper	0·6	Papier-tenture.
Dry goods stores—		**Magasins de marchandises sèches—**
Stores, 956; Sales, $11,957,700. (Commodity coverage, 9·5%)		**Magasins, 956; Ventes, $11,957,700.** (Couvrant 9·5% des marchandises)
Apparel and accessories, women's, misses' and children's—		Vêtements et accessoires pour femmes, fillettes et enfants—
Children's wear	0·8	Vêtements pour enfants.
Millinery	0·2	Chapeaux.
Hosiery	4·4	Bas.
Coats, suits and dresses	3·8	Manteaux, complets et robes.
Underwear, negligees, corsets, etc	7·1	Sous-vêtements, négligés, corsets, etc.
Other apparel (except furs)	2·1	Autre vêtement (excepté les fourrures).
Clothing and furnishings, men's and boys'—		Vêtement et confection pour hommes et garçons—
Custom tailoring	0·4	Vêtements faits sur commande.
Suits	0·1	Complets.
Overcoats	1·8	Pardessus.
Hats and caps	0·6	Chapeaux et casquettes.
Underwear, hosiery and shirts	2·5	Sous-vêtements, bas et chemises.
Other furnishings	1·2	Autre confection.
Work clothing	0·7	Vêtements de travail.
Other clothing	0·1	Autre vêtement.

Tableau 14.—QUÉBEC—Ventes par catégories de marchandises–Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
GENERAL MERCHANDISE GROUP–Con.		**GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES**–Suite
Dry goods stores–Con.		**Magasins de marchandises sèches**–Fin
Dry goods and notions—		Lingerie et articles de fantaisie—
Cotton piece goods	11·3	Cotonnades, à la verge.
Linen goods	3·4	Toiles.
Wool and wool-mixed goods	7·7	Lainages et semi-lainages.
Rayons and celanese	11·2	Rayon et célanèse.
Silk and velvet piece goods	15·4	Soies et velours, à la verge.
Notions (ribbons, laces, etc.)	2·7	Articles de fantaisie (rubans, dentelles, etc.).
Other dry goods	7·0	Autres marchandises sèches.
Home furnishings—		Fournitures de maison—
Draperies, upholstery, curtains, etc	4·2	Draperies, rembourrage, rideaux, etc.
Floor coverings	3·3	Tapis et prélarts.
Other home furnishings	3·4	Autres fournitures de maison.
Infants' wear	1·1	Vêtements et lingerie pour enfants.
Leather goods	0·3	Articles en cuir.
Miscellaneous merchandise	0·2	Marchandises diverses.
Shoes and other footwear—		Chaussures de tout genre—
Footwear wholly or chiefly of leather—		Chaussures, tout ou principalement en cuir—
Women's or misses'	1·5	Pour femmes ou fillettes.
Children's	0·8	Pour enfants.
Stationery, books and magazines	0·3	Papeterie, livres et magazines.
Toys and games	0·4	Jouets et jeux.
General merchandise stores with food departments—		**Magasins de marchandises générales avec rayon de produits alimentaires—**
Stores, 106; Sales, $4,570,400. (Commodity coverage, 28·7%)		**Magasins, 106; Ventes, $4,570,400.** (Couvrant 28·7% des marchandises)
Apparel and accessories, women's, misses' and children's—		Vêtements et accessoires pour femmes, fillettes et enfants—
Millinery	0·1	Chapeaux.
Hosiery	0·8	Bas.
Coats, suits and dresses	0·8	Manteaux, complets et robes.
Underwear, negligees, corsets, etc	1·2	Sous-vêtements, négligés, corsets, etc.
Other apparel (except furs)	0·2	Autre vêtement (excepté les fourrures).
Appliances and supplies, electrical—		Appareils et fournitures, électriques—
Household appliances, motor-driven (except refrigerators)	0·4	Appareils fonctionnant par moteurs (excepté les glacières).
Household heating appliances, portable	0·2	Appareils de chauffage, portatifs.
Incandescent lamps	0·2	Lampes à incandescence.
Construction materials	0·1	Matériel utilisé dans la canalisation intérieure.
Other appliances and supplies	0·2	Autres appareils et fournitures.
Batteries, storage	0·1	Batteries, accumulateurs.
Bicycles and accessories	0·1	Bicyclettes et accessoires.
Building materials	2·7	Matériaux de construction.
Cigars, cigarettes, tobacco and smokers' supplies	3·3	Cigares, cigarettes, tabac et fournitures de fumeurs.
Clothing and furnishings, men's and boys'—		Vêtement et confection pour hommes et garçons—
Custom tailoring	0·2	Vêtements faits sur commande.
Suits	0·6	Complets.
Overcoats	0·7	Pardessus.
Hats and caps	0·2	Chapeaux et casquettes.
Underwear, hosiery and shirts	0·6	Sous-vêtements, bas et chemises.
Other furnishings	0·4	Autre confection.
Work clothing	0·4	Vêtements de travail.
Other clothing	0·3	Autre vêtement.
Drugs and drug sundries	0·7	Drogues et produits pharmaceutiques.
Dry goods and notions—		Lingerie et articles de fantaisie—
Cotton piece goods	1·0	Cotonnades, à la verge.
Linen goods	0·4	Toiles.
Wool and wool-mixed goods	0·6	Lainages et semi-lainages.
Rayons and celanese	0·8	Rayon et célanèse.
Silk and velvet piece goods	0·6	Soies et velours, à la verge.
Notions (ribbons, laces, etc.)	0·6	Articles de fantaisie (rubans, dentelles, etc.).
Other dry goods	3·4	Autres marchandises sèches.
Farm and garden equipment and supplies	0·2	Instruments aratoires, outillages et fournitures pour jardins.
Fertilizers	0·2	Engrais chimiques.
Food and kindred products—		Aliments et produits divers—
Bakery products, fresh	2·2	Produits de la boulangerie, frais.
Beer and porter	1·9	Bière et porter.
Bottled beverages	1·2	Liqueurs en bouteilles.
Candy, confectionery and nuts	0·1	Bonbons, confiserie et noix.
Fish and other sea foods, fresh	0·5	Poissons et autres produits de la mer, frais.
Fruits and vegetables, fresh	2·2	Fruits et légumes, frais.
Butter and cheese	4·6	Beurre et fromage.
Lard	1·1	Saindoux.
Eggs	1·7	Œufs.
Flour	5·0	Farine.
Sugar	3·2	Sucre.
Salmon, canned	0·6	Saumon en boîtes.
Other groceries (including canned goods, except salmon)	18·0	Autres épiceries (y compris les aliments en boîtes, autres que le saumon).
Meats, including poultry	4·9	Viandes, y compris les volailles.
Milk and cream, fluid	0·1	Lait et crème, fluide.

Table 14.—QUEBEC—Sales by Commodities–Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
GENERAL MERCHANDISE GROUP–Con.		**GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES**–Suite
General merchandise stores with food departments–Con.		**Magasins de marchandises générales avec rayon de produits alimentaires**–Fin
Fuel	0·9	Combustibles.
Furniture	0·1	Meubles.
Furs and fur goods	0·3	Fourrures et articles en fourrure.
Gasoline	0·7	Gazoline.
Glass	0·7	Vitre.
Grain and feed	3·7	Grain et provende.
Hardware—		Ferronnerie—
Builders' and shelf hardware	3·4	Ferronnerie, générale et de construction.
Carpenters' and mechanics' tools	0·6	Outils de menuisiers et de machinistes.
Other hardware	8·2	Autre ferronnerie.
Hay, straw and alfalfa	0·5	Foin, paille et luzerne.
Home furnishings—		Fournitures de maison—
Draperies, upholstery, curtains, etc	0·5	Draperies, rembourrage, rideaux, etc.
Floor coverings	0·5	Tapis et prélarts.
Bedding, mattresses, springs, etc	0·1	Lits, matelas, sommiers, etc.
China, glassware, crockery, etc	0·3	Vaisselle, verrerie, faïence, etc.
Kitchen utensils	0·4	Ustensiles de cuisine.
Refrigerators (electric and gas)	0·1	Glacières (à l'électricité et au gaz).
Other home furnishings	0·1	Autres fournitures de maison.
Household supplies	1·0	Fournitures de ménage.
Infants' wear	0·6	Vêtements et lingerie pour enfants.
Leather goods	0·1	Articles en cuir.
Luggage	0·1	Malles, valises, etc.
Musical instruments and accessories	0·2	Instruments de musique et accessoires.
Oils and greases	0·4	Huiles et graisses.
Paints, varnishes, etc	2·2	Peintures, vernis, etc.
Painters' supplies	0·2	Fournitures de peintres.
Radio parts and accessories	0·6	Pièces et accessoires de radios.
Seeds, bulbs, plants, etc	0·4	Graines, bulbes, plants, etc.
Shoes and other footwear—		Chaussures de tout genre—
Footwear wholly or chiefly of leather	1·4	Chaussures, tout ou principalement en cuir.
Felt footwear	0·2	Chaussures en feutre.
Rubber footwear	0·7	Chaussures en caoutchouc.
Sporting goods, including gymnasium equipment	0·1	Articles sportifs et outillage de gymnase.
Stationery, books and magazines	0·8	Papeterie, livres et magazines.
Stoves, ranges and heaters (other than electric or gas)	0·1	Poêles, cuisinières et chaufferettes (autres qu'électriques ou à gaz).
Toilet articles and preparations	0·1	Articles et préparations de toilette.
General merchandise stores without food departments—		**Magasins de marchandises générales sans produits alimentaires—**
Stores, 29; Sales, $1,209,200. (Commodity coverage, 54·1%)		**Magasins, 29; Ventes, $1,209,200.** (Couvrant 54·1% des marchandises)
Apparel and accessories, women's, misses' and children's—		Vêtements et accessoires pour femmes, fillettes et enfants—
Millinery	0·5	Chapeaux.
Hosiery	4·0	Bas.
Coats, suits and dresses	0·3	Manteaux, complets et robes.
Underwear, negligees, corsets, etc	4·0	Sous-vêtements, négligés, corsets, etc.
Other apparel (except furs)	5·4	Autre vêtement (excepté les fourrures).
Appliances and supplies, electrical—		Appareils et fournitures, électriques—
Household heating appliances, portable	0·1	Appareils de chauffage, portatifs.
Construction materials	0·1	Matériel utilisé dans la canalisation intérieure.
Other appliances and supplies	0·3	Autres appareils et fournitures.
Bicycles and accessories	0·1	Bicyclettes et accessoires.
Building materials	0·7	Matériaux de construction.
Cigars, cigarettes, tobacco and smokers' supplies	10·2	Cigares, cigarettes, tabac et fournitures de fumeurs.
Clothing and furnishings, men's and boys'—		Vêtement et confection pour hommes et garçons—
Suits	0·3	Complets.
Overcoats	0·3	Pardessus.
Hats and caps	0·3	Chapeaux et casquettes.
Underwear, hosiery and shirts	3·9	Sous-vêtements, bas et chemises.
Other furnishings	7·6	Autre confection.
Work clothing	0·6	Vêtements de travail.
Dry goods and notions—		Lingerie et articles de fantaisie—
Cotton piece goods	4·7	Cotonnades, à la verge.
Linen goods	1·9	Toiles.
Wool and wool-mixed goods	1·8	Lainages et semi-lainages.
Rayons and celanese	3·2	Rayon et célanèse.
Silk and velvet piece goods	3·2	Soies et velours, à la verge.
Notions (ribbons, laces, etc.)	2·3	Articles de fantaisie (rubans, dentelles, etc.).
Other dry goods	7·8	Autres marchandises sèches.
Fuel	3·1	Combustibles.
Furniture—		Meubles—
Bedroom	3·1	Chambre à coucher.
Living room, library and hall	1·5	Salon, bilbiothèque et vestibule.
Dining room	1·5	Salle à manger.
Kitchen	0·5	Cuisine.
Other household furniture	1·0	Autres meubles de ménage.
Office and store furniture	0·2	Meubles de bureau et de magasin.
Furs and fur goods	0·5	Fourrures et articles en fourrure.

Tableau 14.—QUÉBEC—Ventes par catégories de marchandises-Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
GENERAL MERCHANDISE GROUP-Con.		**GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES**-Fin
General merchandise stores without food departments-Con.		**Magasins de marchandises générales sans produits alimentaires**-Fin
Glass	0·1	Vitre.
Hardware—		Ferronnerie—
Builders' and shelf hardware	2·6	Ferronnerie, générale et de construction.
Carpenters' and mechanics' tools	0·2	Outils de menuisiers et de machinistes.
Other hardware	0·5	Autre ferronnerie.
Heating and plumbing equipment and supplies	0·2	Outillages et fournitures de chauffage et de plomberie.
Home furnishings—		Fournitures de maison—
Draperies, upholstery, curtains, etc	4·6	Draperies, rembourrage, rideaux, etc.
Floor coverings	2·9	Tapis et prélarts.
Bedding, mattresses, springs, etc	2·5	Lits, matelas, sommiers, etc.
China, glassware, crockery, etc	0·1	Vaisselle, verrerie, faïence, etc.
Kitchen utensils	0·1	Ustensiles de cuisine.
Refrigerators (electric and gas)	0·2	Glacières (à l'électricité et au gaz).
Other home furnishings	1·6	Autres fournitures de maison.
Infants' wear	1·5	Vêtements et lingerie pour enfants.
Luggage	0·8	Malles, valises, etc.
Musical instruments and accessories	0·2	Instruments de musique et accessoires.
Oils and greases	0·2	Huiles et graisses.
Paints, varnishes, etc	0·9	Peintures, vernis, etc.
Radios	2·0	Radios.
Shoes and other footwear	1·8	Chaussures de tout genre.
Stoves, ranges and heaters (other than electric or gas)	1·2	Poêles, cuisinières et chaufferettes (autres qu'électriques ou à gaz).
Toys and games	0·8	Jouets et jeux.
Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—		**Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à $1.00—**
Stores, 178; Sales, $12,014,500.		**Magasins, 178; Ventes, $12,014,500.**
(Commodity coverage, 80·1%)		(Couvrant 80·1% des marchandises)
Antiques, art goods, statuary and gifts	2·7	Objets antiques, objets d'art, statuettes et cadeaux.
Apparel and accessories, women's, misses' and children's—		Vêtements et accessoires pour femmes, fillettes et enfants—
Millinery	2·2	Chapeaux.
Hosiery	7·3	Bas.
Coats, suits and dresses	1·6	Manteaux, complets et robes.
Underwear, negligees, corsets, etc	1·6	Sous-vêtements, négligés, corsets, etc.
Other apparel (except furs)	1·4	Autre vêtement (excepté les fourrures).
Appliances and supplies, electrical	2·0	Appareils et fournitures, électriques.
Automobile parts and accessories (except tires, tubes and batteries)	0·2	Pièces et accessoires d'automobiles (excepté les pneus et batteries).
Clothing and furnishings, men's and boys'	3·0	Vêtement et confection pour hommes et garçons.
Dry goods and notions—		Lingerie et articles de fantaisie—
Piece goods	6·2	Étoffes, etc., à la verge.
Notions (ribbons, laces, etc.)	11·4	Articles de fantaisie (rubans, dentelles, etc.).
Food and kindred products—		Aliments et produits divers—
Candy, confectionery and nuts	6·1	Bonbons, confiserie et noix.
Fruits and vegetables, fresh	0·1	Fruits et légumes, frais.
Other food products	0·3	Autres produits alimentaires.
Soda fountain sales and ice cream	2·3	Ventes au comptoir des rafraîchissements et crème à la glace.
Hardware	7·0	Ferronnerie.
Home furnishings—		Fournitures de maison—
China, glassware, crockery, etc	5·5	Vaisselle, verrerie, faïence, etc.
Kitchen utensils	3·0	Ustensiles de cuisine.
Other home furnishings	1·1	Autres fournitures de maison.
Household supplies	0·8	Fournitures de ménage.
Infants' wear	0·9	Vêtements et lingerie pour enfants.
Jewellery (mainly costume)	5·0	Bijouterie (nouveautés).
Leather goods	0·2	Articles en cuir.
Miscellaneous merchandise	1·8	Marchandises diverses.
Musical instruments	0·7	Instruments de musique.
Receipts from sale of meals	2·3	Recettes provenant des repas.
Seeds, bulbs, plants, etc	0·5	Graines, bulbes, plants, etc.
Shoes and other footwear	0·8	Chaussures de tout genre.
Stationery, books and magazines—	7·1	Papeterie, livres et magazines—
Books	0·4	Livres.
Magazines and newspapers	0·4	Magazines et journaux.
Writing paper, envelopes, patterns, tablets and index cards	3·1	Papier à écrire, enveloppes, patrons, tablettes à écrire et cartes-index.
Paper cups, dishes and other paper goods	0·8	Objets en papier, tasses, plats et autres.
Blank books and loose-leaf note books	0·8	Régistres et livres à feuillets amovibles.
Fountain pens and pencils	0·8	Plumes réservoir et crayons.
Other stationery and stationers' supplies	0·8	Autres papeterie et fournitures de librairies.
Toilet articles and preparations	8·8	Articles et préparations de toilette.
Toys and games	6·1	Jouets et jeux.

Table 14.—QUEBEC—Sales by Commodities—Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
AUTOMOTIVE GROUP		**GROUPE DE L'AUTOMOBILE**
Automobile dealers—		**Marchands d'automobiles—**
Stores, 354; Sales, $45,246,900.		**Magasins, 354; Ventes, $45,246,900.**
(Commodity coverage, 78·7%)		(Couvrant 78·7% des marchandises)
Automobiles, trucks, buses, tractors and accessories—		Automobiles, camions, autobus, tracteurs et accessoires—
Passenger automobiles, new	40·0	Automobiles, neufs.
Passenger automobiles, used	15·7	Automobiles, usagés.
Commercial cars and trucks, new	10·2	Automobiles et camions pour le commerce, neufs.
Commercial cars and trucks, used	2·0	Automobiles et camions pour le commerce, usagés
Tractors, farm and other	0·2	Tracteurs de ferme et autres.
Buses	2·2	Autobus.
Special-purpose vehicles	0·7	Voitures automobiles spéciales.
Parts and accessories (except tires, tubes and batteries)	8·4	Pièces et accessoires (excepté les pneus et batteries).
Tires and tubes	1·5	Pneus.
Passenger automobiles, new, sold to other dealers	6·2	Automobiles, neufs, vendus à d'autres distributeurs.
Commercial cars and trucks, new, sold to other dealers	1·2	Automobiles et camions pour le commerce, neufs, vendus à d'autres distributeurs.
Parts and accessories (except tires, tubes and batteries) sold to other dealers	0·6	Pièces et accessoires (excepté les pneus et batteries) vendus à d'autres distributeurs.
Batteries, storage	0·2	Batteries, accumulateurs.
Gasoline	3·0	Gazoline.
Miscellaneous merchandise	0·3	Marchandises diverses.
Oils and greases	0·6	Huiles et graisses.
Radios and radio equipment	0·3	Radios et accessoires.
Service	6·7	Service.
Accessories, tires and batteries—		**Accessoires, pneus et batteries—**
Stores, 52; Sales, $1,536,500.		**Magasins, 52; Ventes, $1,536,500.**
(Commodity coverage, 36·6%)		(Couvrant 36·6% des marchandises)
Automobile parts and accessories (except tires, tubes and batteries)—		Pièces et accessoires d'automobiles (excepté les pneus et batteries)—
To ultimate consumers	47·5	Direct au consommateur.
To other dealers	0·6	Autres marchands.
Batteries, storage	17·3	Batteries, accumulateurs.
Gasoline	6·4	Gazoline.
Oils and greases	0·6	Huiles et graisses.
Service	12·2	Service.
Tires and tubes—		Pneus—
To ultimate consumers	14·3	Direct au consommateur.
To other dealers	1·1	Autres marchands.
Tire shops—		**Boutiques de pneus—**
Stores, 33; Sales, $1,037,900.		**Magasins, 33; Ventes, $1,037,900.**
(Coummodity coverage, 22·9%)		(Couvrant 22·9% des marchandises)
Automobiles parts and accessories (except tires, tubes and batteries)	1·1	Pièces et accessoires d'automobiles (excepté les pneus et batteries).
Batteries, storage	0·1	Batteries, accumulateurs.
Gasoline	9·1	Gazoline.
Miscellaneous merchandise	0·1	Marchandises diverses.
Oils and greases	0·5	Huiles et graisses.
Radios	0·6	Radios.
Service	4·1	Service.
Tires and tubes—		Pneus—
To ultimate consumers	64·3	Direct au consommateur.
To other dealers	20·1	Autres marchands.
Filling stations—		**Stations d'essence—**
Stores, 368; Sales, $5,287,100.		**Magasins, 368; Ventes, $5,287,100.**
(Commodity coverage, 51·9%)		(Couvrant 51·9% des marchandises)
Automobile parts and accessories (except tires, tubes and batteries)	0·3	Pièces et accessoires d'automobiles (excepté les pneus et batteries).
Fuel oil	0·7	Huile, combustible.
Gasoline	84·6	Gazoline.
Miscellaneous merchandise	0·1	Marchandises diverres.
Oils and greases	14·2	Huiles et graisses.
Service	0·1	Service.
Filling stations with tires and accessories—		**Stations d'essence avec pneus et accessoires—**
Stores, 225; Sales, $4,182,100.		**Magasins, 225; Ventes, $4,182,100.**
(Commodity coverage, 61·9%)		(Couvrant 61·9% des marchandises)
Automobile parts and accessories (except tires, tubes and batteries)	4·9	Pièces et accessoires d'automobiles (excepté les pneus et batteries).
Batteries, storage	0·6	Batteries, accumulateurs.
Gasoline	69·9	Gazoline.
Miscellaneous merchandise	0·8	Marchandises diverses.
Oils and greases	8·5	Huiles et graisses.
Radios and radio equipment	0·1	Radios et accessoires.
Service	7·6	Service.
Tires and tubes	7·6	Pneus.

Tableau 14.—QUÉBEC—Ventes par catégories de marchandises–Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
AUTOMOTIVE GROUP-Con.		**GROUPE DE L'AUTOMOBILE**-Fin
Filling stations with other merchandise—		**Stations d'essence avec autre marchandise—**
Stores, 187; Sales, $689,500.		**Magasins, 187; Ventes, $689,500.**
(Commodity coverage, 10·1%)		(Couvrant 10·1% des marchandises)
Gasoline	70·3	Gazoline.
Miscellaneous merchandise	15·2	Marchandises diverses.
Oils and greases	6·6	Huiles et graisses.
Service	4·3	Service.
Tires and tubes	3·6	Pneus.
Garages—		**Garages—**
Stores, 991; Sales, $12,775,300.		**Magasins, 991; Ventes, $12,775,300.**
(Commodity coverage, 37·1%)		(Couvrant 37·1% des marchandises)
Automobile parts and accessories (except tires, tubes and batteries)	10·1	Pièces et accessoires d'automobiles (excepté les pneus et batteries).
Batteries, storage	1·2	Batteries, accumulateurs.
Gasoline	36·8	Gazoline.
Miscellaneous merchandise	1·4	Marchandises diverses.
Oils and greases	6·6	Huiles et graisses.
Service	39·5	Service.
Tires and tubes	4·4	Pneus.
APPAREL GROUP		**GROUPE DU VÊTEMENT**
Men's and boys' clothing stores—		**Magasins de vêtements pour hommes et garçons—**
Stores, 72; Sales, $1,938,300.		**Magasins, 72; Ventes, $1,938,300.**
(Commodity coverage, 27·7%)		(Couvrant 27·7% des marchandises)
Custom tailoring	4·5	Vêtements faits sur commande.
Hats and caps	0·5	Chapeaux et casquettes.
Overcoats	24·4	Pardessus.
Suits	67·3	Complets.
Other clothing	3·3	Autre vêtement.
Men's furnishings stores—		**Magasins de lingerie (hommes)—**
Stores, 185; Sales, $3,423,400.		**Magasins, 185; Ventes, $3,423,400.**
(Commodity coverage, 24·1%)		(Couvrant 24·1% des marchandises)
Hats and caps	9·9	Chapeaux et casquettes.
Miscellaneous merchandise	4·5	Marchandises diverses.
Underwear, hosiery and shirts	73·8	Sous-vêtements, bas et chemises.
Other furnishings	11·8	Autre confection.
Men's and boys' clothing and furnishings stores—		**Magasins de vêtements et lingerie—hommes et garçons—**
Stores, 261; Sales, $8,450,900.		**Magasins, 261; Ventes, $8,450,900.**
(Commodity coverage, 44·7%)		(Couvrant 44·7% des marchandises)
Custom tailoring	15·9	Vêtements faits sur commande.
Hats and caps	4·4	Chapeaux et casquettes.
Miscellaneous merchandise	2·9	Marchandises diverses.
Overcoats	14·3	Pardessus.
Shoes	2·3	Chaussures.
Suits	33·4	Complets.
Underwear, hosiery and shirts	10·5	Sous-vêtements, bas et chemises.
Other furnishings	11·5	Autre confection.
Work clothing	2·5	Vêtements de travail.
Other clothing	2·3	Autre vêtement.
Family clothing stores—		**Vêtement pour toute la famille—**
Stores, 369; Sales, $12,401,400.		**Magasins, 369; Ventes, $12,401,400.**
(Commodity coverage, 37·4%)		(Couvrant 37·4% des marchandises)
Apparel and accessories, women's, misses' and children's—		Vêtements et accessoires pour femmes, fillettes et enfants—
Custom tailoring	0·2	Vêtements faits sur commande.
Children's wear	1·2	Vêtements pour enfants.
Millinery	1·3	Chapeaux.
Hosiery	5·7	Bas.
Coats, suits and dresses	16·3	Manteaux, complets et robes.
Underwear, negligees, corsets, etc.	4·4	Sous-vêtements, négligés, corsets, etc.
Other apparel (except furs)	3·8	Autre vêtement (excepté les fourrures).
Clothing and furnishings, men's and boys'—		Vêtement et confection pour hommes et garçons—
Custom tailoring	1·2	Vêtements faits sur commande.
Suits	9·5	Complets.
Overcoats	6·3	Pardessus.
Hats and caps	2·5	Chapeaux et casquettes.
Underwear, hosiery and shirts	6·6	Sous-vêtements, bas et chemises.
Other furnishings	4·1	Autre confection.
Work clothing	2·4	Vêtements de travail.
Other clothing	1·4	Autre vêtement.
Dry goods and notions—		Lingerie et articles de fantaisie—
Cotton piece goods	2·7	Cotonnades, à la verge.
Linen goods	0·7	Toiles.
Wool and wool-mixed goods	1·3	Lainages et semi-lainages.

Table 14.—QUEBEC—Sales by Commodities-Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
APPAREL GROUP—Con.		**GROUPE DU VÊTEMENT**—Fin
Family clothing stores—Con.		**Vêtement pour toute la famille**—Fin
Dry goods and notions—*Con.*		Lingerie et articles de fantaisie—*Fin*
Rayons and celanese	2·0	Rayon et célanèse.
Silk and velvet piece goods	1·7	Soies et velours à la verge.
Notions (ribbons, laces, etc.)	1·9	Articles de fantaisie (rubans, dentelles, etc.).
Other dry goods	1·5	Autres marchandises sèches.
Furs and fur goods	7·6	Fourrures et articles en fourrure.
Home furnishings—		Fournitures de maison—
Draperies, upholstery, curtains, etc	2·2	Draperies, rembourrage, rideaux, etc.
Floor coverings	1·2	Tapis et prélarts.
China, glassware, crockery, etc	0·2	Vaisselle, verrerie, faïence, etc.
Other home furnishings	0·9	Autres fournitures de maison.
Infants' wear	0·9	Vêtements et lingerie pour enfants.
Miscellaneous merchandise	0·7	Marchandises diverses.
Service	0·7	Service.
Shoes and other footwear—		Chaussures de tout genre—
Footwear wholly or chiefly of leather—		Chaussures, tout ou principalement en cuir—
Men's or boys'	2·2	Pour hommes ou garçons.
Women's or misses'	1·9	Pour femmes ou fillettes.
Children's	0·7	Pour enfants.
Felt footwear	0·3	Chaussures en feutre.
Rubber footwear	1·8	Chaussures en caoutchouc.
Women's ready-to-wear stores—		**Magasins de confection pour femmes—**
Stores, 297; Sales, $10,265,500.		**Magasins, 297; Ventes, $10,265,500.**
(Commodity coverage, 57·6%)		(Couvrant 57·6% des marchandises)
Apparel and accessories, women's, misses' and children's—		Vêtements et accessoires pour femmes, fillettes et enfants—
Custom tailoring	2·0	Vêtements faits sur commande.
Children's wear	0·2	Vêtements pour enfants.
Millinery	2·4	Chapeaux.
Hosiery	2·0	Bas.
Coats, suits and dresses	81·3	Manteaux, complets et robes.
Underwear, negligees, corsets, etc	3·2	Sous-vêtements, négligés, corsets, etc.
Other apparel (except furs)	3·2	Autre vêtement (excepté les fourrures).
Dry goods and notions	0·1	Lingerie et articles de fantaisie.
Furs and fur goods	4·9	Fourrures et articles en fourrure.
Service	0·7	Service.
Hosiery, corsets, lingerie—		**Bas, corsets et lingerie—**
Stores, 139; Sales, $2,037,600.		**Magasins, 139; Ventes, $2,037,600.**
(Commodity coverage, 45·0%)		(Couvrant 45·0% des marchandises)
Corsets and lingerie	42·8	Corsets et lingerie.
Gloves	0·8	Gants.
Hosiery	38·5	Bas.
Infants' wear	1·6	Vêtements et lingerie pour enfants.
Miscellaneous merchandise	16·3	Marchandises diverses.
Custom tailors and made-to-measure clothing—		**Tailleurs et vêtement sur mesure—**
Stores, 466; Sales, $3,611,100.		**Magasins, 466; Ventes, $3,611,100.**
(Commodity coverage, 35·2%)		(Couvrant 35·2% des marchandises)
Custom tailoring	97·9	Vêtements faits sur commande.
Furs and fur goods	1·4	Fourrures et articles en fourrure.
Other furnishings	0·2	Autre confection.
Service	0·5	Service.
Furriers—fur shops—		**Fourreurs—**
Stores, 127; Sales, $4,193,300.		**Magasins, 127; Ventes, $4,193,300.**
(Commodity coverage, 71·9%)		(Couvrant 71·9% des marchandises)
Furs and fur goods	90·1	Fourrures et articles en fourrure.
Millinery	0·6	Chapeaux.
Coats, suits and dresses	2·1	Manteaux, complets et robes.
Service	5·8	Service.
Miscellaneous merchandise	1·4	Marchandises diverses.
Shoe stores, men's, women's and children's—		**Magasins de chaussures pour hommes, femmes et enfants—**
Stores, 456; Sales, $10,264,900.		**Magasins, 456; Ventes, $10,264,900.**
(Commodity coverage, 22·3%)		(Couvrant 22·3% des marchandises)
Hosiery	1·2	Bas.
Leather goods and luggage	0·1	Articles en cuir et malles, valises, etc.
Miscellaneous merchandise	1·3	Marchandises diverses.
Service (repair)	0·9	Service (réparation).
Shoes and other footwear—		Chaussures de tout genre—
Footwear, wholly or chiefly of leather—		Chaussures, tout ou principalement en cuir—
Men's or boys'	31·4	Pour hommes ou garçons.
Women's or misses'	47·3	Pour femmes ou fillettes.
Children's	4·5	Pour enfants.
Felt footwear	1·4	Chaussures en feutre.
Rubber footwear	11·9	Chaussures en caoutchouc.

Tableau 14.—QUÉBEC—Ventes par catégories de marchandises–Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
BUILDING MATERIALS GROUP		**GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**
Hardware stores—		**Quincailleries—**
Stores, 494; Sales, $14,030,200.		**Magasins, 494; Ventes, $14,030,200.**
(Commodity coverage, 34·1%)		(Couvrant 34·1% des marchandises)
Appliances and supplies, electrical—		Appareils et fournitures, électriques—
Household appliances, motor-driven (except refrigerators)	0·9	Appareils fonctionnant par moteurs (excepté les glacières).
Household heating appliances, portable	0·2	Appareils de chauffage, portatifs.
Lighting equipment	0·3	Outillage d'éclairage.
Incandescent lamps	0·6	Lampes à incandescence.
Construction materials	0·3	Matériel utilisé dans la canalisation intérieure.
Rangos and water heaters	0·2	Poêles et chauffe-eau.
Other appliances and supplies	0·3	Autres appareils et fournitures.
Bicycles and accessories	0·2	Bicyclettes et accessoires.
Building materials	9·2	Matériaux de construction.
China, glassware, crockery, etc	0·8	Vaisselle, verrerie, faïence, etc.
Farm and garden equipment and supplies—		Instruments aratoires, outillages et fournitures pour jardins—
Farm machinery	0·1	Machinerie de ferme.
Wire fencing, gates and posts	0·4	Clôture en fil de fer, barrières et poteaux.
Other farm and garden equipment and supplies	0·2	Autres outillages et fournitures de ferme.
Fuel—		Combustibles—
Coal	1·1	Charbon.
Gas appliances and supplies—		Appareils et fournitures pour le gaz—
Stoves, ranges and water heaters	0·1	Poêles, cuisinières et chauffe-eau.
Gasoline	0·8	Gazoline.
Glass	2·5	Vitre.
Hardware—		Ferronnerie—
Builders' and shelf hardware	31·3	Ferronnerie, générale et de construction.
Carpenters' and mechanics' tools	3·6	Outils de menuisiers et de mécaniciens.
Other hardware	16·7	Autre ferronnerie.
Hay, grain and feed	7·4	Foin, grain et provende.
Heating and plumbing equipment and supplies	0·5	Outillages et fournitures de chauffage et de plomberie.
Kitchen utensils	0·9	Ustensiles de cuisine.
Leather goods	0·1	Articles en cuir.
Miscellaneous merchandise	4·2	Marchandises diverses.
Oils and greases	0·3	Huiles et graisses.
Paints, varnishes, etc	10·7	Peintures, vernis, etc.
Painters' supplies	1·2	Fournitures de peintres.
Radio parts and accessories	0·1	Pièces et accessoires de radios.
Radios	1·3	Radios.
Refrigerators (electric and gas)	0·4	Glacières (à l'électricité et au gaz).
Seeds, bulbs, plants, etc	0·1	Graines, bulbes, plants, etc.
Sporting goods, including gymnasium equipment	0·9	Articles sportifs et outillage de gymnase.
Stoves, ranges and heaters (other than electric or gas)	0·7	Poêles, cuisinières et chaufferettes (autres qu'électriques ou à gaz).
Toys and games	0·2	Jouets et jeux.
Wall paper	1·1	Papier tenture.
Lumber and building materials—		**Bois d'œuvre, matériaux de construction—**
Stores, 109; Sales, $7,578,400.		**Magasins, 109; Ventes, $7,578,400.**
(Commodity coverage, 53·8%)		(Couvrant 53·8% des marchandises)
Appliances and supplies, electrical	0·3	Appareils et fournitures, électriques.
Building materials—		Matériaux de construction—
Brick, tile, terra cotta, etc	0·5	Briques, tuiles, terracotta, etc.
Crushed stone	0·1	Pierre concassée.
Cement	1·3	Ciment.
Lime, plaster, etc	0·3	Chaux, plâtre, etc.
Lumber, rough, dressed and finished	78·1	Bois de sciage, grossier, raboté et fini.
Planing mill products, woodwork	13·0	Produits des moulins à raboter, travail de bois.
Wood shingles and shakes	0·2	Bardeaux de bois et merrains.
Roofing materials (except wood shingles and shakes)	0·9	Matériaux de toiture (excepté les bardeaux de bois et les merrains).
Building paper, wood base insulating boards, etc.	0·4	Papier de construction, plinthes en bois isolantes, etc.
Wall boards (except wood base-boards)	1·7	Planches à lambris (excepté les plinthes en bois).
Other building materials	0·6	Autres matériaux de construction.
Hardware—		Ferronnerie—
Builders' and shelf hardware	1·2	Ferronnerie, générale et de construction.
Other hardware	0·2	Autre ferronnerie.
Miscellaneous merchandise	0·6	Marchandises diverses.
Paints, varnishes, glass and painters' supplies—		Peintures, vernis, vitres et fournitures de peintres—
Paints, varnishes, etc	0·4	Peintures, vernis, etc.
Glass	0·2	Vitre.

Table 14.—QUEBEC—Sales by Commodities—Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
BUILDING MATERIALS GROUP—Con.		**GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**—Fin
Lumber and building materials (coal and wood)—		**Bois d'œuvre, matériaux de construction (charbon et bois de chauffage)—**
Stores, 26; Sales, $2,963,400.		**Magasins, 26; Ventes, $2,963,400.**
(Commodity coverage, 65·6%)		(Couvrant 65·6% des marchandises)
Building materials—		Matériaux de construction—
Brick, tile, terra cotta, etc.	6·6	Briques, tuiles, terracotta, etc.
Building stone	0·6	Pierre de construction.
Cement	13·9	Ciment.
Lumber, rough, dressed and finished	48·9	Bois de sciage, grossier, raboté et fini.
Wood shingles and shakes	0·3	Bardeaux de bois et merrains.
Roofing materials (except wood shingles and shakes)	1·2	Matériaux de toiture (excepté les bardeaux de bois et les merrains).
Building paper, wood base insulating boards, etc.	0·4	Papier de construction, plinthes en bois isolantes, etc.
Wall boards (except wood base-boards)	0·7	Planches à lambris (excepté les plinthes en bois).
Other building materials	0·7	Autres matériaux de construction.
Fuel—		Combustibles—
Coal	15·9	Charbon.
Wood, coke and other fuels	8·5	Bois, coke et autres combustibles.
Grain and feed	0·2	Grain et provende.
Hardware	1·8	Ferronnerie.
Miscellaneous merchandise	0·2	Marchandises diverses.
Paints, varnishes, etc.	0·1	Peintures, vernis, etc
Other building materials—		**Autres matériaux de construction—**
Stores, 43; Sales, $1,995,600.		**Magasins, 43; Ventes, $1,995,600.**
(Commodity coverage, 70·2%)		(Couvrant 70·2% des marchandises)
Building materials—		Matériaux de construction—
Brick, tile, terra cotta, etc.	21·4	Briques, tuiles, terracotta, etc.
Cement	27·9	Ciment.
Crushed stone	5·0	Pierre concassée.
Iron and steel building materials	1·5	Fer et acier matériaux de construction.
Lime, plaster, etc.	22·6	Chaux, plâtre, etc.
Roofing materials (except wood shingles and shakes)	1·5	Matériaux de toiture (excepté les bardeaux de bois et les merrains).
Sand and gravel	1·7	Sable et gravois.
Sewer pipe	11·5	Tuyaux d'égout.
Wall boards (except wood base-boards)	4·4	Planches à lambris (excepté les plinthes en bois)
Other building materials	2·5	Autres matériaux de construction.
Electrical shops (without radio)—		**Boutiques d'électricien (sans radio)—**
Stores, 54; Sales, $575,300.		**Magasins, 54; Ventes, $575,300.**
(Commodity coverage, 19·8%)		(Couvrant 19·8% des marchandises)
Appliances and supplies, electrical—		Appareils et fournitures, électriques—
Household appliances, motor-driven (except refrigerators)	1·9	Appareils fonctionnant par moteurs (excepté les glacières).
Household heating appliances, portable	1·6	Appareils de chauffage, portatifs.
Lighting equipment	7·9	Outillage d'éclairage.
Incadescent lamps	2·4	Lampes à incandescence.
Construction materials	43·7	Matériel utilisé dans la canalisation intérieure.
Commercial and industrial appliances	21·6	Appareils pour le commerce et l'industrie.
Ranges and water heaters	1·0	Poêles et chauffe-eau.
Other appliances and supplies	0·9	Autres appareils et fournitures.
Service	19·0	Service.
Heating appliances and oil burners—		**Appareils de chauffage et brûleurs à l'huile—**
Stores, 19; Sales, $658,400.		**Magasins, 19; Ventes, $658,400.**
(Commodity coverage, 69·7%)		(Couvrant 69·7% des marchandises)
Fuel oil	1·3	Huile, combustible.
Oil burners	95·9	Brûleurs à l'huile.
Refrigerators (electric and gas)	0·6	Glacières (à l'électricité et au gaz).
Service	2·2	Service.
Paint and glass stores—		**Magasins de peintures et vitres—**
Stores, 42; Sales, $851,800.		**Magasins, 42; Ventes, $851,800.**
(Commodity coverage, 49·3%)		(Couvrant 49·3% des marchandises)
Glass	27·0	Vitre.
Miscellaneous merchandise	5·4	Marchandises diverses.
Paints, varnishes, etc.	26·5	Peintures, vernis, etc.
Painters' supplies	13·1	Fournitures de peintres.
Wall paper	28·0	Papier tenture.

Tableau 14.—QUÉBEC—Ventes par catégories de marchandises-Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP		**GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE**
Furniture stores—		**Magasins de meubles—**
Stores, 271; Sales, $12,588,400. (Commodity coverage, 59·5%)		**Magasins, 271; Ventes, $12,588,400.** (Couvrant 59·5% des marchandises)
Appliances and supplies, electrical	5·5	Appareils et fournitures, électriques.
Furniture—		Meubles—
Bedroom	17·4	Chambre à coucher.
Living room, library and hall	14·6	Salon, bibliothèque et vestibule.
Dining room	10·4	Salle à manger.
Kitchen	4·3	Cuisine.
Other household furniture	6·6	Autres meubles de ménage.
Office and store furniture	0·7	Meubles de bureau et de magasin.
Gas stoves and ranges	1·0	Poêles et cuisinières à gaz.
Home furnishings—		Fournitures de maison—
Draperies, upholstery, curtains, etc	0·8	Draperies, rembourrage, rideaux, etc.
Floor coverings	3·6	Tapis et prélarts.
Bedding, mattresses, springs, etc	5·7	Lits, matelas, sommiers, etc
China, glassware, crockery, etc	1·3	Vaisselle, verrerie, faïence, etc.
Other home furnishings	0·2	Autres fournitures de maison.
Musical instruments and accessories	2·6	Instruments de musique et accessoires.
Radios	8·8	Radios.
Radio parts and accessories	0·1	Pièces et accessoires de radios.
Secondhand furniture	0·5	Meubles usagés ou d'occasion.
Service	9·2	Service.
Stoves, ranges and heaters (other than electric or gas)	6·7	Poêles, cuisinières et chaufferettes (autres qu'électriques ou à gaz).
Furniture and undertaker—		**Meubles et pompes funèbres—**
Stores, 19; Sales, $320,600. (Commodity coverage, 25·6%)		**Magasins, 19; Ventes, $320,600.** (Couvrant 25·6% des marchandises)
Caskets and undertakers' supplies	24·1	Cercueils et fournitures d'entrepreneurs de pompes funèbres.
Funeral directing	0·5	Entrepreneurs de pompes funèbres.
Furniture—		Meubles—
Bedroom	12·2	Chambre à coucher.
Living room, library and hall	12·2	Salon, bibliothèque et vestibule.
Dining room	7·3	Salle à manger.
Kitchen	4·9	Cuisine.
Office and store furniture	0·2	Meubles de bureau et de magasin.
Home furnishings—		Fournitures de maison—
Floor coverings	12·2	Tapis et prélarts.
Bedding, mattresses, springs, etc	12·2	Lits, matelas, sommiers, etc.
China, glassware, crockery, etc	0·4	Vaisselle, verrerie, faïence, etc.
Miscellaneous merchandise	0·1	Marchandises diverses.
Radios and radio equipment	3·4	Radios et accessoires.
Secondhand furniture	2·4	Meubles usagés ou d'occasion.
Stoves and ranges (other than electric or gas)	5·5	Poêles et cuisinières (autres qu'électriques ou à gaz).
Wall paper	2·4	Papier tenture.
Floor coverings, curtains, upholstery and interior decorations—		**Tapis, rideaux, rembourrage et décorations intérieures—**
Stores, 42; Sales, $1,040,400. (Commodity coverage, 41·3%)		**Magasins, 42; Ventes, $1,040,400.** (Couvrant 41·3% des marchandises)
Draperies, upholstery, curtains, etc	16·7	Draperies, rembourrage, rideaux, etc.
Dry goods	4·8	Marchandises sèches.
Floor coverings	67·9	Tapis et prélarts.
Furniture	7·9	Meubles.
Miscellaneous merchandise	1·9	Marchandises diverses.
Other home furnishings	0·1	Autres fournitures de maison.
Service	0·7	Service.
Household appliance stores (owned by utility companies) (1)—		**Appareils de ménage (appartenant à des compagnies d'utilité publique)** (1)—
Household appliance stores (gas or electric)—		**Appareils de ménage (à l'électricité ou au gaz)—**
Stores, 126; Sales, $3,889,600. (Commodity coverage, 97·5%)		**Magasins, 126; Ventes, $3,889,600.** (Couvrant 97·5% des marchandises)
Appliances and supplies, electrical—		Appareils et fournitures, électriques—
Household appliances, motor-driven (except refrigerators)	45·1	Appareils fonctionnant par moteurs (excepté les glacières).
Household heating appliances, portable	3·8	Appareils de chauffage, portatifs.
Lighting equipment	1·0	Outillage d'éclairage.
Incandescent lamps	3·0	Lampes à incandescence.
Construction materials	8·3	Matériel utilité dans la canalisation intérieure.
Commercial and industrial appliances	0·8	Appareils pour le commerce et l'industrie.
Ranges and water heaters	3·4	Poêles et chauffe-eau.
Other appliances and supplies	6·3	Autres appareils et fournitures.

(1) The percentages given under this heading should be applied to the combined total sales of both the classifications "Household appliance stores (owned by utility companies)" and "Household appliance stores (gas or electric)" as given in Table 2.

(1) Les pourcentages donnés sous cet en-tête s'appliquent au total combiné des ventes des deux classifications "Appareils de ménage (appartenant à des compagnies d'utilité publique)" et "Appareils de ménage (à l'électricité ou au gaz)" apparaissant au tableau 2.

Table 14.—QUEBEC—Sales by Commodities—Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—Con.		**GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE—Suite**
Household appliance stores—Con.		**Appareils de ménage—Fin**
Gas appliances and supplies—		Appareils et fournitures pour le gaz—
Stoves and ranges	5·8	Poêles et cuisinières.
Water heaters	1·0	Chauffe-eau.
Other appliances and supplies	0·1	Autres appareils et fournitures.
Miscellaneous merchandise	0·5	Marchandises diverses.
Radios and radio equipment—		Radios et accessoires—
Radios	6·5	Radios.
Radio parts and accessories	0·2	Pièces et accessoires de radios.
Refrigerators (electric and gas)	12·9	Glacières (à l'électricité et au gaz).
Service	1·3	Service.
Antique shops—		**Antiquailles—**
Stores, 18; Sales, $335,500. (Commodity coverage, 57·4%)		**Magasins, 18; Ventes, $335,500.** (Couvrant 57·4% des marchandises)
Antiques, art goods, statuary and gifts	33·8	Objets antiques, objets d'art, statuettes et cadeaux.
Furniture—		Meubles—
Bedroom	2·6	Chambre à coucher.
Living room, library and hall	7·8	Salon, bibliothèque et vestibule.
Dining room	2·6	Salle à manger.
Home furnishings—		Fournitures de maison—
Draperies, upholstery, curtains, etc	0·5	Draperies, rembourrage, rideaux, etc.
Floor coverings	0·3	Tapis et prélarts.
Bedding, mattresses, springs, etc	0·3	Lits, matelas, sommiers, etc
China, glassware, crockery, etc	15·6	Vaisselle, verrerie, faïence, etc.
Other home furnishings	5·2	Autres fournitures de maison.
Jewellery and silverware—		Bijouterie et argenterie—
Clocks	1·7	Horloges.
Plated silverware	21·1	Argenterie.
Sterling silverware	2·6	Articles en argent sterling.
Other jewellery	0·5	Autres articles de bijouterie.
Miscellaneous merchandise	0·1	Marchandises diverses.
Secondhand furniture	4·2	Meubles usagés ou d'occasion.
Service	1·1	Service.
China, glassware, crockery, etc.—		**Vaisselle, verrerie, faïence, etc.—**
Stores, 28; Sales, $453,700. (Commodity coverage, 18·2%)		**Magasins, 28; Ventes, $453,700.** (Couvrant 18·2% des marchandises)
China, glassware, crockery, etc	74·7	Vaisselle, verrerie, faïence, etc.
Kitchen utensils	6·7	Ustensiles de cuisine.
Plated silverware	18·6	Argenterie.
Stoves and ranges—		**Magasins de poêles et cuisinières—**
Stores, 37; Sales, $958,600. (Commodity coverage, 83·5%)		**Magasins, 37; Ventes, $958,600.** (Couvrant 83·5% des marchandises)
Electric ranges	6·2	Poêles, électriques.
Gas appliances and supplies—		Appareils et fournitures pour le gaz—
Stoves and ranges	17·7	Poêles et cuisinières.
Heating and plumbing equipment and supplies	8·0	Outillages et fournitures de chauffage et de plomberie.
Miscellaneous merchandise	4·0	Marchandises diverses.
Secondhand stoves	3·9	Poêles usagés ou d'occasion.
Service	2·4	Service.
Stoves and ranges (other than electric or gas)	57·8	Poêles et cuisinières (autres qu'électriques ou à gaz).
Radio specialty stores—		**Magasins faisant une spécialité des radios—**
Stores, 59; Sales, $1,177,800. (Commodity coverage, 58·5%)		**Magasins, 59; Ventes, $1,177,800.** (Couvrant 58·5% des marchandises)
Automobile parts and accessories	1·4	Pièces et accessoires d'automobiles.
Batteries, storage	2·6	Batteries, accumulateurs.
Miscellaneous merchandise	0·1	Marchandises diverses.
Radio parts and accessories	8·3	Pièces et accessoires de radios.
Radios	80·6	Radios.
Secondhand merchandise	2·2	Marchandises usagées ou d'occasion.
Service	2·8	Service.
Sporting goods, including gymnasium equipment	2·0	Articles sportifs et outillage de gymnase.
Radio and electrical shops (including refrigeration)—		**Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération)—**
Stores, 73; Sales, $2,897,700. (Commodity coverage, 69·7%)		**Magasins, 73; Ventes, $2,897,700.** (Couvrant 69·7% des marchandises)
Appliances and supplies, electrical—		Appareils et fournitures, électriques—
Household appliances, motor-driven (except refrigerators)	6·9	Appareils fonctionnant par moteurs (excepté les glacières).
Household heating appliances, portable	1·4	Appareils de chauffage, portatifs.
Lighting equipment	1·1	Outillage d'éclairage.
Incandescent lamps	3·5	Lampes à incandescence.
Construction materials	4·8	Matériel utilisé dans la canalisation intérieure.
Commercial and industrial appliances	1·3	Appareils pour le commerce et l'industrie.
Ranges and water heaters	0·1	Poêles et chauffe-eau.
Other appliances and supplies	1·6	Autres appareils et fournitures.

Tableau 14.—QUÉBEC—Ventes par catégories de marchandises-Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—Con.		**GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE—Fin**
Radio and electrical shops (including refrigeration)—Con.		**Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération)—Fin**
Batteries, storage	0·6	Batteries, accumulateurs.
Miscellaneous merchandise	4·5	Marchandises diverses.
Musical instruments	1·1	Instruments de musique.
Radios and radio equipment—		Radios et accessoires—
Radios	65·4	Radios.
Radio parts and accessories	2·3	Pièces et accessoires de radios.
Refrigerators (electric and gas)	4·3	Glacières (à l'électricité et au gaz).
Service	1·1	Service.
Radio and music stores (including refrigeration)—		**Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération)—**
Stores, 82; Sales, $5,182,800. (Commodity coverage, 61·6%)		**Magasins, 82; Ventes, $5,182,800.** (Couvrant 61·6% des marchandises)
Appliances and supplies, electrical	0·5	Appareils et fournitures, électriques.
Miscellaneous merchandise	0·1	Marchandises diverses.
Musical instruments and accessories—		Instruments de musique et accessoires—
Pianos, organs and accessories	11·3	Pianos, orgues et accessoires.
Phonographs and records	6·1	Phonographes et disques.
Stringed and band instruments	0·7	Instruments à cordes et de fanfare.
Sheet music, music books, etc	3·1	Musique en feuilles, livres de musique, etc.
Other musical instruments and accessories	2·3	Autres instruments de musique et accessoires.
Radios and radio equipment—		Radios et accessoires—
Radios	71·7	Radios.
Radio parts and accessories	1·1	Pièces et accessoires de radios.
Refrigerators (electric and gas)	1·8	Glacières (à l'électricité et au gaz).
Service	1·3	Service.
RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES		**RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER**
Cafeterias only—		**Cafétérias seulement—**
Stores, 11; Sales, $841,100. (Commodity coverage, 99·3%)		**Magasins, 11; Ventes, $841,100.** (Couvrant 99·3% des marchandises)
Bottled beverages	0·4	Liqueurs en bouteilles.
Cigars, cigarettes and tobacco	1·8	Cigares, cigarettes et tabac.
Receipts from sale of meals	97·8	Recettes provenant des repas.
Lunch rooms—		**Salles à goûter—**
Stores, 119; Sales, $3,246,700. (Commodity coverage, 57·3%)		**Magasins, 119; Ventes, $3,246,700.** (Couvrant 57·3% des marchandises)
Beer and wine	0·9	Bière et vin.
Cigars, cigarettes and tobacco	8·6	Cigares, cigarettes et tabac.
Receipts from sale of meals	90·5	Recettes provenant des repas.
Restaurants (table service)—		**Restaurants (avec service de table)—**
Stores, 442; Sales, $9,804,100. (Commodity coverage, 19·2%)		**Magasins, 442; Ventes, $9,804,100.** (Couvrant 19·2% des marchandises)
Beer and wine	5·8	Bière et vin.
Cigars, cigarettes and tobacco	4·8	Cigares, cigarettes et tabac.
Miscellaneous merchandise	0·6	Marchandises diverses.
Receipts from sale of meals	88·8	Recettes provenant des repas.
Lunch counters and restaurants (10 seats and under)—		**Buffets et restaurants (10 sièges et moins)—**
Stores, 171; Sales, $1,050,900. (Commodity coverage, 5·8%)		**Magasins, 171; Ventes, $1,050,900.** (Couvrant 5·8% des marchandises)
Candy, confectionery and nuts	2·1	Bonbons, confiserie et noix.
Cigars, cigarettes and tobacco	9·7	Cigares, cigarettes et tabac.
Magazines and newspapers	2·4	Magazines et journaux.
Miscellaneous merchandise	1·0	Marchandises diverses.
Receipts from sale of meals	84·8	Recettes provenant des repas.
OTHER RETAIL STORES		**AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL**
Feed stores (flour, feed, grain and fertilizer)—		**Magasins de provende (farine, grain, engrais, etc.)—Magasins, 176; Ventes, $4,821,800.** (Couvrant 30·2% des marchandises)
Stores, 176; Sales, $4,821,800. (Commodity coverage, 30·2%)		
Building materials	2·3	Matériaux de construction.
Farm and garden equipment and supplies	0·2	Instruments aratoires, outillages et fournitures pour jardins.
Fertilizers	1·0	Engrais chimiques.
Flour	14·6	Farine.
Grain and feed	69·3	Grain et provende.
Hay, straw and alfalfa	8·2	Foin, paille et luzerne.
Miscellaneous merchandise	2·2	Marchandises diverses.
Seeds, bulbs, plants, etc	0·7	Graines, bulbes, plants, etc..
Sugar	1·5	Sucre.

Table 14.—QUEBEC—Sales by Commodities—Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
OTHER RETAIL STORES—Con.		**AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL**—Suite
Farmers' supply stores—		**Magasins de fournitures pour fermiers—**
Stores, 28; Sales, $211,800.		**Magasins, 28; Ventes, $211,800.**
(Commodity coverage, 25·2%)		(Couvrant 25·2% des marchandises)
Appliances and supplies, electrical	5·6	Appareils et fournitures, électriques.
Building materials—		Matériaux de construction—
Brick, tile, terra cotta, etc.	0·6	Briques, tuiles, terracotta, etc.
Lime, plaster, etc.	2·3	Chaux, plâtre, etc.
Lumber, rough, dressed and finished	0·6	Bois de sciage, grossier, raboté et fini.
Wood shingles and shakes	1·2	Bardeaux de bois et merrains.
Iron and other metal building materials	9·0	Fer et autres métaux de construction.
Other building materials	12·2	Autres matériaux de construction.
Farm and garden equipment and supplies—		Instruments aratoires, outillages et fournitures pour jardins—
Farm machinery	11·1	Machinerie de ferme.
Wire fencing, gates and posts	0·4	Clôture en fil de fer, barrières et poteaux.
Fertilizers	12·9	Engrais chimiques.
Fruits and vegetables, fresh	1·9	Fruits et légumes, frais.
Wood, coke and other fuels	27·4	Bois, coke et autres combustibles.
Gasoline	1·9	Gazoline.
Grain and feed	1·9	Grain et provende.
Hay, straw and alfalfa	0·6	Foin, paille et luzerne.
Miscellaneous merchandise	5·5	Marchandises diverses.
Oils and greases	0·4	Huiles et graisses.
Seeds, bulbs, plants, etc	4·5	Graines, bulbes, plants, etc.
Feed and coal stores—		**Magasins de provende et de charbon—**
Stores, 82; Sales, $2,733,300.		**Magasins, 82; Ventes, $2,733,300.**
(Commodity coverage, 53·5%)		(Couvrant 53·5% des marchandises)
Building materials—		Matériaux de construction—
Cement	1·5	Ciment.
Lime, plaster, etc.	0·1	Chaux, plâtre, etc.
Other building materials	1·7	Autres matériaux de construction.
Flour	1·9	Farine.
Fuel—		Combustibles—
Coal	40·4	Charbon.
Wood, coke and other fuels	7·2	Bois, coke et autres combustibles.
Grain and feed	32·1	Grain et provende.
Hay, straw and alfalfa	12·2	Foin, paille et luzerne.
Miscellaneous merchandise	2·4	Marchandises diverses.
Seeds, bulbs, plants, etc.	0·4	Graines, bulbes, plants, etc.
Wire fencing, gates and posts	0·1	Clôture en fil de fer, barrières et poteaux.
Book stores—		**Librairies—**
Stores, 68; Sales, $1,345,700.		**Magasins, 68; Ventes, $1,345,700.**
(Commodity coverage, 27·8%)		(Couvrant 27·8% des marchandises)
Miscellaneous merchandise	4·3	Marchandises diverses.
Service	1·5	Service.
Sporting goods, including gymnasium equipment	0·3	Articles sportifs et outillage de gymnase.
Stationery, books and magazines—		Papeterie, livres et magazines—
Books	52·0	Livres.
Magazines and newspapers	2·1	Magazines et journaux.
Writing paper, envelopes, patterns, tablets and index cards	14·4	Papier à écrire, enveloppes, patrons, tablettes à écrire et cartes-index.
Paper cups, dishes and other paper goods	2·7	Objets en papier, tasses, plats et autres.
Blank books and loose-leaf note books	2·9	Régistres et livres à feuillets amovibles.
Fountain pens and pencils	3·0	Plumes réservoir et crayons.
Other stationery and stationers' supplies	15·6	Autre papeterie et fournitures de librairies.
Toilet articles	0·4	Articles de toilette.
Toys and games	0·8	Jouets et jeux.
Coal and wood yards (including ice)—		**Cours à charbon et bois (comprenant glace)—**
Stores, 545; Sales, $16,875,400.		**Magasins, 545; Ventes, $16,875,400.**
(Commodity coverage, 51·7%)		(Couvrant 51·7% des marchandises)
Building materials	0·2	Matériaux de construction.
Fuel—		Combustibles—
Coal	84·3	Charbon.
Fuel oil	3·6	Huile, combustible.
Wood, coke and other fuels	10·0	Bois, coke et autres combustibles.

Tableau 14.—QUÉBEC—Ventes par catégories de marchandises-Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
OTHER RETAIL STORES—Con.		**AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL**—Suite
Coal and wood yards (including ice)—Con.		**Cours à charbon et bois (comprenant glace)**—Fin
Gasoline and oil	0·2	Gazoline et huile.
Grain and feed	0·5	Grain et provende.
Ice	0·9	Glace.
Miscellaneous merchandise	0·3	Marchandises diverses.
Drug stores—		**Pharmacies—**
Stores, 658; Sales, $14,851,500.		**Magasins, 658; Ventes, $14,851,500.**
(Commodity coverage, 45·4%)		(Couvrant 45·4% des marchandises)
Bottled beverages	0·1	Liqueurs en bouteilles.
Cameras and photographic supplies	1·2	Appareils photographiques et fournitures.
Candy, confectionery and nuts	2·8	Bonbons, confiserie et noix.
Cigars, cigarettes, tobacco and smokers' supplies	5·2	Cigares, cigarettes, tabac et fournitures de fumeurs.
Drugs and drug sundries—		Drogues et produits pharmaceutiques—
Prescriptions	14·4	Prescriptions.
Drugs, patent medicines and compounds	52·2	Drogues, médicaments brevetés et composés.
Rubber sundries	1·9	Articles en caoutchouc.
Drug sundries	1·9	Produits pharmaceutiques.
Miscellaneous merchandise	0·1	Marchandises diverses.
Service (photo-finishing)	0·5	Service (finissage de pellicules).
Professional and scientific instruments and equipment	0·1	Instruments et outillages professionnels et scientifiques.
Soda fountain sales, ice cream, lunches	6·2	Ventes au comptoir des rafraîchissements, crème à la glace, repas.
Stationery, books and magazines	1·7	Papeterie, livres et magazines.
Surgical, dental and hospital supplies	0·4	Fournitures pour chirurgiens, dentistes et hôpitaux
Toilet articles and preparations—		Articles et préparations de toilette—
Toilet preparations and cosmetics	9·0	Préparations de toilette et cosmétiques.
Toilet articles	2·3	Articles de toilette.
Florists—		**Fleuristes—**
Stores, 124; Sales, $2,023,000.		**Magasins, 124; Ventes, $2,023,000.**
(Commodity coverage, 36·6%)		(Couvrant 36·6% des marchandises)
Fertilizers	0·1	Engrais chimiques.
Flowers and wreaths	89·5	Fleurs et couronnes.
Seeds, bulbs, plants, etc	10·4	Graines, bulbes, plants, etc.
Jewellery stores—		**Bijouteries—**
Stores, 415; Sales, $6,866,700.		**Magasins, 415; Ventes, $6,866,700.**
(Commodity coverage, 51·8%)		(Couvrant 51·8% des marchandises)
Antiques, art goods, statuary and gifts	2·8	Objets antiques, objets d'art, statuettes et cadeaux.
China, glassware, crockery, etc	4·8	Vaisselle, verrerie, faïence, etc.
Jewellery, silverware, clocks and watches—		Bijouterie, argenterie, horloges et montres—
Clocks	2·4	Horloges.
Watches	9·5	Montres.
Diamond jewellery	19·8	Diamants.
Rings, other than diamond	3·2	Bagues (autres que diamant).
Gold and gold-filled jewellery	5·8	Objets en or ou plaqués or
Plated silverware	8·9	Argenterie.
Sterling silverware	8·9	Articles en argent sterling.
Other jewellery	4·9	Autres articles de bijouterie.
Leather goods	3·9	Articles en cuir.
Miscellaneous merchandise	11·3	Marchandises diverses.
Optical goods	0·2	Appareils d'optique.
Radios	0·1	Radios.
Service	9·8	Service.
Stationery, books and magazines	3·5	Papeterie, livres et magazines.
Toilet articles	0·2	Articles de toilette.
Luggage and leather goods stores—		**Valiseries (marchandises en cuir)—**
Stores, 21; Sales, $510,700.		**Magasins, 21; Ventes, $510,700.**
(Commodity coverage, 42·1%)		(Couvrant 42·1% des marchandises)
Leather goods	54·1	Articles en cuir.
Luggage	40·0	Malles, valises, etc.
Service	0·8	Service.
Sporting goods, including gymnasium equipment	5·1	Articles sportifs et outillage de gymnase.

Table 14.—QUEBEC—Sales by Commodities–Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
OTHER RETAIL STORES—Con.		**AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL**—Suite
Office, store and school furniture, equipment and supplies—		**Fournitures et outillage de bureau, école et magasin—**
Stores, 17; Sales, $1,104,100.		**Magasins, 17; Ventes, $1,104,100.**
(Commodity coverage, 69·9%)		(Couvrant 69·9% des marchandises)
Miscellaneous merchandise	1·6	Marchandises diverses.
Office and store equipment	2·7	Outillage de bureau et de magasin.
Office and store furniture	78·4	Ameublement de bureau et de magasin.
Secondhand merchandise	1·3	Marchandises usagées ou d'occasion.
Service	0·1	Service.
Stationery, books and magazines—		Papeterie, livres et magazines—
Writing paper, envelopes, patterns, tablets and index cards	14·1	Papier à écrire, enveloppes, patrons, tablettes à écrire, cartes-index.
Blank books and loose-leaf books	0·3	Régistres et livres à feuillets amovibles.
Fountain pens and pencils	0·3	Plumes réservoir et crayons.
Other stationery and stationers' supplies	1·2	Autre papeterie et fournitures de librairies.
Office and store mechanical appliances—		**Appareils mécaniques de bureau et de magasin—**
Stores, 35; Sales, $2,029,200.		**Magasins, 35; Ventes, $2,029,200.**
(Commodity coverage, 50·5%)		(Couvrant 50·5% des marchandises)
Adding and calculating machines and accessories	34·7	Machines à calculer et accessoires.
Other office and store equipment and mechanical devices	53·0	Autre outillage de magasin et de bureau et dispositifs mécaniques.
Service	6·5	Service.
Typewriters and accessories	4·5	Dactylographes et accessoires.
Secondhand merchandise	1·3	Marchandises usagées ou d'occasion.
Typewriter dealers—		**Magasins de dactylographes—**
Stores, 9; Sales, $808,100.		**Magasins, 9; Ventes, $808,100.**
(Commodity coverage, 68·3%)		(Couvrant 68·3% des marchandises)
Office and store equipment	12·6	Outillage de bureau et de magasin.
Office and store supplies	6·5	Fournitures de bureau et de magasin.
Secondhand merchandise	0·2	Marchandises usagées ou d'occasion.
Service (repair and rental)	21·5	Service (réparations et loyer).
Typewriters and accessories	59·2	Dactylographes et accessoires.
Sporting goods stores—		**Magasins d'articles sportifs—**
Stores, 22; Sales, $980,000.		**Magasins, 22; Ventes, $980,000.**
(Commodity coverage, 45·4%)		(Couvrant 45·4% des marchandises)
Bicycles and accessories	4·5	Bicyclettes et accessoires.
Leather goods	5·6	Articles en cuir.
Miscellaneous merchandise	0·2	Marchandises diverses.
Motorcycles and accessories	26·1	Motocyclettes et accessoires.
Service	2·4	Service.
Sport clothing	2·2	Vêtements de sport.
Sport footwear	2·8	Chaussures sportives.
Sporting goods, including gymnasium equipment	56·2	Articles sportifs et outillage de gymnase.
Tobacco stores with news-stands—		**Magasins de tabac avec rayon de journaux—**
Stores, 68; Sales, $927,000.		**Magasins, 68; Ventes, $927,000.**
(Commodity coverage, 14·2%)		(Couvrant 14·2% des marchandises)
Candy, confectionery and bottled beverages	8·8	Bonbons, confiserie et liqueurs en bouteilles.
Cigars, cigarettes and tobacco	43·9	Cigares, cigarettes et tabac.
Fruits and vegetables, fresh	3·7	Fruits et légumes, frais.
Miscellaneous merchandise	0·8	Marchandises diverses.
Service	4·8	Service.
Smokers' supplies	6·9	Fournitures de fumeurs.
Soda fountain sales and ice cream	2·3	Ventes au comptoir des rafraîchissements et crème à la glace.
Stationery, books and magazines—		Papeterie, livres et magazines—
Books	0·8	Livres.
Magazines and newspapers	25·1	Magazines et journaux.
Writing paper, envelopes, patterns, tablets and index cards	2·1	Papier à écrire, enveloppes, patrons, tablettes à écrire et cartes-index.
Other stationery and stationers' supplies	0·8	Autre papeterie et fournitures de librairies.

Tableau 14.—QUÉBEC—Ventes par catégories de marchandises–Fin

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
OTHER RETAIL STORES—Con.		**AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL—Fin**
Tobacco stores—		**Magasins de tabac—**
Stores, 161; Sales, $3,902,700.		**Magasins, 161; Ventes, $3,902,700.**
(Commodity coverage, 66·8%)		(Couvrant 66·8% des marchandises)
Cigars, cigarettes and tobacco	87·4	Cigares, cigarettes et tabac.
Miscellaneous merchandise	0·6	Marchandises diverses.
Smokers' supplies	12·0	Fournitures de fumeurs.
Tobacco stores with foods—		**Magasins de tabac avec aliments—**
Stores, 182; Sales, $2,172,600.		**Magasins, 182; Ventes, $2,172,600.**
(Commodity coverage, 17·8%)		(Couvrant 17·8% des marchandises)
Candy, confectionery and bottled beverages	10·8	Bonbons, confiserie et liqueurs en bouteilles.
Cigars, cigarettes, tobacco and smokers' supplies	75·4	Cigares, cigarettes, tabac et fournitures de fumeurs.
Miscellaneous merchandise	0·2	Marchandises diverses.
Soda fountain sales and ice cream	4·9	Ventes au comptoir des rafraîchissements et crème à la glace.
Stationery, books and magazines	6·6	Papeterie, livres et magazines.
Service	2·1	Service.

Table 15.—MONTREAL—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

	Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	**Total, All Stores—Total, tous magasins**	**11,959**	**10,179**	**1,475**
2	**FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION**	**5,954**	**5,094**	**718**
3	Bakeries and bakery products(1)—Boulangeries et produits de la boulangerie(1)	70	66	5
	Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries—			
4	Candy stores - nut stores—Bonbons et noix	39	12	4
5	Confectionery stores—Confiseries	2,054	1,671	419
	Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers—			
6	Dairy products stores—Magasins de produits laitiers	40	32	3
7	Eggs and poultry stores—Magasins d'œufs et volailles	40	42	4
8	Milk dealers(2)—Laiteries(2)	224	223	3
9	Delicatessen stores—Charcuteries	41	38	4
10	Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes	149	143	12
11	Grocery stores (without meat)—Epiceries (sans rayon de viandes)	2,180	1,802	236
	Combination stores—Magasins combinés—			
12	Grocery stores with meats—Epiceries (avec rayon de viandes)	309	245	4
13	Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries	356	349	16
	Meat markets (including sea foods)—Boucheries (y compris poisson)—			
14	Meat markets—Boucheries	369	384	6
15	Fish markets—Poissonneries	22	17	-
	Other food stores—Autres magasins de denrées alimentaires—			
16	Coffee, tea, spices—Magasins de café, thé et épices	17	16	1
17	Food stores with non-food departments—Magasins d'aliments avec rayons d'articles non alimentaires	15	26	1
18	Bottled beverages—Eaux gazeuses	3	2	-
19	Market stalls—Stalles de marché	26	26	-
20	**GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES**	**528**	**333**	**145**
21	Department stores (3)—Magasins à rayons (3)	9	10	-
22	Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches	394	255	135
	General merchandise stores—Magasins de marchandises générales—			
23	With food departments—Avec rayons de produits alimentaires	25	24	3
24	Without food departments—Sans produits alimentaires	15	14	1
25	Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à $1.00	85	30	6
26	**AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE**	**562**	**479**	**8**
	Motor vehicle dealers—Distributeurs de véhicules automobiles—			
27	Automobile dealers—Marchands d'automobiles	68	61	-
28	Used car establishments—Etablissements d'automobiles usagés	11	13	-
	Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries—			
29	Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries	26	25	1
30	Tire shops—Boutiques de pneus	19	20	-
	Filling stations—Stations d'essence—			
31	Filling stations—Stations d'essence	137	51	-
32	Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires	82	52	1
33	Filling stations with other merchandise—Stations d'essence avec autre marchandise	3	3	-
34	Garages	188	221	3
35	Motorcycles, bicycles, supplies—Motocyclettes, bicyclettes et accessoires	22	24	3
36	Other automotive establishments—Autres magasins d'automobiles	6	9	-
37	**APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT**	**1,515**	**1,089**	**326**
	Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons)—			
38	Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons	52	39	1
39	Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes)	126	109	4
40	Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons)	113	99	6
41	Men's and boys' hat stores—Magasins de chapeaux (hommes et garçons)	21	18	-
42	Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille	103	75	6
	Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—			
43	Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes	175	123	52
44	Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie	90	42	42
45	Knit goods stores—Magasins de tricots	5	3	2
46	Costume accessories stores (including jewellery, bags and gloves)—Magasins d'accessoires du costume (y compris bijouterie, sacoches et gants)	4	4	1
47	Millinery stores—Magasins de modes	197	44	144

(1) In addition, bakeries reporting to the Census of Industry had retail sales of $5,962,894.
(2) Includes manufacturing dairies.
(3) Includes mail order houses.

Tableau 15.—MONTRÉAL—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération								
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel			Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
27,144	**12,622**	**40,121,900**	**2,903**	**1,519**	**1,211,700**	**369,471,200**	**52,929,200**	1
7,675	**1,517**	**8,347,300**	**1,059**	**115**	**278,100**	**104,888,400**	**6,612,200**	2
274	61	310,900	3	2	1,000	1,320,500	39,000	3
8	101	80,200	–	1	200	964,100	11,600	4
539	471	675,800	72	38	25,300	11,820,900	1,159,900	5
54	48	86,200	3	9	3,500	2,428,200	37,800	6
37	1	31,300	7	–	2,400	599,100	10,600	7
1,349	61	1,910,500	4	–	700	11,245,900	189,800	8
44	26	42,800	–	1	100	517,300	33,200	9
156	27	132,300	22	2	3,200	1,831,400	86,600	10
2,223	388	1,881,500	474	42	106,300	34,807,100	3,145,600	11
1,080	114	1,213,400	190	12	50,100	15,235,900	807,200	12
960	135	1,010,700	129	4	33,200	11,809,300	582,800	13
748	61	741,500	131	2	46,000	9,952,100	223,100	14
106	12	120,000	12	1	4,000	1,339,800	106,600	15
54	8	65,700	8	1	1,000	397,900	70,200	16
13	2	11,600	2	–	300	187,400	84,000	17
–	–	–	–	–	–	9,900	900	18
30	1	32,900	2	–	800	421,600	23,300	19
3,275	**6,008**	**7,911,500**	**226**	**906**	**208,200**	**64,736,400**	**10,915,000**	20
2,847	4,888	6,732,500	181	387	115,600	51,284,300	7,399,700	21
172	318	431,400	14	30	9,600	5,735,400	2,257,700	22
41	4	43,800	15	–	3,300	668,100	170,700	23
20	23	40,900	3	–	1,200	386,400	193,900	24
195	775	662,900	13	489	78,500	6,662,200	893,000	25
2,851	**98**	**3,866,400**	**145**	**1**	**66,600**	**35,970,700**	**3,520,400**	26
1,218	68	1,955,500	38	–	29,500	22,419,700	2,536,900	27
30	–	25,300	6	–	1,700	169,200	21,500	28
101	9	131,200	6	–	2,400	1,006,200	179,900	29
43	1	55,900	4	–	1,800	810,100	114,600	30
319	–	343,800	20	–	6,900	3,172,000	50,500	31
239	3	274,500	16	1	5,400	2,503,700	126,100	32
3	–	1,500	–	–	–	40,300	1,100	33
862	14	1,031,400	48	–	16,800	5,356,200	331,200	34
19	1	15,100	4	–	900	221,400	60,300	35
17	2	32,200	3	–	1,200	271,900	98,300	36
2,077	**1,943**	**4,526,000**	**528**	**344**	**266,600**	**38,269,400**	**10,234,600**	37
96	17	158,200	13	2	3,800	1,633,800	346,000	38
155	19	212,800	58	8	12,200	2,635,400	1,014,500	39
319	56	564,400	34	–	8,700	5,034,800	1,499,000	40
37	–	53,900	37	–	3,500	561,100	156,200	41
143	187	353,000	23	36	11,100	3,444,100	1,195,500	42
177	700	800,700	22	107	51,800	7,708,800	1,362,700	43
24	119	128,900	6	28	6,600	1,574,500	403,600	44
1	4	5,600	–	–	–	84,300	30,000	45
4	7	12,800	–	3	800	103,600	32,800	46
20	343	259,100	4	55	16,900	1,780,400	231,900	47

(1) En plus, les boulangeries se rapportant au Recensement de l'Industrie avaient des ventes au détail pour $5,962,894.
(2) Comprenant les laiteries manufacturières.
(3) Comptoirs postaux inclus.

Table 15.—MONTREAL—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business-Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS-Con.

	Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
	APPAREL GROUP-Con.—**GROUPE DU VÊTEMENT**-Fin			
	Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie—			
1	Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure	242	250	3
2	Dressmakers and ladies' tailors—Couturières et tailleurs pour femmes	43	19	29
3	Furriers - fur shops—Fourreurs	90	93	8
4	Infants' and children's specialty shops—Magasins de spécialités pour enfants	19	7	13
5	Shoe stores—Magasins de chaussures	235	164	15
6	**BUILDING MATERIALS GROUP**(4)—**GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**(4)	351	386	7
7	Hardware stores—Quincailleries	217	227	4
	Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction—			
8	Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction	28	39	1
9	Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage	6	8	1
10	Other building materials—Autres matériaux de construction	16	24	-
11	Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios)	28	30	-
	Heating and plumbing shops—Boutiques de plomberie et chaufferie—			
12	Heating appliances and oil burners—Appareils de chauffage et brûleurs à l'huile	14	14	-
13	Heating and plumbing fixtures—Boutiques de plomberie et chaufferie	21	23	1
	Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres—			
14	Glass and mirror shops—Magasins de vitres et miroirs	8	9	-
15	Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres	12	9	-
16	**FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE**	308	271	31
17	Furniture stores—Magasins de meubles	84	78	5
18	Floor coverings, curtains, upholstery and interior decorations—Tapis, rideaux, rembourrage et décorations intérieures	33	34	4
19	Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage	37	13	3
	Other home furnishings and appliance stores—Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison—			
20	Antique shops—Antiquailles	11	7	3
21	Awnings, flags, banners, window shades and tents—Auvents, drapeaux, bannières, stores et tentes	3	3	-
22	China, glassware, crockery, etc.—Vaisselle, verrerie, faïence, etc	12	11	1
23	Interior decorations (specialty stores)—Décorations intérieures (spécialités)	3	1	4
24	Lamps and shades (specialty stores)—Lampes et abat-jour (spécialités)	7	3	4
25	Pictures and picture framing—Tableaux et cadres	14	15	1
26	Stoves and ranges—Magasins de poêles et cuisinières	11	8	-
	Radio and music stores—Magasins de radio et de musique—			
27	Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios	18	20	1
28	Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération)	30	35	4
29	Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération)	45	43	1
30	**RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER**	524	510	55
	Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger—			
31	Cafeterias only—Cafétérias seulement	10	9	-
32	Cafes (including confectionery)—Cafés (y compris confiserie)	25	26	2
33	Lunch rooms—Salles à goûter	76	67	2
34	Restaurants (table service)—Restaurants (avec service de table)	271	279	34
	Other eating places—Autres places où l'on mange—			
35	Lunch counters and restaurants (10 seats and under)—Buffets et restaurants (10 sièges et moins)	80	77	12
36	Refreshment booths and soft drink stands—Pavillons de rafraîchissements et kiosques à liqueurs douces	18	16	1
37	Sandwich shops—Comptoirs à sandwichs	31	20	4
38	Tea rooms and light lunches—Thés et repas légers	13	16	-

(4) This total includes one classification in which the number of stores is less than three, and concerning which no information can be disclosed.

Tableau 15.—MONTRÉAL—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce–Suite

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS–Suite

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
400	98	566,400	118	24	65,400	2,660,800	573,200	1
20	86	107,600	1	8	3,200	380,900	66,100	2
241	230	574,400	23	46	31,700	3,269,400	1,046,200	3
4	21	22,100	–	2	700	191,700	78,300	4
436	56	706,100	189	25	50,200	7,205,800	2,198,600	5
1,430	**104**	**1,839,500**	**185**	**5**	**39,900**	**16,367,800**	**4,207,700**	6
604	51	680,000	20	3	6,000	7,036,500	2,401,000	7
259	10	361,700	5	–	2,400	3,784,100	851,200	8
136	3	197,400	8	–	3,500	1,803,800	412,700	9
110	6	157,500	104	1	800	1,545,400	128,500	10
69	9	95,100	7	1	2,300	478,600	134,100	11
96	10	116,300	12	–	3,000	595,900	75,600	12
22	2	24,300	11	–	9,400	153,400	16,700	13
95	5	146,500	4	–	900	482,500	91,500	14
37	8	57,300	2	–	200	426,100	94,400	15
1,482	**322**	**2,545,800**	**88**	**10**	**55,300**	**18,786,500**	**4,499,500**	16
539	102	909,900	26	2	13,400	7,446,900	1,865,700	17
50	25	97,100	10	5	9,600	956,700	470,600	18
195	54	363,000	22	–	21,600	1,902,700	201,400	19
21	11	44,100	1	–	100	306,400	253,100	20
10	2	6,600	2	–	400	34,200	4,400	21
68	4	104,600	2	–	200	385,600	118,400	22
2	7	6,400	–	–	–	76,200	17,800	23
1	4	2,600	–	–	–	15,200	2,400	24
48	2	61,300	–	–	–	370,700	233,400	25
62	3	87,500	4	–	2,900	507,800	181,300	26
48	8	62,000	5	–	1,200	821,400	99,500	27
123	28	194,500	6	1	2,200	2,276,700	437,200	28
315	72	606,200	10	2	3,700	3,686,000	614,300	29
2,321	**1,386**	**2,926,800**	**41**	**69**	**36,000**	**14,219,900**	**297,600**	30
162	70	185,000	–	–	–	836,200	15,600	31
81	80	119,100	–	4	900	733,900	27,600	32
490	151	583,800	7	5	2,900	2,869,700	55,700	33
1,414	938	1,839,000	25	37	15,400	8,324,400	159,700	34
94	46	88,000	7	2	1,400	619,000	16,300	35
12	2	8,300	2	1	1,400	73,300	4,000	36
45	77	74,500	–	20	14,000	587,700	12,600	37
23	22	29,100	–	–	–	175,700	6,100	38

(4) Ce total comprend une classification dans laquelle le nombre de magasins est inférieur à trois, et sur lesquels aucune information ne peut être dévoilée.

Table 15.—MONTREAL—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS—Con.

	Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	**OTHER RETAIL STORES(4)—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL(4)**	**2,061**	**1,852**	**175**
2	Farm implements—Instruments aratoires	4	3	-
	Farmers' supplies—Fournitures pour fermiers—			
3	Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de provende (farine, grain, engrais, etc.)	12	13	-
4	Feed and coal stores—Magasins de provende et de charbon	47	49	1
5	Harness shops—Selleries	11	10	1
6	Book stores—Librairies	42	37	14
	Coal and wood yards - ice dealers—Cours à charbon et bois - marchands de glace—			
7	Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace)	226	244	5
8	Ice dealers—Marchands de glace	24	29	-
9	Drug stores—Pharmacies	325	256	10
10	Florists—Fleuristes	86	48	34
	Gifts, novelties, toys, cameras—Bazars, nouveautés, jouets, caméras—			
11	Art and gift shops—Magasins de bibelots et objets d'art	23	12	9
12	Novelty and souvenir shops—Boutiques de nouveautés et souvenirs	16	15	1
13	Cameras and photographic stores—Magasins de caméras et fournitures de photographies	7	6	-
14	Jewellery stores—Bijouteries	150	156	12
15	Luggage and leather goods stores—Valiseries (marchandises en cuir)	19	16	-
16	Music stores (without radio)—Magasins de musique (sans radios)	15	13	2
	News dealers—Vendeurs de journaux et de papeterie—			
17	News dealers (tobacco and confectionery)—Magasins de journaux (tabac et confiserie)	41	40	1
18	News dealers (stationery and novelties)—Magasins de journaux (papeterie et curiosités)	40	40	3
	Office, school and store supplies and equipment dealers—Marchands d'outillage de bureau, d'école et de magasin—			
19	Office and school supplies—Fournitures de bureaux et d'écoles	15	11	1
20	Office, store and school furniture, equipment and supplies—Fournitures et outillage de bureau, école et magasin	12	21	-
21	Office and store mechanical appliances—Appareils mécaniques de bureau et de magasin	25	10	-
22	Typewriter dealers—Magasins de dactylographes	6	4	-
23	Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes	40	42	-
24	Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs	15	23	-
25	Scientific and medical instruments—Instruments scientifiques et médicaux	13	13	-
	Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac—			
26	Tobacco stands (hotel lobbies, etc.)—Comptoirs de tabac (dans les hôtels, etc.)	33	35	-
27	Tobacco stores with news-stands—Magasins de tabac avec rayon de journaux	35	32	4
28	Tobacco stores—Magasins de tabac	106	57	3
29	Tobacco stores with foods—Magasins de tabac, avec aliments	107	89	10
30	Miscellaneous classifications (combined)—Classifications diverses (combinées)	564	525	64
31	**SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN**	**156**	**165**	**10**

Tableau 15.—MONTRÉAL—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS—Fin

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
5,836	1,217	8,005,900	615	67	256,400	74,072,500	12,020,400	1
14	1	19,200	–	–	–	84,900	28,300	2
30	–	31,500	–	1	1,200	909,200	110,400	3
103	7	109,500	18	–	7,500	1,547,200	85,900	4
5	–	6,100	–	–	–	47,800	23,500	5
102	65	148,400	12	8	6,300	1,077,200	385,600	6
740	43	833,200	177	2	83,300	10,994,900	567,500	7
159	1	151,300	32	–	12,600	560,400	50,500	8
1,027	147	1,055,300	56	4	26,100	9,116,400	2,555,900	9
135	97	249,200	32	5	13,300	1,559,700	100,600	10
19	28	41,900	1	1	200	363,200	138,800	11
11	12	16,300	3	–	900	117,900	58,000	12
28	21	55,900	2	–	400	402,800	63,200	13
415	201	714,800	27	9	10,800	5,033,000	2,968,400	14
46	6	55,700	2	–	300	459,600	165,000	15
18	12	37,900	–	–	–	209,600	129,000	16
38	6	46,600	1	–	200	502,000	64,300	17
32	9	38,000	2	–	400	362,500	39,400	18
92	19	133,600	1	–	500	818,300	210,300	19
63	13	128,000	4	3	4,400	959,800	164,300	20
204	46	443,400	3	–	2,000	1,798,500	386,100	21
129	14	216,500	–	–	–	706,400	132,200	22
63	13	106,600	1	–	400	559,300	91,500	23
49	9	75,800	6	–	1,900	901,300	209,400	24
29	15	52,200	–	3	900	347,900	164,600	25
60	6	55,500	5	1	1,700	305,500	46,600	26
25	3	22,200	4	2	1,500	427,200	58,500	27
184	17	245,400	5	–	1,000	3,118,200	448,900	28
75	22	86,300	6	2	1,600	1,331,100	203,000	29
1,940	382	2,827,500	212	26	75,800	29,401,700	2,355,100	30
107	27	202,700	16	2	4,600	2,159,600	631,800	31

Table 16.—MONTREAL—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business

RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	A. Stores in Leased Premises — A. Magasins dans un local loué		
		Number of stores — Nombre de magasins	Rent — Loyer	Net sales — Ventes nettes (1930)
			$	$
1	**Total, All Stores Reporting—Total, tous magasins faisant rapport**	8,849	12,278,400	258,517,400
2	**FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION**	4,219	2,896,500	77,049,800
3	Bakeries and bakery products—Boulangeries et produits de la boulangerie	57	59,400	1,090,200
	Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries—			
4	Candy stores - nut stores—Bonbons et noix	33	91,800	933,500
5	Confectionery stores—Confiseries	1,446	796,100	9,506,000
	Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers—			
6	Dairy products stores—Magasins de produits laitiers	31	23,300	2,260,400
7	Eggs and poultry stores—Magasins d'œufs et volailles	33	15,300	503,800
8	Milk dealers—Laiteries	48	15,800	2,422,800
9	Delicatessen stores—Charcuteries	36	31,700	488,700
10	Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes	104	82,900	1,462,800
11	Grocery stores (without meat)—Epiceries (sans rayon de viandes)	1,597	989,700	27,810,900
	Combination stores—Magasins combinés—			
12	Grocery stores with meats—Epiceries (avec rayon de viandes)	222	300,800	12,245,300
13	Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries	256	243,300	8,857,000
	Meat markets (including sea foods)—Boucheries (y compris poisson)—			
14	Meat markets—Boucheries	290	197,300	7,539,000
15	Fish markets—Poissonneries	20	22,500	1,294,400
	Other food stores—Autres magasins de denrées alimentaires—			
16	Coffee, tea, spices—Magasins de café, thé et épices	13	9,100	202,000
17	Food stores with non-food departments—Magasins d'aliments avec rayons d'articles non alimentaires	11	7,800	144,500
18	Market stalls—Stalles de marché	22	9,700	288,500
19	**GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES**	375	1,292,300	22,858,700
20	Department stores—Magasins à rayons	5	650,500	11,815,900
21	Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches	274	306,300	4,927,300
	General merchandise stores—Magasins de marchandises générales—			
22	With food departments—Avec rayons de produits alimentaires	10	10,600	289,500
23	Without food departments—Sans produits alimentaires	10	15,200	261,600
24	Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à $1.00	76	309,700	5,564,400
25	**AUTOMOTIVE GROUP(1)—GROUPE DE L'AUTOMOBILE(1)**	372	845,100	28,184,600
	Motor vehicle dealers—Distributeurs de véhicules automobiles—			
26	Automobile dealers—Marchands d'automobiles	52	367,700	19,402,400
27	Used car establishments—Etablissements d'automobiles usagés	7	5,300	116,900
	Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries—			
28	Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries	26	37,200	1,006,200
29	Tire shops—Boutiques de pneus	16	16,300	796,400
	Filling stations—Stations d'essence—			
30	Filling stations—Stations d'essence	62	45,200	1,361,200
31	Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires	50	56,000	1,257,600
32	Garages	133	300,000	3,737,000
33	Motorcycles, bicycles, supplies—Motocyclettes, bicyclettes et accessoires	18	9,300	203,200
34	Other automotive establishments—Autres magasins d'automobiles	6	7,100	271,900

(1) This total includes one classification in which the number of stores is less than three, and concerning which no information can be disclosed.

(2) Not all establishments gave full particulars of operating expenses and even some stores reporting rent failed to give amount of other expenses. Thus the totals in this section do not agree with those in Table 15, nor do they necessarily include figures for all stores in leased premises.

(3) Reported salaries of proprietors should only be used as a basis for computing the total compensation of proprietors in any kind of business when the number of reporting establishments is relatively large and the number of proprietors receiving a stated salary forms a substantial proportion of the total number of proprietors. Similar precautions should be taken in computing total expenses for any kind of business. (See Introduction).

Tableau 16.—MONTRÉAL—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce

LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Number of stores reporting — Magasins faisant rapport	Proprietors not on pay-roll — Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary(2) — Propriétaires à salaire fixe(2)		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Net sales — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries — Salaires	B. Operating Expenses Reported(2) — B. Frais généraux déclarés(2)			
			$	$	$	$	
7,666	5,126	2,105	4,847,600	37,183,200	40,693,100	320,981,500	1
3,214	2,484	544	951,200	7,217,600	8,014,100	81,074,400	2
45	25	20	27,900	276,000	209,500	1,065,000	3
29	1	5	22,100	79,900	198,600	922,200	4
829	743	116	162,800	525,800	1,092,500	6,971,200	5
23	11	6	13,600	83,300	55,000	2,288,800	6
25	22	7	12,800	25,400	34,800	454,500	7
109	102	6	14,800	1,796,300	1,656,600	10,353,100	8
27	24	3	5,100	37,900	44,400	384,900	9
81	60	24	34,100	108,700	134,800	1,402,200	10
1,268	928	181	297,800	1,596,800	1,967,600	26,148,600	11
233	141	31	82,400	1,001,600	866,300	12,064,200	12
252	203	56	123,300	846,100	1,037,900	9,535,300	13
247	197	66	123,400	623,000	500,000	7,464,900	14
16	7	4	6,300	120,600	126,700	1,301,000	15
15	10	5	9,000	66,500	51,300	393,400	16
6	4	11	10,300	8,600	13,400	121,400	17
9	6	3	5,500	21,100	24,700	203,700	18
332	195	85	284,000	7,726,000	8,063,900	60,906,700	19
8	–	10	99,100	6,581,100	6,529,700	49,034,300	20
223	161	54	124,500	366,300	578,900	4,684,500	21
18	13	7	19,300	44,700	38,700	606,400	22
8	4	5	12,400	31,400	41,000	287,600	23
75	17	9	28,700	702,500	875,600	6,293,900	24
466	202	182	429,800	3,603,300	3,598,000	33,656,700	25
65	22	37	133,900	1,954,100	2,108,000	22,071,000	26
8	4	6	11,700	25,200	13,800	119,800	27
22	15	8	17,100	123,100	108,600	850,800	28
15	8	7	28,500	57,000	58,000	780,500	29
122	16	21	39,900	323,000	301,600	2,929,500	30
69	26	17	34,500	207,100	220,500	2,015,700	31
143	90	78	145,000	864,900	725,000	4,406,600	32
15	12	7	13,900	15,500	22,200	205,500	33
5	7	1	5,300	31,900	38,000	249,800	34

(1) Ce total comprend une classification dans laquelle le nombre de magasins est inférieur à trois, et sur lesquels aucune information ne peut être dévoilée.

(2) Tous les établissements n'ont pas fourni les détails complets des frais d'exploitation et même quelques magasins faisant rapport pour loyer ont omis la somme des dépenses diverses, ce qui fait que les totaux de ce tableau ne correspondent pas avec ceux du tableau 15, et n'incluent pas nécessairement les chiffres pour tous magasins pris à bail.

(3) Les salaires des propriétaires, tels que rapportés, doivent servir seulement comme base au calcul de la compensation totale des propriétaires dans un commerce quelconque quand le nombre d'établissements est relativement élevé et que le nombre de propriétaires recevant un salaire spécifié forme une proportion substantielle du nombre total de propriétaires. Il faut prendre des précautions semblables en calculant les dépenses globales de tout genre de commerce. (Voir introduction.)

Table 16.—MONTREAL—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	A. Stores in Leased Premises — A. Magasins dans un local loué		
		Number of stores — Nombre de magasins	Rent — Loyer	Net sales — Ventes nettes (1930)
			$	$
1	**APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT**	**1,306**	**2,485,700**	**34,731,200**
	Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons)—			
2	Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons	47	122,100	1,574,500
3	Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes)	110	205,900	2,399,000
4	Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons)	102	340,400	4,830,900
5	Men's and boys' hat stores—Magasins de chapeaux (hommes et garçons)	18	71,700	486,600
6	Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille	95	165,400	3,149,700
	Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—			
7	Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes	160	464,200	7,157,400
8	Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie	74	125,000	1,416,100
9	Knit goods stores—Magasins de tricots	5	10,400	84,300
10	Costume accessories stores (including jewellery, bags and gloves)—Magasins d'accessoires du costume (y compris bijouterie, sacoches et gants)	4	11,500	103,600
11	Millinery stores—Magasins de modes	172	220,900	1,566,000
	Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie—			
12	Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure	191	167,700	2,221,800
13	Dressmakers and ladies' tailors—Couturières et tailleurs pour femmes	35	26,400	285,100
14	Furriers - fur shops—Fourreurs	70	132,800	2,629,500
15	Infants' and children's specialty shops—Magasins de spécialités pour enfants	17	13,800	182,000
16	Shoe stores—Magasins de chaussures	206	407,500	6,644,700
17	**BUILDING MATERIALS GROUP(1)—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION(1)**	**241**	**302,400**	**10,228,900**
18	Hardware stores—Quincailleries	146	195,600	4,068,100
	Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction—			
19	Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction	17	38,500	2,566,500
20	Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage	3	8,900	737,400
21	Other building materials—Autres matériaux de construction	11	6,600	1,467,800
22	Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios)	23	14,700	284,400
	Heating and plumbing shops—Boutiques de plomberie et chaufferie—			
23	Heating appliances and oil burners—Appareils de chauffage et brûleurs à l'huile	11	13,400	518,100
24	Heating and plumbing fixtures—Boutiques de plomberie et chaufferie	14	4,700	89,000
	Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres—			
25	Glass and mirror shops—Magasins de vitres et miroirs	5	2,700	44,300
26	Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres	10	16,500	391,800
27	**FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP(1)—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE(1)**	**248**	**576,500**	**12,709,600**
28	Furniture stores—Magasins de meubles	59	203,800	3,566,400
29	Floor coverings, curtains, upholstery and interior decorations—Tapis, rideaux, rembourrage et décorations intérieures	28	48,400	876,100
30	Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage	33	61,700	1,611,300
	Other home furnishings and appliance stores—Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison—			
31	Antique shops—Antiquailles	10	26,500	151,200
32	China, glassware, crockery, etc.—Vaisselle, verrerie, faïence, etc	11	14,100	384,900
33	Interior decorations (specialty stores)—Décorations intérieures (spécialités)	3	4,400	76,200
34	Lamps and shades (specialty stores)—Lampes et abat-jour (spécialités)	6	2,700	14,000
35	Pictures and picture framing—Tableaux et cadres	7	10,300	181,200
36	Stoves and ranges—Magasins de poêles et cuisinières	9	11,200	240,600
	Radio and music stores—Magasins de radio et de musique—			
37	Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios	16	35,000	800,000
38	Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération)	28	52,800	2,238,300
39	Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération)	37	105,400	2,563,400

Tableau 16.—MONTRÉAL—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce–Suite

LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX–Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

B. Operating Expenses Reported(1) — B. Frais généraux déclarés(1)							
Number of stores reporting — Magasins faisant rapport	Proprietors not on pay-roll — Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary(2) — Propriétaires à salaire fixe(2)		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Net sales — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries — Salaires				
			$	$	$	$	
1,178	653	418	1,015,900	4,390,200	5,229,500	33,957,300	1
43	18	12	28,500	150,800	263,500	1,526,100	2
101	47	39	72,000	204,700	359,400	2,334,100	3
93	35	48	146,300	551,100	796,200	4,700,900	4
15	7	6	19,800	30,600	109,400	391,600	5
84	35	28	81,000	351,500	402,200	3,204,300	6
152	83	68	179,000	817,100	1,039,200	7,298,200	7
60	39	13	21,600	124,000	218,300	1,413,300	8
4	2	1	5,000	5,600	18,300	77,100	9
4	–	5	7,900	13,600	17,800	103,600	10
151	98	41	56,800	234,700	344,400	1,534,600	11
167	126	51	103,100	575,000	351,200	2,307,200	12
29	21	10	26,200	104,200	64,200	336,400	13
75	51	29	109,800	577,400	500,100	3,024,000	14
13	13	1	2,000	22,800	46,000	180,600	15
187	78	66	156,900	627,100	699,300	5,525,300	16
277	172	144	372,200	1,650,500	1,686,700	14,338,200	17
172	111	73	136,000	581,200	655,700	5,981,800	18
24	15	21	72,000	338,500	355,500	3,524,900	19
4	–	5	21,800	149,800	142,700	1,249,800	20
6	2	11	61,100	119,200	129,400	1,436,700	21
23	18	8	28,400	94,300	52,200	463,800	22
13	7	6	16,000	119,000	108,600	592,400	23
17	11	9	16,500	32,200	18,100	137,700	24
6	3	4	3,900	146,200	143,500	476,400	25
11	5	4	8,500	55,300	73,600	413,200	26
253	129	114	300,200	2,525,200	3,267,800	17,905,500	27
66	41	26	79,400	890,500	1,526,300	6,992,400	28
23	10	18	42,400	103,700	149,400	883,500	29
36	5	10	25,500	382,600	288,300	1,892,000	30
9	4	4	12,700	43,800	69,900	299,400	31
11	5	5	14,600	99,300	41,200	362,600	32
2	3	–	–	4,100	3,800	23,900	33
4	4	–	–	400	2,600	8,500	34
9	7	5	11,100	54,300	41,600	323,200	35
11	4	4	7,300	90,400	92,800	507,800	36
15	9	9	20,500	55,100	131,300	760,800	37
25	10	19	54,400	188,800	299,600	2,181,700	38
40	25	14	32,300	607,800	617,600	3,641,200	39

Table 16.—MONTREAL—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	A. Stores in Leased Premises — A. Magasins dans un local loué		
		Number of stores — Nombre de magasins	Rent — Loyer	Net sales — Ventes nettes (1930)
			$	$
1	**RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER**	452	1,064,900	12,974,700
	Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger—			
2	Cafeterias only—Cafétérias seulement	10	65,500	836,200
3	Cafes (including confectionery)—Cafés (y compris confiserie)	24	48,100	619,000
4	Lunch rooms—Salles à goûter	68	258,000	2,789,800
5	Restaurants (table service)—Restaurants (avec service de table)	230	555,800	7,359,400
	Other eating places—Autres places où l'on mange—			
6	Lunch counters and restaurants (10 seats and under)—Buffets et restaurants (10 sièges et moins)	66	47,300	564,100
7	Refreshment booths and soft drink stands—Pavillons de rafraîchissements et kiosques à liqueurs douces	13	8,000	58,000
8	Sandwich shops—Comptoirs à sandwichs	29	61,700	577,300
9	Tea rooms and light lunches—Thés et repas légers	12	20,500	170,900
10	**OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL**	1,512	2,719,700	58,328,100
11	Farm implements—Instruments aratoires	1	(x)	(x)
	Farmers' supplies—Fournitures pour fermiers—			
12	Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de provende (farine, grain, engrais, etc.)	6	4,300	559,600
13	Feed and coal stores—Magasins de provende et de charbon	13	6,100	310,800
14	Harness shops—Selleries	10	7,800	44,800
15	Book stores—Librairies	39	79,300	1,054,000
	Coal and wood yards - ice dealers—Cours à charbon et bois - marchands de glace—			
16	Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace)	101	65,500	5,077,300
17	Ice dealers—Marchands de glace	8	6,600	180,700
18	Drug stores—Pharmacies	270	502,200	7,826,800
19	Florists—Fleuristes	65	115,000	1,243,300
	Gifts, novelties, toys, cameras—Bazars, nouveautés, jouets, caméras—			
20	Art and gift shops—Magasins de bibelots et objets d'art	19	39,000	308,900
21	Toy shops—Magasins de jouets	2	(x)	(x)
22	Novelty and souvenir shops—Boutiques de nouveautés et souvenirs	16	18,100	117,900
23	Cameras and photographic stores—Magasins de caméras et fournitures de photographies	6	21,200	398,100
24	Jewellery stores—Bijouteries	122	302,600	4,763,300
25	Luggage and leather goods stores—Valiseries (marchandises en cuir)	13	44,700	391,400
26	Music stores (without radio)—Magasins de musique (sans radios)	13	16,900	207,200
	News dealers—Vendeurs de journaux et de papeterie—			
27	News dealers (tobacco and confectionery)—Magasins de journaux (tabac et confiserie)	35	48,100	472,600
28	News dealers (stationery and novelties)—Magasins de journaux (papeterie et curiosités)	28	32,000	320,100
	Office, school and store supplies and equipment dealers—Marchands d'outillage de bureau, d'école et de magasin—			
29	Office and school supplies—Fournitures de bureaux et d'écoles	13	51,500	783,200
30	Office, store and school furniture, equipment and supplies—Fournitures et outillage de bureau, école et magasin	10	26,000	936,700
31	Office and store mechanical appliances—Appareils mécaniques de bureau et de magasin	25	41,500	1,798,500
32	Typewriter dealers—Magasins de dactylographes	6	20,200	706,400
33	Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes	33	51,800	537,700
34	Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs	14	25,400	855,900
35	Scientific and medical instruments—Instruments scientifiques et médicaux	10	11,100	293,700
	Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac—			
36	Tobacco stands (hotel lobbies, etc.)—Comptoirs de tabac (dans les hôtels, etc.)	27	28,100	275,200
37	Tobacco stores with news-stands—Magasins de tabac avec rayon de journaux	28	21,700	355,300
38	Tobacco stores—Magasins de tabac	92	267,600	2,960,800
39	Tobacco stores with foods—Magasins de tabac, avec aliments	93	114,700	1,254,800
40	Miscellaneous classifications (combined)—Classifications diverses (combinées)	394	743,500	24,160,400
41	**SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN**	124	95,300	1,451,600

Tableau 16.—MONTRÉAL—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce–Fin

LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX–Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

B. Operating Expenses Reported(1) — B. Frais généraux déclarés(1)							
Number of stores reporting — Magasins faisant rapport	Proprietors not on pay-roll — Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary(2) — Propriétaires à salaire fixe(2)		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Net sales — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries — Salaires				
			$	$	$	$	
345	240	107	181,500	2,632,500	2,657,100	12,403,700	1
8	1	5	10,400	174,700	211,100	770,400	2
21	17	6	9,900	109,600	125,100	669,800	3
58	32	14	15,800	555,800	554,400	2,678,400	4
169	119	60	123,800	1,605,000	1,523,700	7,134,000	5
45	41	12	11,300	72,700	88,900	454,300	6
10	7	3	1,200	3,600	6,200	38,100	7
22	12	3	4,000	82,300	113,300	487,800	8
12	11	4	5,100	28,800	34,400	170,900	9
1,495	969	469	1,231,300	7,270,800	7,896,900	64,941,400	10
1	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	11
6	5	2	2,400	29,200	44,200	513,100	12
37	30	8	16,900	107,700	83,800	1,425,100	13
7	7	–	–	6,100	18,500	40,600	14
38	23	18	46,900	100,400	145,700	890,300	15
154	127	45	110,700	682,100	702,200	8,147,500	16
16	11	10	19,100	158,000	147,400	526,600	17
255	141	57	143,900	914,000	984,700	7,608,700	18
60	37	18	47,200	247,800	333,400	1,433,500	19
18	5	12	18,800	38,300	67,400	295,300	20
2	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	21
11	9	2	2,400	12,900	19,500	96,300	22
6	2	3	9,800	56,100	38,400	399,800	23
112	86	43	118,800	677,800	862,100	4,638,500	24
16	9	4	6,100	52,000	77,600	416,800	25
12	9	2	3,600	36,100	41,200	190,800	26
21	16	5	6,700	40,000	60,200	397,500	27
14	11	5	10,600	35,300	41,200	247,600	28
12	2	8	23,100	133,400	119,000	778,600	29
11	9	11	40,000	130,900	138,300	949,800	30
20	1	7	22,800	373,700	170,700	1,281,400	31
6	2	2	5,200	216,500	132,200	706,400	32
29	19	11	39,600	99,400	110,500	510,300	33
13	13	6	23,200	76,400	111,000	896,600	34
9	4	3	5,400	49,700	56,800	321,200	35
20	13	7	11,900	38,900	37,200	201,400	36
27	19	9	17,100	20,000	32,400	348,300	37
83	28	9	23,300	238,500	423,200	2,868,700	38
72	51	12	21,300	73,800	155,400	1,059,200	39
407	277	150	434,500	2,603,300	2,708,700	27,618,800	40
106	82	42	81,500	167,100	279,100	1,797,600	41

Table 17.—MONTREAL—Retail Merchandise Trade, 1930, by Types of Operation

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier: Number — Nombre	Full-time employees — Personnel à temps entier: Salaries and wages — Salaires et gages	Net sales (1930) — Ventes nettes (1930): Amount — Montant	Net sales (1930) — Ventes nettes (1930): Per cent of total sales — Pour-cent des ventes totales
			$	$	
Total, All Stores—Total, tous magasins	**11,959**	**39,766**	**40,171,900**	**369,471,200**	**100·00**
Single store independents—Magasins individuels indépendants	9,422	27,380	26,557,600	234,814,900	63·55
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	687	1,606	1,331,900	19,694,400	5·33
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	464	2,444	2,723,800	23,905,200	6·47
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	177	1,055	1,344,800	10,671,700	2·89
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	376	2,089	2,204,400	21,946,100	5·94
Provincial chains—Chaînes provinciales	88	860	1,166,600	20,756,300	5·62
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	195	1,766	1,857,300	13,199,300	3·57
National chains—Chaînes nationales	233	1,525	1,448,700	15,077,700	4·08
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers	50	805	1,367,200	7,673,500	2·08
Direct selling (house to house)—Colportage (de porte en porte)	232	128	82,400	1,111,700	0·30
Leased concessions and departments—Concessions et rayons loués	22	86	69,800	388,200	0·11
Mail order houses (apart from stores)—Comptoirs postaux (séparés des magasins)	3	16	14,600	151,200	0·04
Producer - retailers of milk—Producteur - détaillants de lait	10	6	2,800	81,000	0·02
Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à $1.00	85	970	662,900	6,662,200	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	24	76	59,200	527,700	7·93
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	10	34	25,100	253,000	3·79
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	3				
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	12	170	113,400	1,083,800	16·27
Provincial chains—Chaînes provinciales	14	148	71,900	683,000	10·25
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	1	542	393,300	4,114,700	61·76
National chains—Chaînes nationales	21				
Men's clothing and furnishings stores and custom tailors[1]—Magasins de vêtements et lingerie (hommes) et tailleurs sur mesure[1]	533	1,160	1,501,800	11,964,800	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	437	797	959,900	7,649,000	63·93
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	48	180	274,400	1,950,700	16·30
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	17	54	84,400	456,700	3·82
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	20	53	90,300	953,800	7·97
Provincial chains—Chaînes provinciales	3				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	2	57	76,900	795,800	6·65
National chains—Chaînes nationales	3				
Other types of operation—Autres types d'opération	3	19	15,900	158,800	1·33
Women's apparel and accessories stores[2]—Vêtement de femme et accessoires[2]	274	1,036	948,000	9,471,200	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	217	661	602,600	6,203,300	65·50
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	30	111	112,400	1,062,100	11·21
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	7				
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	8	95	85,300	834,600	8·81
Provincial chains—Chaînes provinciales	4				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	2	169	147,700	1,371,200	14·48
National chains—Chaînes nationales	6				
Shoe stores—Magasins de chaussures	235	492	706,100	7,205,800	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	142	247	313,800	3,202,300	44·44
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	21	37	58,500	651,800	9·05
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	15	45	65,100	560,100	7·77
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	52	139	227,300	2,506,400	34·78
Provincial chains—Chaînes provinciales	1				
National chains—Chaînes nationales	2	24	41,400	285,200	3·96
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers	2				

(1) Exclusive of hat stores.
(2) Exclusive of millinery stores.
(3) Exclusive of cafes with groceries and refreshment booths.

Tableau 17.—MONTRÉAL—Commerce de détail, 1930, par types d'opération—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pourcent des ventes totales
			$	$	
Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage	37	249	363,000	1,902,700	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	10	19	32,100	415,600	21·84
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	3	69	102,700	721,800	37·94
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	8				
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers	16	161	228,200	765,300	40·22
Grocery stores (without meat)—Epiceries (sans rayon de viandes)	2,180	2,611	1,881,500	34,807,100	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	1,487	1,187	727,900	15,777,100	45·33
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	459	794	568,600	10,109,800	29·04
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	24	59	38,600	593,900	1·71
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	9	33	24,200	376,600	1·08
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	56	259	207,700	2,865,600	8·23
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	64	279	314,500	5,084,100	14·61
National chains—Chaînes nationales	81				
Combination stores (groceries and meats)—Magasins combinés (épiceries et viandes)	665	2,289	2,224,100	27,045,200	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	391	1,067	977,700	11,819,400	43·71
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	179	662	633,400	8,113,800	30·00
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	20	60	54,100	567,500	2·10
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	2	140	133,900	1,310,100	4·84
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	8				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	52	360	425,000	5,234,400	19·35
National chains—Chaînes nationales	13				
Restaurants, cafeterias and eating places(2)—Restaurants, cafétérias et salles à manger(2)	506	3,693	2,918,500	14,146,600	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	440	1,947	1,396,000	7,356,300	52·00
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	18	377	327,100	1,532,400	10·83
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	3	362	396,200	1,694,200	11·97
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	11				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	16	772	643,200	2,817,500	19·92
National chains—Chaînes nationales	12	185	121,100	596,900	4·22
Other types of operation—Autres types d'opération	6	50	34,900	149,300	1·06
Filling stations—Stations d'essence	222	564	619,800	5,716,000	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	94	175	185,100	1,792,700	31·36
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	7	77	88,400	708,400	12·39
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	8				
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	41	99	95,500	1,184,000	20·72
Provincial chains—Chaînes provinciales	1				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	26	213	250,800	2,030,900	35·53
National chains—Chaînes nationales	45				
Drug stores—Pharmacies	325	1,174	1,055,300	9,116,400	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	185	558	465,900	4,449,400	48·81
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	15	37	29,400	379,900	4·17
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	54	174	156,100	1,341,600	14·72
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	18	76	68,000	612,100	6·71
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	45	263	261,400	1,768,600	19·40
National chains—Chaînes nationales	5	(x)	(x)	(x)	(x)
Other types of operation—Autres types d'opération	3	(x)	(x)	(x)	(x)
Office and store mechanical appliances and typewriters—Appareils mécaniques de bureau, de magasin et dactylographes	31	393	659,900	2,504,900	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	16	99	115,800	559,100	22·32
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	3	30	63,300	181,500	7·25
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	1				
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers	11	264	480,800	1,764,300	70·43

(1) Magasins de chapeaux non compris.
(2) Magasins de modes non compris.
(3) Cafés avec épiceries et pavillons de rafraîchissements non compris.

Table 18.—QUEBEC CITY—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	**Total, All Stores(1)—Total, tous magasins(1)**	**1,742**	**1,560**	**191**
2	**FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION**	**829**	**723**	**99**
3	Bakeries and bakery products(2)—Boulangeries et produits de la boulangerie (2)	17	18	-
	Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries—			
4	Candy stores - nut stores—Bonbons et noix	8	4	2
5	Confectionery stores—Confiseries	152	122	29
	Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers—			
6	Dairy products stores—Magasins de produits laitiers	1	(x)	(x)
7	Milk dealers(3)—Laiteries(3)	79	78	1
8	Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes	11	12	-
9	Grocery stores (without meat)—Epiceries (sans rayon de viandes)	359	319	50
	Combination stores—Magasins combinés—			
10	Grocery stores with meats—Epiceries (avec rayon de viandes)	51	28	-
11	Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries	22	24	3
	Meat markets (including sea foods)—Boucheries (y compris poisson)—			
12	Meat markets—Boucheries	124	113	4
13	Fish markets—Poissonneries	2	(x)	(x)
14	Coffee, tea, spices—Magasins de café, thé et épices	3	2	1
15	**GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES**	**60**	**38**	**7**
16	Department stores—Magasins à rayons	2	(x)	(x)
17	Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches	34	27	6
	General merchandise stores—Magasins de marchandises générales—			
18	With food departments—Avec rayons de produits alimentaires	10	9	1
19	Without food departments—Sans produits alimentaires	1	(x)	(x)
20	Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à $1.00	13	1	-
21	**AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE**	**95**	**114**	**1**
22	Automobile dealers—Marchands d'automobiles	15	20	-
	Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries—			
23	Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries	9	10	-
24	Tire shops—Boutiques de pneus	5	5	-
	Filling stations—Stations d'essence—			
25	Filling stations—Stations d'essence	18	15	-
26	Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires	12	14	-
27	Garages	28	40	1
28	Bicycle dealers—Boutiques de bicyclettes	6	8	-
29	**APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT**	**222**	**181**	**55**
	Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons)—			
30	Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons	4	4	-
31	Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes)	13	15	-
32	Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons)	25	31	-
33	Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille	24	27	5
	Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—			
34	Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes	24	16	5
35	Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie	7	4	3
36	Knit goods stores—Magasins de tricots	1	(x)	(x)
37	Millinery stores—Magasins de modes	37	6	29
	Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie—			
38	Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure	25	24	1
39	Dressmakers and ladies' tailors—Couturières et tailleurs pour femmes	2	(x)	(x)
40	Furriers - fur shops—Fourreurs	16	17	-
41	Infants' and children's specialty shops—Magasins de spécialités pour enfants	7	-	7
42	Shoe stores—Magasins de chaussures	37	36	3

(1) Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

(2) In addition, bakeries reporting to the Census of Industry had retail sales of $1,070,670.

(3) In addition, dairies reporting to the Census of Industry had retail sales of $811,930.

Tableau 18.—CITÉ DE QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
3,824	1,437	4,696,900	255	243	117,200	48,172,200	9,555,600	1
1,146	228	959,500	82	20	17,400	13,291,900	1,081,000	2
63	10	54,300	–	3	200	216,600	2,800	3
10	12	12,800	–	–	–	125,200	6,300	4
57	70	77,900	4	3	1,200	762,600	68,500	5
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	6
54	–	30,200	2	–	300	276,400	100	7
21	2	18,000	–	–	–	220,800	13,900	8
424	69	312,000	41	6	8,400	6,324,000	686,500	9
226	48	227,900	19	5	3,600	2,518,900	184,700	10
54	8	45,200	2	–	300	663,300	30,300	11
234	8	177,300	12	3	2,900	2,123,600	84,500	12
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	13
1	–	1,200	2	–	500	21,500	2,100	14
396	470	719,200	4	157	21,100	5,881,500	2,014,500	15
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	16
59	102	146,700	3	6	1,500	1,272,400	519,700	17
21	3	20,900	–	–	–	208,000	44,200	18
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	19
46	207	157,600	1	151	19,600	1,676,600	185,600	20
489	19	547,800	23	1	8,400	6,528,400	570,000	21
285	15	355,700	–	–	–	4,751,100	457,000	22
32	2	29,400	2	–	700	279,600	21,400	23
8	–	5,100	–	–	–	46,000	10,300	24
32	–	29,800	4	–	2,500	402,700	7,100	25
34	1	38,700	2	–	800	400,000	21,600	26
93	1	86,100	14	–	3,400	592,700	41,400	27
5	–	3,000	1	–	900	38,700	9,500	28
369	364	650,700	44	33	18,800	5,947,400	1,946,700	29
8	–	8,900	1	–	200	73,400	30,300	30
18	2	25,300	2	–	200	244,800	89,700	31
59	11	70,700	2	–	400	802,500	389,900	32
126	130	249,800	3	5	600	1,917,100	669,400	33
17	85	76,700	2	2	300	1,036,400	164,400	34
4	8	9,800	–	1	300	130,600	34,500	35
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	36
6	50	26,400	1	7	2,600	239,300	60,800	37
26	18	35,700	6	10	7,800	227,400	66,300	38
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	39
34	42	63,300	2	4	1,300	390,000	152,300	40
–	7	3,700	–	2	400	43,600	30,500	41
52	11	68,700	25	2	4,700	801,100	245,400	42

(1) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

(2) En plus, les boulangeries se rapportant au Recensement de l'Industrie avaient des ventes au détail pour $1,070,670.

(3) En plus, les laiteries se rapportant au Recensement de l'Industrie avaient des ventes au détail pour $811,930.

Table 18.—QUEBEC CITY—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	**BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**	**49**	**60**	**6**
2	Hardware stores—Quincailleries	25	28	6
3	Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction	9	13	–
4	Heating and plumbing shops—Boutiques de plomberie et chaufferie	4	7	–
5	Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres	9	10	–
6	**FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE**	**48**	**36**	**1**
7	Furniture stores—Magasins de meubles	9	5	–
8	Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage	6	2	–
9	Other home furnishings and appliance stores—Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison	12	9	1
	Radio and music stores—Magasins de radio et de musique—			
10	Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios	5	5	–
11	Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération)	4	3	–
12	Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération)	10	12	–
13	**RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER**	**52**	**60**	**5**
	Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger—			
14	Cafes (including confectionery)—Cafés (y compris confiserie)	3	4	1
15	Lunch rooms—Salles à goûter	3	5	–
16	Restaurants (table service)—Restaurants (avec service de table)	39	44	4
17	Other eating places—Autres places où l'on mange	7	7	–
18	**OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL**	**355**	**319**	**23**
19	Farm implement agents—Agents de machines agricoles	2	(x)	(x)
20	Farmers' supply stores—Magasins de fournitures pour fermiers	15	15	–
21	Book stores—Librairies	3	3	–
	Coal and wood yards - ice dealers—Cours à charbon et bois - marchands de glace—			
22	Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace)	35	38	–
23	Ice dealers—Marchands de glace	4	4	–
24	Drug stores—Pharmacies	44	43	–
25	Florists—Fleuristes	6	3	4
26	Gifts, novelties, toys, cameras—Bazars, nouveautés, jouets, caméras	7	4	–
27	Jewellery stores—Bijouteries	33	34	2
28	Luggage and leather goods stores—Valiseries (marchandises en cuir)	3	4	–
29	Music stores (without radio)—Magasins de musique (sans radios)	8	6	4
	News dealers—Vendeurs de journaux et de papeterie—			
30	News dealers (tobacco and confectionery)—Magasins de journaux (tabac et confiserie)	7	3	1
31	News dealers (stationery and novelties)—Magasins de journaux (papeterie et curiosités)	5	2	3
	Office, school and store supplies and equipment dealers—Marchands d'outillage de bureau, d'école et de magasin—			
32	Office and school supplies—Fournitures de bureaux et d'écoles	4	2	1
33	Office, store and school furniture, equipment and supplies—Fournitures et outillage de bureau, école et magasin	3	1	–
34	Office and store mechanical appliances—Appareils mécaniques de bureau et de magasin	6	2	–
35	Typewriter dealers—Magasins de dactylographes	3	3	–
36	Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes	5	6	–
37	Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs	2	(x)	(x)
	Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac—			
38	Tobacco stands (hotel lobbies, etc.)—Comptoirs de tabac (dans les hôtels, etc.)	6	6	–
29	Tobacco stores with news-stands—Magasins de tabac avec rayon de journaux	10	12	3
40	Tobacco stores—Magasins de tabac	14	11	–
41	Tobacco stores with foods—Magasins de tabac, avec aliments	23	18	1
42	Miscellaneous classifications (combined)—Classifications diverses (combinées)	107	95	4
43	**SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN**	**32**	**29**	**3**

Tableau 18.—CITÉ DE QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
214	**11**	**231,000**	**8**	**–**	**1,000**	**2,051,300**	**1,017,900**	1
129	6	137,800	2	–	100	1,169,800	749,500	2
43	2	44,200	2	–	300	504,100	137,600	3
12	–	13,700	4	–	600	70,900	5,100	4
27	3	33,000	–	–	–	285,900	103,600	5
267	**59**	**404,000**	**3**	**2**	**1,400**	**3,064,400**	**831,500**	6
67	19	150,400	–	–	–	1,256,300	527,100	7
75	12	100,400	–	–	–	382,400	51,700	8
40	6	41,500	1	2	300	240,400	81,700	9
7	2	7,000	–	–	–	108,000	10,400	10
11	1	10,600	1	–	900	147,900	21,900	11
64	13	88,000	1	–	200	856,800	117,100	12
135	**109**	**163,700**	**5**	**9**	**3,400**	**861,100**	**13,400**	13
20	31	40,500	1	2	400	190,100	3,300	14
15	5	14,700	–	–	–	59,200	600	15
96	70	104,800	4	6	2,500	583,700	8,500	16
4	3	3,700	–	1	500	28,100	1,000	17
781	**176**	**1,000,500**	**84**	**21**	**45,500**	**10,401,200**	**2,016,500**	18
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	19
17	–	14,200	3	–	900	306,200	37,200	20
1	4	2,700	–	–	–	34,400	20,100	21
88	5	87,200	29	–	21,300	1,215,300	144,500	22
10	–	9,600	12	1	5,000	34,300	5,400	23
138	53	160,200	10	4	3,500	1,513,200	455,600	24
17	7	17,500	1	–	100	156,700	4,800	25
3	13	13,600	1	–	200	89,900	39,300	26
60	27	113,300	4	1	1,300	603,300	380,500	27
4	1	3,800	–	–	–	58,100	25,800	28
10	3	16,800	–	–	–	74,100	35,600	29
20	2	18,600	–	–	–	124,200	5,300	30
6	6	5,800	–	–	–	78,200	61,300	31
2	3	3,500	–	–	–	29,800	12,800	32
7	2	10,900	–	–	–	95,300	10,800	33
21	2	29,400	–	–	–	190,800	39,700	34
18	1	18,900	–	–	–	101,700	12,900	35
3	2	6,100	–	–	–	50,000	16,300	36
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	37
5	1	4,600	1	–	100	40,600	4,300	38
6	8	10,000	1	3	1,000	160,400	43,600	39
21	3	24,200	1	–	100	369,400	97,600	40
35	1	26,400	1	–	600	492,500	70,000	41
285	32	397,600	19	12	11,200	4,499,200	471,400	42
27	**1**	**20,500**	**2**	**–**	**200**	**145,000**	**64,100**	43

Table 19.—VERDUN—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	**Total, All Stores—Total, tous magasins**	588	460	73
2	**FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION**	332	251	42
3	Bakeries and bakery products(1)—Boulangeries et produits de la boulangerie(1)	4	5	-
4	Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries	128	102	31
5	Dairy products dealers(2)—Marchands de produits laitiers(2)	17	17	1
6	Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes	14	9	-
7	Grocery stores (without meat)—Epiceries (sans rayon de viandes)	88	47	8
	Combination stores—Magasins combinés—			
8	Grocery stores with meats—Epiceries (avec rayon de viandes)	25	19	-
9	Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries	24	21	-
	Meat markets (including sea foods)—Boucheries (y compris poisson)—			
10	Meat markets—Boucheries	24	23	2
11	Fish markets—Poissonneries	8	8	-
12	**GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES**	21	16	-
13	Department stores—Magasins à rayons	1	(x)	(x)
14	Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches	12	10	-
15	General merchandise stores without food departments—Magasins de marchandises générales sans rayon de produits alimentaires	2	(x)	(x)
16	Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à $1.00	6	1	-
17	**AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE**	25	21	-
18	Automobile dealers—Marchands d'automobiles	6	7	-
19	Tire shops—Boutiques de pneus	2	(x)	(x)
	Filling stations—Stations d'essence—			
20	Filling stations—Stations d'essence	4	1	-
21	Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires	3	1	-
22	Filling stations with other merchandise—Stations d'essence avec autre marchandise	2	(x)	(x)
23	Garages	7	7	-
24	Bicycle dealers—Boutiques de bicyclettes	1	(x)	(x)
25	**APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT**	86	52	19
	Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons)—			
26	Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons	6	4	-
27	Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes)	8	7	-
28	Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons)	2	(x)	(x)
29	Men's and boys' hat stores—Magasins de chapeaux (hommes et garçons)	1	(x)	(x)
30	Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille	5	3	1
	Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—			
31	Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes	17	9	5
32	Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie	5	3	1
33	Knit goods stores—Magasins de tricots	2	(x)	(x)
34	Millinery stores—Magasins de modes	12	3	8
35	Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie	14	10	2
36	Shoe stores—Magasins de chaussures	14	9	1
37	**BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**	13	13	-
38	**FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE**	17	10	1
39	Furniture stores—Magasins de meubles	5	4	-
40	Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage	4	1	-
41	Other home furnishings and appliance stores—Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison	3	1	1
42	Radio and music stores—Magasins de radio et de musique	5	4	-

(1) In addition, bakeries reporting to the Census of Industry had retail sales of $304,929.
(2) Includes manufacturing dairies.

Tableau 19.—VERDUN—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
938	297	1,163,300	154	86	56,000	12,774,300	1,678,100	1
423	93	423,200	91	20	23,600	6,034,700	369,000	2
13	1	13,800	–	2	400	66,200	1,500	3
33	31	45,500	4	11	3,000	931,500	88,600	4
11	1	5,900	–	–	–	92,200	500	5
23	11	34,000	5	4	600	279,700	6,300	6
141	34	132,700	39	2	8,000	2,240,700	160,700	7
76	5	80,000	33	1	9,000	1,061,600	52,200	8
69	7	66,400	3	–	400	788,300	48,700	9
44	3	34,500	7	–	2,200	504,600	10,200	10
13	–	10,400	–	–	–	69,900	300	11
39	97	131,500	3	47	8,400	1,291,600	310,100	12
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	13
8	22	30,400	–	–	–	267,100	140,900	14
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	15
16	60	67,100	1	44	5,600	581,200	74,100	16
89	1	97,400	5	–	4,800	1,186,100	114,600	17
43	1	43,500	3	–	4,500	741,200	85,000	18
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	19
9	–	11,600	1	–	200	113,900	1,100	20
11	–	9,500	–	–	–	83,100	2,800	21
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	22
15	–	20,000	1	–	100	113,500	12,700	23
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	24
73	70	146,900	17	16	7,700	1,714,300	457,500	25
11	2	14,500	–	–	–	145,500	29,000	26
7	7	12,300	4	–	1,600	158,900	54,300	27
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	28
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	29
6	5	12,100	–	–	–	182,700	59,300	30
6	24	26,300	1	5	800	338,500	76,100	31
3	7	10,400	–	5	2,100	149,800	39,500	32
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	33
–	20	14,500	–	2	200	108,100	11,000	34
13	3	19,800	1	–	100	159,400	33,200	35
24	2	33,200	11	4	2,900	420,200	142,200	36
16	4	15,300	5	–	1,600	356,800	108,100	37
61	8	94,100	1	1	1,100	667,900	85,600	38
14	–	20,100	1	–	800	175,800	29,800	39
26	5	40,700	–	–	–	128,700	22,500	40
3	1	3,600	–	–	–	50,500	12,500	41
18	2	29,700	–	1	300	312,900	20,800	42

(1) En plus, les boulangeries se rapportant au Recensement de l'Industrie avaient des ventes au détail pour $304,929.
(2) Comprenant les laiteries manufacturières.

Table 19.—VERDUN—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	**RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER**	**19**	**24**	
2	Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger	6	7	-
3	Other eating places—Autres places où l'on mange	13	17	2
4	**OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL**	**72**	**69**	**9**
5	Farmers' supply stores—Magasins de fournitures pour fermiers	3	4	-
6	Book stores—Librairies	2	(x)	(x)
	Coal and wood yards - ice dealers—Cours à charbon et bois - marchands de glace—			
7	Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace)	10	14	4
8	Ice dealers—Marchands de glace	5	8	-
9	Drug stores—Pharmacies	19	14	-
10	Florists—Fleuristes	4	1	3
11	Cameras and photographic stores—Magasins de caméras et fournitures de photographies	1	(x)	(x)
12	Jewellery stores—Bijouteries	6	6	-
13	News dealers—Vendeurs de journaux et de papeterie	6	5	1
14	Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes	2	(x)	(x)
15	Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac—			
	Tobacco stores with news-stands—Magasins de tabac avec rayon de journaux	3	3	-
16	Tobacco stores—Magasins de tabac	5	4	-
17	Tobacco stores with foods—Magasins de tabac, avec aliments	3	3	-
18	Miscellaneous classifications (combined)—Classifications diverses (combinées)	3	3	-
19	**SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN**	**3**	**4**	-

Tableau 19.—VERDUN—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce–Fin

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS–Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
20	**12**	**20,100**	–	–	–	**148,300**	**5,700**	1
10	6	11,900	–	–	–	83,100	4,000	2
10	6	8,200	–	–	–	65,200	1,700	3
216	**12**	**234,500**	**32**	**2**	**8,800**	**1,352,000**	**226,500**	4
4	1	5,400	2	–	300	66,200	10,000	5
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	6
25	2	27,600	7	–	1,400	216,300	12,700	7
119	1	135,200	17	–	5,200	345,900	19,800	8
52	1	49,200	2	1	800	454,800	92,200	9
1	2	1,300	–	–	–	24,000	900	10
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	11
7	1	9,200	3	–	700	76,600	67,300	12
–	–	–	–	–	–	48,600	6,900	13
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	14
–	–	–	–	–	–	21,700	2,700	15
3	–	3,100	–	–	–	45,600	8,000	16
–	1	300	–	–	–	17,800	1,500	17
5	–	2,100	–	–	–	6,600	600	18
1	–	**300**	–	–	–	**22,600**	**1,000**	19

Table 20.—THREE RIVERS—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	**Total, All Stores—Total, tous magasins**	**456**	**408**	**44**
2	**FOOD GROUP(1)—GROUPE DE L'ALIMENTATION(1)**	**254**	**234**	**20**
3	Bakeries and bakery products(2)—Boulangeries et produits de la boulangerie(2)	4	4	–
4	Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries	37	32	4
5	Milk dealers(2)—Laiteries(2)	31	31	–
6	Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes	7	7	1
7	Grocery stores (without meat)—Epiceries (sans rayon de viandes)	114	96	13
	Combination stores—Magasins combinés—			
8	Grocery stores with meats—Epiceries (avec rayon de viandes)	18	19	–
9	Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries	32	34	2
10	Meat markets (including sea foods)—Boucheries (y compris poisson)	10	10	–
11	**GENERAL MERCHANDISE GROUP(1)—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES(1)**	**18**	**12**	**4**
12	Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches	13	11	4
13	Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à $1.00	4	(x)	–
14	**AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE**	**27**	**23**	**1**
15	Automobile dealers—Marchands d'automoibles	8	4	1
16	Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries	1	(x)	(x)
17	Filling stations—Stations d'essence	9	8	–
18	Garages	7	8	–
19	Motorcycles, bicycles, supplies—Motocyclettes, bicyclettes et accessoires	2	(x)	(x)
20	**APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT**	**44**	**36**	**8**
21	Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons)	12	10	–
22	Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille	9	11	–
	Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—			
23	Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes	2	(x)	(x)
24	Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie	2	(x)	(x)
25	Millinery stores—Magasins de modes	7	2	5
	Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie—			
26	Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure	4	3	–
27	Furriers - fur shops—Fourreurs	3	3	2
28	Shoe stores—Magasins de chaussures	5	4	–
29	**BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**	**10**	**11**	**–**
30	**FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP(1)—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE(1)**	**15**	**9**	**–**
31	Furniture stores—Magasins de meubles	5	5	–
32	Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage	4	–	–
33	Radio and music stores—Magasins de radio et de musique	4	4	–
34	**RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER**	**14**	**12**	**1**
35	Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger	11	11	–
36	Other eating places—Autres places où l'on mange	3	1	1

(1) This total includes one classification in which the number of stores is less than three, and concerning which no information can be disclosed.

(2) In addition, bakeries and dairies reporting to the Census of Industry had retail sales of $305,055.

Tableau 20.—TROIS-RIVIÈRES—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération								
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel			Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
719	312	960,100	80	70	28,700	10,079,700	1,857,200	1
225	46	200,500	32	9	11,500	2,648,900	230,800	2
12	–	12,000	–	–	–	41,100	1,100	3
19	20	22,400	3	6	1,500	201,400	22,200	4
6	–	3,400	–	–	–	75,200	–	5
9	1	7,200	2	–	300	110,700	4,600	6
79	13	71,000	17	2	6,100	1,146,300	117,400	7
41	4	37,600	2	1	1,400	478,400	41,200	8
53	8	42,600	6	–	1,800	515,700	37,500	9
4	–	2,500	2	–	400	71,700	2,600	10
20	64	56,600	3	54	7,200	785,100	167,200	11
9	10	11,600	–	1	100	243,300	108,100	12
10	54	44,000	3	53	7,100	534,800	57,700	13
76	4	106,600	9	–	2,900	1,154,800	163,800	14
50	4	80,900	1	–	800	837,700	147,600	15
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	16
7	–	6,100	5	–	1,100	209,000	10,400	17
15	–	16,400	3	–	1,000	89,500	3,600	18
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	19
114	110	204,500	9	5	1,800	1,864,400	607,400	20
30	4	34,700	–	–	–	349,100	123,800	21
53	64	117,300	–	–	–	961,900	324,700	22
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	23
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	24
5	5	4,300	–	2	200	37,600	5,600	25
3	1	4,800	1	–	100	41,300	3,200	26
2	10	4,400	–	–	–	25,500	28,600	27
20	1	20,500	8	1	1,300	249,600	79,700	28
43	9	60,800	1	–	200	663,100	203,300	29
94	15	131,300	–	–	–	761,100	187,900	30
24	1	35,000	–	–	–	328,300	105,400	31
45	8	58,200	–	–	–	192,800	36,100	32
17	6	27,900	–	–	–	181,200	33,200	33
24	35	35,800	–	–	–	195,200	3,200	34
22	29	32,100	–	–	–	166,900	2,700	35
2	6	3,700	–	–	–	28,300	500	36

(1) Ce total comprend une classification dans laquelle le nombre de magasins est inférieur à trois, et sur lesquels aucune information ne peut être dévoilée.

(2) En plus, les boulangeries et laiteries se rapportant au Recensement de l'Industrie avaient des ventes au détail pour $305,055.

Table 20.—THREE RIVERS—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business–Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS–Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	**OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL**	72	69	10
2	Farmers' supply stores—Magasins de fournitures pour fermiers	4	5	–
3	Coal and wood yards – ice dealers—Cours à charbon et bois – marchands de glace	17	17	1
4	Drug stores—Pharmacies	9	8	–
5	Florists—Fleuristes	3	1	2
6	Art and gift shops—Magasins de bibelots et objets d'art	1	(x)	(x)
7	Jewellery stores—Bijouteries	8	11	4
8	Leather and leather findings—Magasins de cuir et crépins	1	(x)	(x)
9	News dealers (tobacco and confectionery)—Magasins de journaux (tabac et confiserie)	1	(x)	(x)
10	Office, store and school furniture, equipment and supplies—Fournitures et outillage de bureau, école et magasin	2	(x)	(x)
11	Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes	2	(x)	(x)
	Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac—			
12	Tobacco stands (hotel lobbies, etc.)—Comptoirs de tabac (dans les hôtels, etc.)	4	4	–
13	Tobacco stores with news-stands—Magasins de tabac avec rayon de journaux	3	6	–
14	Tobacco stores—Magasins de tabac	1	(x)	(x)
15	Tobacco stores with foods—Magasins de tabac, avec aliments	3	3	–
16	Miscellaneous classifications (combined)—Classifications diverses (combinées)	13	7	3
17	**SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN**	2	2	–

Tableau 20.—TROIS-RIVIÈRES—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération								
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel			Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
122	29	163,400	26	2	5,100	2,003,800	291,600	1
3	3	6,000	–	–	–	330,900	7,600	2
43	3	52,500	21	2	4,400	615,300	58,300	3
24	3	29,100	–	–	–	218,500	63,900	4
1	1	1,800	–	–	–	7,000	600	5
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	6
11	10	16,700	1	–	200	124,500	79,400	7
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	8
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	9
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	10
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	11
6	2	4,900	–	–	–	28,500	3,400	12
4	–	3,300	–	–	–	30,600	5,500	13
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	14
3	–	1,800	–	–	–	30,100	4,900	15
20	3	32,200	3	–	400	510,500	47,100	16
1	–	600	–	–	–	3,800	2,000	17

Table 21.—QUEBEC CITY—Retail Merchandise Trade, 1930, by Types of Operation
Tableau 21.—CITÉ DE QUÉBEC—Commerce de détail, 1930, par types d'opération

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier: Number — Nombre	Full-time employees — Personnel à temps entier: Salaries and wages — Salaires et gages	Net sales (1930) — Ventes nettes (1930): Amount — Montant	Net sales (1930) — Ventes nettes (1930): Per cent of total sales — Pourcent des ventes totales
			$	$	
Total, All Stores—Total, tous magasins	**1,742**	**5,261**	**4,696,900**	**48,172,200**	**100·00**
Single store independents—Magasins individuels indépendants	1,390	3,503	2,897,500	29,946,200	62·17
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	56	157	94,200	1,769,700	3·67
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	75	471	511,800	4,915,100	10·20
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	17	81	76,000	565,400	1·17
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	29	118	110,800	1,195,100	2·48
Provincial chains—Chaînes provinciales	49	383	431,500	5,626,100	11·68
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	11	163	177,400	1,117,500	2·32
National chains—Chaînes nationales	35	248	257,600	2,334,300	4·84
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers	9	94	114,200	436,900	0·91
Direct selling (house to house)—Colportage (de porte en porte)	38	22	16,100	166,700	0·35
Producer - retailers of milk—Producteur - détaillants de lait	31	19	8,400	81,000	0·17
Other types of operation—Autres types d'opération	2	2	1,400	18,200	0·04
Filling stations—Stations d'essence	31	67	68,500	808,700	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	20				
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	4	47	49,500	602,300	74·48
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	2				
National chains—Chaînes nationales	5	20	19,000	206,400	25·52

Table 22.—VERDUN—Retail Merchandise Trade, 1930, by Types of Operation
Tableau 22.—VERDUN—Commerce de détail, 1930, par types d'opération

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier: Number — Nombre	Full-time employees — Personnel à temps entier: Salaries and wages — Salaires et gages	Net sales (1930) — Ventes nettes (1930): Amount — Montant	Net sales (1930) — Ventes nettes (1930): Per cent of total sales — Pourcent des ventes totales
			$	$	
Total, All Stores—Total, tous magasins	**588**	**1,235**	**1,163,300**	**12,774,300**	**100·00**
Single store independents—Magasins individuels indépendants	412	669	601,100	6,601,200	51·67
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	32	74	61,500	896,800	7·02
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	33	70	72,200	716,700	5·61
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	13	55	51,600	560,400	4·39
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	41	176	163,000	1,947,500	15·25
Provincial chains—Chaînes provinciales	2	75	94,400	918,300	7·19
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	17				
National chains—Chaînes nationales	18	78	78,400	975,100	7·63
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers	4	29	36,600	86,100	0·67
Other types of operation—Autres types d'opération	16	9	4,500	72,200	0·57
Shoe stores—Magasins de chaussures	14	26	33,200	420,200	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	7	11	12,400	135,600	32·27
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	2				
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	1	15	20,800	284,600	67·73
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	4				

Table 22.—VERDUN—Retail Merchandise Trade, 1930, by Types of Operation–Con.
Tableau 22.—VERDUN—Commerce de détail, 1930, par types d'opération–Fin

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pourcent des ventes totales
			$	$	
Grocery and combination stores—Epiceries et magasins combinés	137	332	279,100	4,090,600	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	58	91	59,400	947,300	23·16
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	31	72	59,000	865,800	21·17
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	3	99	82,600	1,163,800	28·45
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	20				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	13	70	78,100	1,113,700	27·22
National chains—Chaînes nationales	12				
Drug stores—Pharmacies	19	53	49,200	454,800	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	12	29	23,900	280,700	61·71
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	2	24	25,300	174,100	38·29
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	3				
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	2				

Table 23.—THREE RIVERS—Retail Merchandise Trade, 1930, by Types of Operation
Tableau 23.—TROIS-RIVIÈRES—Commerce de détail, 1930, par types d'opération

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pourcent des ventes totales
			$	$	
Total, All Stores—Total, tous magasins	**456**	**1,031**	**960,100**	**10,079,700**	**100·00**
Single store independents—Magasins individuels indépendants	370	709	632,800	6,914,100	68·59
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	11	23	12,300	186,200	1·85
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	13	79	83,900	883,600	8·77
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	1				
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	1				
Provincial chains—Chaînes provinciales	9	63	89,000	970,700	9·63
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	7	48	45,200	319,500	3·17
National chains—Chaînes nationales	9	56	46,000	602,400	5·98
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers	4	47	47,500	127,400	1·26
Producer - retailers of milk—Producteur - détaillants de lait	26	3	1,500	55,900	0·55
Other types of operation—Autres types d'opération	5	3	1,900	19,900	0·20
Men's clothing and furnishings stores and custom tailors(1)—Magasins de vêtements et lingerie (hommes) et tailleurs sur mesure(1)	16	38	39,500	390,400	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	12				
Provincial chains—Chaînes provinciales	1				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	2	38	39,500	390,400	100·00
National chains—Chaînes nationales	1				

(1) Exclusive of hat stores—(1) Magasins de chapeaux non compris.

Table 24.—QUEBEC—COMBINED CITIES (1)—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	**Total, All Stores—Total, tous magasins**	**3,060**	**2,784**	**305**
2	**FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION**	**1,466**	**1,297**	**134**
3	Bakeries and bakery products—Boulangeries et produits de la boulangerie	26	21	4
	Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries—			
4	Candy stores - nut stores—Bonbons et noix	3	–	–
5	Confectionery stores—Confiseries	331	276	60
	Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers—			
6	Dairy products stores—Magasins de produits laitiers	1	(x)	(x)
7	Eggs and poultry stores—Magasins d'œufs et volailles	3	3	–
8	Milk dealers—Laiteries	203	207	2
9	Delicatessen stores—Charcuteries	2	(x)	(x)
10	Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes	32	28	1
11	Grocery stores (without meat)—Epiceries (sans rayon de viandes)	554	458	58
	Combination stores—Magasins combinés—			
12	Grocery stores with meats—Epiceries (avec rayon de viandes)	104	88	2
13	Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries	95	106	3
	Meat markets (including sea foods)—Boucheries (y compris poisson)—			
14	Meat markets—Boucheries	86	84	–
15	Fish markets—Poissonneries	8	8	–
	Other food stores—Autres magasins de denrées alimentaires—			
16	Coffee, tea, spices—Magasins de café, thé et épices	6	6	–
17	Food stores with non-food departments—Magasins d'aliments avec rayons d'articles non alimentaires	2	(x)	(x)
18	Bottled beverages—Eaux gazeuses	3	4	–
19	Market stalls—Stalles de marché	7	5	2
20	**GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES**	**205**	**169**	**33**
21	Department stores—Magasins à rayons	4	6	1
22	Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches	122	100	28
	General merchandise stores—Magasins de marchandises générales—			
23	With food departments—Avec rayons de produits alimentaires	42	49	4
24	Without food departments—Sans produits alimentaires	8	10	–
25	Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à $1.00	29	4	–
26	**AUTOMOTIVE GROUP (2)—GROUPE DE L'AUTOMOBILE (2)**	**216**	**230**	**2**
27	Motor vehicle dealers—Distributeurs de véhicules automobiles	67	77	1
	Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries—			
28	Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries	10	12	–
29	Tire shops—Boutiques de pneus	5	5	1
	Filling stations—Stations d'essence—			
30	Filling stations—Stations d'essence	34	25	–
31	Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires	20	21	–
32	Filling stations with other merchandise—Stations d'essence avec autre marchandise	7	8	–
33	Garages	63	71	–
34	Bicycle dealers—Boutiques de bicyclettes	9	10	–
35	**APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT**	**341**	**260**	**95**
	Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons)—			
36	Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons	3	1	–
37	Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes)	13	15	–
38	Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons)	41	46	–
39	Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille	64	65	4
	Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—			
40	Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes	30	21	11
41	Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie	12	5	9
42	Millinery stores—Magasins de modes	64	5	61

(1) All cities of 10,000 to 30,000 population combined.

(2) This total includes one classification in which the number of stores is less than three, and concerning which no information can be disclosed.

Tableau 24.—QUÉBEC—CITÉS COMBINÉES(1)—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération								
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel			Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
4,645	**1,342**	**5,514,600**	**475**	**213**	**169,100**	**65,224,100**	**12,534,200**	1
1,492	**298**	**1,463,600**	**186**	**22**	**50,500**	**20,750,600**	**1,666,800**	2
69	13	58,400	1	2	1,400	342,600	7,700	3
1	11	8,700	–	–	–	106,900	1,300	4
89	86	127,800	8	7	2,700	1,712,100	162,200	5
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	6
–	–	–	–	–	–	1,400	200	7
118	1	78,100	4	–	400	738,300	1,300	8
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	9
33	9	35,400	6	1	700	438,800	12,800	10
538	90	508,200	92	11	27,500	9,153,900	930,000	11
320	54	371,800	48	1	12,200	4,565,500	334,700	12
187	19	164,600	13	–	2,700	2,250,800	148,300	13
124	10	101,300	10	–	1,900	1,259,000	38,000	14
5	–	3,900	3	–	800	55,500	2,300	15
5	3	3,100	–	–	–	61,100	20,500	16
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	17
–	–	–	–	–	–	6,900	600	18
–	–	–	–	–	–	15,100	1,800	19
320	**425**	**556,500**	**21**	**137**	**19,700**	**6,851,800**	**2,246,400**	20
60	49	93,200	5	2	400	897,100	334,200	21
70	114	138,500	12	19	7,400	1,860,600	908,600	22
106	37	123,800	2	–	300	1,679,000	495,800	23
29	8	32,900	1	–	300	495,700	183,200	24
55	217	168,100	1	116	11,300	1,919,400	324,600	25
744	**37**	**932,400**	**51**	**2**	**23,500**	**10,344,900**	**1,145,900**	26
377	21	511,700	23	–	15,300	7,225,100	932,700	27
17	2	18,900	1	1	900	234,800	40,000	28
6	1	8,000	–	–	–	70,700	7,700	29
55	–	59,800	9	–	2,800	554,700	17,100	30
39	2	44,000	5	–	1,300	425,900	30,100	31
4	1	2,900	3	–	400	67,000	2,400	32
245	9	285,600	8	–	1,800	1,726,700	107,700	33
1	–	1,200	2	1	1,000	18,000	6,700	34
329	**308**	**542,700**	**50**	**38**	**20,600**	**6,669,800**	**2,648,400**	35
5	1	3,600	–	–	–	47,900	13,800	36
5	1	6,200	2	–	400	170,500	84,300	37
87	14	115,900	11	2	4,400	1,289,200	617,400	38
97	105	159,500	15	13	5,400	2,190,700	942,200	39
15	39	47,000	1	3	600	710,500	202,800	40
–	10	6,300	–	2	400	97,900	46,400	41
4	42	21,000	1	6	1,400	248,300	45,700	42

(1) Toutes cités d'une population de 10,000 à 30,000 combinées.
(2) Ce total comprend une classification dans laquelle le nombre de magasins est inférieur à trois, et sur lesquels aucune information ne peut être dévoilée.

Table 24.—QUEBEC—COMBINED CITIES (1)—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
	APPAREL GROUP-Con.—GROUPE DU VÊTEMENT-Fin			
	Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie—			
1	Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure	42	39	1
2	Dressmakers and ladies' tailors—Couturières et tailleurs pour femmes	5	-	6
3	Furriers - fur shops—Fourreurs	13	13	1
4	Infants' and children's specialty shops—Magasins de spécialités pour enfants	3	1	2
5	Shoe stores—Magasins de chaussures	51	49	3
6	**BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**	**99**	**119**	**4**
7	Hardware stores—Quincailleries	51	54	1
	Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction—			
8	Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction	14	20	2
9	Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage	3	3	-
10	Other building materials—Autres matériaux de construction	8	11	-
11	Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios)	6	7	-
12	Heating and plumbing shops—Boutiques de plomberie et chaufferie	10	18	-
13	Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres	7	6	1
14	**FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE**	**122**	**98**	**5**
15	Furniture stores—Magasins de meubles	49	44	4
16	Floor coverings, curtains, upholstery and interior decorations—Tapis, rideaux, rembourrage et décorations intérieures	2	2	-
17	Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage	33	10	1
18	Other home furnishings and appliance stores—Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison	14	12	-
	Radio and music stores—Magasins de radio et de musique—			
19	Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios	9	10	-
20	Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération)	8	8	-
21	Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération)	7	12	-
22	**RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER**	**94**	**101**	**5**
	Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger—			
23	Cafes (including confectionery)—Cafés (y compris confiserie)	6	6	1
24	Lunch rooms—Salles à goûter	14	13	1
25	Restaurants (table service)—Restaurants (avec service de table)	41	47	1
26	Other eating places—Autres places où l'on mange	33	35	2
27	**OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL**	**493**	**486**	**27**
	Farm implements—Instruments aratoires—			
28	Farm implement dealers—Marchands d'instruments aratoires	5	4	-
29	Farm implement agents—Agents de machines agricoles	27	28	-
	Farmers' supplies—Fournitures pour fermiers—			
30	Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de provende (farine, grain, engrais, etc.)	12	13	-
31	Feed and coal stores—Magasins de provende et de charbon	5	6	-
32	Harness shops—Selleries	8	8	-
33	Book stores—Librairies	9	8	2
	Coal and wood yards - ice dealers—Cours à charbon et bois - marchands de glace—			
34	Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace)	77	89	2
35	Ice dealers—Marchands de glace	13	15	-
36	Drug stores—Pharmacies	78	71	5
37	Florists—Fleuristes	10	5	6

Tableau 24.—QUÉBEC—CITÉS COMBINÉES (1)—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Suite

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS—Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
24	26	32,300	6	1	2,400	225,500	52,100	1
2	3	2,400	–	–	–	7,900	500	2
30	46	66,400	–	3	800	458,100	137,300	3
–	3	2,800	–	–	–	34,200	13,600	4
60	18	79,300	14	8	4,800	1,189,100	492,300	5
379	**22**	**402,400**	**26**	**–**	**16,500**	**4,065,600**	**1,327,600**	6
147	15	170,400	3	–	1,400	1,946,300	751,700	7
170	4	157,400	13	–	13,400	1,227,200	391,600	8
15	–	20,600	–	–	–	458,800	113,500	9
15	–	18,700	6	–	600	210,000	16,000	10
4	2	4,100	1	–	300	36,900	7,100	11
21	1	24,000	2	–	400	122,200	20,700	12
7	–	7,200	1	–	400	64,200	27,000	13
362	**45**	**499,900**	**39**	**2**	**12,300**	**3,658,300**	**1,077,700**	14
141	13	180,000	5	–	1,400	1,811,300	653,000	15
1	–	600	1	1	900	8,100	600	16
167	25	236,100	14	1	5,800	1,178,400	259,100	17
22	1	28,500	9	–	2,000	177,300	56,600	18
3	–	2,800	4	–	300	99,700	9,700	19
14	3	13,300	2	–	500	145,800	31,600	20
14	3	38,600	4	–	1,400	237,700	67,100	21
103	**58**	**101,800**	**6**	**5**	**1,700**	**821,300**	**28,700**	22
10	4	10,200	–	–	–	76,300	3,100	23
17	8	16,400	–	–	–	99,000	4,500	24
54	33	54,500	3	3	1,000	418,300	15,100	25
22	13	20,700	3	2	700	227,700	6,000	26
904	**146**	**1,005,800**	**95**	**7**	**24,100**	**11,949,100**	**2,333,500**	27
29	–	39,900	1	–	200	115,600	46,300	28
5	–	4,000	–	–	–	74,300	20,700	29
20	–	17,500	1	–	500	497,700	67,200	30
44	1	29,800	–	–	–	262,900	28,200	31
4	–	3,500	–	–	–	48,500	20,000	32
10	9	12,600	–	–	–	170,200	84,600	33
134	7	152,100	22	1	7,200	1,886,900	122,200	34
31	1	21,400	1	–	400	71,300	10,100	35
199	37	204,600	8	2	2,300	1,969,400	643,100	36
25	11	30,600	13	–	5,900	151,400	16,100	37

Table 24.—QUEBEC—COMBINED CITIES (1)—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
	OTHER RETAIL STORES-Con.—**AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL**-Fin			
1	Gifts, novelties, toys, cameras—Bazars, nouveautés, jouets, caméras	4	4	1
2	Jewellery stores—Bijouteries	52	55	1
3	Leather and leather findings—Magasins de cuir et crépins	1	(x)	(x)
4	Music stores (without radio)—Magasins de musique (sans radios)	2	(x)	(x)
	News dealers—Vendeurs de journaux et de papeterie—			
5	News dealers (tobacco and confectionery)—Magasins de journaux (tabac et confiserie)	12	12	-
6	News dealers (stationery and novelties)—Magasins de journaux (papeterie et curiosités)	11	11	1
7	Office, school and store supplies and equipment dealers—Marchands d'outillage de bureau, d'école et de magasin	3	1	-
8	Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes	6	6	-
9	Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs	1	(x)	(x)
	Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac—			
10	Tobacco stands (hotel lobbies, etc.)—Comptoirs de tabac (dans les hôtels, etc.)	23	26	-
11	Tobacco stores with news-stands—Magasins de tabac avec rayon de journaux	12	15	1
12	Tobacco stores—Magasins de tabac	10	7	-
13	Tobacco stores with foods—Magasins de tabac, avec aliments	11	14	-
14	Miscellaneous classifications (combined)—Classifications diverses (combinées)	101	83	8
15	**SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN**	24	24	-

Tableau 24.—QUÉBEC—CITÉS COMBINÉES(1)—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS—Fin

(Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
1	3	3,000	–	–	–	35,900	7,100	1
48	9	51,500	4	1	1,000	538,800	336,600	2
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	3
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	4
15	4	10,700	15	1	1,100	156,500	20,200	5
4	10	10,600	–	–	–	125,600	60,500	6
3	–	4,500	–	–	–	44,300	4,400	7
3	1	2,900	–	–	–	29,800	3,200	8
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	9
44	1	45,900	7	–	1,300	229,900	24,300	10
12	8	16,600	2	1	400	252,700	40,100	11
14	7	19,400	–	–	–	208,400	34,300	12
9	3	11,600	1	1	400	181,200	33,100	13
245	34	307,700	19	–	2,800	4,836,400	702,900	14
12	**3**	**9,500**	**1**	**–**	**200**	**112,700**	**59,200**	15

Table 25.—QUEBEC—COMBINED CITIES(1)—Retail Merchandise Trade, 1930, by Types of Operation

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pourcent des ventes totales
			$	$	
Total, All Stores—Total, tous magasins	**3,060**	**5,987**	**5,514,600**	**65,224,100**	**100·00**
Single store independents—Magasins individuels indépendants	2,457	4,146	3,714,600	43,880,700	67·28
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	102	341	318,200	4,309,200	6·61
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	72	288	283,200	2,670,700	4·09
Two-store multiples (in voluntary chains)—Multiples de deux magasins (chaînes volontaires)	5	8	9,300	151,100	0·23
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	15	73	50,400	528,100	0·81
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	26	158	133,900	1,471,900	2·26
Provincial chains—Chaînes provinciales	58	318	364,800	6,152,600	9·43
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	50	176	198,600	2,029,400	3·11
National chains—Chaînes nationales	51	275	234,100	2,920,400	4·48
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers	17	147	190,100	696,000	1·07
Direct selling (house to house)—Colportage (de porte en porte)	48	10	4,600	152,300	0·23
Leased concessions (hotels)—Concessions louées (hôtels)	1	–	–	500	–
Producer - retailers of milk—Producteur - détaillants de lait	158	47	12,800	261,200	0·40
Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à $1.00	29	272	168,100	1,919,400	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	4	23	12,500	165,200	8·60
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	2	14	8,000	93,500	4·88
Provincial chains—Chaînes provinciales	6				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	2	235	147,600	1,660,700	86·52
National chains—Chaînes nationales	15				
Men's clothing and furnishings stores and custom tailors(2)—Magasins de vêtements et lingerie (hommes) et tailleurs sur mesure(2)	99	163	158,000	1,733,100	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	95	155	150,300	1,667,500	96·21
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaînes provinciales	1	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Women's apparel and accessories stores(3)—Vêtement de femme et accessoires(3)	42	64	53,300	808,400	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	39	60	50,500	779,400	96·41
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaînes provinciales	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Shoe stores—Magasins de chaussures	51	78	79,300	1,189,100	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	46	68	66,400	1,012,900	85·18
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	2				
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	3	10	12,900	176,200	14·82
Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage	33	192	236,100	1,178,400	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	8	15	19,300	116,700	9·90
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	1	16	3,000	87,900	7·46
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	1				
Provincial chains—Chaînes provinciales	10	22	32,300	334,100	28·35
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers	13	139	181,500	639,700	54·29
Grocery stores (without meat)—Epiceries (sans rayon de viandes)	554	628	508,200	9,153,900	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	437	302	211,400	4,750,700	51·90
Single stores (in voluntary chains) — Magasins individuels (chaînes volontaires)	60	142	119,900	1,948,900	21·29
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	6				
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	8	90	70,900	918,000	10·03
Provincial chains—Chaînes provinciales	2				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	22	94	106,000	1,536,300	16·78
National chains—Chaînes nationales	19				

(1) All cities of 10,000 to 30,000 population combined.
(2) Exclusive of hat stores.
(3) Exclusive of millinery stores.
(4) Exclusive of cafes with groceries and refreshment booths.

Tableau 25.—QUÉBEC—CITÉS COMBINÉES(1)—Commerce de détail, 1930, par types d'opération-Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pourcent des ventes totales
			$	$	
Combination stores (groceries and meats)—Magasins combinés (épiceries et viandes)	199	580	536,400	6,816,300	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	143	326	260,100	3,569,700	52·37
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	30	138	144,900	1,629,600	23·91
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	2	17	12,200	165,300	2·42
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	2				
Provincial chains—Chaînes provinciales	2				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	13	99	119,200	1,451,700	21·30
National chains—Chaînes nationales	7				
Restaurants, cafeterias and eating places(4)—Restaurants, cafétérias et salles à manger(4)	93	161	101,800	821,100	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	88	129	79,400	727,000	88·54
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	1	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Leased concessions (hotels)—Concessions louées (hôtels)	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Filling stations—Stations d'essence	61	101	106,700	1,047,600	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	48	67	62,500	768,600	73·37
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	1	3	3,000	33,800	3·22
Provincial chains—Chaînes provinciales	1				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	8	31	41,200	245,200	23·41
National chains—Chaînes nationales	3				
Drug stores—Pharmacies	78	236	204,600	1,969,400	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	56	131	108,600	1,254,000	63·68
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	2	7	6,800	67,600	3·43
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	15	62	62,400	438,800	22·28
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	3				
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	2	36	26,800	209,000	10·61
Office and store mechanical appliances and typewriters—Appareils mécaniques de bureau, de magasin, et dactylographes	2	2	3,300	23,300	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers	1	(x)	(x)	(x)	(x)

(1) Toutes cités d'une population de 10,000 à 30,000 combinées.
(2) Magasins de chapeaux non compris.
(3) Magasins de modes non compris.
(4) Cafés avec épiceries et pavillons de rafraîchissements non compris.

Table 26.—QUEBEC—COMBINED TOWNS AND VILLAGES(1)—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	**Total, All Stores—Total, tous magasins**	**6,003**	**5,495**	**580**
2	**FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION**	**2,603**	**2,405**	**205**
3	Bakeries and bakery products—Boulangeries et produits de la boulangerie	53	60	–
4	Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries	557	472	96
	Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers—			
5	Dairy products stores—Magasins de produits laitiers	6	8	1
6	Eggs and poultry stores—Magasins d'œufs et volailles	3	3	–
7	Milk dealers—Laiteries	408	406	4
8	Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes	42	44	–
9	Grocery stores (without meat)—Epiceries (sans rayon de viandes)	957	843	97
	Combination stores—Magasins combinés—			
10	Grocery stores with meats—Epiceries (avec rayon de viandes)	144	128	2
11	Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries	171	176	4
	Meat markets (including sea foods)—Boucheries (y compris poisson)—			
12	Meat markets—Boucheries	244	247	1
13	Fish markets—Poissonneries	13	13	–
14	Other food stores—Autres magasins de denrées alimentaires	5	5	–
15	**COUNTRY GENERAL STORES—MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE**	**524**	**521**	**40**
16	General stores (groceries with dry goods and apparel)—Magasins généraux (épiceries, nouveautés et vêtement)	435	430	37
17	General stores (groceries with other merchandise)—Magasins généraux (épiceries avec autres marchandises)	74	76	2
18	General stores without groceries—Magasins généraux sans épiceries	15	15	1
19	**GENERAL MERCHANDISE GROUP(2)—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES(2)**	**288**	**222**	**71**
20	Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches	221	164	64
	General merchandise stores—Magasins de marchandises générales—			
21	With food departments—Avec rayons de produits alimentaires	23	24	1
22	Without food departments—Sans produits alimentaires	3	2	–
23	Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à $1.00	40	31	6
24	**AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE**	**467**	**509**	**8**
	Motor vehicle dealers—Distributeurs de véhicules automobiles—			
25	Automobile dealers—Marchands d'automobiles	108	132	5
26	Automobile dealers with farm implements—Distributeurs d'automobiles et d'instruments aratoires	2	(x)	(x)
27	Used car establishments—Etablissements d'automobiles usagés	3	3	–
28	Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries	3	3	–
	Filling stations—Stations d'essence—			
29	Filling stations—Stations d'essence	46	38	1
30	Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires	38	42	1
31	Filling stations with other merchandise—Stations d'essence avec autre marchandise	28	31	–
32	Garages	228	247	1
33	Motorcycles, bicycles, supplies—Motocyclettes, bicyclettes et accessoires	9	9	–
34	Boats (motorboats, canoes, yachts)—Bateaux (bateaux automobiles, canots, yachts)	2	(x)	(x)
35	**APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT**	**574**	**430**	**178**
	Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons)—			
36	Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons)	3	3	–
37	Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes)	17	17	–
38	Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons)	57	64	3
39	Men's and boys' hat stores—Magasins de chapeaux (hommes et garçons)	1	(x)	(x)
40	Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille	138	140	11

(1) All incorporated places of 1,000 to 10,000 population combined.

(2) This total includes one classification in which the number of stores is less than three, and concerning which no information can be disclosed.

Tableau 26.—QUÉBEC—VILLES ET VILLAGES COMBINÉS(1)—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
4,779	**1,173**	**4,847,700**	**629**	**175**	**201,600**	**80,540,800**	**19,676,600**	1
1,569	**257**	**1,282,100**	**217**	**37**	**57,000**	**24,324,100**	**2,655,900**	2
93	8	65,700	5	–	1,400	411,200	21,200	3
99	73	88,300	18	13	5,400	2,359,100	370,300	4
4	2	5,200	–	–	–	80,400	1,500	5
–	–	–	–	–	–	2,300	–	6
180	3	102,100	1	2	400	1,418,700	2,000	7
15	2	6,300	8	1	2,700	163,000	9,300	8
470	98	395,200	77	17	20,300	10,044,000	1,578,000	9
267	39	261,100	48	2	11,400	4,222,300	316,600	10
219	23	184,400	29	–	6,400	3,056,500	277,300	11
222	9	173,800	31	2	9,000	2,542,300	78,200	12
–	–	–	–	–	–	10,600	700	13
–	–	–	–	–	–	13,700	800	14
770	**232**	**787,800**	**65**	**26**	**19,900**	**15,400,100**	**5,889,500**	15
642	207	663,800	54	24	17,600	13,214,700	5,195,000	16
112	23	109,200	11	2	2,300	1,972,600	601,400	17
16	2	14,800	–	–	–	212,800	93,100	18
149	**164**	**221,900**	**21**	**44**	**13,200**	**4,397,100**	**1,931,200**	19
41	76	65,400	12	11	4,400	1,976,600	1,159,700	20
79	18	96,800	7	4	4,200	1,562,400	492,600	21
4	5	11,700	–	–	–	75,600	53,600	22
17	63	36,000	2	29	4,600	639,500	190,900	23
805	**37**	**836,700**	**81**	**3**	**33,600**	**10,508,300**	**1,221,400**	24
398	25	484,600	19	2	11,300	6,946,100	873,900	25
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	26
4	–	4,900	–	–	–	38,900	18,700	27
1	–	600	–	–	–	7,900	2,900	28
31	3	28,500	7	–	1,900	391,300	29,600	29
48	–	33,300	7	–	1,900	391,500	33,700	30
10	2	7,100	4	–	700	118,900	9,500	31
317	7	277,100	44	1	17,800	2,577,300	246,100	32
–	–	–	–	–	–	13,800	3,200	33
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	34
237	**213**	**309,800**	**50**	**38**	**17,600**	**5,935,200**	**2,780,100**	35
–	–	–	–	–	–	14,300	8,200	36
8	1	9,200	–	–	–	184,100	100,400	37
33	8	35,500	9	3	2,800	878,900	407,000	38
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	39
117	142	184,900	17	18	5,600	3,466,100	1,637,100	40

(1) Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées.
(2) Ce total comprend une classification dans laquelle le nombre de magasins est inférieur à trois, et sur lesquels aucune information ne peut être dévoilée.

Table 26.—QUEBEC—COMBINED TOWNS AND VILLAGES(1)—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
	APPAREL GROUP-Con.—GROUPE DU VÊTEMENT-Fin			
	Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—			
1	Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes	38	14	25
2	Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie	14	4	10
3	Knit goods stores—Magasins de tricots	1	(x)	(x)
4	Millinery stores—Magasins de modes	136	26	114
	Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie—			
5	Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure	90	89	2
6	Dressmakers and ladies' tailors—Couturières et tailleurs pour femmes	5	1	4
7	Furriers - fur shops—Fourreurs	2	(x)	(x)
8	Infants' and children's specialty shops—Magasins de spécialités pour enfants	3	–	3
9	Shoe stores—Magasins de chaussures	69	69	5
10	**BUILDING MATERIALS GROUP(2)—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION(2)**	193	208	5
11	Hardware stores—Quincailleries	103	114	3
	Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction—			
12	Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction	29	31	2
13	Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage	10	7	–
14	Other building materials—Autres matériaux de construction	10	11	–
15	Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios)	12	12	–
16	Heating and plumbing shops—Boutiques de plomberie et chaufferie	19	23	–
17	Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres	8	8	–
18	**FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE**	206	139	2
19	Furniture stores—Magasins de meubles	99	72	1
20	Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage	51	9	1
	Other home furnishings and appliance stores—Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison—			
21	Antique shops—Antiquailles	4	4	–
22	China, glassware, crockery, etc.—Vaisselle, verrerie, faïence, etc	4	4	–
23	Stoves and ranges—Magasins de poêles et cuisinières	5	5	–
	Radio and music stores—Magasins de radio et de musique—			
24	Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios	12	13	–
25	Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération)	20	21	–
26	Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération)	11	11	–
27	**RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER**	136	119	16
	Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger—			
28	Cafeterias only—Cafétérias seulement	1	(x)	(x)
29	Cafes (including confectionery)—Cafés (y compris confiserie)	21	18	3
30	Lunch rooms—Salles à goûter	18	15	3
31	Restaurants (table service)—Restaurants (avec service de table)	58	60	2
	Other eating places—Autres places où l'on mange—			
32	Cafes with groceries—Cafés avec épiceries	1	(x)	(x)
33	Lunch counters and restaurants (10 seats and under)—Buffets et restaurants (10 sièges et moins)	23	17	2
34	Refreshment booths and soft drink stands—Pavillons de rafraîchissements et kiosques à liqueurs douces	6	4	1
35	Sandwich shops—Comptoirs à sandwichs	2	(x)	(x)
36	Tea rooms and light lunches—Thés et repas légers	6	3	3

Tableau 26.—QUÉBEC—VILLES ET VILLAGES COMBINÉS(1)—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce–Suite

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS–Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
15	12	12,000	1	3	700	250,600	110,900	1
–	3	1,400	1	–	200	47,900	32,600	2
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	3
4	6	3,900	1	1	200	200,600	57,100	4
30	23	28,200	13	8	5,900	276,400	102,400	5
–	4	1,500	2	–	300	29,800	4,500	6
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	7
–	–	–	–	–	–	5,600	3,000	8
30	14	33,200	6	5	1,900	576,500	315,600	9
327	**35**	**381,500**	**44**	**3**	**15,400**	**5,127,500**	**1,804,500**	10
180	30	215,900	18	–	4,800	2,711,500	1,103,300	11
82	3	102,600	18	2	7,300	1,583,400	496,700	12
40	–	43,600	–	–	–	530,100	112,100	13
14	–	12,100	4	–	2,200	167,800	41,300	14
4	–	2,300	3	–	600	33,900	8,500	15
7	–	4,200	1	1	500	72,600	24,600	16
–	2	800	–	–	–	23,500	16,300	17
255	**40**	**297,100**	**30**	**1**	**10,900**	**2,742,000**	**914,300**	18
138	9	154,600	9	–	2,000	1,622,900	601,900	19
99	24	122,000	17	–	7,600	768,900	227,300	20
–	–	–	–	–	–	2,400	5,000	21
–	2	600	–	–	–	17,400	11,900	22
3	–	1,900	3	–	700	19,500	5,300	23
1	–	500	–	–	–	27,800	2,900	24
10	3	13,700	1	1	600	212,400	33,300	25
4	2	3,800	–	–	–	70,700	26,700	26
69	**57**	**63,500**	**5**	**9**	**2,400**	**622,800**	**34,100**	27
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	28
11	13	14,500	1	4	900	122,000	7,700	29
6	6	5,500	–	1	200	59,800	3,900	30
30	20	24,200	3	3	1,100	254,800	8,600	31
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	32
15	13	13,000	1	1	200	106,100	4,800	33
1	–	1,500	–	–	–	9,200	900	34
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	35
4	5	3,200	–	–	–	48,600	3,800	36

Table 26.—QUEBEC—COMBINED TOWNS AND VILLAGES(1)—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business-Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS-Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	**OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL**	**1,001**	**931**	**55**
	Farm implements—Instruments aratoires—			
2	Farm implement dealers—Marchands d'instruments aratoires	12	14	-
3	Farm implement agents—Agents de machines agricoles	209	208	1
	Farmers' supplies—Fournitures pour fermiers—			
4	Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de provende (farine, grain, engrais, etc.)	36	34	1
5	Farmers' supply stores—Magasins de fournitures pour fermiers	5	5	-
6	Feed and coal stores—Magasins de provende et de charbon	19	17	3
7	Harness shops—Selleries	28	28	-
8	Book stores—Librairies	9	5	5
	Coal and wood yards - ice dealers—Cours à charbon et bois - marchands de glace—			
9	Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace)	108	109	4
10	Ice dealers—Marchands de glace	49	52	-
11	Drug stores—Pharmacies	136	131	6
12	Florists—Fleuristes	7	7	-
	Gifts, novelties, toys, cameras—Bazars, nouveautés, jouets, caméras—			
13	Art and gift shops—Magasins de bibelots et objets d'art	3	1	2
14	Novelty and souvenir shops—Boutiques de nouveautés et souvenirs	5	4	1
15	Cameras and photographic stores—Magasins de caméras et fournitures de photographies	2	(x)	(x)
16	Jewellery stores—Bijouteries	130	123	8
17	Music stores (without radio)—Magasins de musique (sans radios)	1	(x)	(x)
	News dealers—Vendeurs de journaux et de papeterie—			
18	News dealers (tobacco and confectionery)—Magasins de journaux (tabac et confiserie)	4	2	-
19	News dealers (stationery and novelties)—Magasins de journaux (papeterie et curiosités)	21	16	4
20	Office, school and store supplies and equipment dealers—Marchands d'outillage de bureau, d'école et de magasin	3	2	-
21	Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes	3	3	-
22	Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs	3	3	-
	Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac—			
23	Tobacco stands (hotel lobbies, etc.)—Comptoirs de tabac (dans les hôtels, etc.)	35	36	-
24	Tobacco stores with news-stands—Magasins de tabac avec rayon de journaux	5	4	1
25	Tobacco stores—Magasins de tabac	6	6	-
26	Tobacco stores with foods—Magasins de tabac, avec aliments	22	18	4
27	Miscellaneous classifications (combined)—Classifications diverses (combinées)	140	101	14
28	**SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN**	**11**	**11**	-

Tableau 26.—QUÉBEC—VILLES ET VILLAGES COMBINÉS(1)—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce–Fin

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS–Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
593	**137**	**664,300**	**115**	**14**	**31,400**	**11,452,200**	**2,433,800**	1
3	–	1,800	–	–	–	51,900	18,500	2
6	–	3,100	6	–	600	399,700	19,900	3
44	5	46,800	5	–	1,400	1,500,800	130,900	4
8	–	6,600	1	–	100	148,700	28,600	5
32	2	30,000	14	–	3,200	705,800	88,100	6
9	–	6,500	1	–	300	86,900	41,700	7
2	1	1,400	1	1	300	45,200	27,300	8
145	6	129,800	21	1	5,700	1,426,900	198,500	9
47	–	32,200	28	–	7,400	135,500	66,500	10
84	59	108,400	7	8	4,500	1,455,300	594,300	11
15	2	21,900	4	–	500	79,900	19,100	12
2	1	3,700	–	–	–	58,400	20,500	13
–	1	600	–	–	–	30,900	16,500	14
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	15
30	12	31,900	4	–	900	574,100	401,600	16
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	17
3	5	2,200	–	–	–	25,200	5,000	18
16	10	15,000	1	3	700	202,200	94,600	19
1	–	1,500	–	–	–	34,200	4,400	20
–	–	–	1	–	200	7,000	2,100	21
2	–	1,500	–	–	–	8,700	1,600	22
11	1	7,800	1	–	500	128,500	18,800	23
–	1	600	–	–	–	34,400	11,900	24
6	4	8,200	–	–	–	134,800	31,200	25
3	1	1,400	1	–	200	109,000	15,300	26
124	26	201,400	19	1	4,900	4,064,500	572,200	27
5	**1**	**3,000**	**1**	–	**200**	**31,500**	**11,800**	28

Table 27.—QUEBEC—COMBINED TOWNS AND VILLAGES (1)—Retail Merchandise Trade, 1930, by Types of Operation

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pourcent des ventes totales
			$	$	
Total, All Stores—Total, tous magasins	**6,003**	**5,952**	**4,847,700**	**80,540,800**	**100·00**
Single store independents—Magasins individuels indépendants	4,999	4,345	3,386,800	58,684,300	72·87
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	262	558	447,800	8,070,400	10·02
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	79	187	165,000	2,325,500	2·89
Two-store multiples (in voluntary chains)—Multiples de deux magasins (chaînes volontaires)	9	29	25,100	339,500	0·42
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	24				
Three-store multiples (in voluntary chains)—Multiples de trois magasins (chaînes volontaires)	1	81	85,300	895,600	1·11
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	4				
Provincial chains—Chaînes provinciales	119	389	463,100	6,758,900	8·39
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	23	71	85,700	969,100	1·20
National chains—Chaînes nationales	36	102	78,500	1,215,200	1·51
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers	5	40	39,000	109,500	0·14
Direct selling (house to house)—Colportage (de porte en porte)	106	33	15,100	310,000	0·38
Industrial stores (owned by manufacturers)—Magasins industriels (appartenant aux manufacturiers)	6	18	20,300	282,700	0·35
Producer - retailers of milk—Producteur - détaillants de lait	327	92	33,100	557,600	0·69
Other types of operation—Autres types d'opération	3	7	2,900	22,500	0·03
Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à $1.00	40	80	36,000	639,500	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	32	31	13,900	342,200	53·51
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	1				
Provincial chains—Chaînes provinciales	3	49	22,100	297,300	46·49
National chains—Chaînes nationales	4				
Country general stores—Magasins généraux de campagne	524	1,002	787,800	15,400,100	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	404	631	476,400	10,054,700	65·28
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	102	295	250,800	4,346,800	28·23
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	11	30	21,000	399,800	2·60
Provincial chains—Chaînes provinciales	3	34	25,300	435,400	2·83
Other types of operation—Autres types d'opération	4	12	14,300	163,400	1·06
Men's clothing and furnishings stores and custom tailors (2)—Magasins de vêtements et lingerie (hommes) et tailleurs sur mesure (2)	167	103	72,900	1,353,700	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	167	103	72,900	1,353,700	100·00
Women's apparel and accessories stores (3)—Vêtement de femme et accessoires (3)	53	30	13,400	298,900	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	49	26	10,400	266,900	89·29
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaînes provinciales	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Shoe stores—Magasins de chaussures	69	44	33,200	576,500	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	68	(x)	(x)	(x)	(x)
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage	51	123	122,000	768,900	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	9	11	8,300	58,000	7·54
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	2	5	4,700	40,500	5·27
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	2				
Provincial chains—Chaînes provinciales	34	68	71,500	565,400	73·53
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers	4	39	37,500	105,000	13·66

(1) All incorporated places of 1,000 to 10,000 population combined.
(2) Exclusive of hat stores.
(3) Exclusive of millinery stores.
(4) Exclusive of cafes with groceries and refreshment booths.

Tableau 27.—QUÉBEC—VILLES ET VILLAGES COMBINÉS (1)—Commerce de détail, 1930, par types d'opération—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pourcent des ventes totales
			$	$	
Grocery stores (without meat)—Epiceries (sans rayon de viandes)	957	568	395,200	10,044,000	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	809	357	222,700	6,653,200	66·24
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	111	139	99,700	2,210,700	22·01
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	3				
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	1	8	4,300	85,100	0·85
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	1				
Provincial chains—Chaînes provinciales	3				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	8	64	68,500	1,095,000	10·90
National chains—Chaînes nationales	21				
Combination stores (groceries and meats)—Magasins combinés (épiceries et viandes)	315	548	445,500	7,278,800	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	239	302	222,000	4,215,000	57·91
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	43	110	84,900	1,337,100	18·37
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	8	33	33,900	357,700	4·91
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	1				
Provincial chains—Chaînes provinciales	9				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	11	103	104,700	1,369,000	18·81
National chains—Chaînes nationales	4				
Restaurants, cafeterias and eating places(4)—Restaurants, cafétérias et salles à manger(4)	129	125	62,000	602,600	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	124	106	54,100	559,900	92·91
National chains—Chaînes nationales	4	12	5,000	24,800	4·12
Other types of operation—Autres types d'opération	1	7	2,900	17,900	2·97
Filling stations—Stations d'essence	112	89	68,900	901,700	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	101	67	49,000	741,200	82·20
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	5				
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	1	13	10,800	89,300	9·90
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	1				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	3	9	9,100	71,200	7·90
National chains—Chaînes nationales	1				
Drug stores—Pharmacies	136	143	108,400	1,455,300	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	129	127	95,300	1,337,200	91·88
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	7	16	13,100	118,100	8·12
Office and store mechanical appliances and typewriters—Appareils mécaniques de bureau, de magasin et dactylographes	1	(x)	(x)	(x)	100·00
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers	1	(x)	(x)	(x)	100·00

(1) Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées.
(2) Magasins de chapeaux non compris.
(3) Magasins de modes non compris.
(4) Cafés avec épiceries et pavillons de rafraîchissements non compris.

Table 28.—QUEBEC—COMBINED RURAL AREAS[1]—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	**Total, All Stores[2]—Total, tous magasins[2]**	**10,478**	**9,791**	**746**
2	**FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION**	**3,960**	**3,665**	**331**
3	Bakeries and bakery products—Boulangeries et produits de la boulangerie	129	129	3
	Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries—			
4	Candy stores - nut stores—Bonbons et noix	4	3	1
5	Confectionery stores—Confiseries	792	697	96
	Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers—			
6	Dairy products stores—Magasins de produits laitiers	15	17	-
7	Eggs and poultry stores—Magasins d'œufs et volailles	15	15	-
8	Milk dealers—Laiteries	124	128	-
9	Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes	41	40	1
10	Grocery stores (without meat)—Epiceries (sans rayon de viandes)	1,894	1,690	219
	Combination stores—Magasins combinés—			
11	Grocery stores with meats—Epiceries (avec rayon de viandes)	80	76	4
12	Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries	140	142	1
	Meat markets (including sea foods)—Boucheries (y compris poisson)—			
13	Meat markets—Boucheries	704	708	4
14	Fish markets—Poissonneries	10	9	1
	Other food stores—Autres magasins de denrées alimentaires—			
15	Coffee, tea, spices—Magasins de café, thé et épices	4	4	-
16	Bottled beverages—Eaux gazeuses	3	3	-
17	Market stalls—Stalles de marché	4	3	1
18	**COUNTRY GENERAL STORES—MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE**	**2,468**	**2,346**	**170**
19	General stores (groceries with dry goods and apparel)—Magasins généraux (épiceries, nouveautés et vêtement)	2,192	2,080	156
20	General stores (groceries with other merchandise)—Magasins généraux (épiceries avec autres marchandises)	261	254	14
21	General stores without groceries—Magasins généraux sans épiceries	15	12	-
22	**GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES**	**167**	**108**	**59**
23	Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches	160	101	59
24	General merchandise stores with food departments—Magasins de marchandises générales avec rayons de produits alimentaires	5	3	-
25	**AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE**	**906**	**931**	**12**
26	Motor vehicle dealers—Distributeurs de véhicules automobiles	87	99	1
27	Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries	5	4	1
	Filling stations—Stations d'essence—			
28	Filling stations—Stations d'essence	122	122	4
29	Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires	68	66	1
30	Filling stations with other merchandise—Stations d'essence avec autre marchandise	146	141	5
31	Garages	470	491	-
32	Bicycle dealers—Boutiques de bicyclettes	5	5	-
33	Boats (motorboats, canoes, yachts)—Bateaux (bateaux automobiles, canots, yachts)	3	3	-
34	**APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT**	**321**	**188**	**136**
	Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons)—			
35	Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons	3	3	-
36	Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes)	7	7	1
37	Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons)	13	12	1
38	Men's and boys' hat stores—Magasins de chapeaux (hommes et garçons)	1	(x)	(x)

(1) Incorporated places of less than 1,000 population and all unincorporated localities irrespective of size.
(2) Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

Tableau 28.—QUÉBEC—RÉGIONS RURALES COMBINÉES(1)—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS.

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
3,036	632	2,423,700	852	156	195,900	64,876,200	21,602,800	1
635	142	399,400	172	48	36,000	14,295,300	2,539,500	2
112	4	71,900	14	-	2,300	661,200	36,300	3
-	-	-	-	1	100	1,900	200	4
45	22	22,400	22	16	5,000	1,346,300	276,000	5
6	1	3,200	1	-	400	80,700	1,700	6
1	-	300	-	1	100	27,500	1,100	7
46	6	27,300	5	-	1,200	354,500	1,600	8
5	1	2,000	5	-	1,800	89,100	6,400	9
170	75	130,100	35	18	9,200	7,097,800	1,880,300	10
36	7	27,300	4	2	1,100	648,000	86,900	11
57	15	39,900	22	6	4,600	1,087,200	135,000	12
156	11	74,800	61	4	9,900	2,845,000	105,400	13
1	-	200	-	-	-	7,900	100	14
-	-	-	-	-	-	30,700	7,200	15
-	-	-	3	-	300	2,900	400	16
-	-	-	-	-	-	10,100	400	17
1,307	362	1,147,400	237	82	62,900	34,990,100	15,515,200	18
1,176	331	1,045,100	205	61	56,600	31,727,600	14,340,900	19
105	28	82,200	30	21	6,000	2,876,100	1,025,800	20
26	3	20,100	2	-	300	386,400	148,500	21
33	24	46,200	3	3	700	1,285,300	609,400	22
11	18	12,900	1	3	400	602,300	393,700	23
12	1	18,900	2	-	300	445,900	161,500	24
480	15	349,300	131	2	32,200	6,046,800	639,800	25
139	3	139,900	27	-	8,700	2,439,400	270,900	26
1	1	500	-	-	-	7,700	3,000	27
21	-	11,400	14	-	3,300	482,300	23,000	28
21	-	13,800	13	1	3,300	339,100	23,900	29
15	5	7,300	9	1	1,400	445,700	50,600	30
283	6	176,400	68	-	15,500	2,319,400	267,100	31
-	-	-	-	-	-	4,100	1,200	32
-	-	-	-	-	-	9,100	100	33
20	17	17,000	7	5	2,600	705,400	419,200	34
1	2	400	-	-	-	12,000	2,400	35
-	-	-	1	-	300	27,100	27,800	36
3	1	2,200	-	-	-	83,500	55,000	37
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	38

(1) Toutes les municipalités incorporées de moins de 1,000 âmes et toutes localités non incorporées sans égard à la population.

(2) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

Table 28.—QUEBEC—COMBINED RURAL AREAS(1)—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business-Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS-Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
	APPAREL GROUP-Con.—**GROUPE DU VÊTEMENT**-Fin			
1	Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille	26	26	1
	Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—			
2	Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes	11	4	7
3	Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie	9	2	7
4	Knit goods stores—Magasins de tricots	1	(x)	(x)
5	Millinery stores—Magasins de modes	133	22	111
	Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie—			
6	Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure	55	54	1
7	Dressmakers and ladies' tailors—Couturières et tailleurs pour femmes	4	1	4
8	Furriers - fur shops—Fourreurs	1	(x)	(x)
9	Shoe stores—Magasins de chaussures	57	55	2
10	**BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**	**163**	**164**	**3**
11	Hardware stores—Quincailleries	88	86	2
	Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction—			
12	Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction	29	33	1
13	Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage	7	6	-
14	Roofing material dealers—Matériaux de toiture	8	8	-
15	Other building materials—Autres matériaux de construction	8	8	-
16	Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios)	6	6	-
17	Heating and plumbing fixtures—Boutiques de plomberie et chaufferie	12	12	-
18	Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres	5	5	-
19	**FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE**	**96**	**69**	**6**
20	Furniture stores—Magasins de meubles	39	28	4
21	Floor coverings, curtains, upholstery and interior decorations—Tapis, rideaux, rembourrage et décorations intérieures	5	4	1
22	Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage	16	3	-
23	Other home furnishings and appliance stores—Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison	10	10	-
	Radio and music stores—Magasins de radio et de musique—			
24	Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios	13	12	1
25	Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération)	8	8	-
26	Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération)	5	4	-
27	**RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER**	**86**	**69**	**13**
	Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger—			
28	Cafes (including confectionery)—Cafés (y compris confiserie)	5	4	1
29	Lunch rooms—Salles à goûter	5	5	-
30	Restaurants (table service)—Restaurants (avec service de table)	22	21	2
	Other eating places—Autres places où l'on mange—			
31	Cafes with groceries—Cafés avec épiceries	1	(x)	(x)
32	Lunch counters and restaurants (10 seats and under)—Buffets et restaurants (10 sièges et moins)	22	12	4
33	Refreshment booths and soft drink stands—Pavillons de rafraîchissements et kiosques à liqueurs douces	23	19	4
34	Sandwich shops—Comptoirs à sandwichs	2	(x)	(x)
35	Tea rooms and light lunches—Thés et repas légers	6	5	2

Tableau 28.—QUÉBEC—RÉGIONS RURALES COMBINÉES (1) —Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Suite

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS—Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
6	4	7,500	2	–	200	238,800	148,600	1
1	2	1,100	–	2	800	44,800	22,900	2
–	–	–	–	–	–	13,400	10,900	3
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	4
2	3	1,400	–	–	–	78,900	41,500	5
5	5	3,300	2	3	800	83,100	34,300	6
–	–	–	1	–	100	2,300	700	7
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	8
2	–	1,100	1	–	400	118,100	75,100	9
160	**6**	**96,900**	**37**	**1**	**8,700**	**1,125,200**	**463,500**	10
37	3	26,300	27	1	5,800	536,800	288,200	11
59	3	25,600	2	–	300	283,700	95,700	12
14	–	15,800	4	–	1,600	170,700	47,500	13
1	–	100	–	–	–	13,500	1,400	14
46	–	27,100	–	–	–	69,900	13,700	15
–	–	–	–	–	–	5,300	1,900	16
3	–	2,000	4	–	1,000	40,700	13,300	17
–	–	–	–	–	–	4,600	1,800	18
35	**5**	**33,400**	**8**	**2**	**2,200**	**501,300**	**162,100**	19
17	–	15,000	3	–	700	267,500	102,000	20
–	–	–	2	–	400	3,000	500	21
12	5	14,500	3	2	1,100	139,600	40,400	22
1	–	800	–	–	–	17,900	3,400	23
1	–	400	–	–	–	32,400	6,700	24
3	–	1,800	–	–	–	15,400	3,500	25
1	–	900	–	–	–	25,500	5,600	26
38	**33**	**50,100**	**3**	**7**	**1,600**	**336,700**	**16,100**	27
–	–	–	1	–	400	19,000	1,400	28
24	6	29,600	–	–	–	133,500	4,200	29
3	9	4,000	–	7	600	74,800	1,600	30
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	31
9	15	13,500	–	–	–	73,600	6,200	32
1	–	100	1	–	100	14,200	1,500	33
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	34
–	1	300	–	–	–	5,600	100	35

Table 28.—QUEBEC—COMBINED RURAL AREAS (1)—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	**OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL**	**2,297**	**2,237**	**16**
	Farm implements—Instruments aratoires—			
2	Farm implement dealers—Marchands d'instruments aratoires	32	33	-
3	Farm implement agents—Agents de machines agricoles	1,480	1,484	1
	Farmers' supplies—Fournitures pour fermiers—			
4	Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de provende (farine, grain, engrais, etc.)	104	105	1
5	Farmers' supply stores—Magasins de fournitures pour fermiers	23	22	-
6	Feed and coal stores—Magasins de provende et de charbon	6	7	-
7	Harness shops—Selleries	53	52	1
8	Book stores—Librairies	3	2	-
	Coal and wood yards - ice dealers—Cours à charbon et bois - marchands de glace—			
9	Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace)	73	74	1
10	Ice dealers—Marchands de glace	25	27	-
11	Drug stores—Pharmacies	47	44	2
12	Florists—Fleuristes	8	7	2
	Gifts, novelties, toys, cameras—Bazars, nouveautés, jouets, caméras—			
13	Art and gift shops—Magasins de bibelots et objets d'art	2	(x)	(x)
14	Novelty and souvenir shops—Boutiques de nouveautés et souvenirs	9	7	2
15	Cameras and photographic stores—Magasins de caméras et fournitures de photographies	3	3	-
16	Jewellery stores—Bijouteries	40	38	2
17	Leather and leather findings—Magasins de cuir et crépins	1	(x)	(x)
18	News dealers—Vendeurs de journaux et de papeterie	6	4	2
19	Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes	1	(x)	(x)
20	Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs	1	(x)	(x)
	Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac—			
21	Tobacco stands (hotel lobbies, etc.)—Comptoirs de tabac (dans les hôtels, etc.)	59	58	-
22	Tobacco stores—Magasins de tabac	19	19	-
23	Tobacco stores with foods—Magasins de tabac, avec aliments	13	13	-
24	Miscellaneous classifications (combined)—Classifications diverses (combinées)	289	235	2
25	**SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN**	**11**	**14**	**-**

Tableau 28.—QUÉBEC—RÉGIONS RURALES COMBINÉES(1)—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
328	28	284,000	253	5	48,900	5,567,100	1,230,900	1
6	1	6,500	4	2	1,400	107,800	29,300	2
10	-	3,600	7	-	1,500	1,375,100	75,500	3
48	4	32,200	24	-	4,000	1,345,600	189,700	4
4	-	2,100	2	1	500	63,100	14,700	5
4	-	3,300	-	-	-	104,500	10,000	6
4	-	800	-	-	-	89,900	38,300	7
-	1	400	-	-	-	6,100	5,200	8
40	1	36,700	48	-	8,500	539,900	73,600	9
39	-	23,700	5	-	900	65,500	8,600	10
3	11	6,600	-	1	100	123,900	66,000	11
11	-	9,300	2	-	100	44,300	15,700	12
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	13
-	-	-	-	-	-	6,600	3,000	14
1	-	100	-	-	-	4,400	2,800	15
2	-	1,400	5	-	600	72,800	42,200	16
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	17
-	1	400	-	-	-	13,700	4,000	18
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	19
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	20
7	5	6,000	2	-	400	167,100	29,400	21
-	-	-	-	-	-	24,300	3,400	22
-	-	-	-	-	-	10,900	2,500	23
149	1	150,400	154	1	30,900	1,388,400	613,200	24
-	-	-	1	1	100	23,000	7,100	25

Table 29.—QUEBEC—COMBINED RURAL AREAS(1)—Retail Merchandise Trade, 1930, by Types of Operation

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pourcent des ventes totales
			$	$	
Total, All Stores—Total, tous magasins	**10,478**	**3,668**	**2,423,700**	**64,876,200**	**100·00**
Single store independents—Magasins individuels indépendants	9,447	2,628	1,583,300	48,783,800	75·20
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	492	446	288,000	9,123,400	14·06
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	73	112	87,200	1,488,800	2·29
Two-store multiples (in voluntary chains)—Multiples de deux magasins (chaînes volontaires)	9	6	4,100	159,600	0·25
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	12				
Three-store multiples (in voluntary chains)—Multiples de trois magasins (chaînes volontaires)	3	70	71,600	511,700	0·79
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	2				
Provincial chains—Chaînes provinciales	41	86	78,500	911,400	1·41
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	24	80	75,300	846,400	1·31
National chains—Chaînes nationales	56	124	127,100	819,500	1·26
Direct selling (house to house)—Colportage (de porte en porte)	181	–	–	442,000	0·68
Industrial stores (owned by manufacturers)—Magasins industriels (appartenant aux manufacturiers)	21	73	92,400	1,507,700	2·32
Producer - retailers of milk—Producteur - détaillants de lait	109	43	16,200	266,500	0·41
Other types of operation—Autres types d'opération	8	–	–	15,400	0·02
Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à $1.00	1	(x)	(x)	(x)	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	1	(x)	(x)	(x)	100·00
Country general stores—Magasins généraux de campagne	2,468	1,669	1,147,400	34,990,100	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	1,977	981	621,700	22,966,200	65·64
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	369	387	249,100	7,917,700	22·63
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	54	83	66,100	1,312,800	3·75
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	10	30	22,100	225,700	0·65
Provincial chains—Chaînes provinciales	19	125	111,700	1,400,600	4·00
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	21				
Other types of operation—Autres types d'opération	18	63	76,700	1,167,100	3·33
Men's clothing and furnishings stores and custom tailors(2)—Magasins de vêtements et lingerie (hommes) et tailleurs sur mesure(2)	78	17	5,900	205,700	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	77				
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	1	17	5,900	205,700	100·00
Women's apparel and accessories stores (3)—Vêtement de femme et accessoires (3)	21	3	1,100	58,500	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	21	3	1,100	58,500	100·00
Shoe stores—Magasins de chaussures	57	2	1,100	118,100	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	56				
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	1	2	1,100	118,100	100·00
Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage	16	17	14,500	139,600	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	3	–	–	12,600	9·03
Provincial chains—Chaînes provinciales	13	17	14,500	127,000	90·97
Grocery stores (without meat)—Epiceries (sans rayon de viandes)	1,894	245	130,100	7,097,800	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	1,787	196	95,000	6,145,700	86·61
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	102	43	30,000	882,400	12·43
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	3	(x)	(x)	(x)	(x)
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	1	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales	1	(x)	(x)	(x)	(x)

(1) Incorporated places of less than 1,000 population and all unincorporated localities irrespective of size.
(2) Exclusive of hat stores.
(3) Exclusive of millinery stores.
(4) Exclusive of cafes with groceries and refreshment booths.—

Tableau 29.—QUÉBEC—RÉGIONS RURALES COMBINÉES(1)—Commerce de détail, 1930, par types d'opération—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pourcent des ventes totales
			$	$	
Combination stores (groceries and meats)—Magasins combinés (épiceries et viandes)	220	115	67,200	1,735,200	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	203	94	53,200	1,538,200	88·65
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires)	13	12	6,900	146,600	8·45
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	3	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaînes provinciales	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Restaurants, cafeterias and eating places(4)—Restaurants, cafétérias et salles à manger(4)	62	70	50,000	319,800	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	53	29	12,900	155,600	48·66
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	1	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales	6	16	8,300	35,900	11·23
Other types of operation—Autres types d'opération	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Filling stations—Stations d'essence	336	62	32,500	1,267,100	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	334	60	30,400	1,245,000	98·26
Two-store multiples—Multiples de deux magasins	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Three-store multiples—Multiples de trois magasins	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Drug stores—Pharmacies	47	14	6,600	123,900	100·00
Single store independents—Magasins individuels indépendants	47	14	6,600	123,900	100·00

(1) Toutes les municipalités incorporées de moins de 1,000 âmes et toutes localités non incorporées sans égard à la population.
(2) Magasins de chapeaux non compris.
(3) Magasins de modes non compris.
(4) Cafés avec épiceries et pavillons de rafraîchissements non compris.

Table 30.—QUEBEC—Retail Services, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments — Nombre d'établissements	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	**Total, All Establishments—Total, tous établissements**	**10,916**	**10,320**	**958**
2	**AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION**	**526**	**472**	**30**
	Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard—			
3	Billiards and pool halls—Salles de billard et pool	203	207	4
4	Bowling alleys—Jeux de quilles	40	40	2
	Theatres—Théâtres—			
5	Motion picture houses—Cinémas seulement	140	121	2
6	Motion pictures and vaudeville—Vues animées et vaudeville	8	2	-
7	Vaudeville theatres—Théâtres de vaudeville	2	(x)	(x)
8	Opera houses and legitimate theatres (other than vaudeville)—Théâtres, opéras ou légitimes (autres que vaudevilles)	2	(x)	(x)
	Other amusement places—Autres places d'amusement—			
9	Auditorium operating—Exploitation d'un auditorium	4	2	-
10	Amusement parks—Parcs d'amusements	3	8	-
11	Concessions—Concessions	7	5	-
12	Ocean piers, penny arcades, etc.—Quais de plage, etc	4	2	-
	Other recreation places—Autres lieux de récréation—			
13	Dancing academies and dance halls, roof gardens—Académies de danse et salles de danse, roof gardens	21	17	2
14	Athletic clubs, grounds, halls, etc.—Clubs athlétiques, terrains, salles, etc.	6	2	-
15	Bathhouses, beach—Baignoires, plages	1	(x)	(x)
16	Swimming pools—Bassins de natation	1	(x)	(x)
17	Boats and canoes for hire—Bateaux et canots à louer	10	10	-
18	Camp grounds conducting—Terrain de campement	22	23	-
19	Golf course operating—Exploitation d'un terrain de golf	18	8	-
20	Skating rinks—Patinoires	6	7	1
21	Riding schools—Ecoles d'équitation	2	(x)	(x)
22	Lending libraries—Bibliothèques circulantes	26	7	19
23	**BUSINESS SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES COMMERCIAUX**	**116**	**110**	**7**
	Advertising services—Services de publicité—			
24	Addressing, multigraphing, typing—Service d'adressage, de multigraphe et de dactylographe	8	5	5
25	Advertising agencies—Agences de publicité	29	27	1
26	Outdoor display and bill-board advertising—Affichage en plein air	25	21	-
27	Handbills, showcards, novelty advertising—Annonce par feuilles volantes, placards et nouveautés	39	41	-
28	Mailing lists agencies—Agences de listes d'adresses	1	(x)	(x)
29	Radio advertising—Annonce par radio	1	(x)	(x)
	Other business services—Autres services au commerce—			
30	Collection and credit agencies—Agences de perception et de crédit	12	13	1
31	Auction houses—Encanteurs	1	(x)	(x)
32	**DOMESTIC SERVICES GROUP(1)—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES(1)**	**1,165**	**1,298**	**42**
	Cleaning and dyeing—Nettoyage et teinturerie—			
33	Cleaning, pressing and repairing—Nettoyage, pressage et réparage	493	489	16
34	Cleaners and dyers—Nettoyeurs et teinturiers	44	50	3
35	Cleaning carpets—Nettoyage de tapis	3	2	1
36	Laundries—Buanderies	560	699	10
	Other domestic services—Autres services domestiques—			
37	Coat and towel supply—Compagnies fournissant vestes et serviettes	15	13	-
38	Fumigation and vermin extermination—Fumigation et extermination de la vermine	3	2	-
39	Fur cleaning, repairing and storage—Nettoyage, réparage et entreposage de fourrures	30	23	8
40	Hat blocking and cleaning—Blocage et nettoyage de chapeaux	6	5	1
41	Window cleaners—Nettoyage de fenêtres	9	14	2
42	**EDUCATIONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES ÉDUCATIONNELS**	**32**	**18**	**7**
43	Trade schools—Ecoles de métiers	10	6	1
	Other schools—Autres écoles—			
44	Business colleges—Collèges commerciaux	17	7	6
45	Music schools—Ecoles de musique	5	5	-

(1) This total includes one classification in which the number of establishments is less than three, and concerning which no information can be disclosed.

Tableau 30—QUÉBEC—Services de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Receipts — Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
12,241	**3,422**	**16,107,800**	**1,688**	**174**	**813,100**	**63,596,400**	**1,290,100**	1
1,906	**412**	**2,411,800**	**242**	**38**	**86,200**	**12,004,100**	**64,200**	2
127	8	94,000	28	–	5,800	846,800	43,300	3
208	1	132,500	32	–	5,800	568,300	7,200	4
962	253	1,429,200	46	16	24,400	7,446,000	–	5
118	30	140,000	–	–	–	855,800	–	6
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	7
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	8
39	8	83,500	26	–	6,200	307,200	–	9
35	18	83,900	21	9	11,100	236,400	–	10
42	6	66,400	7	–	1,400	227,900	300	11
7	3	7,900	1	–	100	38,400	1,000	12
41	16	34,200	28	3	14,500	170,400	300	13
214	2	179,300	–	–	–	547,100	–	14
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	15
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	16
1	1	1,600	3	–	1,300	18,700	1,000	17
17	15	8,900	6	7	1,400	81,600	3,500	18
17	5	18,300	1	1	300	137,200	400	19
4	–	2,700	16	1	3,000	63,100	200	20
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	21
3	7	7,800	–	1	300	67,200	7,000	22
533	**225**	**1,271,700**	**79**	**12**	**25,500**	**9,043,100**	**27,800**	23
34	8	58,200	7	7	3,500	153,300	1,000	24
224	179	802,800	1	–	800	7,664,200	–	25
173	7	225,400	44	–	6,100	680,200	13,000	26
57	5	62,800	25	3	12,900	247,100	12,000	27
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	28
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	29
36	20	96,700	1	–	400	223,100	1,800	30
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	31
2,268	**1,880**	**3,573,500**	**111**	**39**	**59,000**	**9,654,700**	**110,900**	32
225	79	196,000	60	10	20,500	1,201,000	21,200	33
492	341	787,600	12	9	16,100	1,853,300	7,800	34
26	8	29,300	–	1	100	52,000	–	35
1,347	1,334	2,266,600	9	7	5,000	5,632,600	1,900	36
63	73	122,900	1	1	500	402,000	9,900	37
4	1	3,300	1	–	600	17,700	100	38
41	37	66,900	9	8	3,900	271,100	69,000	39
1	–	400	–	–	–	19,200	700	40
66	4	92,900	17	–	10,800	183,900	–	41
40	**48**	**106,200**	**2**	**–**	**400**	**318,400**	**1,100**	42
25	10	39,600	1	–	200	101,500	600	43
11	36	62,700	1	–	200	194,500	–	44
4	2	3,900	–	–	–	22,400	500	45

(1) Ce total comprend une classification dans laquelle le nombre d'établissements est inférieur à trois, et sur lesquels aucune information ne peut être dévoilée.

Table 30.—QUEBEC—Retail Services, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments — Nombre d'établissements	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	**PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS**	**2,944**	**2,362**	**634**
2	Barber shops—Boutiques de barbier	2,066	2,076	19
3	Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure	753	158	613
4	Shoe shine (including hat cleaning)—Cireurs de chaussures (y compris tels établissements avec service de nettoyage de chapeaux)	117	123	-
5	Turkish and other baths—Bains turcs et autres	8	5	2
6	**PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE**	**197**	**196**	**12**
7	Photographers—Photographes	169	170	11
8	Printing, developing and enlarging photographs—Impression, développement et agrandissement de photographies	25	23	1
9	Photostating—Impression au photostate	3	3	-
10	**UNDERTAKING AND BURIAL(1)—SERVICES FUNÉRAIRES(1)**	**255**	**247**	**14**
11	Funeral directors—Entrepreneurs de pompes funèbres	249	242	13
12	Undertaking and furniture—Pompes funèbres et meubles	5	5	1
13	**REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES**	**4,294**	**4,334**	**20**
	Automobile repair and service shops—Etablissements de réparation et de service d'automobile—			
14	Service garages—Garages de service	243	269	-
15	Ignition, batteries and electrical—Allumage, batteries, service d'électricité	21	19	1
16	Paint shops—Boutiques de peinture	27	28	-
17	Tire shops—Boutiques de pneus	14	13	-
18	Repair shops (n.o.s.)—Ateliers de réparations (n.a.é.)	13	14	-
19	Washing, polishing, etc.—Boutiques de lavage, polissage, etc	8	7	-
20	Storage garage or parking space—Garage d'entreposage ou parc de stationnement	18	14	-
21	Top and body shops—Boutiques de couverture et carrosserie	26	35	1
22	Bicycle and motorcycle repairs—Réparation de bicyclettes et motocyclettes	23	24	-
	Blacksmith and carriage repairs—Forgeron et réparation de voitures—			
23	Blacksmith shops—Forgerons	1,782	1,785	8
24	Carriage repairs—Réparation de voitures	180	184	2
25	Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures	1,466	1,465	2
	Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—			
26	Harness repairs—Réparation de harnais	66	66	-
27	Locksmiths—Serruriers	62	65	-
28	Radio and electrical repairs and service—Réparation et service de radio et appareils électriques	21	21	1
29	Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles	118	122	1
30	Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux	193	191	4
31	Miscellaneous repairs—Réparations diverses	13	12	-
32	**STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT**	**1,011**	**1,065**	**13**
	Cartage and storage—Transport et entreposage—			
33	General transfer (including baggage and light delivery)—Voiturage général (y compris bagage et livraison légère)	38	47	1
34	Trucking and cartage (local)—Camionnage et voiturage (local)	337	357	6
35	Messenger and light delivery—Messager et livraison légère	5	7	-
36	Warehousing, storage and trucking—Entreposage et camionnage	11	8	-
37	Warehousing and storage only—Entreposage seulement	5	2	-
38	Storage - ice and cold—Entreposage frigorifique	3	2	-
39	Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi	448	475	4
	Motor transportation—Transport par auto—			
40	Bus lines (local)—Lignes d'autobus (locales)	12	9	-
41	Stage lines (inter-city)—Lignes d'autobus interurbaines	22	25	-
42	Motor freight hauling (inter-city)—Camionnage interurbain	78	86	-
43	Milk and cream and other farm products trucking—Camionnage du lait, de la crème et d'autres produits de la ferme	24	23	1
44	Miscellaneous transportation—Transports divers	28	24	1
45	**MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS**	**376**	**218**	**179**

Tableau 30.—QUÉBEC—Services de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération								
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel			Receipts — Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)	
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
1,512	**538**	**1,766,100**	**225**	**43**	**77,400**	**6,357,100**	**139,500**	1
1,219	136	1,201,000	150	4	51,100	4,420,400	83,700	2
120	383	457,200	13	36	12,400	1,536,500	49,700	3
155	–	82,700	60	2	13,300	319,600	6,100	4
18	19	25,200	2	1	600	80,600	–	5
188	**88**	**299,000**	**36**	**16**	**1,600**	**1,185,200**	**64,200**	6
117	74	203,700	14	4	4,900	859,400	57,500	7
41	11	58,600	21	12	6,500	203,200	5,500	8
30	3	36,700	1	–	200	122,600	1,200	9
321	**19**	**391,200**	**85**	**–**	**19,300**	**2,366,300**	**213,400**	10
320	19	390,000	85	–	19,300	2,348,600	210,400	11
1	–	1,200	–	–	–	14,100	3,000	12
1,432	**49**	**1,462,000**	**227**	**10**	**80,500**	**8,628,800**	**587,200**	13
356	6	433,700	31	2	14,600	1,485,100	55,200	14
29	1	35,600	4	–	1,000	129,000	21,000	15
47	1	46,700	4	–	1,600	152,500	3,600	16
10	–	9,900	2	–	600	40,000	2,100	17
26	1	35,200	3	–	800	121,900	2,500	18
6	–	2,800	1	–	300	11,600	800	19
85	6	154,500	17	–	2,400	613,600	4,200	20
91	3	112,000	26	–	22,500	414,000	18,000	21
5	–	2,500	1	–	200	30,500	3,300	22
295	2	227,600	43	–	10,700	2,217,400	167,200	23
57	–	53,000	7	–	1,700	256,400	26,100	24
264	5	190,500	47	–	10,500	2,069,900	100,600	25
5	–	2,400	2	–	1,000	83,500	18,300	26
7	2	9,800	4	–	1,100	108,300	10,500	27
11	1	6,400	6	–	900	47,500	3,500	28
85	16	94,300	22	8	6,700	413,100	41,400	29
46	4	37,100	7	–	3,900	393,300	104,900	30
7	1	8,000	–	–	–	41,200	4,000	31
3,409	**73**	**4,077,000**	**601**	**1**	**399,200**	**11,871,700**	**28,800**	32
279	2	366,200	195	1	163,400	986,300	600	33
1,260	7	1,393,200	206	–	181,600	4,007,600	12,400	34
39	–	57,000	4	–	2,500	97,400	–	35
263	2	323,100	80	–	11,500	812,400	–	36
113	2	167,900	40	–	17,700	410,200	–	37
8	–	13,500	3	–	1,100	34,400	–	38
734	26	808,700	34	–	7,300	2,446,500	8,700	39
24	–	21,900	–	–	–	57,600	–	40
214	15	302,400	8	–	2,700	1,001,600	2,100	41
271	2	226,900	27	–	10,700	757,900	1,500	42
25	–	19,600	4	–	700	103,000	–	43
179	17	376,600	–	–	–	1,156,800	3,500	44
632	**90**	**749,300**	**80**	**15**	**54,000**	**2,167,000**	**53,000**	45

Table 31.—QUEBEC—Retail Services, 1930, by Kinds of Business

RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	A. Establishments in Leased Premises — A. Etablissements dans un local loué		
		Number of establishments — Nombre d'établissements	Rent — Loyer	Receipts — Recettes (1930)
			$	$
1	**Total, All Establishments Reporting—Total, tous établissements faisant rapport**	**4,976**	**3,187,300**	**38,475,200**
2	**AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION**	**287**	**767,200**	**5,044,500**
	Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard—			
3	Billiards and pool halls—Salles de billard et pool	137	125,100	676,000
4	Bowling alleys—Jeux de quilles	23	63,900	349,800
	Theatres—Théâtres—			
5	Motion picture houses—Cinémas seulement	64	416,800	2,949,400
6	Motion pictures and vaudeville—Vues animées et vaudeville	3	59,300	385,100
7	Vaudeville theatres—Théâtres de vaudeville	2	(x)	(x)
8	Opera houses and legitimate theatres (other than vaudeville)—Théâtres, opéras ou légitimes (autres que vaudevilles)	1	(x)	(x)
9	Other amusement places—Autres places d'amusement	11	23,200	267,900
10	Other recreation places—Autres lieux de récréation	46	44,100	263,400
11	**BUSINESS SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES COMMERCIAUX**	**92**	**123,800**	**8,486,400**
	Advertising services—Services de publicité—			
12	Addressing, multigraphing, typing—Service d'adressage, de multigraphe et de dactylographe	8	6,600	153,300
13	Advertising agencies—Agences de publicité	29	84,200	7,664,200
14	Outdoor display and bill-board advertising—Affichage en plein air	16	12,200	179,200
15	Handbills, showcards, novelty advertising—Annonce par feuilles volantes, placards et nouveautés	27	11,400	192,600
16	Mailing lists agencies—Agences de listes d'adresses	1	(x)	(x)
17	Radio advertising—Annonce par radio	1	(x)	(x)
	Other business services—Autres services au commerce—			
18	Collection and credit agencies—Agences de perception et de crédit	9	7,300	221,900
19	Auction houses—Encanteurs	1	(x)	(x)
20	**DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES**	**878**	**457,200**	**5,095,000**
	Cleaning and dyeing—Nettoyage et teinturerie—			
21	Cleaning, pressing and repairing—Nettoyage, pressage et réparage	363	180,300	1,019,400
22	Cleaners and dyers—Nettoyeurs et teinturiers	28	41,900	1,158,700
23	Cleaning carpets—Nettoyage de tapis	2	2,500	43,900
24	Laundries—Buanderies	437	201,100	2,203,300
25	Other domestic services—Autres services domestiques	48	31,400	669,700
26	**EDUCATIONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES ÉDUCATIONNELS**	**29**	**39,400**	**310,800**
27	Trade schools—Ecoles de métiers	9	13,600	100,000
28	Business colleges—Collèges commerciaux	20	25,800	210,800
29	**PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS**	**1,637**	**726,500**	**4,844,300**
30	Barber shops—Boutiques de barbier	1,226	464,700	3,224,000
31	Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure	322	190,600	1,283,100
32	Shoe shine (including hat cleaning)—Cireurs de chaussures (y compris tels établissements avec service de nettoyage de chapeaux)	82	53,300	268,600
33	Turkish and other baths—Bains turcs et autres	7	17,900	68,600

(1) Not all establishments gave full particulars of operating expenses and even some establishments reporting rent failed to give amount of other expenses. Thus the totals in this section do not agree with those in Table 30, nor do they necessarily include figures for all establishments in leased premises.

(2) Reported salaries of proprietors should only be used as a basis for computing the total compensation of proprietors in any kind of business when the number of reporting establishments is relatively large and the number of proprietors receiving a stated salary forms a substantial proportion of the total number of proprietors. Similar precautions should be aken in computing total expenses for any kind of business. (See Introduction).

Tableau 31.—QUÉBEC—Services de détail, 1930, par genres de commerce

LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Number of establishments reporting — Etablissements faisant rapport	Proprietors not on pay-roll — Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary(1) — Propriétaires à salaire fixe(1)		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Receipts — Recettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries — Salaires				
			$	$	$	$	
3,931	**3,576**	**555**	**1,404,100**	**14,110,200**	**16,903,400**	**49,063,800**	1
309	**222**	**49**	**91,400**	**2,184,500**	**5,599,900**	**10,169,300**	2
102	95	8	11,000	70,500	188,000	541,500	3
30	21	8	23,800	130,900	195,800	494,900	4
97	50	22	44,200	1,348,400	3,950,000	6,758,700	5
8	2	-	-	140,000	527,700	855,800	6
1	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	7
2	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	8
10	7	3	7,600	220,100	323,200	636,500	9
59	42	8	4,800	196,100	279,400	607,700	10
85	**44**	**38**	**217,300**	**1,122,400**	**808,200**	**8,422,500**	11
6	5	2	4,600	8,800	9,800	40,700	12
25	6	18	176,100	735,600	404,400	7,332,700	13
22	10	8	18,200	184,300	235,000	553,200	14
19	16	3	6,600	69,000	51,500	198,600	15
1	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	16
1	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	17
10	4	7	11,800	97,100	98,500	222,100	18
1	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	19
621	**616**	**129**	**376,600**	**3,254,600**	**2,951,900**	**8,245,900**	20
221	201	25	40,900	171,300	295,500	797,200	21
38	19	26	107,100	762,300	637,500	1,732,400	22
3	2	1	1,300	29,400	14,800	52,000	23
315	361	61	196,200	2,016,000	1,768,700	4,854,900	24
44	33	16	31,100	275,600	235,400	809,400	25
23	**12**	**5**	**11,200**	**102,700**	**110,200**	**248,000**	26
9	3	3	7,200	39,800	53,700	100,000	27
14	9	2	4,000	62,900	56,500	148,000	28
996	**913**	**106**	**171,100**	**1,324,100**	**1,043,600**	**3,790,100**	29
735	688	61	88,900	847,100	600,900	2,440,100	30
200	174	33	66,500	390,300	353,500	1,086,400	31
56	49	9	12,100	69,400	57,100	209,700	32
5	2	3	3,600	17,300	32,100	53,900	33

(1) Tous les établissements n'ont pas fourni les détails complets des frais d'exploitation et même quelques établissements faisant rapport pour loyer ont omis la somme des dépenses diverses, ce qui fait que les totaux de ce tableau ne correspondent pas avec ceux du tableau 30, et n'incluent pas nécessairement les chiffres pour tous établissements pris à bail.

(2) Les salaires des propriétaires, tels que rapportés, doivent servir seulement comme base au calcul de la compensation totale des propriétaires dans un commerce quelconque quand le nombre d'établissements est relativement élevé et que le nombre de propriétaires recevant un salaire spécifié forme une proportion substantielle du nombre total de propriétaires. Il faut prendre des précautions semblables en calculant les dépenses globales de tout genre de commerce. (Voir introduction).

Table 31.—QUEBEC—Retail Services, 1930, by Kinds of Business—Con.

RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	A. Establishments in Leased Premises — A. Etablissements dans un local loué		
		Number of establishments — Nombre d'établissements	Rent — Loyer	Receipts — Recettes (1930)
			$	$
1	**PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE**	**124**	**93,700**	**980,700**
2	Photographers—Photographes	103	80,900	665,100
3	Printing, developing and enlarging photographs—Impression, développement et agrandissement de photographies	18	8,200	193,000
4	Photostating—Impression au photostate	3	4,600	122,600
5	**UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES**	**66**	**63,900**	**1,065,600**
6	**REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES**	**1,490**	**600,400**	**4,847,900**
	Automobile repair and service shops—Etablissements de réparation et de service d'automobile—			
7	Service garages—Garages de service	119	98,500	974,600
8	Ignition, batteries and electrical—Allumage, batteries, service d'électricité	16	11,500	126,100
9	Paint shops—Boutiques de peinture	12	10,000	91,000
10	Tire shops—Boutiques de pneus	11	4,200	35,800
11	Repair shops (n.o.s.)—Ateliers de réparations (n.a.é.)	10	6,200	74,000
12	Washing, polishing, etc.—Boutiques de lavage, polissage, etc	2	300	5,700
13	Storage garage or parking space—Garage d'entreposage ou parc de stationnement	14	95,400	555,000
14	Top and body shops—Boutiques de couverture et carrosserie	17	20,700	251,500
15	Bicycle and motorcycle repairs—Réparation de bicyclettes et motocyclettes	12	3,400	20,400
	Blacksmith and carriage repairs—Forgeron et réparation de voitures—			
16	Blacksmith shops—Forgerons	218	40,700	475,800
17	Carriage repairs—Réparation de voitures	12	4,500	44,100
18	Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures	770	214,500	1,373,900
	Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—			
19	Harness repairs—Réparation de harnais	23	4,100	31,700
20	Locksmiths—Serruriers	43	10,400	71,600
21	Radio and electrical repairs and service—Réparation et service de radio et appareils électriques	13	3,200	40,600
22	Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles	68	29,100	329,900
23	Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux	120	40,600	308,500
24	Miscellaneous repairs—Réparations diverses	10	3,100	37,700
25	**STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP(3)—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT(3)**	**244**	**226,400**	**6,625,300**
	Cartage and storage—Transport et entreposage—			
26	General transfer (including baggage and light delivery)—Voiturage général (y compris bagage et livraison légère)	13	5,200	189,500
27	Trucking and cartage (local)—Camionnage et voiturage (local)	78	73,300	2,020,400
28	Messenger and light delivery—Messager et livraison légère	2	(x)	(x)
29	Warehousing, storage and trucking—Entreposage et camionnage	5	14,200	122,200
30	Warehousing and storage only—Entreposage seulement	1	(x)	(x)
31	Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi	103	83,300	1,866,900
	Motor transportation—Transport par auto—			
32	Bus lines (local)—Lignes d'autobus (locales)	–	–	–
33	Stage lines (inter-city)—Lignes d'autobus interurbaines	8	20,200	890,900
34	Motor freight hauling (inter-city)—Camionnage interurbain	16	8,000	305,300
35	Milk and cream and other farm products trucking—Camionnage du lait, de la crème et d'autres produits de la ferme	5	2,000	53,800
36	Miscellaneous transportation—Transports divers	13	17,000	1,059,100
37	**MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS**	**129**	**88,800**	**1,174,700**

(3) This total includes one classification in which the number of establishments is less than three, and concerning which no information can be disclosed.

Tableau 31.—QUÉBEC—Services de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

B. Operating Expenses Reported(1) — B. Frais généraux déclarés(1)							
Number of establishments reporting — Etablissements faisant rapport	Proprietors not on pay-roll — Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary(2) — Propriétaires à salaire fixe(2)		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Receipts — Recettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries — Salaires				
			$	$	$	$	
108	**102**	**15**	**43,900**	**268,800**	**288,500**	**922,000**	1
94	91	13	36,900	182,600	217,100	659,400	2
11	9	1	1,600	49,300	30,600	140,000	3
3	2	1	5,400	36,900	40,800	122,600	4
121	**99**	**27**	**118,800**	**330,100**	**565,600**	**1,827,200**	5
1,238	**1,169**	**96**	**158,500**	**1,157,400**	**1,306,700**	**4,898,500**	6
114	106	27	54,700	352,300	235,000	1,080,900	7
14	12	1	1,500	22,400	25,900	85,800	8
17	12	5	6,400	42,000	22,700	130,600	9
6	5	–	–	8,900	7,100	30,900	10
10	6	4	9,200	36,000	27,600	112,300	11
3	2	–	–	3,100	1,400	8,600	12
13	6	3	6,000	153,400	287,400	598,000	13
18	16	12	21,600	110,400	55,600	351,300	14
6	5	–	–	2,400	3,800	15,300	15
429	424	9	14,300	153,900	212,600	892,400	16
43	45	–	–	15,900	14,100	78,100	17
397	375	19	22,800	132,100	267,300	917,900	18
16	16	–	–	2,800	8,200	32,100	19
23	22	2	3,500	6,100	13,100	51,800	20
7	8	–	–	5,100	9,600	27,700	21
44	36	8	11,800	71,700	56,400	229,200	22
71	67	6	6,700	31,500	50,600	223,500	23
7	6	–	–	7,400	8,300	32,100	24
317	**304**	**60**	**144,600**	**3,735,500**	**3,813,400**	**8,864,400**	25
23	17	8	9,300	513,400	357,800	918,300	26
124	116	31	80,700	1,476,200	1,395,600	3,533,700	27
3	3	2	7,300	57,000	17,700	93,300	28
6	4	3	20,000	209,000	199,300	527,400	29
3	–	–	–	175,400	223,300	390,200	30
92	104	5	7,300	696,100	827,500	1,666,900	31
3	3	–	–	1,600	1,700	6,300	32
12	8	7	11,200	287,600	431,700	915,800	33
32	33	4	8,800	145,900	151,300	413,500	34
7	7	–	–	17,600	25,400	66,100	35
10	8	–	–	152,700	179,100	327,900	36
113	**95**	**30**	**70,700**	**630,100**	**415,400**	**1,675,900**	37

(2) Ce total comprend une classification dans laquelle le nombre d'établissements est inférieur à trois, et sur lesquels aucune information ne peut être dévoilée.

Table 32.—QUEBEC—Retail Services, 1930, by Size of Business

ESTABLISHMENTS GROUPED ACCORDING TO AMOUNT OF ANNUAL RECEIPTS, BY KINDS OF BUSINESS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Receipts are shown in thousands of dollars)

	Kind of business—Genre de commerce	Totals[2]		Less than $5,000 — Moins de $5,000		$5,000–$9,999	
		Number of establishments	Receipts	Nombre d'établissements	Recettes	Number of establishments	Receipts
1	**Total, All Establishments[1]—Total, tous établissements[1]**	**10,903**	**63,021**	**9,378**	**12,897**	**739**	**4,079**
2	Per cent of total establishments and receipts—Pourcentage du nombre d'établissements et des recettes	100·00	100·00	86·01	20·46	6·78	7·90
3	**AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION**	**517**	**11,920**	**262**	**611**	**93**	**641**
	Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard—						
4	Billiards and pool halls—Salles de billard et pool	203	847	145	348	45	309
5	Bowling alleys—Jeux de quilles	40	568	8	29	15	102
	Theatres—Théâtres—						
6	Motion picture houses—Cinémas seulement	140	7,446	36	97	11	84
	Motion pictures and vaudeville—Vues animées et vaudeville	8					
	Vaudeville theatres—Théâtres de vaudeville	2					
7	Opera houses and legitimate theatres (other than vaudeville)—Théâtres, opéras ou légitimes (autres que vaudevilles)	2	1,184	–	–	–	–
	Other amusement places—Autres places d'amusement—						
8	Auditorium operating—Exploitation d'un auditorium	4	307	2	6	–	–
9	Amusement parks—Parcs d'amusements	3	236	1	5	–	–
10	Concessions—Concessions	7	228	1	2	2	12
11	Ocean piers, penny arcades, etc.—Quais de plage, etc	4	38	1	3	2	15
	Other recreation places—Autres lieux de récréation—						
12	Dancing academies and dance halls, roof gardens—Académies de danse et salles de danse, roof gardens	21	170	8	17	8	46
13	Athletic clubs, grounds, halls, etc.—Clubs athlétiques, terrains, salles, etc	6	547	2	4	–	–
14	Boats and canoes for hire—Bateaux et canots à louer	10	19	9	11	1	8
15	Camp grounds conducting—Terrain de campement	22	82	16	23	4	31
16	Golf course operating—Exploitation d'un terrain de golf	9	53	7	15	–	–
17	Skating rinks—Patinoires	6	63	3	6	1	8
18	Lending libraries—Bibliothèques circulantes	26	67	23	47	3	20
19	**BUSINESS SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES COMMERCIAUX**	**116**	**9,043**	**47**	**114**	**14**	**99**
	Advertising services—Services de publicité—						
20	Addressing, multigraphing, typing—Service d'adressage, de multigraphe et de dactylographe	8	153	5	17	–	–
21	Advertising agencies—Agences de publicité	29	7,664	3	10	–	–
22	Outdoor display and bill-board advertising—Affichage en plein air	25	680	5	14	7	54
23	Handbills, showcards, novelty advertising—Annonce par feuilles volantes, placards et nouveautés	39	247	26	60	7	44
	Other business services—Autres services au commerce—						
24	Collection and credit agencies—Agences de perception et de crédit	12	223	7	11	–	–
25	**DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES**	**1,165**	**9,655**	**944**	**1,689**	**101**	**688**
	Cleaning and dyeing—Nettoyage et teinturerie—						
26	Cleaning, pressing and repairing—Nettoyage, pressage et réparage	493	1,201	435	705	44	294
27	Cleaners and dyers—Nettoyeurs et teinturiers	44	1,853	10	29	2	16
28	Cleaning carpets—Nettoyage de tapis	3	52	1	3	1	8
29	Laundries—Buanderies	560	5,633	469	893	43	287
	Other domestic services—Autres services domestiques—						
30	Coat and towel supply—Compagnies fournissant vestes et serviettes	15	402	3	10	3	24
31	Fumigation and vermin extermination—Fumigation et extermination de la vermine	3	18	2	9	1	9
32	Fur cleaning, repairing and storage—Nettoyage, réparage et entreposage de fourrures	30	271	17	29	6	41
33	Hat blocking and cleaning—Blocage et nettoyage de chapeaux	6	19	5	10	1	9
34	Window cleaners—Nettoyage de fenêtres	9	184	1	3	–	–
35	**EDUCATIONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES ÉDUCATIONNELS**	**32**	**318**	**17**	**30**	**6**	**40**
36	Trade schools—Ecoles de métiers	10	102	2	6	5	34
	Other schools—Autres écoles—						
37	Business colleges—Collèges commerciaux	17	195	11	17	1	6
38	Music schools—Ecoles de musique	5	22	4	7	–	–

[1] Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

[2] In some instances only the receipts for a group of establishments were reported instead of the volume of business for each unit. The figures for such establishments have not been included in this table.

Tableau 32.—QUÉBEC—Services de détail, 1930, par le chiffre d'affaires

ÉTABLISSEMENTS GROUPÉS SELON LE MONTANT DES RECETTES ANNUELLES, PAR GENRES DE COMMERCE

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les recettes sont indiquées en milliers de dollars)

$10,000–$19,999		$20,000–$29,999		$30,000–$49,999		$50,000–$99,999		$100,000–$199,999		$200,000–$299,999		$300,000–$499,999		$500,000 or over — $500,000 ou plus		
Nombre d'établissements	Recettes	Number of establishments	Receipts	Nombre d'établissements	Recettes	Number of establishments	Receipts	Nombre d'établissements	Recettes	Number of establishments	Receipts	Nombre d'établissements	Recettes	Number of establishments	Receipts	
344	**4,734**	**120**	**2,935**	**131**	**4,901**	**94**	**6,609**	**52**	**7,249**	**23**	**5,439**	**9**	**3,408**	**13**	**9,871**	1
3·16	7·51	1·10	4·66	1·20	7·78	0·86	10·49	0·48	11·50	0·21	8·63	0·09	5·41	0·11	15·66	2
49	**689**	**26**	**635**	**28**	**1,039**	**33**	**2,362**	**17**	**2,559**	**5**	**1,181**	**1**	**345**	**3**	**1,858**	3
10	125	3	66	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	4
7	98	4	104	5	182	1	53	–	–	–	–	–	–	–	–	5
21	300	14	351	18	685	24	1,696	9	1,333	3	695	1	345	3	1,858	6
1	19	1	26	–	–	5	371	5	768	–	–	–	–	–	–	7
–	–	–	–	–	–	1	67	–	–	1	234	–	–	–	–	8
–	–	–	–	1	40	–	–	1	192	–	–	–	–	–	–	9
1	13	1	23	1	30	–	–	1	148	–	–	–	–	–	–	10
–	–	1	20	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	11
3	43	–	–	2	65	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	12
–	–	–	–	–	–	2	172	1	119	1	253	–	–	–	–	13
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	14
2	28	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	15
2	39	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	16
1	12	–	–	1	37	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	17
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	18
13	**185**	**9**	**205**	**9**	**333**	**4**	**284**	**8**	**1,101**	**4**	**960**	**3**	(x)	**5**	(x)	19
1	(x)	1	(x)	–	–	–	–	1	(x)	–	–	–	–	–	–	20
2	25	1	23	3	106	4	284	5	752	3	(x)	3	(x)	5	(x)	21
6	92	3	66	2	(x)	–	–	1	(x)	1	(x)	–	–	–	–	22
2	27	2	42	2	74	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	23
2	(x)	1	(x)	1	(x)	–	–	1	(x)	–	–	–	–	–	–	24
36	**474**	**19**	**471**	**24**	**946**	**25**	**1,712**	**9**	(x)	**5**	(x)	**1**	(x)	**1**	(x)	25
12	141	1	22	1	39	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	26
9	108	5	125	6	227	8	615	3	(x)	1	(x)	–	–	–	–	27
–	–	–	–	1	41	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	28
6	85	6	147	10	390	14	891	6	813	4	(x)	1	(x)	1	(x)	29
1	17	4	100	1	47	3	206	–	–	–	–	–	–	–	–	30
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	31
3	46	1	30	3	126	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	32
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	33
5	78	1	27	2	77	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	34
2	**26**	**3**	**74**	**4**	**148**	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	35
1	11	2	51	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	36
–	–	1	23	4	148	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	37
1	15	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	38

(1) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

(2) Dans certains cas, les déclarations relatives à un groupe d'établissements ne comprennent que les recettes au lieu du chiffre d'affaires de chaque unité. Les données sur ces établissements ne sont pas comprises dans ce tableau.

Table 32.—QUEBEC—Retail Services, 1930, by Size of Business—Con.

ESTABLISHMENTS GROUPED ACCORDING TO AMOUNT OF ANNUAL RECEIPTS, BY KINDS OF BUSINESS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Receipts are shown in thousands of dollars)

	Kind of business—Genre de commerce	Totals(2)		Less than $5,000 — Moins de $5,000		$5,000–$9,999	
		Number of establishments	Receipts	Nombre d'établissements	Recettes	Number of establishments	Receipts
1	**PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS**	**2,944**	**6,357**	**2,698**	**3,825**	**163**	**1,079**
2	Barber shops—Boutiques de barbier	2,066	4,420	1,915	3,018	106	678
3	Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure	753	1,537	679	597	43	299
4	Shoe shine (including hat cleaning)—Cireurs de chaussures (y compris tels établissements avec service de nettoyage de chapeaux)	117	320	103	208	12	83
5	Turkish and other baths—Bains turcs et autres	8	81	1	2	2	19
6	**PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE**	**197**	**1,185**	**128**	**238**	**38**	**268**
7	Photographers—Photographes	169	859	116	214	31	217
8	Printing, developing and enlarging photographs—Impression, développement et agrandissement de photographies	25	203	12	24	7	51
9	Photostating—Impression au photostate	3	123	–	–	–	–
10	**UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES**	**255**	**2,366**	**171**	**298**	**30**	**201**
11	Funeral directors—Entrepreneurs de pompes funèbres	249	2,349	165	281	30	201
12	Undertaking and furniture—Pompes funèbres et meubles	5	14	5	14	–	–
13	**REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES**	**4,290**	**8,137**	**4,014**	**4,740**	**183**	**1,178**
	Automobile repair and service shops—Etablissements de réparation et de service d'automobile—						
14	Service garages—Garages de service	243	1,485	172	278	35	238
15	Ignition, batteries and electrical—Allumage, batteries, service d'électricité	21	129	16	30	1	7
16	Paint shops—Boutiques de peinture	27	153	18	41	6	41
17	Tire shops—Boutiques de pneus	14	40	12	22	1	8
18	Repair shops (n.o.s.)—Ateliers de réparations (n.a.é.)	13	122	6	22	3	22
19	Washing, polishing, etc.—Boutiques de lavage, polissage, etc.	8	12	7	7	1	5
20	Storage garage or parking space—Garage d'entreposage ou parc de stationnement	14	122	8	15	4	23
21	Top and body shops—Boutiques de couverture et carrosserie	26	414	8	21	6	38
22	Bicycle and motorcycle repairs—Réparation de bicyclettes et motocyclettes	23	31	23	31	–	–
	Blacksmith and carriage repairs—Forgeron et réparation de voitures—						
23	Blacksmith shops—Forgerons	1,782	2,217	1,729	1,789	45	291
24	Carriage repairs—Réparation de voitures	180	256	174	161	2	12
25	Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures	1,466	2,070	1,415	1,719	46	288
	Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—						
26	Harness repairs—Réparation de harnais	66	84	66	84	–	–
27	Locksmiths—Serruriers	62	108	59	85	2	13
28	Radio and electrical repairs and service—Réparation et service de radio et appareils électriques	21	48	19	26	1	5
29	Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles	118	413	91	116	20	127
30	Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux	193	393	181	278	8	48
31	Miscellaneous repairs—Réparations diverses	13	41	10	17	2	12
32	**STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT**	**1,011**	**11,872**	**798**	**1,069**	**74**	**514**
	Cartage and storage—Transport et entreposage—						
33	General transfer (including baggage and light delivery)—Voiturage général (y compris bagage et livraison légère)	38	986	19	42	10	75
34	Trucking and cartage (local)—Camionnage et voiturage (local)	337	4,008	255	348	30	206
35	Messenger and light delivery—Messager et livraison légère	5	97	3	7	–	–
36	Warehousing, storage and trucking—Entreposage et camionnage	11	812	–	–	–	–
37	Warehousing and storage only—Entreposage seulement	5	410	–	–	1	5
38	Storage - ice and cold—Entreposage frigorifique	3	34	2	5	–	–
39	Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi	448	2,447	411	471	12	87
	Motor transportation—Transport par auto—						
40	Bus lines (local)—Lignes d'autobus (locales)	12	58	10	19	–	–
41	Stage lines (inter-city)—Lignes d'autobus interurbaines	22	1,002	9	20	5	36
42	Motor freight hauling (inter-city)—Camionnage interurbain	78	758	50	115	11	79
43	Milk and cream and other farm products trucking—Camionnage du lait, de la crème et d'autres produits de la ferme	24	103	17	24	3	15
44	Miscellaneous transportation—Transports divers	28	1,157	22	18	2	12
45	**MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS**	**376**	**2,167**	**299**	**282**	**37**	**271**

Tableau 32.—QUÉBEC—Services de détail, 1930, par le chiffre d'affaires—Fin

ÉTABLISSEMENTS GROUPÉS SELON LE MONTANT DES RECETTES ANNUELLES, PAR GENRES DE COMMERCE

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les recettes sont indiquées en milliers de dollars)

$10,000–$19,999		$20,000–$29,999		$30,000–$49,999		$50,000–$99,999		$100,000–$199,999		$200,000–$299,999		$300,000–$499,999		$500,000 or over — $500,000 ou plus		
Nombre d'établissements	Recettes	Number of establishments	Receipts	Nombre d'établissements	Recettes	Number of establishments	Receipts	Nombre d'établissements	Recettes	Number of establishments	Receipts	Nombre d'établissements	Recettes	Number of establishments	Receipts	
69	**920**	**5**	**130**	**7**	**248**	**1**	**53**	**1**	**102**	–	–	–	–	–	–	
37	469	3	76	5	179	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2
25	363	2	54	2	70	1	53	1	102	–	–	–	–	–	–	3
2	28	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	4
5	60	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	5
21	**276**	**3**	**70**	**5**	**190**	**2**	**145**	–	–	–	–	–	–	–	–	6
17	213	1	28	3	109	1	78	–	–	–	–	–	–	–	–	7
4	63	1	20	1	47	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	8
–	–	1	21	1	34	1	67	–	–	–	–	–	–	–	–	9
22	**305**	**15**	**358**	**9**	**333**	**2**	**133**	**5**	(x)	**1**	(x)	–	–	–	–	10
22	305	15	358	9	333	2	133	5	(x)	1	(x)	–	–	–	–	11
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	12
61	**867**	**12**	**306**	**13**	**489**	**5**	**336**	**2**	**221**	–	–	–	–	–	–	13
23	342	5	124	4	152	2	131	2	221	–	–	–	–	–	–	14
2	27	1	30	1	35	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	15
1	12	1	24	1	35	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	16
1	10	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	17
3	41	–	–	1	37	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	18
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	19
–	–	1	30	–	–	1	54	–	–	–	–	–	–	–	–	20
6	89	2	51	3	126	1	90	–	–	–	–	–	–	–	–	21
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	22
6	79	1	27	1	32	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	23
2	29	1	20	1	34	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	24
5	63	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	25
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	26
1	10	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	27
1	17	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	28
5	70	–	–	1	39	1	61	–	–	–	–	–	–	–	–	29
4	67	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	30
1	12	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	31
51	**700**	**21**	**524**	**26**	**974**	**20**	**1,472**	**6**	**842**	**7**	**1,644**	**4**	**1,442**	**4**	**2,691**	32
4	56	1	20	1	34	1	99	–	–	1	282	1	377	–	–	33
19	273	6	153	9	358	11	(x)	2	281	3	658	1	333	1	(x)	34
–	–	–	–	2	91	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	35
3	46	2	54	3	122	1	51	1	141	–	–	1	399	–	–	36
1	15	1	26	1	31	–	–	–	–	–	–	1	333	–	–	37
–	–	1	29	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	38
13	177	4	102	2	69	1	(x)	2	305	2	(x)	–	–	1	(x)	39
1	17	1	22	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	40
2	23	1	20	–	–	4	(x)	–	–	–	–	–	–	1	(x)	41
5	61	4	98	6	206	1	85	1	115	–	–	–	–	–	–	42
3	31	–	–	1	32	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	43
–	–	–	–	1	30	1	(x)	–	–	1	(x)	–	–	1	(x)	44
20	**291**	**7**	**164**	**6**	**201**	**2**	**111**	**4**	**609**	**1**	**239**	–	–	–	–	45

Table 33.—QUEBEC—Retail Services, 1930, by Types of Operation
Tableau 33.—QUÉBEC—Services de détail, 1930, par types d'opération

Type of operation—Type d'opération	Number of establishments — Nombre d'établissements	Full-time employees — Personnel à temps entier: Number — Nombre	Full-time employees — Personnel à temps entier: Salaries and wages — Salaires et gages	Receipts (1930) — Recettes (1930): Amount — Montant	Receipts (1930) — Recettes (1930): Per cent of total receipts — Pourcent des recettes totales
			$	$	
Total, All Establishments—Total, tous établissements	**10,916**	**15,663**	**16,107,800**	**63,596,400**	**100·00**
Single independents—Unités simples	10,646	12,196	11,772,500	44,993,600	70·75
Two-unit multiples—Doubles-unités	85	825	1,072,600	5,336,200	8·39
Three-unit multiples—Triples-unités	30	483	596,400	1,503,400	2·36
Local chains (4 establishments and over)—Chaînes locales (4 établissements et plus)	45	602	677,300	3,020,100	4·75
Provincial chains—Chaînes provinciales	25	458	524,500	1,868,700	2·94
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	6	472	493,900	1,246,600	1·96
National chains—Chaînes nationales	16	410	758,400	5,096,100	8·01
Leased concessions and departments—Concessions et rayons loués	60	201	191,400	477,700	0·75
Other types of operation—Autres types d'opération	3	16	20,800	54,000	0·09
Theatres—Théâtres	152	1,458	1,677,200	8,630,000	100·00
Single independents—Unités simples	103	563	622,500	3,387,800	39·26
Two-unit multiples—Doubles-unités	10	77	69,800	375,800	4·35
Local chains (4 establishments and over)—Chaînes locales (4 établissements et plus)	23	436	446,900	2,281,400	26·44
Provincial chains—Chaînes provinciales	13	382	538,000	2,585,000	29·95
National chains—Chaînes nationales	3				

Table 34.—QUEBEC—Sale of Meals and Merchandise Reported by Service Establishments, 1930
Tableau 34.—QUÉBEC—Ventes de repas et de marchandise telles que déclarées par les établissements de service, 1930

Subsidiary Sales and Kind of Business Reporting (1)	Sales — Ventes	Ventes subsidiaires et genres de commerce fournissant des déclarations (1)
	$	
Total sales of meals and merchandise reported	**1,158,300**	**Total des recettes déclarées en paiement de repas servis et de marchandise.**
Receipts from sale of meals—		Recettes provenant des repas—
Amusement and recreation group	36,700	Groupe de l'amusement et de la récréation.
Other service establishments	10,400	Autres établissements de service.
Confectionery—		Confiserie—
Amusement and recreation group	64,200	Groupe de l'amusement et de la récréation.
Other service establishments	33,800	Autres établissements de service.
Automotive accessories, tires, batteries, gas and oil—		Accessoires (auto), pneus, batteries, essence et huile—
Service garages and other automobile repair and service establishments	204,700	Garages de service et autres services et réparations d'auto.
Other service establishments	44,900	Autres établissements de service.
Cigars, cigarettes, tobacco—		Cigares, cigarettes, tabac—
Barber shops	114,900	Boutiques de barbier.
Other service establishments	71,200	Autres établissements de service.
Toilet articles and preparations—		Articles et préparations de toilette—
Beauty parlours and hairdressers	88,700	Salons de beauté et coiffure.
Other service establishments	11,600	Autres établissements de service.
Not otherwise specified	477,200	Autres.

(1) The first heading in each group indicates the commodity sold. The indented headings show the kind of business establishments in which the commodity is sold.

(1) Le premier en-tête de chaque groupe montre la nature de la marchandise vendue. Les en-têtes en retrait montrent l'espèce d'établissement où ces marchandises sont vendues.

Table 35.—QUEBEC—Retail Services, 1930, by Forms of Organization
Tableau 35.—QUÉBEC—Services de détail, 1930, par constitution des établissements

	Number of establishments — Nombre d'établissements	Full-time employees — Personnel à temps entier			Total receipts — Total des recettes
		Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	
				$	$
Total	**10,916**	**12,241**	**3,422**	**16,107,800**	**63,596,400**
Individual proprietorships—Particuliers	10,130	5,467	1,244	5,583,100	25,995,300
Partnerships—Sociétés en nom collectif	413	964	462	1,290,800	4,765,700
Corporations—Compagnies incorporées	365	5,804	1,716	9,231,500	32,810,200
Other forms—Autres	8	6	-	2,400	25,200

Table 36.—QUEBEC—Capital Invested in Retail Service Trade, 1930
Tableau 36.—QUÉBEC—Capital engagé dans le service de détail, 1930

Group—Groupe	Number of establishments — Nombre d'établissements	Total Receipts — Total des recettes	Capital invested — Capital engagé
		$	$
Total	**10,916**	**63,596,400**	**62,023,900**
Amusement and recreation group—Groupe de l'amusement et de la récréation	526	12,004,100	17,831,500
Business services group—Groupe des services commerciaux	116	9,043,100	2,860,500
Domestic services group—Groupe des services domestiques	1,165	9,654,700	7,779,600
Educational services group—Groupe des services éducationnels	32	318,400	157,200
Personal services group—Groupe des services personnels	2,944	6,357,100	3,876,600
Photography—Photographie	197	1,185,200	662,800
Undertaking and burial—Services funéraires	255	2,366,300	3,573,000
Repair and service shops—Boutiques de réparations et de services	4,294	8,628,800	7,052,800
Storage and transportation group—Groupe de l'entreposage et du transport	1,011	11,871,700	16,088,700
Miscellaneous services—Divers	376	2,167,000	2,141,200

Table 37.—QUEBEC—Summary of Retail Services, 1930, by Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or Over

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus	Population (1931)	Number of establishments — Nombre d'établissements	Full-time employees — Personnel à temps entier			Receipts — Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)
			Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages		
					$	$	$
TOTAL, QUEBEC	**2,874,255**	**10,916**	**12,241**	**3,422**	**16,107,800**	**63,596,400**	**1,290,100**
Abitibi	**23,692**	**55**	**8**	**–**	**3,400**	**78,500**	**3,900**
Amos	2,153	14	5	–	2,600	30,400	2,000
Remainder of county—Autres	21,539	41	3	–	800	48,100	1,900
Argenteuil	**18,976**	**67**	**11**	**2**	**7,600**	**109,400**	**6,300**
Lachute	3,906	29	6	2	4,400	62,900	3,700
Remainder of county—Autres	15,070	38	5	–	3,200	46,500	2,600
Arthabaska	**27,159**	**116**	**13**	**2**	**9,500**	**162,500**	**11,000**
Arthabaska	1,608	14	1	–	400	18,100	2,000
Victoriaville	6,213	50	11	2	7,600	96,000	5,200
Remainder of county—Autres	19,338	52	1	–	1,500	48,400	3,800
Bagot	**16,914**	**74**	**11**	**–**	**4,000**	**82,800**	**7,300**
Acton-Vale	1,753	11	3	–	1,200	18,500	2,600
Remainder of county—Autres	15,161	63	8	–	2,800	64,300	4,700
Beauce	**44,793**	**221**	**30**	**1**	**19,100**	**222,600**	**24,800**
East-Broughton	1,868	14	1	–	100	11,500	900
L'Enfant-Jésus	1,066	9	–	–	–	4,500	600
St-George E	1,543	19	5	1	3,400	28,600	5,000
St-Joseph	1,625	21	5	–	1,500	19,900	600
Ste-Marie	1,598	21	1	–	1,100	25,900	2,200
Remainder of county—Autres	37,093	137	18	–	13,000	132,200	15,500
Beauharnois	**25,163**	**107**	**60**	**11**	**51,600**	**287,600**	**14,500**
Valleyfield	11,411	66	38	11	38,500	199,700	12,800
PLACES UNDER 10,000 — ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
Beauharnois	3,729	25	18	–	10,400	58,200	1,500
Lac-St-Louis	1,537	5	3	–	1,400	20,000	100
Remainder of county—Autres	8,486	11	1	–	1,300	9,700	100
Total, places under 10,000—Total, endroits de moins de 10,000	13,752	41	22	–	13,100	87,900	1,700
Bellechasse	**22,006**	**71**	**5**	**–**	**3,000**	**64,200**	**3,200**
Berthier	**19,506**	**73**	**12**	**–**	**5,000**	**80,400**	**4,900**
Berthier	2,431	11	2	–	2,000	18,700	800
St-Gabriel-de-Brandon	1,530	15	1	–	400	15,000	1,900
Remainder of county—Autres	15,545	47	9	–	2,600	46,700	2,200
Bonaventure	**32,432**	**56**	**1**	**–**	**900**	**48,800**	**400**
Brome	**12,433**	**44**	**18**	**2**	**6,700**	**54,700**	**6,200**
Chambly	**26,801**	**99**	**55**	**21**	**62,000**	**259,900**	**7,200**
Chambly-Bassin	1,287	8	5	–	2,500	19,000	900
Greenfield Park	1,610	2	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)
Longueuil	5,407	26	17	–	13,300	62,700	1,200
Montreal S	1,164	3	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)
St-Lambert	6,075	23	26	21	42,600	127,500	2,500
Remainder of county—Autres	11,258	37	7	–	3,600	45,600	2,600
Champlain	**59,935**	**182**	**46**	**14**	**43,500**	**337,200**	**18,600**
Almaville	2,010	6	1	–	1,000	7,700	600
Cap-de-la-Madeleine	8,748	19	7	11	12,700	61,000	800
Grand'Mère	6,461	29	19	2	12,300	74,800	3,700
La Tuque	7,871	30	16	–	16,200	106,800	4,200
St-Tite	1,969	9	1	–	500	6,200	800
Remainder of county—Autres	32,876	89	2	1	800	80,700	8,500
Charlevoix	**22,940**	**74**	**3**	**–**	**1,100**	**60,600**	**5,200**
Baie St-Paul	2,916	23	–	–	–	13,000	2,500
La Malbaie	2,408	12	3	–	1,100	13,100	1,700
Remainder of county—Autres	17,616	39	–	–	–	34,500	1,000
Châteauguay	**13,125**	**54**	**9**	**1**	**5,100**	**66,100**	**5,700**
Châteauguay	1,067	7	1	–	500	6,800	–
Remainder of county—Autres	12,058	47	8	1	4,600	59,300	5,700

Tableau 37.—QUÉBEC—Résumé des Services de détail, 1930, par comtés et endroits incorporés de 1,000 âmes ou plus—Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus	Population (1931)	Number of establishments — Nombre d'établissements	Full-time employees — Personnel à temps entier: Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Receipts — Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)
					$	$	$
Chicoutimi	**55,724**	**202**	**102**	**3**	**80,100**	**528,600**	**25,400**
Chicoutimi	11,877	42	70	2	60,600	278,900	15,200
PLACES UNDER 10,000 / ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
Arvida	1,790	4	2	–	1,800	25,300	–
Bagotville	2,468	22	7	–	4,400	35,500	1,900
Jonquière	9,448	48	10	1	5,800	87,300	5,900
Kénogami	4,500	23	4	–	3,000	38,000	200
Port Alfred	2,342	10	4	–	2,200	17,800	–
Rivière-du-Moulin	1,040	4	–	–	–	3,500	–
St-Alexis-de-la-Grande-Baie	1,790	17	1	–	200	12,500	1,000
Ste-Anne-de-Chicoutimi	1,102	6	–	–	–	6,700	400
Remainder of county—Autres	19,367	26	4	–	2,100	23,100	800
Total, places under 10,000—Total, endroits de moins de 10,000	43,847	160	32	1	19,500	249,700	10,200
Compton	**21,917**	**91**	**9**	**–**	**4,700**	**112,100**	**10,500**
East-Angus	3,566	20	1	–	1,100	24,300	1,800
Scotstown	1,189	5	–	–	–	14,300	300
Remainder of county—Autres	17,162	66	8	–	3,600	73,500	8,400
Deux-Montagnes	**14,284**	**58**	**7**	**–**	**3,700**	**57,500**	**6,800**
St-Eustache	1,187	11	4	–	1,900	7,600	–
Remainder of county—Autres	13,097	47	3	–	1,800	49,900	6,800
Dorchester	**27,994**	**101**	**5**	**–**	**2,300**	**81,500**	**6,100**
Drummond	**26,179**	**93**	**59**	**8**	**42,900**	**232,900**	**10,000**
Drummondville	6,609	45	50	8	39,900	154,900	5,500
St-Joseph-de-Grantham	2,812	7	2	–	900	11,300	700
Remainder of county—Autres	16,758	41	7	–	2,100	66,700	3,800
Frontenac	**25,681**	**109**	**3**	**1**	**1,700**	**100,600**	**12,100**
Mégantic	3,911	31	2	1	1,200	42,400	8,100
Remainder of county—Autres	21,770	78	1	–	500	58,200	4,000
Gaspé	**45,617**	**74**	**8**	**3**	**2,200**	**53,500**	**6,000**
Cap-Chat	1,139	4	1	–	200	2,600	100
Chandler	1,741	7	4	1	1,500	11,100	1,900
Remainder of county—Autres	42,737	63	3	2	500	39,800	4,000
Hull	**63,870**	**213**	**198**	**11**	**152,000**	**807,200**	**25,600**
Hull	29,433	133	139	7	117,700	591,100	18,600
PLACES UNDER 10,000 / ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
Aylmer	2,835	8	1	–	500	17,000	200
Maniwaki	1,720	8	4	–	3,600	23,500	1,500
Pointe-à-Gatineau	2,282	16	3	1	2,000	18,800	300
Remainder of county—Autres	27,600	48	51	3	28,200	156,800	5,000
Total, places under 10,000—Total, endroits de moins de 10,000	34,437	80	59	4	34,300	216,100	7,000
Huntingdon	**12,345**	**51**	**10**	**2**	**7,000**	**69,500**	**4,400**
Huntingdon	1,619	25	6	1	2,900	43,100	2,700
Remainder of county—Autres	10,726	26	4	1	4,100	26,400	1,700
Iberville	**9,402**	**21**	**12**	**9**	**14,600**	**57,200**	**6,200**
Iberville	2,778	10	10	9	13,500	45,400	4,600
Remainder of county—Autres	6,624	11	2	–	1,100	11,800	1,600
Joliette	**27,585**	**103**	**48**	**6**	**36,500**	**190,100**	**11,500**
Joliette	10,765	53	46	6	34,800	147,800	9,600
Remainder of county—Autres	16,820	50	2	–	1,700	42,300	1,900
Kamouraska	**23,954**	**74**	**6**	**1**	**3,600**	**55,200**	**4,500**
St-Pacôme	1,235	5	1	–	400	4,000	800
Remainder of county—Autres	22,719	69	5	1	3,200	51,200	3,700
Labelle	**20,140**	**55**	**7**	**1**	**5,200**	**60,400**	**2,500**
Mont-Laurier	2,394	12	1	–	1,100	17,400	600
Remainder of county—Autres	17,746	43	6	1	4,100	43,000	1,900

Table 37.—QUEBEC—Summary of Retail Services, 1930, by Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or Over-Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus	Population (1931)	Number of establishments — Nombre d'établissements	Full-time employees — Personnel à temps entier			Receipts — Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)
			Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages		
					$	$	$
Lac-St-Jean	**50,253**	**195**	**14**	**2**	**7,500**	**210,600**	**11,100**
Dolbeau	2,032	4	1	–	600	10,400	100
Roberval	2,770	31	3	–	1,900	33,000	1,400
St-Félicien	1,599	12	–	–	–	10,100	–
St-Jérôme	1,235	15	2	–	700	13,400	–
St-Joseph-d'Alma	3,970	18	5	–	2,500	39,600	1,200
Remainder of county—Autres	38,647	115	3	2	1,800	104,100	8,400
Laprairie	**13,491**	**35**	**16**	**–**	**15,800**	**78,500**	**3,400**
Laprairie	2,774	17	15	–	15,300	62,600	1,200
Remainder of county—Autres	10,717	18	1	–	500	15,900	2,200
L'Assomption	**15,323**	**62**	**16**	**–**	**6,700**	**73,400**	**2,700**
L'Assomption	1,576	20	8	–	3,000	33,000	400
Laurentides	1,284	6	2	–	300	6,000	100
L'Epiphanie	1,705	14	3	–	2,000	14,800	1,600
Remainder of county—Autres	10,758	22	3	–	1,400	19,600	600
Lévis	**35,656**	**104**	**56**	**4**	**41,000**	**197,200**	**16,000**
Lévis	11,724	47	49	3	37,600	134,800	3,600
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
Charny	2,823	7	1	–	200	10,200	700
Lauzon	7,084	22	3	1	1,500	27,000	4,300
Remainder of county—Autres	14,025	28	3	–	1,700	25,200	7,400
Total, places under 10,000—Total, endroits de moins de 10,000	23,932	57	7	1	3,400	62,400	12,400
L'Islet	**19,404**	**79**	**2**	**–**	**1,700**	**54,500**	**4,200**
Lotbinière	**23,034**	**87**	**3**	**–**	**2,100**	**70,700**	**3,100**
Deschaillons	1,650	8	–	–	–	6,700	–
Remainder of county—Autres	21,384	79	3	–	2,100	64,000	3,100
Maskinongé	**16,039**	**75**	**8**	**3**	**5,600**	**93,600**	**6,600**
Louiseville	2,365	25	8	3	5,600	57,000	4,900
Remainder of county—Autres	13,674	50	–	–	–	36,600	1,700
Matane	**45,272**	**160**	**3**	**–**	**1,500**	**129,400**	**10,200**
Causapscal	1,390	7	–	–	–	12,900	500
Lac-au-Saumon	1,779	8	1	–	200	4,300	200
Priceville	2,310	17	–	–	–	15,500	1,700
Saindon	2,355	21	–	–	–	13,600	1,300
St-Benoît-Joseph-Labre	1,648	13	–	–	–	11,500	800
St-Jérôme-de-Matane	4,757	25	2	–	1,300	25,900	2,200
Val-Brillant	1,032	9	–	–	–	7,300	1,100
Remainder of county—Autres	30,001	60	–	–	–	38,400	2,400
Mégantic	**35,492**	**115**	**16**	**2**	**10,100**	**148,700**	**10,800**
Thetford Mines	10,701	47	10	2	7,200	83,600	6,000
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
Black Lake	2,167	14	1	–	700	13,700	1,000
Plessisville	2,536	19	5	–	2,200	24,900	1,700
Remainder of county—Autres	20,088	35	–	–	–	26,500	2,100
Total, places under 10,000—Total, endroits de moins de 10,000	24,791	68	6	–	2,900	65,100	4,800
Missisquoi	**19,636**	**96**	**24**	**–**	**18,200**	**153,600**	**13,900**
Bedford	1,570	19	1	–	500	13,100	100
Cowansville	1,859	18	6	–	4,100	37,700	10,100
Farnham	4,205	27	13	–	11,300	60,800	2,800
Remainder of county—Autres	12,002	32	4	–	2,300	42,000	900
Montcalm	**13,865**	**55**	**3**	**–**	**2,100**	**44,300**	**3,900**
Rawdon	1,066	4	–	–	–	5,700	200
St-Jacques	1,529	15	3	–	2,100	19,600	2,300
Remainder of county—Autres	11,270	36	–	–	–	19,000	1,400

Tableau 37.—QUÉBEC—Résumé des Services de détail, 1930, par comtés et endroits incorporés de 1,000 âmes ou plus–Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus	Population (1931)	Number of establishments — Nombre d'établissements	Full-time employees — Personnel à temps entier			Receipts — Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)
			Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages		
					$	$	$
Montmagny	**20,239**	**68**	**5**	**–**	**2,000**	**70,000**	**17,200**
Montmagny	3,927	24	4	–	1,300	38,500	16,100
Remainder of county—Autres	16,312	44	1	–	700	31,500	1,100
Montmorency	**16,955**	**50**	**9**	**–**	**3,300**	**45,400**	**2,000**
Ste-Anne-de-Beaupré	1,901	15	–	–	–	14,200	200
Remainder of county—Autres	15,054	35	9	–	3,300	31,200	1,800
Montreal & Jesus Islands—Iles	**1,020,018**	**4,326**	**9,368**	**2,917**	**13,483,400**	**48,815,800**	**545,200**
Montreal	818,577	3,805	8,678	2,610	12,529,900	45,624,700	477,900
Verdun	60,745	168	220	131	343,700	1,237,000	17,500
Outremont	28,641	62	80	30	92,600	356,500	9,500
Westmount	24,235	67	179	113	311,100	755,400	19,400
Lachine	18,630	80	87	26	114,700	381,500	5,400
PLACES UNDER 10,000 — ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
Dorval	2,052	9	51	–	28,800	130,900	600
L'Abord-à-Plouffe	1,227	3	–	–	–	4,800	100
LaSalle	2,362	1	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)
Laval-des-Rapides	2,716	1	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)
Montreal E	2,242	8	1	–	300	10,700	400
Montreal N	4,519	6	5	–	2,900	13,900	–
Montreal W.-O	3,190	12	9	–	7,800	39,100	600
Mont-Royal	2,174	3	1	2	1,500	7,900	100
Pointe-aux-Trembles	2,970	9	3	–	2,600	17,000	600
Pointe-Claire	4,058	11	9	–	8,300	28,400	800
Ste-Anne-de-Bellevue	2,417	7	7	3	10,100	30,700	–
St-Laurent	5,348	18	11	1	8,400	59,300	8,200
St-Michel-de-Laval	1,528	3	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)
St-Pierre	4,185	14	10	1	9,300	38,600	1,100
Ste-Rose	1,661	10	4	–	4,400	21,900	1,700
Remainder of islands—Autres	26,541	29	13	–	7,000	53,100	1,200
Total, places under 10,000—Total, endroits de moins de 10,000	69,190	144	124	7	91,400	460,700	15,500
Napierville	**7,600**	**29**	**6**	**–**	**8,300**	**28,200**	**500**
St-Rémi	1,201	12	4	–	6,800	17,400	–
Remainder of county—Autres	6,399	17	2	–	1,500	10,800	500
Nicolet	**28,673**	**88**	**4**	**–**	**1,600**	**68,000**	**13,200**
Nicolet	2,868	13	1	–	700	15,000	2,000
Remainder of county—Autres	25,805	75	3	–	900	53,000	11,200
Papineau	**29,246**	**113**	**22**	**1**	**14,700**	**214,300**	**6,900**
Buckingham	4,638	37	13	–	9,400	130,500	1,800
Masson	2,015	9	–	1	200	12,000	–
Montebello	1,501	7	1	–	300	10,100	1,700
Thurso	1,292	4	1	–	1,200	9,000	–
Remainder of county—Autres	19,800	56	7	–	3,600	52,700	3,400
Pontiac	**21,241**	**55**	**4**	**–**	**2,500**	**61,400**	**5,300**
Fort Coulonge	1,130	10	1	–	1,400	13,200	–
Remainder of county—Autres	20,111	45	3	–	1,100	48,200	5,300
Portneuf	**35,890**	**120**	**21**	**–**	**11,600**	**125,700**	**11,100**
Donnacona	2,631	9	3	–	1,600	13,100	100
Notre-Dame-de-Portneuf	1,017	4	1	–	400	3,000	200
Pont-Rouge	1,353	9	2	–	1,500	11,300	900
St-Casimir	1,316	7	1	–	900	8,300	900
St-Marc-des-Carrières	1,997	7	2	–	1,400	12,800	2,800
St-Raymond	1,772	8	1	–	200	8,800	1,400
Remainder of county—Autres	25,804	76	11	–	5,600	68,400	4,800

Table 37.—QUEBEC—Summary of Retail Services, 1930, by Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or Over—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus	Population (1931)	Number of establishments — Nombre d'établissements	Full-time employees — Personnel à temps entier			Receipts — Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)
			Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages		
					$	$	$
Québec	**170,915**	**635**	**1,138**	**252**	**1,231,800**	**4,446,700**	**127,600**
Québec	130,594	566	1,122	251	1,221,100	4,354,100	121,900
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
Beauport	3,242	11	1	-	200	14,500	1,400
Charlesbourg	1,869	2	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)
Courville	1,678	7	-	-	-	3,800	600
Giffard	3,573	3	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)
Loretteville	2,251	12	1	1	1,000	23,000	1,400
Montmorency	4,575	6	3	-	1,500	6,600	300
Québec W.-O	1,813	-	-	-	-	-	-
Remainder of county—Autres	21,320	28	11	-	8,000	38,200	1,400
Total, places under 10,000—Total, endroits de moins de 10,000	40,321	69	16	1	10,700	92,600	5,700
Richelieu	**21,483**	**73**	**26**	**4**	**19,300**	**164,900**	**7,500**
Sorel	10,320	54	25	4	19,200	142,700	4,300
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
St-Joseph	1,869	1	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)
Remainder of county—Autres	9,294	18	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)
Total, places under 10,000—Total, endroits de moins de 10,000	11,163	19	1	-	100	22,200	3,200
Richmond	**21,956**	**81**	**17**	**1**	**11,500**	**124,600**	**12,900**
Asbestos	4,396	19	4	-	3,100	37,100	2,300
Bromptonville	1,527	8	1	-	200	7,000	1,000
Danville	1,354	14	2	-	1,400	21,400	3,700
Richmond	2,596	14	5	-	3,400	21,900	1,400
Windsor	2,720	16	4	1	2,300	24,600	3,000
Remainder of county—Autres	12,363	10	1	-	1,100	12,600	1,500
Rimouski	**33,151**	**120**	**20**	**2**	**12,500**	**138,300**	**16,200**
Bic	1,020	7	-	-	-	4,900	1,200
Mont-Joli	3,143	18	3	-	1,600	22,600	1,100
Rimouski	5,589	32	13	2	8,800	63,000	5,000
Remainder of county—Autres	23,399	63	4	-	2,100	47,800	8,900
Rouville	**13,776**	**60**	**11**	**-**	**6,200**	**66,600**	**5,000**
Marieville	1,986	16	5	-	3,300	22,200	1,100
St-Césaire	1,051	8	-	-	-	8,700	200
Remainder of county—Autres	10,739	36	6	-	2,900	35,700	3,700
Saguenay	**21,754**	**28**	**1**	**-**	**900**	**27,400**	**1,300**
Shefford	**28,262**	**100**	**48**	**6**	**38,500**	**222,600**	**19,100**
Granby	10,587	38	34	5	31,300	142,200	4,000
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
Waterloo	2,192	17	8	-	5,100	33,000	4,300
Remainder of county—Autres	15,483	45	6	1	2,100	47,400	10,800
Total, places under 10,000—Total, endroits de moins de 10,000	17,675	62	14	1	7,200	80,400	15,100
Sherbrooke	**37,386**	**195**	**149**	**56**	**163,600**	**816,300**	**18,500**
Sherbrooke	28,933	175	144	56	160,800	766,600	14,700
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
Lennoxville	1,927	12	1	-	1,100	15,700	1,100
Remainder of county—Autres	6,526	8	4	-	1,700	34,000	2,700
Total, places under 10,000—Total, endroits de moins de 10,000	8,453	20	5	-	2,800	49,700	3,800

Tableau 37.—QUÉBEC—Résumé des Services de détail, 1930, par comtés et endroits incorporés de 1,000 âmes ou plus–Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus	Population (1931)	Number of establishments — Nombre d'établissements	Full-time employees — Personnel à temps entier: Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Receipts — Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)
					$	$	$
Soulanges	**9,099**	**33**	**1**	–	**800**	**33,100**	**1,200**
Stanstead	**25,118**	**100**	**40**	**7**	**31,500**	**231,100**	**19,500**
Beebe Plain	1,053	4	–	–	–	5,300	2,000
Coaticook	4,044	16	19	2	15,600	73,200	3,800
Magog	6,302	32	9	–	7,100	65,800	4,500
Rock Island	1,424	22	3	5	5,500	38,200	6,800
Remainder of county—Autres	12,295	26	9	–	3,300	48,600	2,400
St-Hyacinthe	**25,854**	**98**	**65**	**11**	**62,700**	**265,800**	**10,500**
St-Hyacinthe	13,448	58	62	11	61,300	233,200	8,600
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
La Providence	1,241	3	1	–	800	4,000	100
Remainder of county—Autres	11,165	37	2	–	600	28,600	1,800
Total, places under 10,000—Total, endroits de moins de 10,000	12,406	40	3	–	1,400	32,600	1,900
St-Jean	**17,649**	**72**	**41**	**1**	**28,100**	**149,300**	**3,200**
St-Jean	11,256	59	41	1	28,100	130,400	2,100
Remainder of county—Autres	6,393	13	–	–	–	9,900	1,100
St-Maurice	**69,095**	**253**	**206**	**34**	**184,700**	**992,200**	**39,400**
Trois-Rivières	35,450	161	167	26	135,800	645,600	25,000
Shawinigan Falls	15,345	57	37	8	47,600	303,500	10,400
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
Baie-de-Shawinigan	1,316	1	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)
Remainder of county—Autres	16,984	34	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)
Total, places under 10,000—Total, endroits de moins de 10,000	18,300	35	2	–	1,300	43,100	4,000
Témiskaming	**23,699**	**79**	**29**	**3**	**23,600**	**225,800**	**8,600**
Noranda	2,246	7	5	3	6,800	42,100	–
Rouyn	3,225	31	17	–	14,400	99,200	4,200
Témiscamingue	1,855	7	7	–	8,400	38,200	400
Ville-Marie	1,049	11	–	–	–	13,200	3,000
Remainder of county—Autres	12,234	23	–	–	–	33,100	1,000
Témiscouata	**50,294**	**179**	**27**	**7**	**23,000**	**221,100**	**23,000**
Cabano	2,187	10	–	–	–	9,300	600
Rivière-du-Loup	8,499	52	19	7	19,800	115,500	7,300
St-Joseph-de-la-Rivière-Bleue	1,111	8	–	–	–	7,700	2,700
Trois-Pistoles	1,837	15	2	–	1,200	15,700	800
Remainder of county—Autres	36,660	94	6	–	2,000	80,900	11,600
Terrebonne	**38,611**	**138**	**43**	**9**	**31,500**	**237,800**	**16,600**
Ste-Agathe-des-Monts	2,949	19	15	8	11,400	53,800	5,000
St-Jérôme	8,967	45	17	1	13,400	95,600	6,500
Ste-Thérèse	3,292	26	4	–	2,800	38,400	1,600
Terrebonne	1,955	8	5	–	3,100	15,700	1,300
Remainder of county—Autres	21,448	40	2	–	800	34,300	2,200
Vaudreuil	**12,015**	**38**	**6**	–	**3,400**	**59,400**	**4,400**
Dorion	1,155	4	1	–	200	6,900	600
Rigaud	1,099	11	3	–	2,200	19,800	1,300
Remainder of county—Autres	9,761	23	2	–	1,000	23,700	2,500
Verchères	**12,633**	**59**	**5**	–	**3,000**	**61,400**	**4,900**
Belœil	1,434	16	2	–	1,100	25,400	800
Remainder of county—Autres	11,169	43	3	–	1,900	36,000	4,100
Wolfe	**16,911**	**51**	**6**	**1**	**3,600**	**54,700**	**7,900**
Disraëli	1,437	10	1	–	900	10,100	1,100
Remainder of county—Autres	15,474	41	5	1	2,700	44,600	6,800
Yamaska	**16,820**	**74**	**6**	–	**2,900**	**62,400**	**4,700**
Pierreville	1,352	23	6	–	2,900	28,600	2,800
Remainder of county—Autres	15,468	51	–	–	–	33,800	1,900

Table 38.—QUEBEC—Retail Services, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF ESTABLISHMENTS AND RECEIPTS BY COUNTIES AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Receipts are shown in thousands of dollars)

Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Bowling and pool halls Salles de quilles et de billard	Theatres—Théâtres	Cleaning and dyeing Nettoyage et teinturerie	Laundries—Buanderies	Barber shops Boutiques de barbier	Beauty parlours and hairdressers Salons de beauté et coiffure	Photographers—Photographes	Undertaking and Burial Services funéraires	Automotive repair shops(1) Réparation d'automobiles(1)	Blacksmith and carriage shops Forgerons et réparation de voitures	Boot and shoe repair shops Réparation de chaussures	Cartage and storage Transport et entreposage	Taxi	Motor transportation Transport par auto	All other services Tous autres services
TOTAL, QUEBEC																
Estab.—Etab		243	152	540	560	2,066	753	169	254	393	1,962	1,466	399	448	136	1,375
Receipts—Recettes		1,415	8,630	3,106	5,633	4,420	1,537	859	2,363	2,998	2,474	2,070	6,348	2,447	1,920	17,377
Abitibi	**Est**	2	1	–	–	11	1	–	1	–	19	6	2	5	–	7
	Receipts	(x)	(x)	–	–	16	(x)	–	(x)	–	29	4	(x)	6	–	3
Amos	Etab.	1	1	–	–	4	1	–	–	–	2	2	–	2	–	1
	Recettes	(x)	(x)	–	–	7	(x)	–	–	–	(x)	(x)	–	(x)	–	(x)
Remainder of county— Autres	Est.	1	–	–	–	7	–	–	1	–	17	4	2	3	–	6
	Receipts	(x)	–	–	–	10	–	–	(x)	–	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)
Argenteuil	**Etab.**	1	5	1	1	16	3	–	2	2	10	8	2	10	3	3
	Recettes	(x)	19	(x)	(x)	25	2	–	(x)	(x)	16	8	(x)	13	11	3
Lachute	Est.	1	1	1	1	6	3	–	1	2	2	3	2	1	2	3
	Receipts	(x)	(x)	(x)	(x)	17	2	–	(x)	(x)	(x)	3	(x)	(x)	(x)	3
Remainder of county— Autres	Etab.	–	4	–	–	10	–	–	1	–	8	5	–	9	1	–
	Recettes	–	(x)	–	–	8	–	–	(x)	–	(x)	5	–	(x)	(x)	–
Arthabaska	**Est.**	2	2	3	–	17	10	3	3	3	34	15	2	10	2	10
	Receipts	(x)	(x)	5	–	19	3	8	5	1	27	20	(x)	12	(x)	8
Arthabaska	Etab.	–	–	–	–	2	–	1	1	–	4	2	–	2	–	2
	Recettes	–	–	–	–	(x)	–	(x)	(x)	–	3	(x)	–	(x)	–	(x)
Victoriaville	Est.	1	2	2	–	11	9	2	1	1	8	4	–	5	1	3
	Receipts	(x)	(x)	(x)	–	12	(x)	(x)	(x)	(x)	8	4	–	6	(x)	3
Remainder of county— Autres	Etab.	1	–	1	–	4	1	–	1	2	22	9	2	3	1	5
	Recettes	(x)	–	(x)	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)	17	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)
Bagot	**Est.**	1	–	–	–	11	2	–	4	–	26	9	4	4	4	9
	Receipts	(x)	–	–	–	8	(x)	–	6	–	23	11	7	4	14	8
Acton-Vale	Etab.	–	–	–	–	2	–	–	–	–	1	2	–	4	–	2
	Recettes	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	(x)	(x)	–	4	–	(x)
Remainder of county— Autres	Est.	1	–	–	–	9	2	–	4	–	25	7	4	–	4	7
	Receipts	(x)	–	–	–	(x)	(x)	–	6	–	(x)	(x)	7	–	14	(x)
Beauce	**Etab.**	–	1	–	1	22	8	5	6	6	77	27	10	30	4	24
	Recettes	–	(x)	–	(x)	27	2	3	14	9	56	20	14	26	13	37
East-Broughton	Est.	–	–	–	–	2	–	1	–	1	3	1	–	5	–	1
	Receipts	–	–	–	–	(x)	–	(x)	–	(x)	3	(x)	–	4	–	(x)
L'Enfant-Jésus	Etab.	–	–	–	–	1	2	–	–	1	1	2	–	1	–	1
	Recettes	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	–	(x)	–	(x)
St-George E	Est.	–	1	–	–	6	1	2	–	–	2	1	1	2	1	2
	Receipts	–	(x)	–	–	12	(x)	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)
St-Joseph	Etab.	–	–	–	–	2	–	1	1	–	7	3	1	3	–	3
	Recettes	–	–	–	–	(x)	–	(x)	(x)	–	5	4	(x)	3	–	5
Ste-Marie	Est.	–	–	–	–	3	2	1	2	–	4	3	–	3	1	2
	Receipts	–	–	–	–	5	(x)	(x)	(x)	–	2	3	–	4	(x)	(x)
Remainder of county— Autres	Etab.	–	–	–	1	8	3	–	3	4	60	17	8	16	2	15
	Recettes	–	–	–	(x)	6	1	–	6	(x)	44	10	(x)	13	(x)	24
Beauharnois	**Est.**	8	3	–	5	28	8	3	3	–	12	10	6	10	2	9
	Receipts	44	45	–	17	43	3	11	18	–	17	11	17	15	(x)	19
Valleyfield	Etab.	3	1	–	4	20	7	2	2	–	5	7	2	4	2	7
	Recettes	15	(x)	–	(x)	31	(x)	(x)	(x)	–	8	10	(x)	5	(x)	(x)

(1) Including bicycle and motorcycle repairs

(1) Y compris réparation de bicyclettes et motocyclettes

Tableau 38.—QUÉBEC—Services de détail, 1930, par genres de commerce—Suite

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS ET RECETTES PAR COMTÉS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS—Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les recettes sont indiquées en milliers de dollars)

Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Bowling and pool halls Salles de quilles et de billard	Theatres—Théâtres	Cleaning and dyeing Nettoyage et teinturerie	Laundries—Buanderies	Barber shops Boutiques de barbier	Beauty parlours and hairdressers Salons de beauté et coiffure	Photographers—Photographes	Undertaking and Burial Services funéraires	Automotive repair shops(1) Réparation d'automobiles(1)	Blacksmith and carriage shops Forgerons et réparation de voitures	Boot and shoe repair shops Réparation de chaussures	Cartage and storage Transport et entreposage	Taxi	Motor transportation Transport par auto	All other services Tous autres services
Beauharnois—Con.-Fin																
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000																
Beauharnois	Est.	3	2	–	1	5	–	1	1	–	2	2	3	4	–	1
	Receipts	(x)	(x)	–	(x)	10	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)	12	(x)	–	(x)
Lac-St-Louis	Etab.	2	–	–	–	2	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–
	Recettes	(x)	–	–	–	(x)	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–
Remainder of county— Autres	Est.	–	–	–	–	1	1	–	–	–	5	–	1	2	–	1
	Receipts	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	(x)	–	(x)	(x)	–	(x)
Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000	Etab.	5	2	–	1	8	1	1	1	–	7	3	4	6	–	2
	Recettes	29	(x)	–	(x)	12	(x)	(x)	(x)	–	9	1	(x)	9	–	(x)
Bellechasse	**Est.**	–	–	–	–	**6**	**1**	**1**	–	**1**	**37**	**10**	**2**	**3**	**8**	**2**
	Receipts	–	–	–	–	**3**	(x)	(x)	–	(x)	**34**	**7**	(x)	**1**	**15**	(x)
Berthier	**Etab.**	**1**	–	–	–	**17**	**5**	–	**4**	–	**23**	**6**	**3**	**5**	**1**	**3**
	Recettes	(x)	–	–	–	**17**	**1**	–	**4**	–	**19**	**9**	**18**	**3**	(x)	**3**
Berthier	Est.	1	–	–	–	5	2	–	–	–	–	3	–	–	–	–
	Receipts	(x)	–	–	–	10	(x)	–	–	–	–	4	–	–	–	–
St-Gabriel-de-Brandon	Etab.	–	–	–	–	3	1	–	1	–	4	2	–	2	–	2
	Recettes	–	–	–	–	1	(x)	–	(x)	–	4	(x)	–	(x)	–	(x)
Remainder of county— Autres	Est.	–	–	–	–	9	2	–	3	–	24	1	3	3	1	1
	Receipts	–	–	–	–	7	(x)	–	(x)	–	16	(x)	18	(x)	(x)	(x)
Bonaventure	**Etab.**	**1**	–	**2**	–	**9**	–	–	–	**3**	**33**	**7**	–	–	**1**	–
	Recettes	(x)	–	(x)	–	**6**	–	–	–	**8**	**25**	**3**	–	–	(x)	–
Brome	**Est.**	–	–	–	–	8	–	–	**2**	–	**11**	**3**	**2**	**7**	–	**11**
	Receipts	–	–	–	–	**10**	–	–	(x)	–	**19**	**2**	(x)	**3**	–	**14**
Chambly	**Etab.**	–	**2**	**4**	**6**	**17**	**5**	–	**3**	**4**	**15**	**14**	**12**	**9**	–	**8**
	Recettes	–	(x)	**9**	**55**	**33**	**4**	–	**17**	**19**	**20**	**21**	**22**	**20**	–	**10**
Chambly-Bassin	Est.	–	–	–	–	2	–	–	1	–	2	1	–	1	–	1
	Receipts	–	–	–	–	(x)	–	–	(x)	–	(x)	(x)	–	(x)	–	(x)
Greenfield Park	Etab.	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	1	–	–	–
	Recettes	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–
Longueuil	Est.	–	1	2	2	5	–	–	1	3	1	4	4	2	–	1
	Receipts	–	(x)	(x)	(x)	8	–	–	(x)	(x)	(x)	7	10	(x)	–	(x)
Montreal S.	Etab.	–	–	–	–	2	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Recettes	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–	–	–	–	–	–
St-Lambert	Est.	–	1	2	3	3	3	–	–	–	–	2	–	4	–	5
	Receipts	–	(x)	(x)	50	14	(x)	–	–	–	–	(x)	–	12	–	8
Remainder of county— Autres	Etab.	–	–	–	1	5	1	–	1	1	12	6	7	2	–	1
	Recettes	–	–	–	(x)	7	(x)	–	(x)	(x)	15	4	(x)	(x)	–	(x)
Champlain	**Est.**	**5**	**2**	**1**	**5**	**49**	**7**	**3**	**6**	**5**	**47**	**27**	**4**	**9**	**1**	**11**
	Receipts	**15**	(x)	(x)	**30**	**72**	**4**	**9**	**10**	**10**	**53**	**29**	**4**	**16**	(x)	**18**
Almaville	Etab.	1	–	–	–	3	–	–	–	–	1	1	–	–	–	–
	Recettes	(x)	–	–	–	4	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–
Cap-de-la-Madeleine	Est.	1	–	–	1	6	–	–	1	1	3	4	1	–	–	1
	Receipts	(x)	–	–	(x)	7	–	–	(x)	(x)	4	3	(x)	–	–	(x)
Grand'Mère	Etab.	1	1	–	2	7	1	1	1	1	4	4	1	1	–	4
	Recettes	(x)	(x)	–	(x)	16	(x)	(x)	(x)	(x)	5	6	(x)	(x)	–	8
La Tuque	Est.	1	1	1	1	8	4	1	1	1	3	4	–	3	1	–
	Receipts	(x)	(x)	(x)	(x)	22	3	(x)	(x)	(x)	9	7	–	5	(x)	–
St-Tite	Etab.	–	–	–	–	2	–	1	1	–	3	1	–	–	–	1
	Recettes	–	–	–	–	(x)	–	(x)	(x)	–	3	(x)	–	–	–	(x)
Remainder of county— Autres	Est.	1	–	–	1	23	2	–	2	2	33	13	2	5	–	5
	Receipts	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)

Table 38.—QUEBEC—Retail Services, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF ESTABLISHMENTS AND RECEIPTS BY COUNTIES AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Receipts are shown in thousands of dollars)

Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Bowling and pool halls Salles de quilles et de billard	Theatres—Théâtres	Cleaning and dyeing Nettoyage et teinturerie	Laundries—Buanderies	Barber shops Boutiques de barbier	Beauty parlours and hairdressers Salons de beauté et coiffure	Photographers—Photographes	Undertaking and Burial Services funéraires	Automotive repair shops(1) Réparation d'automobiles(1)	Blacksmith and carriage shops Forgerons et réparation de voitures	Boot and shoe repair shops Réparation de chaussures	Cartage and storage Transport et entreposage	Taxi	Motor transportation Transport par auto	All other services Tous autres services
Charlevoix	**Etab.**	**1**	**2**	–	**1**	**5**	**3**	**3**	**2**	–	**32**	**10**	**3**	**9**	**1**	
	Recettes	(x)	(x)	–	(x)	**5**	**1**	3	(x)	–	**27**	**6**	**2**	**7**	(x)	(x)
Baie St-Paul	Est.	1	–	–	1	2	1		2	–	7	3	1	4	–	1
	Receipts	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	–	(x)	–	4	1	(x)	3	–	(x)
La Malbaie	Etab.	–	–	–	–	2	2	–	–	–	5	2	–	–	–	1
	Recettes	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	7	(x)	–	–	–	(x)
Remainder of county— Autres	Est.	–	2	–	–	1	–	3	–	–	20	5	2	5	1	–
	Receipts	–	(x)	–	–	(x)	–	(x)	–	–	16	(x)	(x)	5	(x)	–
Châteauguay	**Etab.**	–	**1**	–	**1**	**11**	–	–	**5**	–	**19**	**5**	**3**	**4**	**1**	**4**
	Recettes	–	(x)	–	(x)	**11**	–	–	**7**	–	**21**	**5**	**4**	**6**	(x)	**5**
Châteauguay	Est.	–	1	–	1	3	–	–	–	–	–	–	–	2	–	–
	Receipts	–	(x)	–	(x)	2	–	–	–	–	–	–	–	(x)	–	–
Remainder of county— Autres	Etab.	–	–	–	–	8	–	–	5	–	19	5	3	2	1	4
	Recettes	–	–	–	–	9	–	–	7	–	21	5	4	(x)	(x)	5
Chicoutimi	**Est.**	**4**	**5**	**1**	**4**	**37**	**16**	**1**	**6**	**16**	**43**	**30**	**13**	**14**	**3**	**9**
	Receipts	**12**	**83**	(x)	**6**	**71**	**8**	(x)	**31**	**51**	**81**	**38**	**22**	**14**	**92**	**16**
Chicoutimi	Etab.	–	1	1	1	14	2	–	2	6	4	5	1	–	1	4
	Recettes	–	(x)	(x)	(x)	34	(x)	–	(x)	33	33	11	(x)	–	(x)	13
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000																
Arvida	Est.	–	1	–	1	1	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Receipts	–	(x)	–	(x)	(x)	(x)	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Bagotville	Etab.	–	–	–	–	2	2	–	1	2	3	2	6	3	–	1
	Recettes	–	–	–	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)	3	(x)	8	3	–	(x)
Jonquière	Est.	3	1	–	1	10	7	1	2	4	4	7	2	5	–	1
	Receipts	(x)	(x)	–	(x)	18	3	(x)	(x)	6	12	9	(x)	6	–	(x)
Kénogami	Etab.	–	1	–	1	5	4	–	–	1	2	4	2	2	–	1
	Recettes	–	(x)	–	(x)	10	1	–	–	(x)	(x)	6	(x)	(x)	–	(x)
Port Alfred	Est.	–	1	–	–	2	–	–	–	–	1	1	1	2	–	2
	Receipts	–	(x)	–	–	(x)	–	–	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)
Rivière-du-Moulin	Etab.	–	–	–	–	–	–	–	–	–	4	–	–	–	–	–
	Recettes	–	–	–	–	–	–	–	–	–	4	–	–	–	–	–
St-Alexis-de-la-Grande-Baie	Est.	1	–	–	–	2	–	–	–	1	7	4	–	2	–	–
	Receipts	(x)	–	–	–	(x)	–	–	–	(x)	6	1	–	(x)	–	–
Ste-Anne-de-Chicoutimi	Etab.	–	–	–	–	1	–	–	–	1	4	–	–	–	–	–
	Recettes	–	–	–	–	(x)	–	–	–	(x)	5	–	–	–	–	–
Remainder of county— Autres	Est.	–	–	–	–	–	–	–	1	1	14	7	1	–	2	–
	Receipts	–	–	–	–	–	–	–	(x)	(x)	14	3	(x)	–	(x)	–
Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000	Etab.	4	4	–	3	23	14	1	4	10	39	25	12	14	2	5
	Recettes	12	(x)	–	(x)	37	(x)	(x)	(x)	17	48	28	(x)	14	(x)	3
Compton	**Est.**	**1**	**1**	–	**1**	**16**	**8**	**3**	**2**	**2**	**30**	**12**	**3**	**2**	–	**10**
	Receipts	(x)	(x)	–	(x)	**30**	**3**	**3**	(x)	(x)	**37**	**9**	**7**	(x)	–	**7**
East-Angus	Etab.	–	1	–	1	5	4	1	1	1	1	2	–	1	–	2
	Recettes	–	(x)	–	(x)	6	1	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)	–	(x)
Scotstown	Est.	–	–	–	–	2	–	–	–	–	2	1	–	–	–	–
	Receipts	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–
Remainder of county— Autres	Etab.	1	–	–	–	9	4	2	1	1	27	9	3	1	–	8
	Recettes	(x)	–	–	–	(x)	1	(x)	(x)	(x)	34	6	7	(x)	–	(x)
Deux-Montagnes	**Est.**	–	–	–	–	**7**	**3**	–	**2**	**2**	**22**	**4**	**5**	**4**	**2**	**7**
	Receipts	–	–	–	–	**6**	**1**	–	(x)	(x)	**25**	**2**	**6**	**3**	(x)	**4**
St-Eustache	Etab.	–	–	–	–	4	3	–	–	–	–	2	–	2	–	–
	Recettes	–	–	–	–	5	1	–	–	–	–	(x)	–	(x)	–	–
Remainder of county— Autres	Est.	–	–	–	–	3	–	–	2	2	22	2	5	2	2	7
	Receipts	–	–	–	–	2	–	–	(x)	(x)	25	(x)	6	(x)	(x)	4

Tableau 38.—QUÉBEC—Services de détail, 1930, par genres de commerce—Suite

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS ET RECETTES PAR COMTÉS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS—Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les recettes sont indiquées en milliers de dollars)

Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Bowling and pool halls Salles de quilles et de billard	Theatres—Théâtres	Cleaning and dyeing Nettoyage et teinturerie	Laundries—Buanderies	Barber shops Boutiques de barbier	Beauty parlours and hairdressers Salons de beauté et coiffure	Photographers—Photographes	Undertaking and Burial Services funéraires	Automotive repair shops(1) Réparation d'automobiles(1)	Blacksmith and carriage shops Forgerons et réparation de voitures	Boot and shoe repair shops Réparation de chaussures	Cartage and storage Transport et entreposage	Taxi	Motor transportation Transport par auto	All other services Tous autres services
Dorchester	**Etab.**	–	–	–	–	9	–	1	3	2	48	17	5	5	5	6
	Recettes	–	–	–	–	5	–	(x)	2	(x)	34	10	5	2	17	6
Drummond	**Est.**	2	1	3	2	29	2	1	–	4	24	12	1	4	7	10
	Receipts	(x)	(x)	(x)	(x)	36	(x)	(x)	–	8	36	15	(x)	49	23	29
Drummondville	Etab.	1	1	3	2	12	2	1	–	3	1	5	1	3	4	6
	Recettes	(x)	(x)	8	(x)	24	(x)	(x)	–	(x)	(x)	11	(x)	(x)	17	8
St-Joseph-de-Grantham	Est.	1	–	–	–	3	–	–	–	–	1	2	–	–	–	–
	Receipts	(x)	–	–	–	5	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–
Remainder of county—Autres	Etab.	–	–	–	–	5	–	–	–	1	22	5	–	1	3	4
	Recettes	–	–	–	–	6	–	–	–	(x)	(x)	(x)	–	(x)	6	21
Frontenac	**Est.**	1	1	–	3	14	6	1	3	5	37	29	6	6	1	5
	Receipts	(x)	(x)	–	1	15	1	(x)	7	3	32	16	6	4	(x)	5
Mégantic	Etab.	1	1	–	1	8	3	1	2	2	6	3	–	1	–	2
	Recettes	(x)	(x)	–	(x)	11	1	(x)	(x)	(x)	7	5	–	(x)	–	(x)
Remainder of county—Autres	Est.	–	–	–	2	6	3	–	1	3	31	17	6	5	1	3
	Receipts	–	–	–	(x)	4	3	–	(x)	(x)	25	11	6	(x)	(x)	(x)
Gaspé	**Etab.**	2	1	–	1	14	–	–	1	3	40	7	1	–	–	4
	Recettes	(x)	(x)	–	(x)	13	–	–	(x)	2	26	3	(x)	–	–	4
Cap-Chat	Est.	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	2	–	–	–	1
	Receipts	–	–	–	–	–	–	–	–	(x)	–	(x)	–	–	–	(x)
Chandler	Etab.	–	1	–	1	3	–	–	–	–	1	1	–	–	–	–
	Recettes	–	(x)	–	(x)	6	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–
Remainder of county—Autres	Est.	2	–	–	–	11	–	–	1	2	39	4	1	–	–	3
	Receipts	(x)	–	–	–	7	–	–	(x)	(x)	(x)	1	(x)	–	–	(x)
Hull	**Etab.**	21	3	7	5	63	19	2	6	4	29	20	3	14	3	14
	Recettes	113	97	14	(x)	113	8	(x)	44	14	44	29	6	82	95	127
Hull	Est.	15	1	7	4	39	17	2	3	4	5	11	3	12	1	9
	Receipts	97	(x)	14	5	85	(x)	(x)	38	14	17	22	6	(x)	(x)	22
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000																
Aylmer	Etab.	–	1	–	1	4	–	–	–	–	1	1	–	–	–	–
	Recettes	–	(x)	–	(x)	4	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–
Maniwaki	Est.	1	1	–	–	2	–	–	1	–	1	–	–	–	1	1
	Receipts	(x)	(x)	–	–	(x)	–	–	(x)	–	(x)	–	–	–	(x)	(x)
Pointe-à-Gatineau	Etab.	2	–	–	–	4	2	–	–	–	3	2	–	1	–	2
	Recettes	(x)	–	–	–	3	(x)	–	–	–	3	(x)	–	(x)	–	(x)
Remainder of county—Autres	Est.	3	–	–	–	14	–	–	2	–	19	6	–	1	1	2
	Receipts	5	–	–	–	(x)	–	–	(x)	–	(x)	4	–	(x)	(x)	(x)
Total, places under 10,000—Total, endroits de moins de 10,000	Etab.	6	2	–	1	24	2	–	3	–	24	9	–	2	2	5
	Recettes	16	(x)	–	(x)	28	(x)	–	6	–	27	7	–	(x)	(x)	105
Huntingdon	**Est.**	–	1	–	1	7	–	–	2	1	23	3	1	5	2	5
	Receipts	–	(x)	–	(x)	7	–	–	(x)	(x)	22	3	(x)	3	(x)	5
Huntingdon	Etab.	–	1	–	1	5	–	–	1	–	4	2	1	5	2	3
	Recettes	–	(x)	–	(x)	(x)	–	–	(x)	–	6	(x)	(x)	3	(x)	(x)
Remainder of county—Autres	Est.	–	–	–	–	2	–	–	1	1	19	1	–	–	–	2
	Receipts	–	–	–	–	(x)	–	–	(x)	(x)	17	(x)	–	–	–	(x)
Iberville	**Etab.**	1	–	–	1	4	–	–	3	1	8	1	–	1	–	1
	Recettes	(x)	–	–	(x)	3	–	–	4	(x)	12	(x)	–	(x)	–	(x)
Iberville	Est.	1	–	–	1	3	–	–	1	–	2	1	–	1	–	–
	Receipts	(x)	–	–	(x)	(x)	–	–	(x)	–	(x)	(x)	–	(x)	–	–
Remainder of county—Autres	Etab.	–	–	–	–	1	–	–		1	6	–	–	–	–	1
	Recettes	–	–	–	–	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	–	–	–	–	(x)

Table 38.—QUEBEC—Retail Services, 1930, by Kinds of Business–Con.

NUMBER OF ESTABLISHMENTS AND RECEIPTS BY COUNTIES AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER–Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Receipts are shown in thousands of dollars)

Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Bowling and pool halls — Salles de quilles et de billard	Theatres—Théâtres	Cleaning and dyeing — Nettoyage et teinturerie	Laundries—Buanderies	Barber shops — Boutiques de barbier	Beauty parlours and hairdressers — Salons de beauté et coiffure	Photographers—Photographes	Undertaking and Burial — Services funéraires	Automotive repair shops(1) — Réparation d'automobiles(1)	Blacksmith and carriage shops — Forgerons et réparation de voitures	Boot and shoe repair shops — Réparation de chaussures	Cartage and storage — Transport et entreposage	Taxi	Motor transportation — Transport par auto	All other services — Tous autres services
Joliette	**Est.**	3	1	4	1	20	4	1	4	2	32	13	5	3	–	10
	Receipts	9	(x)	24	(x)	31	4	(x)	13	(x)	26	14	14	5	–	22
Joliette	Etab.	2	1	4	1	13	4	1	2	2	6	8	2	1	–	6
	Recettes	(x)	(x)	24	(x)	23	4	(x)	(x)	(x)	7	12	(x)	(x)	–	18
Remainder of county— Autres	Est.	1	–	–	–	7	–	–	2	–	26	5	3	2	–	4
	Receipts	(x)	–	–	–	8	–	–	(x)	–	19	3	(x)	(x)	–	4
Kamouraska	**Etab.**	–	–	–	–	7	2	1	1	3	31	16	1	3	–	9
	Recettes	–	–	–	–	6	(x)	(x)	(x)	2	22	7	(x)	4	–	10
St-Pacôme	Est.	–	–	–	–	2	–	–	–	–	2	1	–	–	–	–
	Receipts	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–
Remainder of county— Autres	Etab.	–	–	–	–	5	2	1	1	3	29	15	1	3	–	9
	Recettes	–	–	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	2	(x)	(x)	(x)	4	–	10
Labelle	**Est.**	1	2	–	–	12	–	1	1	4	22	4	–	6	–	2
	Receipts	(x)	(x)	–	–	14	–	(x)	(x)	5	17	6	–	4	–	(x)
Mont-Laurier	Etab.	–	–	–	–	3	–	1	–	–	3	2	–	2	–	1
	Recettes	–	–	–	–	6	–	(x)	–	–	3	(x)	–	(x)	–	(x)
Remainder of county— Autres	Est.	1	2	–	–	9	–	–	1	4	19	2	–	4	–	1
	Receipts	(x)	(x)	–	–	8	–	–	(x)	5	14	(x)	–	(x)	–	(x)
Lac-St-Jean	**Etab.**	2	3	1	–	29	8	1	3	6	66	38	12	15	–	11
	Recettes	(x)	24	(x)	–	24	4	(x)	4	5	67	34	14	12	–	11
Dolbeau	Est.	1	–	–	–	1	–	–	1	–	–	1	–	–	–	–
	Receipts	(x)	–	–	–	(x)	–	–	(x)	–	–	(x)	–	–	–	–
Roberval	Etab.	–	–	–	–	6	2	1	1	2	6	4	4	2	–	3
	Recettes	–	–	–	–	6	(x)	(x)	(x)	(x)	5	2	8	(x)	–	6
St-Félicien	Est.	–	–	–	–	2	–	–	–	1	2	2	4	1	–	–
	Receipts	–	–	–	–	(x)	–	–	–	(x)	(x)	(x)	3	(x)	–	–
St-Jérôme	Etab.	–	–	–	–	3	3	–	–	–	2	3	–	2	–	2
	Recettes	–	–	–	–	3	2	–	–	–	(x)	2	–	(x)	–	(x)
St-Joseph-d'Alma	Est.	1	2	1	–	4	–	–	–	–	4	6	–	–	–	–
	Receipts	(x)	(x)	(x)	–	3	–	–	–	–	4	7	–	–	–	–
Remainder of county— Autres	Etab.	–	1	–	–	13	3	–	1	3	52	22	4	10	–	6
	Recettes	–	(x)	–	–	10	(x)	–	(x)	2	54	19	3	6	–	(x)
Laprairie	**Est.**	–	–	–	–	9	2	–	2	1	11	4	3	–	1	2
	Receipts	–	–	–	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)	13	3	46	–	(x)	(x)
Laprairie	Etab.	–	–	–	–	6	2	–	1	1	3	2	1	–	–	1
	Recettes	–	–	–	–	5	(x)	–	(x)	(x)	6	(x)	(x)	–	–	(x)
Remainder of county— Autres	Est.	–	–	–	–	3	–	–	1	–	8	2	2	–	1	1
	Receipts	–	–	–	–	1	–	–	(x)	–	7	(x)	(x)	–	(x)	(x)
L'Assomption	**Etab.**	1	–	–	–	12	1	–	3	3	20	3	3	2	3	11
	Recettes	(x)	–	–	–	13	(x)	–	9	6	15	2	11	(x)	11	5
L'Assomption	Est.	–	–	–	–	4	–	–	1	1	2	1	2	1	1	7
	Receipts	–	–	–	–	7	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	3
Laurentides	Etab.	1	–	–	–	2	–	–	–	–	2	1	–	–	–	–
	Recettes	(x)	–	–	–	(x)	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–
L'Epiphanie	Est.	–	–	–	–	4	1	–	1	–	3	–	1	1	1	2
	Receipts	–	–	–	–	3	(x)	–	(x)	–	2	–	(x)	(x)	(x)	(x)
Remainder of county— Autres	Etab.	–	–	–	–	2	–	–	1	2	13	1	–	–	1	2
	Recettes	–	–	–	–	(x)	–	–	(x)	(x)	8	(x)	–	–	(x)	(x)
Lévis	**Est.**	2	1	1	3	24	10	1	4	5	21	14	2	4	1	11
	Receipts	(x)	(x)	(x)	2	45	4	(x)	11	5	30	19	(x)	3	(x)	20
Lévis	Etab.	2	–	1	2	12	4	1	1	2	7	4	2	2	1	6
	Recettes	(x)	–	(x)	(x)	31	2	(x)	(x)	(x)	15	5	(x)	(x)	(x)	16

Tableau 38.—QUÉBEC—Services de détail, 1930, par genres de commerce–Suite

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS ET RECETTES PAR COMTÉS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS–Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les recettes sont indiquées en milliers de dollars)

Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Bowling and pool halls Salles de quilles et de billard	Theatres—Théâtres	Cleaning and dyeing Nettoyage et teinturerie	Laundries—Buanderies	Barber shops Boutiques de barbier	Beauty parlours and hairdressers Salons de beauté et coiffure	Photographers—Photographes	Undertaking and Burial Services funéraires	Automotive repair shops(1) Réparation d'automobiles(1)	Blacksmith and carriage shops Forgerons et réparation de voitures	Boot and shoe repair shops Réparation de chaussures	Cartage and storage Transport et entreposage	Taxi	Motor transportation Transport par auto	All other services Tous autres services
Lévis—Con.-Fin																
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000																
Charny	Est.	–	–	–	–	4	1	–	–	–	1	1	–	–	–	–
	Receipts	–	–	–	–	7	(x)	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–
Lauzon	Etab.	–	1	–	1	5	5	–	–	1	1	4	–	–	–	4
	Recettes	–	(x)	–	(x)	5	(x)	–	–	(x)	(x)	8	–	–	–	(x)
Remainder of county— Autres	Est.	–	–	–	–	3	–	–	3	2	12	5	–	2	–	1
	Receipts	–	–	–	–	3	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)	–	(x)
Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000	Etab.	–	1	–	1	12	6	–	3	3	14	10	–	2	–	5
	Recettes	–	(x)	–	(x)	14	1	–	(x)	(x)	15	13	–	(x)	–	4
L'Islet	**Est.**	–	–	–	–	**3**	–	**1**	–	**1**	**34**	**14**	**3**	**7**	**3**	**15**
	Receipts	–	–	–	–	**3**	–	(x)	–	(x)	**25**	**8**	**3**	**4**	**5**	**7**
Lotbinière	**Etab.**	–	–	–	–	**10**	**1**	**2**	**2**	**3**	**36**	**16**	**3**	**1**	**8**	**5**
	Recettes	–	–	–	–	**5**	(x)	(x)	(x)	**2**	**28**	**5**	**1**	(x)	**24**	**3**
Deschaillons	Est.	–	–	–	–	–	–	1	–	–	4	1	–	–	1	1
	Receipts	–	–	–	–	–	–	(x)	–	–	3	(x)	–	–	(x)	(x)
Remainder of county— Autres	Etab.	–	–	–	–	10	1	1	2	3	32	15	3	1	7	4
	Recettes	–	–	–	–	5	(x)	(x)	(x)	2	25	(x)	1	(x)	(x)	(x)
Maskinongé	**Est.**	–	**1**	–	**1**	**14**	**1**	**1**	**4**	**4**	**25**	**7**	**7**	**5**	**2**	**3**
	Receipts	–	(x)	–	(x)	**12**	(x)	(x)	**30**	**6**	**17**	**4**	**6**	**4**	(x)	**3**
Louiseville	Etab.	–	1	–	1	5	1	1	2	–	2	3	3	3	2	1
	Recettes	–	(x)	–	(x)	7	(x)	(x)	(x)	–	(x)	2	3	(x)	(x)	(x)
Remainder of county— Autres	Est.	–	–	–	–	9	–	–	2	4	23	4	4	2	–	2
	Receipts	–	–	–	–	5	–	–	(x)	6	(x)	2	3	(x)	–	(x)
Matane	**Etab.**	**4**	–	–	–	**27**	**4**	**2**	**6**	**3**	**53**	**23**	**8**	**11**	–	**13**
	Recettes	**14**	–	–	–	**23**	**1**	(x)	**4**	(x)	**45**	**18**	**8**	**8**	–	**8**
Causapscal	Est.	1	–	–	–	–	–	–	–	–	2	2	1	–	–	1
	Receipts	(x)	–	–	–	–	–	–	–	–	(x)	(x)	(x)	–	–	(x)
Lac-au-Saumon	Etab.	–	–	–	–	2	–	–	–	–	2	3	–	–	–	1
	Recettes	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	(x)	1	–	–	–	(x)
Priceville	Est.	1	–	–	–	4	2	–	1	1	1	2	2	1	–	2
	Receipts	(x)	–	–	–	3	(x)	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)
Saindon	Etab.	1	–	–	–	4	1	–	1	–	4	4	2	2	–	2
	Recettes	(x)	–	–	–	3	(x)	–	(x)	–	4	1	(x)	(x)	–	(x)
St-Benoît-Joseph-Labre	Est.	–	–	–	–	3	–	–	1	–	5	3	–	1	–	–
	Receipts	–	–	–	–	4	–	–	(x)	–	4	3	–	(x)	–	–
St-Jérôme-de-Matane	Etab.	1	–	–	–	6	1	1	1	–	3	3	2	3	–	4
	Recettes	(x)	–	–	–	7	(x)	(x)	(x)	–	6	3	(x)	3	–	2
Val-Brillant	Est.	–	–	–	–	3	–	–	–	1	3	2	–	–	–	–
	Receipts	–	–	–	–	3	–	–	–	(x)	2	(x)	–	–	–	–
Remainder of county— Autres	Etab.	–	–	–	–	5	–	1	2	1	33	10	1	4	–	3
	Recettes	–	–	–	–	(x)	–	(x)	(x)	(x)	24	5	(x)	3	–	2
Mégantic	**Est.**	**1**	**1**	**1**	**2**	**23**	**5**	**2**	**2**	**1**	**36**	**14**	**6**	**15**	–	**6**
	Receipts	(x)	(x)	(x)	(x)	**28**	**2**	(x)	(x)	(x)	**41**	**12**	**10**	**17**	–	**6**
Thetford Mines	Etab.	1	1	1	1	15	3	2	1	1	4	6	2	6	–	3
	Recettes	(x)	(x)	(x)	(x)	19	(x)	(x)	(x)	(x)	9	5	(x)	11	–	3

Table 38.—QUEBEC—Retail Services, 1930, by Kinds of Business-Con.

NUMBER OF ESTABLISHMENTS AND RECEIPTS BY COUNTIES AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER-Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Receipts are shown in thousands of dollars)

Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Bowling and pool halls Salles de quilles et de billard	Theatres—Théâtres	Cleaning and dyeing Nettoyage et teinturerie	Laundries—Buanderies	Barber shops Boutiques de barbier	Beauty parlours and hairdressers Salons de beauté et coiffure	Photographers—Photographes	Undertaking and Burial Services funéraires	Automotive repair shops(1) Réparation d'automobiles(1)	Blacksmith and carriage shops Forgerons et réparation de voitures	Boot and shoe repair shops Réparation de chaussures	Cartage and storage Transport et entreposage	Taxi	Motor transportation Transport par auto	All other services Tous autres services
Mégantic—Con.-Fin																
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000																
Black Lake	Est.	–	–	–	1	3	–	–	–	–	3	2	1	3	–	1
	Receipts	–	–	–	(x)	5	–	–	–	–	3	(x)	(x)	(x)	–	(x)
Plessisville	Etab.	–	–	–	–	2	2	–	1	–	5	1	2	5	–	1
	Recettes	–	–	–	–	(x)	(x)	–	(x)	–	11	(x)	(x)	3	–	(x)
Remainder of county— Autres	Est.	–	–	–	–	3	–	–	–	–	24	5	1	1	–	1
	Receipts	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	19	3	(x)	(x)	–	(x)
Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000	Etab.	–	–	–	1	8	2	–	1	–	32	8	4	9	–	3
	Recettes	–	–	–	(x)	9	(x)	–	(x)	–	32	7	(x)	6	–	3
Missisquoi	**Est.**	**4**	**1**	**3**	**3**	**16**	**8**	**2**	**5**	**5**	**20**	**7**	**4**	**5**	**5**	**8**
	Receipts	**15**	(x)	**2**	**4**	**23**	**4**	(x)	**12**	**8**	**22**	**5**	**13**	**5**	**18**	**8**
Bedford	Etab.	–	–	1	1	3	3	1	–	–	4	2	–	3	–	1
	Recettes	–	–	(x)	(x)	4	(x)	(x)	–	–	2	(x)	–	(x)	–	(x)
Cowansville	Est.	1	1	1	1	2	1	–	2	1	2	2	–	1	–	3
	Receipts	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)	–	5
Farnham	Etab.	2	–	1	1	4	3	1	1	1	2	2	4	1	1	3
	Recettes	(x)	–	(x)	(x)	8	2	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	13	(x)	(x)	(x)
Remainder of county— Autres	Est.	1	–	–	–	7	1	–	2	3	12	1	–	–	4	1
	Receipts	(x)	–	–	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)	12	(x)	–	–	(x)	(x)
Montcalm	**Etab.**	**1**	–	–	–	**7**	**1**	**1**	**4**	**1**	**23**	**5**	**3**	**3**	**2**	**4**
	Recettes	(x)	–	–	–	**4**	(x)	(x)	**3**	(x)	**17**	**1**	**4**	**1**	(x)	**4**
Rawdon	Est.	–	–	–	–	–	–	1	–	1	1	–	–	–	–	1
	Receipts	–	–	–	–	–	–	(x)	–	(x)	(x)	–	–	–	–	(x)
St-Jacques	Etab.	–	–	–	–	4	–	–	2	–	2	1	2	–	2	2
	Recettes	–	–	–	–	3	–	–	(x)	–	(x)	(x)	(x)	–	(x)	(x)
Remainder of county— Autres	Est.	1	–	–	–	3	1	–	2	–	20	4	1	3	–	1
	Receipts	(x)	–	–	–	1	(x)	–	(x)	–	14	(x)	(x)	1	–	(x)
Montmagny	**Etab.**	–	–	–	–	**10**	–	**1**	**1**	**3**	**23**	**12**	**6**	**4**	**5**	**3**
	Recettes	–	–	–	–	**9**	–	(x)	(x)	**5**	**16**	**12**	**4**	**2**	**8**	(x)
Montmagny	Est.	–	–	–	–	7	–	1	1	–	2	5	5	1	1	1
	Receipts	–	–	–	–	8	–	(x)	(x)	–	(x)	9	(x)	(x)	(x)	(x)
Remainder of county— Autres	Etab.	–	–	–	–	3	–	–	–	3	21	7	1	3	4	2
	Recettes	–	–	–	–	1	–	–	–	5	(x)	3	(x)	(x)	(x)	(x)
Montmorency	**Est.**	–	1	–	–	**9**	–	1	1	1	**19**	**10**	**2**	**3**	**2**	**1**
	Receipts	–	(x)	–	–	**8**	–	(x)	(x)	(x)	**19**	**8**	(x)	2	(x)	(x)
Ste-Anne-de-Beaupré	Etab.	–	–	–	–	5	–	1	–	–	2	3	1	2	–	1
	Recettes	–	–	–	–	6	–	(x)	–	–	(x)	3	(x)	(x)	–	(x)
Remainder of county— Autres	Est.	–	1	–	–	4	–	–	1	1	17	7	1	1	2	–
	Receipts	–	(x)	–	–	2	–	–	(x)	(x)	(x)	6	(x)	(x)	(x)	–
Montreal and Jesus Islands—Iles	**Etab.**	**121**	**62**	**447**	**409**	**810**	**423**	**79**	**54**	**179**	**115**	**633**	**116**	**65**	**22**	**791**
	Recettes	**929**	**6,879**	**2,548**	**4,978**	**2,476**	**1,307**	**555**	**1,374**	**2,307**	**402**	**1,194**	**5,357**	**1,551**	**1,208**	**15,751**
Montreal	Est.	115	56	380	358	718	361	76	49	168	90	542	93	48	20	731
	Receipts	882	6,431	2,351	4,216	2,228	1,073	550	1,308	2,131	356	986	5,027	1,506	1,193	15,387
Verdun	Etab.	1	2	20	18	36	25	2	1	2	3	31	10	–	–	17
	Recettes	(x)	(x)	34	344	97	61	(x)	(x)	(x)	19	68	188	–	–	108
Outremont	Est.	–	1	17	9	4	8	–	–	1	–	16	–	1	–	5
	Receipts	–	(x)	55	39	21	73	–	–	(x)	–	49	–	(x)	–	18
Westmount	Etab.	–	–	16	10	4	8	–	–	3	–	10	3	–	–	13
	Recettes	–	–	60	286	32	59	–	–	131	–	40	87	–	–	62
Lachine	Est.	3	2	3	9	16	5	1	1	1	2	14	5	7	–	11
	Receipts	12	(x)	24	84	41	8	(x)	(x)	(x)	(x)	23	25	18	–	24

Tableau 38.—QUÉBEC—Services de détail, 1930, par genres de commerce–Suite

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS ET RECETTES PAR COMTÉS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS–Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les recettes sont indiquées en milliers de dollars)

Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Bowling and pool halls Salles de quilles et de billard	Theatres—Théâtres	Cleaning and dyeing Nettoyage et teinturerie	Laundries—Buanderies	Barber shops Boutiques de barbier	Beauty parlours and hairdressers Salons de beauté et coiffure	Photographers—Photographes	Undertaking and Burial Services funéraires	Automotive repair shops(1) Réparation d'automobiles(1)	Blacksmith and carriage shops Forgerons et réparation de voitures	Boot and shoe repair shops Réparation de chaussures	Cartage and storage Transport et entreposage	Taxi	Motor transportation Transport par auto	All other services Tous autres services
Montreal and Jesus Islands —Iles—Con.–Fin																
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000																
Dorval	Etab....	–	–	–	–	2	–	–	–	–	–	1	–	5	–	1
	Recettes	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	–	(x)	–	10	–	(x)
L'Abord-à-Plouffe	Est.....	1	–	–	–	1	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–
	Receipts	(x)	–	–	–	(x)	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–
LaSalle	Etab....	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–
	Recettes	–	–	–	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	–	–
Laval-des-Rapides	Est.....	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Receipts	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Montreal E.	Etab....	–	–	–	–	1	1	–	–	1	–	1	1	1	1	1
	Recettes	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	(x)	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)
Montreal N.	Est.....	–	–	1	–	2	–	–	–	–	–	1	–	–	–	2
	Receipts	–	–	(x)	–	(x)	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	(x)
Montreal W.-O.	Etab....	–	–	4	1	1	2	–	–	1	–	2	–	–	–	1
	Recettes	–	–	11	(x)	(x)	(x)	–	–	(x)	–	(x)	–	–	–	(x)
Mont-Royal	Est.....	–	–	1	–	–	1	–	–	–	–	1	–	–	–	–
	Receipts	–	–	(x)	–	–	(x)	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–
Pointe-aux-Trembles	Etab....	–	–	–	–	4	3	–	–	–	1	1	–	–	–	–
	Recettes	–	–	–	–	12	3	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–
Pointe-Claire	Est.....	–	–	–	1	3	2	–	–	–	–	1	2	1	–	1
	Receipts	–	–	–	(x)	4	(x)	–	–	–	–	(x)	(x)	(x)	–	(x)
Ste-Anne-de-Bellevue	Etab....	–	1	2	–	–	1	–	–	–	–	2	–	–	–	1
	Recettes	–	(x)	(x)	–	–	(x)	–	–	–	–	(x)	–	–	–	(x)
St-Laurent	Est.....	–	–	1	1	4	2	–	2	–	2	3	1	–	–	2
	Receipts	–	–	(x)	(x)	10	(x)	–	(x)	–	(x)	6	(x)	–	–	(x)
St-Michel-de-Laval	Etab....	–	–	–	–	2	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–
	Recettes	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–
St-Pierre	Est.....	1	–	–	1	3	3	–	–	–	2	2	1	–	–	1
	Receipts	(x)	–	–	(x)	5	4	–	–	–	(x)	(x)	(x)	–	–	(x)
Ste-Rose	Etab....	–	–	1	1	3	–	–	1	–	1	1	–	–	1	1
	Recettes	–	–	(x)	(x)	5	–	–	(x)	–	(x)	(x)	–	–	(x)	(x)
Remainder of islands— Autres	Est.....	–	–	1	–	5	1	–	–	1	14	2	–	2	–	3
	Receipts	–	–	(x)	–	9	(x)	–	–	(x)	16	(x)	–	(x)	–	.19
Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000	Etab....	2	1	11	5	32	16	–	3	4	20	20	5	9	2	14
	Recettes	(x)	(x)	25	9	58	33	–	(x)	8	(x)	29	31	(x)	(x)	153
Napierville	**Est.....**	–	–	–	–	5	3	–	1	–	9	4	1	–	2	4
	Receipts	–	–	–	–	3	1	–	(x)	–	6	2	(x)	–	(x)	2
St-Rémi	Etab....	–	–	–	–	1	3	–	1	–	3	1	1	–	1	1
	Recettes	–	–	–	–	(x)	1	–	(x)	–	2	(x)	(x)	–	(x)	(x)
Remainder of county— Autres	Est.....	–	–	–	–	4	–	–	–	–	6	3	–	–	1	3
	Receipts	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	4	(x)	–	–	(x)	(x)
Nicolet	**Etab....**	–	–	–	–	14	2	2	1	1	42	14	2	4	–	6
	Recettes	–	–	–	–	12	(x)	(x)	(x)	(x)	36	7	(x)	2	–	4
Nicolet	Est.....	–	–	–	–	4	2	2	1	–	2	1	–	1	–	–
	Receipts	–	–	–	–	5	(x)	(x)	(x)	–	(x)	(x)	–	(x)	–	–
Remainder of county— Autres	Etab....	–	–	–	–	10	–	–	–	1	40	13	2	3	–	6
	Recettes	–	–	–	–	7	–	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	4
Papineau	**Est.....**	4	1	–	2	30	5	–	2	2	22	13	16	10	–	6
	Receipts	10	(x)	–	(x)	32	1	–	(x)	(x)	35	11	91	9	–	8
Buckingham	Etab....	1	1	–	1	9	2	–	1	1	2	3	9	5	–	2
	Recettes	(x)	(x)	–	(x)	15	(x)	–	(x)	(x)	(x)	3	80	6	–	(x)
Masson	Est.....	1	–	–	–	5	–	–	–	1	–	1	–	–	–	1
	Receipts	(x)	–	–	–	6	–	–	–	(x)	–	(x)	–	–	–	(x)
Montebello	Etab....	1	–	–	1	2	–	–	–	–	2	1	–	–	–	–
	Recettes	(x)	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–

Table 38.—QUEBEC—Retail Services, 1930, by Kinds of Business–Con.

NUMBER OF ESTABLISHMENTS AND RECEIPTS BY COUNTIES AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER–Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Receipts are shown in thousands of dollars)

Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Bowling and pool halls Salles de quilles et de billard	Theatres—Théâtres	Cleaning and dyeing Nettoyage et teinturerie	Laundries—Buanderies	Barber shops Boutiques de barbier	Beauty parlours and hairdressers Salons de beauté et coiffure	Photographers—Photographes	Undertaking and Burial Services funéraires	Automotive repair shops(1) Réparation d'automobiles(1)	Blacksmith and carriage shops Forgerons et réparation de voitures	Boot and shoe repair shops Réparation de chaussures	Cartage and storage Transport et entreposage	Taxi	Motor transportation Transport par auto	All other services Tous autres services
Papineau—Con.–Fin																
Thurso	Est.	–	–	–	–	2	–	–	–	–	1	1	–	–	–	–
	Receipts	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–
Remainder of county— Autres	Etab.	1	–	–	–	12	3	–	1	–	17	7	7	5	–	3
	Recettes	(x)	–	–	–	7	(x)	–	(x)	–	20	5	12	3	–	2
Pontiac	**Est.**	–	1	–	1	13	–	1	2	–	17	7	2	5	–	6
	Receipts	–	(x)	–	(x)	16	–	(x)	(x)	–	15	6	(x)	8	–	4
Fort Coulonge	Etab.	–	–	–	–	3	–	–	–	–	2	1	–	3	–	1
	Recettes	–	–	–	–	3	–	–	–	–	(x)	(x)	–	(x)	–	(x)
Remainder of county— Autres	Est.	–	1	–	1	10	–	1	2	–	15	6	2	2	–	5
	Receipts	–	(x)	–	(x)	13	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)
Portneuf	**Etab.**	1	2	–	1	19	2	–	3	2	55	20	–	6	4	5
	Recettes	(x)	(x)	–	(x)	16	(x)	–	3	(x)	56	14	–	4	17	7
Donnacona	Est.	1	2	–	1	3	1	–	–	–	–	1	–	–	–	–
	Receipts	(x)	(x)	–	(x)	5	(x)	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–
Notre-Dame-de-Portneuf	Etab.	–	–	–	–	1	–	–	–	–	2	1	–	–	–	–
	Recettes	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–
Pont-Rouge	Est.	–	–	–	–	3	–	–	–	–	3	2	–	–	–	1
	Receipts	–	–	–	–	2	–	–	–	–	4	(x)	–	–	–	(x)
St-Casimir	Etab.	–	–	–	–	–	–	–	–	–	5	1	–	–	–	1
	Recettes	–	–	–	–	–	–	–	–	–	8	(x)	–	–	–	(x)
St-Marc-des-Carrières	Est.	–	–	–	–	1	1	–	–	–	3	1	–	–	–	1
	Receipts	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	10	(x)	–	–	–	(x)
St-Raymond	Etab.	–	–	–	–	2	–	–	1	–	3	2	–	–	–	–
	Recettes	–	–	–	–	(x)	–	–	(x)	–	3	(x)	–	–	–	–
Remainder of county— Autres	Est.	–	–	–	–	9	–	–	2	2	39	12	–	6	4	2
	Receipts	–	–	–	–	4	–	–	(x)	(x)	(x)	8	–	4	17	(x)
Québec	**Etab.**	8	10	17	48	157	37	15	12	39	62	73	29	16	5	107
	Recettes	77	602	312	280	430	65	104	308	301	203	112	392	390	72	800
Québec	Est.	6	10	17	45	138	36	14	10	35	36	67	28	15	4	105
	Receipts	(x)	602	312	276	415	(x)	(x)	(x)	293	175	102	(x)	(x)	(x)	(x)
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000																
Beauport	Etab.	–	–	–	–	5	–	–	1	–	3	2	–	–	–	–
	Recettes	–	–	–	–	5	–	–	(x)	–	2	(x)	–	–	–	–
Charlesbourg	Est.	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2	–	–	–	–	–
	Receipts	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	–
Courville	Etab.	–	–	–	–	3	1	–	–	1	1	1	–	–	–	–
	Recettes	–	–	–	–	1	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	–	–	–	–
Giffard	Est.	1	–	–	–	1	–	–	–	–	1	1	–	–	–	–
	Receipts	(x)	–	–	–	–	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–
Loretteville	Etab.	–	–	–	1	3	–	1	1	2	2	2	–	–	–	–
	Recettes	–	–	–	(x)	4	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	–	–	–
Montmorency	Est.	1	–	–	–	4	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–
	Receipts	(x)	–	–	–	4	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	–
Québec W.-O.	Etab.	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Recettes	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Remainder of county— Autres	Est.	–	–	–	2	4	–	–	–	1	16	–	1	1	1	2
	Receipts	–	–	–	(x)	2	–	–	–	(x)	20	–	(x)	(x)	(x)	(x)
Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000	Etab.	2	–	–	3	19	1	1	2	4	26	6	1	1	1	2
	Recettes	(x)	–	–	4	16	(x)	(x)	(x)	7	29	9	(x)	(x)	(x)	(x)

Tableau 38.—QUÉBEC—Services de détail, 1930, par genres de commerce–Suite

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS ET RECETTES PAR COMTÉS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS–Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les recettes sont indiquées en milliers de dollars)

Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Bowling and pool halls Salles de quilles et de billard	Theatres—Théâtres	Cleaning and dyeing Nettoyage et teinturerie	Laundries—Buanderies	Barber shops Boutiques de barbier	Beauty parlours and hairdressers Salons de beauté et coiffure	Photographers—Photographes	Undertaking and Burial Services funéraires	Automotive repair shops(1) Réparation d'automobiles(1)	Blacksmith and carriage shops Forgerons et réparation de voitures	Boot and shoe repair shops Réparation de chaussures	Cartage and storage Transport et entreposage	Taxi	Motor transportation Transport par auto	All other services Tous autres services
Richelieu	**Est.**	3	2	3	2	17	7	–	6	–	16	9	1	1	1	5
	Receipts	13	(x)	5	(x)	36	4	–	22	–	19	7	(x)	(x)	(x)	5
Sorel	Etab.	3	2	3	2	17	7	–	2	–	6	7	1	1	–	3
	Recettes	13	(x)	5	(x)	36	4	–	(x)	–	10	(x)	(x)	(x)	–	(x)
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000																
St-Joseph	Est.	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–	1
	Receipts	–	–	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	–	–	(x)
Remainder of county— Autres	Etab.	–	–	–	–	–	–	–	3	–	10	2	–	–	1	2
	Recettes	–	–	–	–	–	–	–	6	–	9	(x)	–	–	(x)	(x)
Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000	Est.	–	–	–	–	–	–	–	4	–	10	2	–	–	1	2
	Receipts	–	–	–	–	–	–	–	(x)	–	9	(x)	–	–	(x)	(x)
Richmond	**Etab.**	1	2	–	1	22	10	1	4	–	23	6	2	4	3	2
	Recettes	(x)	(x)	–	(x)	22	3	(x)	6	–	40	21	(x)	7	11	(x)
Asbestos	Est.	–	–	–	–	7	4	–	1	–	2	1	–	2	2	–
	Receipts	–	–	–	–	5	1	–	(x)	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)	–
Bromptonville	Etab.	–	–	–	–	3	1	–	–	–	2	2	–	–	–	–
	Recettes	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–
Danville	Est.	–	1	–	–	3	1	–	–	–	5	1	1	1	–	1
	Receipts	–	(x)	–	–	5	(x)	–	–	–	5	(x)	(x)	(x)	–	(x)
Richmond	Etab.	–	–	–	–	4	3	–	1	–	3	1	1	–	1	–
	Recettes	–	–	–	–	4	1	–	(x)	–	6	(x)	(x)	–	(x)	–
Windsor	Est.	1	1	–	1	4	1	1	2	–	3	1	–	–	–	1
	Receipts	(x)	(x)	–	(x)	5	(x)	(x)	(x)	–	3	(x)	–	–	–	(x)
Remainder of county— Autres	Etab.	–	–	–	–	1	–	–	–	–	8	–	–	1	–	–
	Recettes	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	10	–	–	(x)	–	–
Rimouski	**Est.**	–	1	1	–	21	2	1	5	3	41	17	7	13	–	8
	Receipts	–	(x)	(x)	–	28	(x)	(x)	7	3	36	14	6	11	–	7
Bic	Etab.	–	–	–	–	1	–	–	1	–	3	1	–	–	–	1
	Recettes	–	–	–	–	(x)	–	–	(x)	–	2	(x)	–	–	–	(x)
Mont-Joli	Est.	–	–	–	–	4	1	–	–	2	1	2	1	2	–	5
	Receipts	–	–	–	–	7	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	4
Rimouski	Etab.	–	1	1	–	9	1	1	2	–	8	2	1	5	–	1
	Recettes	–	(x)	(x)	–	16	(x)	(x)	(x)	–	6	(x)	(x)	5	–	(x)
Remainder of county— Autres	Est.	–	–	–	–	7	–	–	2	1	29	12	5	6	–	1
	Receipts	–	–	–	–	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	5	(x)	(x)	–	(x)
Rouville	**Etab.**	–	1	1	–	10	5	–	3	5	20	5	5	1	1	3
	Recettes	–	(x)	(x)	–	7	5	–	6	11	19	3	9	(x)	(x)	2
Marieville	Est.	–	1	–	–	4	2	–	1	–	2	1	4	–	–	1
	Receipts	–	(x)	–	–	4	(x)	–	(x)	–	(x)	(x)	(x)	–	–	(x)
St-Césaire	Etab.	–	–	1	–	1	–	–	1	1	3	1	–	–	–	–
	Recettes	–	–	(x)	–	(x)	–	–	(x)	(x)	2	(x)	–	–	–	–
Remainder of county— Autres	Est.	–	–	–	–	5	3	–	1	4	15	3	1	1	1	2
	Receipts	–	–	–	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)
Saguenay	**Etab.**	1	1	–	1	5	–	–	–	1	8	8	–	2	–	1
	Recettes	(x)	(x)	–	(x)	3	–	–	–	(x)	7	?	–	(x)	–	(x)
Shefford	**Est.**	3	1	3	2	19	8	3	6	4	31	11	1	–	–	8
	Receipts	?	(x)	7	(x)	34	4	10	24	9	46	9	(x)	–	–	10
Granby	Etab.	1	1	3	2	11	5	2	1	1	3	5	1	–	–	2
	Recettes	(x)	(x)	7	(x)	25	2	(x)	(x)	(x)	8	7	(x)	–	–	(x)

Table 38.—QUEBEC—Retail Services, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF ESTABLISHMENTS AND RECEIPTS BY COUNTIES AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Receipts are shown in thousands of dollars)

Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Bowling and pool halls / Salles de quilles et de billard	Theatres—Théâtres	Cleaning and dyeing / Nettoyage et teinturerie	Laundries—Buanderies	Barber shops / Boutiques de barbier	Beauty parlours and hairdressers / Salons de beauté et coiffure	Photographers—Photographes	Undertaking and Burial / Services funéraires	Automotive repair shops(1) / Réparation d'automobiles(1)	Blacksmith and carriage shops / Forgerons et réparation de voitures	Boot and shoe repair shops / Réparation de chaussures	Cartage and storage / Transport et entreposage	Taxi	Motor transportation / Transport par auto	All other services / Tous autres services
Shefford—Con.-Fin																
PLACES UNDER 10,000 / ENDROITS DE MOINS DE 10,000																
Waterloo	Etab.	1	–	–	–	3	2	1	3	–	3	2	–	–	–	2
	Receipts	(x)	–	–	–	6	(x)	(x)	11	–	6	(x)	–	–	–	(x)
Remainder of county— Autres	Etab.	1	–	–	–	5	1	–	2	3	25	4	–	–	–	4
	Recettes	(x)	–	–	–	4	(x)	–	(x)	(x)	33	(x)	–	–	–	4
Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000	Est.	2	–	–	–	8	3	1	5	3	28	6	–	–	–	6
	Receipts	(x)	–	–	–	9	2	(x)	(x)	(x)	38	2	–	–	–	(x)
Sherbrooke	**Etab.**	**3**	**4**	**9**	**9**	**48**	**27**	**5**	**5**	**11**	**13**	**15**	**6**	**12**	–	**28**
	Recettes	**7**	**169**	**69**	**87**	**102**	**36**	**25**	**100**	**64**	**16**	**22**	**9**	**25**	–	**87**
Sherbrooke	Est.	3	4	9	8	46	26	5	5	11	7	13	4	10	–	24
	Receipts	7	169	68	(x)	(x)	(x)	25	100	64	10	(x)	(x)	(x)	–	56
PLACES UNDER 10,000 / ENDROITS DE MOINS DE 10,000																
Lennoxville	Etab.	–	–	–	1	2	1	–	–	–	1	2	2	2	–	1
	Recettes	–	–	–	(x)	(x)	(x)	–	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)
Remainder of county— Autres	Est.	–	–	–	–	–	–	–	–	–	5	–	–	–	–	3
	Receipts	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	(x)
Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000	Etab.	–	–	–	1	2	1	–	–	–	6	2	2	2	–	4
	Recettes	–	–	–	(x)	(x)	(x)	–	–	–	6	(x)	(x)	(x)	–	31
Soulanges	**Est.**	–	–	–	–	**4**	**2**	–	**1**	–	**15**	**4**	**3**	**1**	–	**3**
	Receipts	–	–	–	–	**3**	(x)	–	(x)	–	**15**	**3**	**7**	(x)	–	**3**
Stanstead	**Etab.**	**3**	**3**	**2**	**3**	**20**	**11**	–	**5**	**1**	**21**	**13**	**3**	**4**	**1**	**10**
	Recettes	**7**	**25**	(x)	**9**	**36**	**5**	–	**34**	(x)	**47**	**19**	**9**	**5**	(x)	**22**
Beebe Plain	Est.	–	–	–	–	1	2	–	1	–	–	–	–	–	–	–
	Receipts	–	–	–	–	(x)	(x)	–	(x)	–	–	–	–	–	–	–
Coaticook	Etab.	1	–	1	–	3	–	–	2	–	4	3	1	–	–	1
	Recettes	(x)	–	(x)	–	8	–	–	(x)	–	18	9	(x)	–	–	(x)
Magog	Est.	1	1	1	1	8	5	–	1	–	4	6	–	1	–	3
	Receipts	(x)	(x)	(x)	(x)	15	2	–	(x)	–	11	7	–	(x)	–	4
Rock Island	Etab.	1	1	–	2	5	3	–	1	1	2	1	1	2	–	2
	Recettes	(x)	(x)	–	(x)	8	2	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)
Remainder of county— Autres	Est.	–	1	–	–	3	1	–	–	–	11	3	1	1	1	4
	Receipts	–	(x)	–	–	(x)	(x)	–	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	9
St-Hyacinthe	**Etab.**	**2**	**1**	**2**	**2**	**19**	**1**	**1**	**4**	**5**	**27**	**15**	**4**	**6**	**2**	**7**
	Recettes	(x)	(x)	(x)	(x)	**31**	(x)	(x)	**54**	**9**	**30**	**21**	**16**	**8**	(x)	**12**
St-Hyacinthe	Est.	2	1	2	2	15	1	1	2	4	4	9	3	5	1	6
	Receipts	(x)	(x)	(x)	(x)	28	(x)	(x)	(x)	(x)	16	15	(x)	(x)	(x)	(x)
PLACES UNDER 10,000 / ENDROITS DE MOINS DE 10,000																
La Providence	Etab.	–	–	–	–	1	–	–	–	–	1	1	–	–	–	–
	Recettes	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–
Remainder of county— Autres	Est.	–	–	–	–	3	–	–	2	1	22	5	1	1	1	1
	Receipts	–	–	–	–	(x)	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)
Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000	Etab.	–	–	–	–	4	–	–	2	1	23	6	1	1	1	1
	Recettes	–	–	–	–	3	–	–	(x)	(x)	14	5	(x)	(x)	(x)	(x)

Tableau 38.—QUÉBEC—Services de détail, 1930, par genres de commerce–Suite

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS ET RECETTES PAR COMTÉS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS–Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les recettes sont indiquées en milliers de dollars)

Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Bowling and pool halls Salles de quilles et de billard	Theatres—Théâtres	Cleaning and dyeing Nettoyage et teinturerie	Laundries—Buanderies	Barber shops Boutiques de barbier	Beauty parlours and hairdressers Salons de beauté et coiffure	Photographers—Photographes	Undertaking and Burial Services funéraires	Automotive repair shops(1) Réparation d'automobiles(1)	Blacksmith and carriage shops Forgerons et réparation de voitures	Boot and shoe repair shops Réparation de chaussures	Cartage and storage Transport et entreposage	Taxi	Motor transportation Transport par auto	All other services Tous autres services
St-Jean	**Est**	**2**	–	**2**	**4**	**20**	**6**	**2**	**1**	**2**	**11**	**8**	**3**	**6**	**1**	**4**
	Receipts	(x)	–	(x)	**6**	**38**	**2**	(x)	(x)	(x)	**9**	**11**	**9**	**15**	(x)	**15**
St-Jean	Etab.	2	–	2	4	17	6	2	–	2	4	6	3	6	1	4
	Recettes	(x)	–	(x)	6	36	2	(x)	–	(x)	3	(x)	9	15	(x)	15
Remainder of county— Autres	Est.	–	–	–	–	3	–	–	1	–	7	2	–	–	–	–
	Receipts	–	–	–	–	2	–	–	(x)	–	6	(x)	–	–	–	–
St-Maurice	**Etab.**	**10**	**6**	**13**	**11**	**60**	**20**	**4**	**9**	**10**	**34**	**32**	**5**	**6**	**2**	**31**
	Recettes	**25**	**236**	**61**	**19**	**125**	**23**	**21**	**60**	**34**	**64**	**73**	**17**	**20**	(x)	**126**
Trois-Rivières	Est.	9	4	10	9	44	11	3	3	9	11	19	2	3	1	23
	Receipts	(x)	(x)	42	(x)	65	15	(x)	41	(x)	35	39	(x)	13	(x)	113
Shawinigan Falls	Etab.	1	2	3	2	13	9	1	4	–	3	9	2	2	1	5
	Recettes	(x)	(x)	18	(x)	56	8	(x)	(x)	–	6	32	(x)	(x)	(x)	8
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000																
Baie-de-Shawinigan	Est.	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Receipts	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Remainder of county— Autres	Etab.	–	–	–	–	2	–	–	2	1	20	4	1	1	–	3
	Recettes	–	–	–	–	(x)	–	–	(x)	(x)	23	2	(x)	(x)	–	5
Total, places under 10,000— Total, endroits de moins de 10,000	Est.	–	–	–	–	3	–	–	2	1	20	4	1	1	–	3
	Receipts	–	–	–	–	5	–	–	(x)	(x)	23	2	(x)	(x)	–	5
Temiskaming	**Etab.**	**2**	**3**	**2**	**5**	**15**	–	**3**	**2**	**3**	**14**	**8**	**8**	**10**	–	**4**
	Recettes	(x)	**45**	(x)	**10**	**26**	–	**9**	(x)	**13**	**18**	**16**	**51**	**15**	–	**8**
Noranda	Est.	1	1	1	1	2	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–
	Receipts	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	–	–	–	–	–	–	(x)	–	–
Rouyn	Etab.	1	1	–	3	7	–	2	1	1	3	4	3	3	–	2
	Recettes	(x)	(x)	–	(x)	14	–	(x)	(x)	(x)	5	8	24	8	–	(x)
Témiscamingue	Est.	–	1	–	1	1	–	–	–	–	–	1	3	–	–	–
	Receipts	–	(x)	–	(x)	(x)	–	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–
Ville-Marie	Etab.	–	–	–	–	2	–	–	1	–	2	–	1	4	–	1
	Recettes	–	–	–	–	(x)	–	–	(x)	–	(x)	–	(x)	2	–	(x)
Remainder of county— Autres	Est.	–	–	1	–	3	–	1	–	2	9	3	1	2	–	1
	Receipts	–	–	(x)	–	2	–	(x)	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)
Témiscouata	**Etab.**	**2**	**1**	**3**	**2**	**24**	**9**	**3**	**3**	**4**	**65**	**25**	**6**	**8**	**2**	**22**
	Recettes	(x)	(x)	**3**	(x)	**31**	**3**	**8**	**5**	**5**	**63**	**19**	**15**	**6**	(x)	**26**
Cabano	Est.	–	–	–	–	2	–	–	1	–	2	2	–	1	–	2
	Receipts	–	–	–	–	(x)	–	–	(x)	–	(x)	(x)	–	(x)	–	(x)
Rivière-du-Loup	Etab.	2	1	2	1	11	4	1	1	3	4	5	4	3	1	9
	Recettes	(x)	(x)	(x)	(x)	22	2	(x)	(x)	(x)	4	4	(x)	4	(x)	16
St-Joseph-de-la-Rivière-Bleue	Est.	–	–	–	–	2	1	–	–	–	2	2	–	–	–	1
	Receipts	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	(x)
Trois-Pistoles	Etab.	–	–	1	–	2	–	1	–	–	3	3	2	1	–	2
	Recettes	–	–	(x)	–	(x)	–	(x)	–	–	4	3	(x)	(x)	–	(x)
Remainder of county— Autres	Est.	–	–	–	1	7	4	1	1	1	54	13	–	3	1	8
	Receipts	–	–	–	(x)	4	(x)	(x)	(x)	(x)	57	7	–	(x)	(x)	5
Terrebonne	**Etab.**	**3**	**7**	–	**7**	**38**	**10**	**2**	**5**	**5**	**30**	**15**	**3**	**5**	**3**	**5**
	Recettes	**8**	**26**	–	**14**	**39**	**4**	(x)	**15**	**17**	**39**	**27**	**8**	**4**	**22**	**5**
Ste-Agathe-des-Monts	Est.	1	2	–	2	5	1	–	–	2	3	2	1	–	–	–
	Receipts	(x)	(x)	–	(x)	7	(x)	–	–	(x)	6	(x)	(x)	–	–	–
St-Jérôme	Etab.	2	1	–	3	13	4	2	2	1	3	5	2	2	2	3
	Recettes	(x)	(x)	–	5	14	2	(x)	(x)	(x)	7	14	(x)	(x)	(x)	(x)
Ste-Thérèse	Est.	–	2	–	2	7	3	–	2	–	5	3	–	1	1	–
	Receipts	–	(x)	–	(x)	7	1	–	(x)	–	3	4	–	(x)	(x)	–
Terrebonne	Etab.	–	1	–	–	2	–	–	1	–	3	1	–	–	–	–
	Recettes	–	(x)	–	–	(x)	–	–	(x)	–	6	(x)	–	–	–	–
Remainder of county— Autres	Est.	–	1	–	–	11	2	–	–	2	16	4	–	2	–	2
	Receipts	–	(x)	–	–	(x)	(x)	–	–	(x)	17	4	–	(x)	–	(x)

Table 38.—QUEBEC—Retail Services, 1930, by Kinds of Business–Con.

NUMBER OF ESTABLISHMENTS AND RECEIPTS BY COUNTIES AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER–Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Receipts are shown in thousands of dollars)

Counties and Incorporated Places of 1,000 Population or over — Comtés et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Bowling and pool halls Salles de quilles et de billard	Theatres—Théâtres	Cleaning and dyeing Nettoyage et teinturerie	Laundries—Buanderies	Barber shops Boutiques de barbier	Beauty parlours and hairdressers Salons de beauté et coiffure	Photographers—Photographes	Undertaking and Burial Services funéraires	Automotive repair shops(1) Réparation d'automobiles(1)	Blacksmith and carriage shops Forgerons et réparation de voitures	Boot and shoe repair shops Réparation de chaussures	Cartage and storage Transport et entreposage	Taxi	Motor transportation Transport par auto	All other services Tous autres services
Vaudreuil	**Etab.**	–	–	1	1	6	–	–	1	–	16	3	5	2	–	3
	Recettes	–	–	(x)	(x)	6	–	–	(x)	–	19	4	5	(x)	–	13
Dorion	Est	–	–	–	–	1	–	–	–	–	2	1	–	–	–	–
	Receipts	–	–	–	–	(x)	–	–	–	–	(x)	(x)	–	–	–	–
Rigaud	Etab.	–	–	–	–	3	–	–	–	–	3	–	4	–	–	1
	Recettes	–	–	–	–	1	–	–	–	–	5	–	(x)	–	–	(x)
Remainder of county— Autres	Est	–	–	1	1	2	–	–	1	–	11	2	1	2	–	2
	Receipts	–	–	(x)	(x)	(x)	–	–	(x)	–	(x)	(x)	(x)	(x)	–	(x)
Verchères	**Etab.**	–	–	1	–	8	3	–	3	1	19	10	5	2	2	5
	Recettes	–	–	(x)	–	12	1	–	8	(x)	17	6	5	(x)	(x)	1
Belœil	Est	–	–	–	–	3	2	–	1	1	1	3	1	2	1	1
	Receipts	–	–	–	–	8	(x)	–	(x)	(x)	(x)	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Remainder of county— Autres	Etab.	–	–	1	–	5	1	–	2	–	18	7	4	–	1	4
	Recettes	–	–	(x)	–	4	(x)	–	(x)	–	(x)	4	(x)	–	(x)	(x)
Wolfe	**Est**	1	–	–	–	4	–	1	1	2	28	4	2	–	2	6
	Receipts	(x)	–	–	–	2	–	(x)	(x)	(x)	29	2	(x)	–	(x)	6
Disraëli	Etab.	1	–	–	–	–	–	1	1	–	4	2	–	–	–	1
	Recettes	(x)	–	–	–	–	–	(x)	(x)	–	2	(x)	–	–	–	(x)
Remainder of county— Autres	Est	–	–	–	–	4	–	–	–	2	24	2	2	–	2	5
	Receipts	–	–	–	–	2	–	–	–	(x)	27	(x)	(x)	–	(x)	(x)
Yamaska	**Etab.**	–	–	1	1	8	6	1	3	3	32	5	3	2	–	9
	Recettes	–	–	(x)	(x)	8	2	(x)	6	10	25	2	2	(x)	–	6
Pierreville	Est	–	–	–	1	2	1	1	2	2	4	–	–	2	–	8
	Receipts	–	–	–	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	3	–	–	(x)	–	(x)
Remainder of county— Autres	Etab.	–	–	1	–	6	5	–	1	1	28	5	3	–	–	1
	Recettes	–	–	(x)	–	(x)	(x)	–	(x)	(x)	22	2	2	–	–	(x)

Table 39.—MONTREAL—Retail Services, 1930, by Types of Operation
Tableau 39.—MONTRÉAL—Services de détail, 1930, par types d'opération

Type of operation—Type d'opération	Number of establishments — Nombre d'établissements	Full-time employees — Personnel à temps entier: Number — Nombre	Full-time employees — Personnel à temps entier: Salaries and wages — Salaires et gages	Receipts (1930) — Recettes (1930): Amount — Montant	Receipts (1930) — Recettes (1930): Per cent of total receipts — Pourcent des recettes totales
			$	$	
Total, All Establishments—Total, tous établissements	**3,805**	**11,288**	**12,529,900**	**45,624,700**	**100·00**
Single independents—Unités simples	3,626	8,177	8,561,500	28,450,100	62·36
Two-unit multiples—Doubles-unités	60	727	974,000	4,911,000	10·76
Three-unit multiples—Triples-unités	17	451	560,700	1,389,900	3·05
Local chains (4 establishments and over)—Chaînes locales (4 établissements et plus)	40	540	611,100	2,727,800	5·98
Provincial chains—Chaînes provinciales	11	349	422,700	1,452,700	3·18
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	3	463	483,600	1,210,500	2·65
National chains—Chaînes nationales	14	404	747,600	5,061,900	11·10
Leased concessions and departments—Concessions et rayons loués	31	161	147,900	366,800	0·80
Other types of operation—Autres types d'opération	3	16	20,800	54,000	0·12
Theatres—Théâtres	56	1,053	1,319,000	6,431,200	100·00
Single independents—Unités simples	25	339	436,600	2,035,100	31·64
Two-unit multiples—Doubles-unités	3				
Local chains (4 establishments and over)—Chaînes locales (4 établissements et plus)	19	714	882,400	4,396,100	68·36
Provincial chains—Chaînes provinciales	6				
National chains—Chaînes nationales	3				

Table 40.—QUEBEC CITY—Retail Services, 1930, by Types of Operation
Tableau 40.—CITÉ DE QUÉBEC—Services de détail, 1930, par types d'opération

Type of operation—Type d'opération	Number of establishments — Nombre d'établissements	Full-time employees — Personnel à temps entier: Number — Nombre	Full-time employees — Personnel à temps entier: Salaries and wages — Salaires et gages	Receipts (1930) — Recettes (1930): Amount — Montant	Receipts (1930) — Recettes (1930): Per cent of total receipts — Pourcent des recette totales
			$	$	
Total, All Establishments—Total, tous établissements	**566**	**1,373**	**1,221,100**	**4,354,100**	**100·00**
Single independents—Unités simples	545	1,238	1,068,100	3,844,300	88·29
Two-unit multiples—Doubles-unités	8	52	53,100	210,500	4·83
Provincial chains—Chaînes provinciales	4				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	1	56	67,500	234,500	5·39
National chains—Chaînes nationales	2				
Other types of operation—Autres types d'opération	6	27	32,400	64,800	1·49

Table 41.—MONTREAL—Retail Services, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS

	Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments — Nombre d'établissements	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	**Total, All Establishments(1)—Total, tous établissements(1)**	**3,805**	**3,596**	**436**
2	**AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION**	**249**	**210**	**17**
	Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard—			
3	Billiards and pool halls—Salles de billard et pool	95	102	–
4	Bowling alleys—Jeux de quilles	20	19	1
5	Theatres—Théâtres	56	39	1
6	Other amusement places—Autres places d'amusement	18	17	–
7	Other recreation places—Autres lieux de récréation	60	33	15
8	**BUSINESS SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES COMMERCIAUX**	**95**	**93**	**7**
	Advertising services—Services de publicité—			
9	Addressing, multigraphing, typing—Service d'adressage, de multigraphe et de dactylographe	8	5	5
10	Advertising agencies—Agences de publicité	28	26	1
11	Outdoor display and bill-board advertising—Affichage en plein air	18	17	–
12	Handbills, showcards, novelty advertising—Annonce par feuilles volantes, placards et nouveautés	29	31	–
13	Other business services—Autres services au commerce	10	12	1
14	**DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES**	**790**	**902**	**30**
	Cleaning and dyeing—Nettoyage et teinturerie—			
15	Cleaning, pressing and repairing—Nettoyage, pressage et réparage	354	349	14
16	Cleaners and dyers—Nettoyeurs et teinturiers	23	30	2
17	Cleaning carpets—Nettoyage de tapis	3	2	1
18	Laundries—Buanderies	358	472	4
19	Other domestic services—Autres services domestiques	52	49	9
20	**EDUCATIONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES ÉDUCATIONNELS**	**23**	**14**	**3**
21	Trade schools—Ecoles de métiers	9	6	–
22	Other schools—Autres écoles	14	8	3
23	**PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS**	**1,171**	**907**	**296**
24	Barber shops—Boutiques de barbier	718	725	7
25	Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure	361	87	287
26	Shoe shine (including hat cleaning)—Cireurs de chaussures (y compris tels établissements avec service de nettoyage de chapeaux)	84	90	–
27	Turkish and other baths—Bains turcs et autres	8	5	2
28	**PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE**	**93**	**99**	**4**
29	Photographers—Photographes	76	83	4
30	Printing, developing and enlarging photographs—Impression, développement et agrandissement de photographies	14	13	–
31	Photostating—Impression au photostate	3	3	–
32	**UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES**	**50**	**43**	**5**
33	**REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES**	**1,013**	**1,034**	**8**
	Automobile repair and service shops—Etablissements de réparation et de service d'automobile—			
34	Service garages—Garages de service	79	91	–
35	Ignition, batteries and electrical—Allumage, batteries, service d'électricité	10	9	1
36	Paint shops—Boutiques de peinture	6	5	–
37	Tire shops—Boutiques de pneus	7	6	–
38	Repair shops (n.o.s.)—Ateliers de réparations (n.a.é.)	11	12	–
39	Washing, polishing, etc.—Boutiques de lavage, polissage, etc	4	3	–
40	Storage garage or parking space—Garage d'entreposage ou parc de stationnement	18	14	–
41	Top and body shops—Boutiques de couverture et carrosserie	19	27	1
42	Bicycle and motorcycle repairs—Réparation de bicyclettes et motocyclettes	14	15	–

(1) Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

Tableau 41.—MONTRÉAL—Services de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Receipts — Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
8,678	**2,610**	**12,529,900**	**1,191**	**120**	**679,600**	**45,624,700**	**477,900**	1
1,322	**324**	**1,908,700**	**185**	**18**	**70,500**	**8,840,700**	**36,200**	2
89	5	69,900	23	–	4,800	539,100	24,900	3
133	–	93,500	17	–	4,800	342,700	2,700	4
799	254	1,319,000	49	3	24,600	6,431,200	–	5
123	35	241,700	55	9	18,800	809,900	1,300	6
178	30	184,600	41	6	17,500	717,800	7,300	7
491	**223**	**1,211,500**	**70**	**12**	**23,300**	**8,847,900**	**22,200**	8
34	8	58,200	7	7	3,500	153,300	1,000	9
224	178	801,000	1	–	800	7,652,400	–	10
142	7	182,500	38	–	4,900	560,200	10,400	11
50	5	56,400	22	3	11,900	211,700	9,000	12
32	19	87,600	1	–	400	196,600	1,800	13
1,690	**1,405**	**2,703,200**	**79**	**27**	**45,200**	**7,360,600**	**59,300**	14
160	63	147,200	39	6	13,800	892,400	14,500	15
327	270	596,200	12	9	16,100	1,407,000	3,900	16
26	8	29,300	–	1	100	52,000	–	17
1,015	954	1,663,700	4	–	900	4,215,800	300	18
162	110	266,800	24	11	14,300	793,400	40,600	19
37	**36**	**88,100**	**2**	–	**400**	**272,800**	**1,100**	20
25	10	39,600	1	–	200	100,000	600	21
12	26	48,500	1	–	200	172,800	500	22
962	**383**	**1,209,400**	**157**	**28**	**59,000**	**3,624,800**	**62,800**	23
741	87	775,400	96	2	38,100	2,228,300	21,000	24
89	277	347,100	10	23	8,900	1,073,100	36,800	25
114	–	61,700	49	2	11,400	242,800	5,000	26
18	19	25,200	2	1	600	80,600	–	27
155	**56**	**253,300**	**31**	**14**	**9,800**	**853,600**	**27,200**	28
84	44	158,800	11	2	3,500	549,500	23,000	29
41	9	57,800	19	12	6,100	181,500	3,000	30
30	3	36,700	1	–	200	122,600	1,200	31
168	**14**	**257,730**	**34**	–	**8,700**	**1,311,700**	**28,200**	32
802	**39**	**942,700**	**124**	**10**	**52,700**	**4,151,600**	**207,500**	33
192	3	258,500	13	2	8,400	835,800	28,700	34
23	1	26,100	2	–	700	96,500	19,300	35
22	1	27,500	2	–	1,000	61,000	500	36
6	–	6,400	2	–	600	22,400	1,000	37
23	1	30,600	3	–	800	108,400	1,200	38
6	–	2,800	–	–	–	8,400	–	39
85	6	154,500	17	–	2,400	613,600	4,200	40
69	3	93,200	18	–	18,600	360,500	16,900	41
5	–	2,500	1	–	200	24,700	3,100	42

(1) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

Table 41.—MONTREAL—Retail Services, 1930, by Kinds of Business-Con.

NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS-Con.

	Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments — Nombre d'établissements	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
	REPAIR AND SERVICE SHOPS—Con.—**BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES**—Fin			
	Blacksmith and carriage repairs—Forgeron et réparation de voitures—			
1	Blacksmith shops—Forgerons	76	78	1
2	Carriage repairs—Réparation de voitures	14	13	–
3	Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures	542	542	1
	Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—			
4	Harness repairs—Réparation de harnais	10	10	–
5	Locksmiths—Serruriers	49	52	–
6	Radio and electrical repairs and service—Réparation et service de radio et appareils électriques	10	10	1
7	Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles	58	62	1
8	Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux	76	76	2
9	Miscellaneous repairs—Réparations diverses	10	9	–
10	**STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT**	**180**	**205**	**5**
	Cartage and storage—Transport et entreposage—			
11	General transfer (including baggage and light delivery)—Voiturage général (y compris bagage et livraison légère)	13	21	1
12	Trucking and cartage (local)—Camionnage et voiturage (local)	63	75	3
13	Messenger and light delivery—Messager et livraison légère	4	6	–
14	Warehousing, storage and trucking—Entreposage et camionnage	8	8	–
15	Warehousing and storage only—Entreposage seulement	4	2	–
16	Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi	48	58	1
17	Motor transportation—Transport par auto	20	18	–
18	Miscellaneous transportation—Transports divers	19	16	–
19	**MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS**	**141**	**89**	**61**

Tableau 41.—MONTRÉAL—Services de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS—Fin

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Receipts — Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
74	–	79,500	8	–	2,700	272,300	9,500	1
31	–	34,200	3	–	1,000	83,700	3,400	2
164	5	119,200	28	–	5,700	985,900	31,300	3
2	–	1,100	2	–	1,000	21,600	3,100	4
3	2	4,900	3	–	900	89,000	9,700	5
7	1	5,000	3	–	800	37,000	1,800	6
64	14	72,700	14	8	4,400	307,500	33,200	7
19	1	16,000	5	–	3,500	186,200	36,900	8
7	1	8,000	–	–	–	37,100	3,700	9
2,606	**62**	**3,381,400**	**449**	–	**362,500**	**8,863,600**	**6,700**	10
238	2	329,200	189	–	162,000	868,000	600	11
999	6	1,177,600	163	–	162,800	2,947,500	2,600	12
39	–	57,000	4	–	2,500	96,400	–	13
230	1	290,900	33	–	9,000	701,800	–	14
107	2	158,900	28	–	15,000	383,900	–	15
467	18	581,600	11	–	3,000	1,505,900	–	16
347	16	402,300	18	–	7,100	1,192,900	–	17
173	17	373,400	–	–	–	1,137,800	3,500	18
445	**68**	**573,900**	**60**	**11**	**47,500**	**1,497,400**	**26,700**	19

Table 42.—MONTREAL—Retail Services, 1930, by Kinds of Business

RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES

	Kind of business—Genre de commerce	A. Establishments in Leased Premises — A. Etablissements dans un local loué		
		Number of establishments — Nombre d'établissements	Rent — Loyer	Receipts — Recettes (1930)
			$	$
1	**Total, All Establishments Reporting(1)—Total, tous établissements faisant rapport(1)**	**2,732**	**2,389,600**	**30,397,700**
2	**AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION**	**178**	**637,100**	**4,039,300**
	Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard—			
3	Billiards and pool halls—Salles de billard et pool	83	104,100	482,100
4	Bowling alleys—Jeux de quilles	14	50,400	259,300
5	Theatres—Théâtres	37	419,700	2,813,800
6	Other amusement places—Autres places d'amusement	11	23,200	267,900
7	Other recreation places—Autres lieux de récréation	33	39,700	216,200
8	**BUSINESS SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES COMMERCIAUX**	**85**	**118,800**	**8,420,300**
	Advertising services—Services de publicité—			
9	Addressing, multigraphing, typing—Service d'adressage, de multigraphe et de dactylographe	8	6,600	153,300
10	Advertising agencies—Agences de publicité	28	83,900	7,652,400
11	Outdoor display and bill-board advertising—Affichage en plein air	14	9,200	160,500
12	Handbills, showcards, novelty advertising—Annonce par feuilles volantes, placards et nouveautés	25	10,600	184,800
13	Other business services—Autres services au commerce	8	6,700	195,600
14	**DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES**	**626**	**342,300**	**3,593,600**
15	Cleaning and dycing—Nettoyage et teinturerie	287	177,100	1,798,000
16	Laundries—Buanderies	299	139,600	1,210,100
17	Other domestic services—Autres services domestiques	40	25,600	585,500
18	**EDUCATIONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES ÉDUCATIONNELS**	**22**	**32,900**	**266,800**
19	Trade schools—Ecoles de métiers	9	13,600	100,000
20	Other schools—Autres écoles	13	19,300	166,800
21	**PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS**	**807**	**476,400**	**3,083,600**
22	Barber shops—Boutiques de barbier	548	276,300	1,852,200
23	Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure	190	140,100	952,400
24	Shoe shine (including hat cleaning)—Cireurs de chaussures (y compris tels établissements avec service de nettoyage de chapeaux)	62	42,100	210,400
25	Turkish and other baths—Bains turcs et autres	7	17,900	68,600
26	**PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE**	**77**	**67,900**	**762,300**
27	**UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES**	**31**	**45,700**	**659,400**

(1) Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

(2) Not all establishments gave full particulars of operating expenses and even some establishments reporting rent failed to give amount of other expenses. Thus the totals in this section do not agree with those in Table 41, nor do they necessarily include figures for all establishments in leased premises.

(3) Reported salaries of proprietors should only be used as a basis for computing the total compensation of proprietors in any kind of business when the number of reporting establishments is relatively large and the number of proprietors receiving a stated salary forms a substantial proportion of the total number of proprietors. Similar precautions should be taken in computing total expenses for any kind of business. (See Introduction.)

Tableau 42.—MONTRÉAL—Services de détail, 1930, par genres de commerce

LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX

B. Operating Expenses Reported(2) — B. Frais généraux déclarés(2)							
Number of establishments reporting — Etablissements faisant rapport	Proprietors not on pay-roll — Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary(3) — Propriétaires à salaire fixe(3)		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Receipts — Recettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries — Salaires				
			$	$	$	$	
1,963	**1,708**	**404**	**1,146,700**	**11,367,200**	**13,117,800**	**38,393,100**	1
178	**119**	**33**	**62,500**	**1,801,000**	**4,567,000**	**7,973,800**	2
61	57	5	7,600	52,900	157,900	383,400	3
16	11	5	15,700	93,700	136,500	299,800	4
52	20	13	27,300	1,263,500	3,695,700	6,167,600	5
10	7	3	7,600	220,100	323,200	636,500	6
39	24	7	4,300	170,800	253,700	486,500	7
73	**36**	**38**	**225,800**	**1,107,700**	**739,600**	**8,368,800**	8
6	5	2	4,600	8,800	9,800	40,700	9
24	5	18	176,100	733,800	399,900	7,320,900	10
17	7	9	28,200	187,400	188,300	559,500	11
16	14	2	5,100	62,100	49,500	178,400	12
8	3	7	11,800	88,000	83,800	195,600	13
438	**446**	**96**	**301,800**	**2,470,500**	**2,383,800**	**6,361,000**	14
184	159	38	113,300	771,400	751,900	2,027,600	15
219	260	44	162,600	1,453,000	1,414,900	3,639,100	16
35	27	14	25,900	246,100	217,000	694,300	17
18	**8**	**5**	**11,200**	**84,600**	**94,300**	**206,300**	18
9	3	3	7,200	39,800	53,700	100,000	19
9	5	2	4,000	44,800	40,600	106,300	20
545	**480**	**83**	**143,800**	**977,500**	**719,900**	**2,558,700**	21
365	328	45	69,200	585,600	367,500	1,477,500	22
131	110	28	60,800	314,900	272,600	851,000	23
44	40	7	10,200	59,700	47,700	176,300	24
5	2	3	3,600	17,300	32,100	53,900	25
69	**65**	**12**	**38,200**	**237,100**	**232,100**	**725,500**	26
35	**20**	**18**	**95,600**	**230,700**	**350,000**	**1,131,800**	27

(1) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

(2) Tous les établissements n'ont pas fourni les détails complets des frais d'exploitation et même quelques établissements faisant rapport pour loyer ont omis la somme des dépenses diverses, ce qui fait que les totaux de ce tableau ne correspondent pas avec ceux du tableau 41, et n'incluent pas nécessairement les chiffres pour tous établissements pris à bail.

(3) Les salaires des propriétaires, tels que rapportés, doivent servir seulement comme base au calcul de la compensation totale des propriétaires dans un commerce quelconque quand le nombre d'établissements est relativement élevé et que le nombre de propriétaires recevant un salaire spécifié forme une proportion substantielle du nombre total de propriétaires. Il faut prendre des précautions semblables en calculant les dépenses globales de tout genre de commerce. (Voir introduction.)

Table 42.—MONTREAL—Retail Services, 1930, by Kinds of Business—Con.

RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES—Con.

	Kind of business—Genre de commerce	A. Establishments in Leased Premises — A. Etablissements dans un local loué		
		Number of establishments — Nombre d'établissements	Rent — Loyer	Receipts — Recettes (1930)
			$	$
1	**REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES**	**731**	**421,500**	**3,261,600**
	Automobile repair and service shops—Etablissements de réparation et de service d'automobile—			
2	Service garages—Garages de service	59	73,500	679,300
3	Ignition, batteries and electrical—Allumage, batteries, service d'électricité	10	5,600	96,500
4	Paint shops—Boutiques de peinture	4	5,600	48,500
5	Tire shops—Boutiques de pneus	6	2,200	20,300
6	Repair shops (n.o.s.)—Ateliers de réparations (n.a.é.)	9	6,100	67,800
7	Storage garage or parking space—Garage d'entreposage ou parc de stationnement	14	95,400	555,000
8	Top and body shops—Boutiques de couverture et carrosserie	13	19,100	228,900
9	Bicycle and motorcycle repairs—Réparation de bicyclettes et motocyclettes	11	3,200	19,500
	Blacksmith and carriage repairs—Forgeron et réparation de voitures—			
10	Blacksmith shops—Forgerons	41	12,600	161,100
11	Carriage repairs—Réparation de voitures	5	3,900	38,900
12	Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures	389	129,300	758,000
	Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—			
13	Harness repairs—Réparation de harnais	6	1,200	12,300
14	Locksmiths—Serruriers	37	9,500	61,600
15	Radio and electrical repairs and service—Réparation et service de radio et appareils électriques	9	2,400	34,200
16	Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles	48	23,500	278,800
17	Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux	59	25,200	159,300
18	Miscellaneous repairs—Réparations diverses	9	2,900	35,900
19	**STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT**	**93**	**172,800**	**5,375,700**
20	Cartage and storage—Transport et entreposage	48	76,500	2,030,600
21	Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi	23	58,000	1,375,900
22	Motor transportation—Transport par auto	12	22,200	916,600
23	Miscellaneous transportation—Transports divers	10	16,100	1,052,600
24	**MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS**	**82**	**74,200**	**935,100**

Tableau 42.—MONTRÉAL—Services de détail, 1930, par genres de commerce–Fin

LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX–Fin

B. Operating Expenses Reported(2)

B. Frais généraux déclarés(2)

Number of establishments reporting — Etablissements faisant rapport	Proprietors not on pay-roll — Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary(3) — Propriétaires à salaire fixe(3)		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Receipts — Recettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries — Salaires				
			$	$	$	$	
439	**394**	**64**	**110,200**	**795,300**	**815,300**	**2,968,000**	1
52	51	13	26,900	210,900	143,400	665,000	2
6	6	–	–	12,600	14,500	56,200	3
5	2	2	3,700	28,000	10,100	60,000	4
4	3	–	–	6,000	4,700	18,900	5
8	4	4	9,200	31,400	24,800	98,800	6
13	6	3	6,000	153,400	287,400	598,000	7
15	12	12	21,600	103,200	53,400	334,300	8
6	5	–	–	2,400	3,800	15,300	9
45	42	5	10,000	67,000	37,800	213,300	10
7	7	–	–	5,300	4,400	19,500	11
180	170	10	12,400	82,800	132,700	478,900	12
4	4	–	–	1,500	2,900	10,300	13
20	19	2	3,500	3,400	12,200	44,700	14
4	5	–	–	4,000	6,700	22,500	15
29	22	8	11,800	57,100	39,200	176,100	16
33	30	5	5,100	16,100	28,700	118,900	17
6	5	–	–	7,400	8,000	30,300	18
108	**89**	**39**	**109,700**	**3,189,900**	**2,903,600**	**6,922,400**	19
66	51	33	97,100	2,193,800	1,870,400	4,576,200	20
23	27	2	3,800	497,900	483,500	1,071,300	21
11	5	4	8,800	347,400	373,000	954,800	22
8	6	–	–	150,800	176,700	320,100	23
60	**51**	**16**	**47,900**	**472,900**	**312,200**	**1,176,800**	24

Table 43.—QUEBEC CITY—Retail Services, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments — Nombre d'établissements	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	**Total, All Establishments(1)—Total, tous établissements(1)**	**566**	**546**	**51**
2	**AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION**	**19**	**15**	**–**
	Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard—			
3	Billiards and pool halls—Salles de billard et pool	3	3	–
4	Bowling alleys—Jeux de quilles	3	2	–
5	Motion picture houses—Cinémas seulement	10	4	–
6	Other recreation places—Autres lieux de récréation	3	6	–
7	**BUSINESS SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES COMMERCIAUX**	**6**	**4**	**–**
8	**DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES**	**70**	**74**	**–**
	Cleaning and dyeing—Nettoyage et teinturerie—			
9	Cleaning, pressing and repairing—Nettoyage, pressage et réparage	11	11	–
10	Cleaners and dyers—Nettoyeurs et teinturiers	6	7	–
11	Laundries—Buanderies	45	49	–
12	Other domestic services—Autres services domestiques	8	7	–
13	**PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS**	**186**	**158**	**35**
14	Barber shops—Boutiques de barbier	138	140	2
15	Beauty parlours and hairdressers—Salon de beauté et coiffure	36	7	33
16	Shoe shine (including hat cleaning)—Cireurs de chaussures (y compris tels établissements avec service de nettoyage de chapeaux)	12	11	–
17	**PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE**	**16**	**16**	**1**
18	**UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES**	**10**	**16**	**3**
19	**REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES**	**171**	**177**	**2**
	Automobile repair and service shops—Etablissements de réparation et de service d'automobile—			
20	Service garages—Garages de service	23	28	–
21	Ignition, batteries and electrical—Allumage, batteries, service d'électricité	2	(x)	(x)
22	Paint shops—Boutiques de peinture	3	4	–
23	Tire shops—Boutiques de pneus	2	(x)	(x)
24	Repair shops (n.o.s.)—Ateliers de réparations (n.a.é.)	1	(x)	(x)
25	Top and body shops—Boutiques de couverture et carrosserie	3	4	–
26	Bicycle and motorcycle repairs—Réparation de bicyclettes et motocyclettes	1	(x)	(x)
	Blacksmith and carriage repairs—Forgeron et réparation de voitures—			
27	Blacksmith shops—Forgerons	33	32	1
28	Carriage repairs—Réparation de voitures	3	5	–
29	Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures	67	67	–
	Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—			
30	Harness repairs—Réparation de harnais	6	6	–
31	Locksmiths—Serruriers	7	7	–
32	Radio and electrical repairs and service—Réparation et service de radio et appareils électriques	3	3	–
33	Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles	8	8	–
34	Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux	9	7	1
35	**STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT**	**50**	**52**	**1**
36	Cartage and storage—Transport et entreposage	28	27	1
37	Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi	15	17	–
38	Motor transportation—Transport par auto	4	5	–
39	Miscellaneous transportation—Transports divers	3	3	–
40	**MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS**	**36**	**33**	**8**

(1) This total includes one business group in which the number of establishments is less than three, and concerning which no information can be disclosed.

Tableau 43.—CITÉ DE QUÉBEC—Services de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Receipts — Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
1,122	**251**	**1,221,100**	**92**	**5**	**26,100**	**4,354,100**	**121,900**	1
130	**20**	**131,100**	**4**	**–**	**500**	**732,000**	**2,200**	2
4	–	2,300	–	–	–	23,600	1,200	3
30	–	15,700	–	–	–	50,400	800	4
93	15	108,400	–	–	–	601,900	–	5
3	5	4,700	4	–	500	56,100	200	6
13	**2**	**31,200**	**–**	**–**	**–**	**89,900**	**1,800**	7
184	**140**	**279,400**	**9**	**–**	**3,300**	**700,800**	**42,400**	8
9	3	8,100	4	–	1,000	35,400	3,000	9
106	38	126,800	–	–	–	276,200	–	10
53	91	117,300	–	–	–	276,100	600	11
16	8	27,200	5	–	2,300	113,100	38,800	12
156	**49**	**166,900**	**11**	**2**	**3,400**	**509,800**	**5,400**	13
134	29	142,100	10	–	2,900	414,700	2,800	14
2	20	14,500	–	2	400	64,500	1,900	15
20	–	10,300	1	–	100	30,600	700	16
12	**12**	**16,100**	**–**	**–**	**–**	**98,400**	**2,200**	17
56	**2**	**50,200**	**6**	**–**	**500**	**301,800**	**12,100**	18
157	**–**	**145,400**	**36**	**–**	**11,500**	**668,800**	**31,800**	19
52	–	51,000	8	–	3,300	193,000	8,900	20
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	21
4	–	5,800	1	–	300	37,300	300	22
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	23
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	24
18	–	16,500	8	–	3,900	40,800	700	25
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	26
41	–	38,300	3	–	800	138,400	4,600	27
9	–	8,800	–	–	–	36,400	1,500	28
8	–	4,800	6	–	1,300	102,400	1,900	29
–	–	–	–	–	–	10,200	2,000	30
3	–	4,300	–	–	–	14,300	500	31
4	–	1,400	3	–	100	5,500	500	32
7	–	5,400	5	–	1,400	19,900	900	33
7	–	4,300	2	–	400	48,400	8,800	34
295	**6**	**278,200**	**19**	**–**	**4,500**	**849,000**	**7,800**	35
133	1	115,900	16	–	3,300	392,000	7,800	36
151	5	147,000	–	–	–	389,000	–	37
11	–	15,300	3	–	1,200	65,100	–	38
–	–	–	–	–	–	2,900	–	39
119	**20**	**122,600**	**7**	**3**	**2,400**	**401,600**	**16,200**	40

(1) Ce total comprend un groupe commercial dans lequel le nombre d'établissements est inférieur à trois, et sur lesquels aucune information ne peut être dévoilée.

Table 44.—VERDUN—Retail Services, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments — Nombre d'établissements	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	**Total, All Establishments—Total, tous établissements**	**168**	**150**	**24**
2	**AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION**	**5**	**3**	**–**
3	**BUSINESS SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES COMMERCIAUX**	**1**	**(x)**	**(x)**
4	**DOMESTIC SERVICES GROUP(1)—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES(1)**	**39**	**42**	**–**
5	Cleaning, pressing and repairing—Nettoyage, pressage et réparage	20	20	–
6	Laundries—Buanderies	18	21	–
7	**EDUCATIONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES ÉDUCATIONNELS**	**3**	**1**	**1**
8	**PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS**	**66**	**50**	**20**
9	Barber shops—Boutiques de barbier	36	36	1
10	Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure	25	8	19
11	Shoe shine (including hat cleaning)—Cireurs de chaussures (y compris tels établissements avec service de nettoyage de chapeaux)	5	6	–
12	**PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE**	**3**	**2**	**1**
13	**UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES**	**1**	**(x)**	**(x)**
14	**REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES**	**38**	**36**	**1**
15	Service garages—Garages de service	2	(x)	(x)
16	Blacksmith shops—Forgerons	3	3	–
17	Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures	31	29	1
18	Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles	1	(x)	(x)
19	Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux	1	(x)	(x)
20	**STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT**	**10**	**13**	**–**
21	**MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS**	**2**	**(x)**	**(x)**

(1) This total includes one classification in which the number of establishments is less than three, and concerning which no information can be disclosed.

Tableau 44.—VERDUN—Services de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Receipts — Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
220	131	343,700	46	10	24,800	1,237,000	17,500	1
40	7	53,600	8	5	6,200	329,300	300	2
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	3
93	94	170,500	2	–	800	382,000	400	4
5	1	2,900	–	–	–	33,500	200	5
88	93	167,600	1	–	200	344,200	100	6
3	10	17,100	–	–	–	37,800	–	7
29	20	35,700	11	5	4,100	168,900	5,500	8
24	2	18,900	4	–	1,100	97,300	5,400	9
2	18	15,100	3	5	2,200	61,200	–	10
3	–	1,700	4	–	800	10,400	100	11
–	–	–	1	–	400	5,900	900	12
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	13
17	–	17,200	2	–	500	95,700	6,700	14
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	15
5	–	6,600	–	–	–	19,300	200	16
9	–	9,200	2	–	500	67,900	4,100	17
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	18
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	19
34	–	43,800	18	–	10,700	187,500	1,600	20
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	21

(1) Ce total comprend une classification dans laquelle le nombre d'établissements est inférieur à trois, et sur lesquels aucune information ne peut être dévoilée.

Table 45.—THREE RIVERS—Retail Services, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments — Nombre d'établissements	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	**Total, All Establishments—Total, tous établissements**	**161**	**145**	**13**
2	**AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION**	**13**	**11**	**–**
3	Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard	9	9	–
4	Theatres—Théâtres	4	2	–
5	**BUSINESS SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES COMMERCIAUX**	**3**	**2**	**–**
6	**DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES**	**19**	**21**	**–**
7	Cleaning and dyeing—Nettoyage et teinturerie	10	11	–
8	Laundries—Buanderies	9	10	–
9	**PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS**	**58**	**47**	**9**
10	Barber shops—Boutiques de barbier	44	44	–
11	Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure	11	1	9
12	Shoe shine (including hat cleaning)—Cireurs de chaussures (y compris tels établissements avec service de nettoyage de chapeaux)	3	2	–
13	**PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE**	**3**	**3**	**–**
14	**UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES**	**3**	**3**	**–**
15	**REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES**	**47**	**47**	**–**
16	Automobile repair and service shops—Etablissements de réparation et de service d'automobile	9	9	–
17	Blacksmith shops—Forgerons	11	11	–
18	Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures	19	19	–
19	Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service	8	8	–
20	**STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT**	**6**	**5**	**–**
21	Cartage and storage—Transport et entreposage	2	(x)	(x)
22	Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi	3	3	–
23	Motor transportation—Transport par auto	1	(x)	(x)
24	**MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS**	**9**	**6**	**4**

Tableau 45.—TROIS-RIVIÈRES—Services de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Receipts — Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
167	**26**	**135,800**	**24**	**1**	**3,800**	**645,600**	**25,000**	1
37	**6**	**27,500**	**6**	**–**	**300**	**190,900**	**1,200**	2
3	–	1,500	6	–	300	18,300	1,200	3
34	6	26,000	–	–	–	172,600	–	4
11	**–**	**12,000**	**4**	**–**	**1,000**	**44,200**	**1,500**	5
21	**7**	**16,400**	**2**	**1**	**600**	**58,200**	**3,400**	6
16	7	13,600	2	1	600	42,200	3,400	7
5	–	2,800	–	–	–	16,000	–	8
23	**7**	**22,100**	**5**	**–**	**700**	**93,500**	**1,500**	9
18	1	15,200	1	–	200	65,100	600	10
–	6	3,700	–	–	–	15,200	700	11
5	–	3,200	4	–	500	13,200	200	12
6	**4**	**6,500**	**–**	**–**	**–**	**18,300**	**3,000**	13
4	**–**	**3,300**	**3**	**–**	**600**	**40,600**	**5,000**	14
27	**1**	**18,600**	**4**	**–**	**600**	**113,900**	**7,600**	15
12	–	10,000	1	–	100	31,800	1,800	16
7	1	4,900	2	–	300	35,100	1,200	17
6	–	2,900	–	–	–	38,600	4,100	18
2	–	800	1	–	200	8,400	500	19
28	**–**	**16,600**	**–**	**–**	**–**	**39,100**	**–**	20
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	21
4	–	2,900	–	–	–	12,900	–	22
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	23
10	**1**	**12,800**	**–**	**–**	**–**	**46,900**	**1,800**	24

Table 46.—QUEBEC—COMBINED CITIES(1)—Retail Services, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments — Nombre d'établissements	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	**Total, All Establishments(2)—Total, tous établissements(2)**	**1,038**	**969**	**117**
2	**AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION**	**64**	**63**	**4**
	Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard—			
3	Billiards and pool halls—Salles de billard et pool	30	30	–
4	Bowling alleys—Jeux de quilles	8	8	1
5	Theatres—Théâtres	18	21	–
6	Other recreation places—Autres lieux de récréation	8	4	3
7	**BUSINESS SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES COMMERCIAUX**	**8**	**7**	**–**
8	**DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES**	**133**	**147**	**3**
	Cleaning and dyeing—Nettoyage et teinturerie—			
9	Cleaning, pressing and repairing—Nettoyage, pressage et réparage	61	63	–
10	Cleaners and dyers—Nettoyeurs et teinturiers	11	9	1
11	Laundries—Buanderies	61	75	2
12	**PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS**	**377**	**293**	**91**
13	Barber shops—Boutiques de barbier	256	258	4
14	Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure	112	25	87
15	Shoe shine (including hat cleaning)—Cireurs de chaussures (y compris tels établissements avec service de nettoyage de chapeaux)	9	10	–
16	**PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE**	**22**	**21**	**1**
17	**UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES**	**26**	**24**	**–**
18	**REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES**	**275**	**277**	**2**
	Automobile repair and service shops—Etablissements de réparation et de service d'automobile—			
19	Service garages—Garages de service	25	29	–
20	Ignition, batteries and electrical—Allumage, batteries, service d'électricité	3	2	–
21	Paint shops—Boutiques de peinture	6	6	–
22	Repair shops (n.o.s.)—Ateliers de réparations (n.a.é.)	1	(x)	(x)
23	Top and body shops—Boutiques de couverture et carrosserie	2	(x)	(x)
24	Bicycle and motorcycle repairs—Réparation de bicyclettes et motocyclettes	1	(x)	(x)
	Blacksmith and carriage repairs—Forgeron et réparation de voitures—			
25	Blacksmith shops—Forgerons	57	57	1
26	Carriage repairs—Réparation de voitures	3	3	–
27	Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures	130	130	–
	Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—			
28	Harness repairs—Réparation de harnais	7	7	–
29	Locksmiths—Serruriers	3	3	–
30	Radio and electrical repairs and service—Réparation et service de radio et appareils électriques	2	(x)	(x)
31	Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles	16	15	–
32	Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux	19	19	1
33	**STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT**	**100**	**115**	**1**
	Cartage and storage—Transport et entreposage—			
34	General transfer (including baggage and light delivery)—Voiturage général (y compris bagage et livraison légère)	6	7	–
35	Trucking and cartage (local)—Camionnage et voiturage (local)	26	26	1
36	Warehousing, storage and trucking—Entreposage et camionnage	2	(x)	(x)
37	Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi	57	66	–
38	Motor transportation—Transport par auto	8	15	–
39	Miscellaneous transportation—Transports divers	1	(x)	(x)
40	**MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS**	**31**	**22**	**13**

(1) All cities of 10,000 to 30,000 population combined.

(2) This total includes one business group in which the number of establishments is less than three, and concerning which no information can be disclosed.

Tableau 46.—QUÉBEC—CITÉS COMBINÉES(1)—Services de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Receipts — Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
1,041	**285**	**1,163,100**	**123**	**15**	**24,100**	**4,647,900**	**144,200**	1
158	**26**	**159,800**	**14**	**4**	**2,000**	**911,500**	**7,400**	2
15	–	10,100	2	–	200	99,100	6,000	3
30	1	12,700	9	–	700	90,100	1,300	4
111	25	135,200	3	4	1,100	707,700	–	5
2	–	1,800	–	–	–	14,600	100	6
5	–	**5,700**	**4**	–	**300**	**38,500**	**600**	7
220	**168**	**324,400**	**13**	**7**	**7,700**	**879,700**	**3,000**	8
38	10	29,800	9	2	4,100	170,900	1,700	9
43	26	50,800	–	–	–	136,000	1,300	10
139	132	243,800	4	5	3,600	572,800	–	11
193	**69**	**214,700**	**16**	**4**	**3,900**	**828,100**	**20,100**	12
161	12	142,100	15	1	3,000	593,200	10,400	13
21	57	67,300	–	3	500	216,000	9,600	14
11	–	5,300	1	–	400	18,900	100	15
8	**9**	**12,800**	**1**	–	**200**	**90,500**	**11,100**	16
40	**2**	**44,500**	**10**	–	**2,200**	**301,300**	**35,100**	17
178	**8**	**189,400**	**8**	–	**2,200**	**831,200**	**61,100**	18
72	3	93,000	1	–	200	244,700	8,400	19
4	–	8,200	1	–	200	21,000	1,100	20
10	–	5,600	–	–	–	22,700	–	21
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	22
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	23
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	24
26	–	20,900	2	–	300	136,700	11,300	25
1	–	600	–	–	–	6,900	–	26
37	–	31,100	2	–	1,100	265,100	13,600	27
–	–	–	–	–	–	10,700	2,100	28
–	–	–	–	–	–	1,900	300	29
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	30
11	2	14,000	2	–	400	45,800	3,700	31
12	3	11,500	–	–	–	57,200	20,000	32
203	**2**	**184,600**	**50**	–	**3,400**	**674,900**	**3,000**	33
18	–	13,900	3	–	500	41,900	–	34
28	–	21,800	–	–	–	85,100	600	35
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	36
50	–	38,100	2	–	700	170,700	300	37
83	1	89,700	–	–	–	294,100	2,100	38
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	39
36	**1**	**27,200**	**7**	–	**2,200**	**90,600**	**2,800**	40

(1) Toutes cités d'une population de 10,000 à 30,000 combinées.
(2) Ce total comprend un groupe commercial dans lequel le nombre d'établissements est inférieur à trois, et sur lesquels aucune information ne peut être dévoilée.

Table 47.—QUEBEC—COMBINED CITIES(1)—Retail Services, 1930, by Types of Operation
Tableau 47.—QUÉBEC—CITÉS COMBINÉES(1)—Services de détail, 1930, par types d'opération

Type of operation—Type d'opération	Number of establishments — Nombre d'établissements	Full-time employees — Personnel à temps entier		Receipts (1930) — Recettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total receipts — Pourcent des recettes totales
			$	$	
Total, All Establishments—Total, tous établissements	**1,038**	**1,326**	**1,163,100**	**4,647,900**	**100·00**
Single independents—Unités simples	1,003	1,201	1,042,500	4,102,000	88·26
Two-unit multiples—Doubles-unités	5	15	15,700	61,900	1·33
Three-unit multiples—Triples-unités	6	12	13,000	62,200	1·34
Local chains (4 establishments and over)—Chaînes locales (4 établissements et plus)	5	62	66,200	292,300	6·29
Provincial chains—Chaînes provinciales	6	30	20,300	107,300	2·31
Sectional chains—Chaînes sectionnelles	2				
Leased concessions (hotels)—Concessions louées (hôtels)	11	6	5,400	22,200	0·47
Theatres—Théâtres	18	136	135,200	707,700	100·00
Single independents—Unités simples	11	59	62,000	365,300	51·62
Local chains (4 establishments and over)—Chaînes locales (4 établissements et plus)	4	55	62,000	280,300	39·61
Provincial chains—Chaînes provinciales	3	22	11,200	62,100	8·77

(1) All cities of 10,000 to 30,000 population combined.
(1) Toutes cités d'une population de 10,000 à 30,000 combinées.

Table 48.—QUEBEC—COMBINED TOWNS AND VILLAGES(1)—Retail Services, 1930, by Types of Operation

Tableau 48.—QUÉBEC—VILLES ET VILLAGES COMBINÉS(1)—Services de détail, 1930, par types d'opération

Type of operation—Type d'opération	Number of establishments — Nombre d'établissements	Full-time employees — Personnel à temps entier		Receipts (1930) — Recettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total receipts — Pourcent des recettes totales
			$	$	
Total, All Establishments—Total, tous établissements	**2,112**	**797**	**546,800**	**4,076,100**	**100·00**
Single independents—Unités simples	2,096	781	531,900	4,019,000	98·60
Two-unit multiples—Doubles-unités	6	10	10,100	37,300	0·92
Three-unit multiples—Triples-unités	1				
Provincial chains—Chaînes provinciales	1	2	1,300	4,700	0·12
Leased concessions (hotels)—Concessions louées (hôtels)	8	4	3,500	15,100	0·36
Theatres—Théâtres	48	84	48,300	414,500	100·00
Single independents—Unités simples	48	84	48,300	414,500	100·00

(1) All incorporated places of 1,000 to 10,000 population combined.
(1) Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées.

Table 49.—QUEBEC—COMBINED TOWNS AND VILLAGES (1)—Retail Services, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments — Nombre d'établissements	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	**Total, All Establishments—Total, tous établissements**	**2,112**	**1,943**	**205**
2	**AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION**	**115**	**111**	**9**
	Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard—			
3	Billiards and pool halls—Salles de billard et pool	49	46	4
4	Bowling alleys—Jeux de quilles	7	8	–
5	Theatres—Théâtres	48	51	1
6	Other recreation places—Autres lieux de récréation	11	6	4
7	**BUSINESS SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES COMMERCIAUX**	**1**	(x)	(x)
8	**DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES**	**95**	**97**	**5**
	Cleaning and dyeing—Nettoyage et teinturerie—			
9	Cleaning, pressing and repairing—Nettoyage, pressage et réparage	30	29	1
10	Cleaners and dyers—Nettoyeurs et teinturiers	3	3	–
11	Laundries—Buanderies	58	64	1
12	Other domestic services—Autres services domestiques	4	1	3
13	**EDUCATIONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES ÉDUCATIONNELS**	**2**	(x)	(x)
14	**PERSONAL SERVICES GROUP(2)—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS(2)**	**646**	**515**	**135**
15	Barber shops—Boutiques de barbier	487	488	3
16	Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure	157	25	132
17	**PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE**	**44**	**39**	**5**
18	Photographers—Photographes	40	35	5
19	Printing, developing and enlarging photographs—Impression, développement et agrandissement de photographies	4	4	–
20	**UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES**	**83**	**79**	**3**
21	**REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES**	**746**	**755**	**2**
	Automobile repair and service shops—Etablissements de réparation et de service d'automobile—			
22	Service garages—Garages de service	43	47	–
23	Ignition, batteries and electrical—Allumage, batteries, service d'électricité	2	(x)	(x)
24	Paint shops—Boutiques de peinture	6	7	–
25	Tire shops—Boutiques de pneus	3	3	–
26	Washing, polishing, etc.—Boutiques de lavage, polissage, etc	2	(x)	(x)
27	Bicycle and motorcycle repairs—Réparation de bicyclettes et motocyclettes	4	4	–
	Blacksmith and carriage repairs—Forgeron et réparation de voitures—			
28	Blacksmith shops—Forgerons	303	303	2
29	Carriage repairs—Réparation de voitures	29	31	–
30	Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures	272	273	–
	Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—			
31	Harness repairs—Réparation de harnais	14	14	–
32	Radio and electrical repairs and service—Réparation et service de radio et appareils électriques	1	(x)	(x)
33	Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles	20	21	–
34	Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux	46	46	–
35	Miscellaneous repairs—Réparations diverses	1	(x)	(x)
36	**STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT**	**313**	**320**	**3**
	Cartage and storage—Transport et entreposage—			
37	General transfer (including baggage and light delivery)—Voiturage général (y compris bagage et livraison légère)	14	14	–
38	Trucking and cartage (local)—Camionnage et voiturage (local)	98	102	–
39	Storage - ice and cold—Entreposage frigorifique	1	(x)	(x)
40	Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi	165	168	2
41	Motor transportation—Transport par auto	33	34	–
42	Miscellaneous transportation—Transports divers	2	(x)	(x)
43	**MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS**	**67**	**24**	**43**

(1) All incorporated places of 1,000 to 10,000 population combined.

(2) This total includes one classification in which the number of establishments is less than three, and concerning which no information can be disclosed.

Tableau 49.—QUÉBEC—VILLES ET VILLAGES COMBINÉS(1)—Services de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Receipts — Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
694	**103**	**546,800**	**128**	**13**	**33,800**	**4,076,100**	**258,600**	1
149	**19**	**95,400**	**11**	**2**	**3,300**	**758,300**	**11,300**	2
16	2	9,900	3	–	800	148,300	8,300	3
10	–	6,500	–	–	–	54,900	2,100	4
70	14	48,300	8	2	2,500	414,500	–	5
53	3	30,700	–	–	–	140,600	900	6
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	7
58	**66**	**78,100**	**6**	**4**	**1,400**	**260,000**	**1,900**	8
9	1	6,100	6	1	1,000	49,500	500	9
4	1	2,100	–	–	–	8,100	–	10
45	64	69,900	–	2	300	197,400	900	11
–	–	–	–	1	100	5,000	500	12
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	13
135	**9**	**109,200**	**20**	**4**	**5,200**	**803,300**	**26,600**	14
127	4	99,200	19	1	4,700	709,800	25,900	15
6	5	9,500	–	3	400	90,000	700	16
7	**6**	**9,900**	**2**	**2**	**1,000**	**107,400**	**18,100**	17
7	6	9,900	2	2	1,000	100,200	17,600	18
–	–	–	–	–	–	7,200	500	19
40	–	**27,900**	**26**	–	**5,500**	**275,200**	**83,100**	20
132	–	**89,400**	**24**	–	**6,500**	**1,044,900**	**105,700**	21
22	–	19,500	4	–	1,100	111,700	5,800	22
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	23
5	–	2,900	1	–	300	15,200	1,700	24
–	–	–	–	–	–	2,800	300	25
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	26
–	–	–	–	–	–	1,400	200	27
54	–	34,100	11	–	2,900	405,900	30,800	28
5	–	3,900	–	–	–	32,700	5,100	29
37	–	22,200	7	–	1,700	364,700	27,300	30
1	–	800	–	–	–	15,700	3,700	31
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	32
2	–	2,000	1	–	500	29,800	2,800	33
6	–	4,000	–	–	–	60,100	27,500	34
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	35
158	**1**	**126,400**	**36**	**1**	**10,000**	**761,300**	**7,900**	36
17	–	13,400	1	1	300	42,100	–	37
54	–	49,400	15	–	5,300	324,800	400	38
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	39
52	1	33,400	11	–	1,800	239,700	7,500	40
32	–	28,900	9	–	2,600	147,900	–	41
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	42
15	–	**9,500**	**3**	–	**900**	**60,100**	**4,000**	43

(1) Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées.
(2) Ce total comprend une classification dans laquelle le nombre d'établissements est inférieur à trois, et sur lesquels aucune information ne peut être dévoilée.

Table 50.—QUEBEC—COMBINED RURAL AREAS(1)—Retail Services, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments — Nombre d'établissements	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	**Total, All Establishments—Total, tous établissements**	**3,066**	**2,971**	**112**
2	**AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION**	**61**	**59**	**–**
3	Billiards and pool halls—Salles de billard et pool	18	18	–
4	Theatres—Théâtres	14	14	–
5	Other recreation places—Autres lieux de récréation	29	27	–
6	**BUSINESS SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES COMMERCIAUX**	**2**	**2**	**–**
7	**DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES**	**19**	**15**	**4**
8	Cleaning, pressing and repairing—Nettoyage, pressage et réparage	8	7	1
9	Laundries—Buanderies	11	8	3
10	**PERSONAL SERVICES GROUP(2)—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS(2)**	**440**	**392**	**48**
11	Barber shops—Boutiques de barbier	387	385	2
12	Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure	51	5	46
13	**PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE**	**16**	**16**	**–**
14	**UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES**	**82**	**81**	**3**
15	Funeral directors—Entrepreneurs de pompes funèbres	78	77	2
16	Undertaking and furniture—Pompes funèbres et meubles	4	4	1
17	**REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES**	**2,004**	**2,008**	**5**
	Automobile repair and service shops—Etablissements de réparation et de service d'automobile—			
18	Service garages—Garages de service	69	70	–
19	Ignition, batteries and electrical—Allumage, batteries, service d'électricité	2	(x)	(x)
20	Paint shops—Boutiques de peinture	4	4	–
21	Washing, polishing, etc.—Boutiques de lavage, polissage, etc	2	(x)	(x)
22	Top and body shops—Boutiques de couverture et carrosserie	1	(x)	(x)
23	Bicycle and motorcycle repairs—Réparation de bicyclettes et motocyclettes	3	3	–
	Blacksmith and carriage repairs—Forgeron et réparation de voitures—			
24	Blacksmith shops—Forgerons	1,299	1,301	3
25	Carriage repairs—Réparation de voitures	131	132	2
26	Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures	405	405	–
	Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—			
27	Harness repairs—Réparation de harnais	29	29	–
28	Locksmiths—Serruriers	1	(x)	(x)
29	Radio and electrical repairs and service—Réparation et service de radio et appareils électriques	5	5	–
30	Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles	11	11	–
31	Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux	41	41	–
32	Miscellaneous repairs—Réparations diverses	1	(x)	(x)
33	**STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT**	**352**	**355**	**3**
	Cartage and storage—Transport et entreposage—			
34	General transfer (including baggage and light delivery)—Voiturage général (y compris bagage et livraison légère)	3	3	–
35	Trucking and cartage (local)—Camionnage et voiturage (local)	116	116	1
36	Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi	160	163	1
	Motor transportation—Transport par auto—			
37	Bus lines (local)—Lignes d'autobus (locales)	7	6	–
38	Stage lines (inter-city)—Lignes d'autobus interurbaines	10	9	–
39	Motor freight hauling (inter-city)—Camionnage interurbain	34	37	–
40	Milk and cream and other farm products trucking—Camionnage du lait, de la crème et d'autres produits de la ferme	19	18	1
41	Miscellaneous transportation—Transports divers	3	3	–
42	**MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS**	**90**	**43**	**49**

(1) Incorporated places of less than 1,000 population and all unincorporated localities irrespective of size.
(2) This total includes one classification in which the number of establishments is less than three, and concerning which no information can be disclosed.

Tableau 50.—QUÉBEC—RÉGIONS RURALES COMBINÉES[1]—Services de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Receipts — Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		$			$	$	$	
319	16	167,400	84	10	20,900	3,011,000	245,000	1
70	10	35,700	14	9	3,400	241,400	5,600	2
–	1	300	–	–	–	19,000	1,700	3
7	2	5,200	3	2	500	43,100	–	4
63	7	30,200	11	7	2,900	179,300	3,900	5
12	–	9,100	–	–	–	14,800	900	6
2	–	1,500	–	–	–	13,400	500	7
–	–	–	–	–	–	3,100	500	8
2	–	1,500	–	–	–	10,300	–	9
14	1	8,100	5	–	1,100	328,700	17,600	10
14	1	8,100	5	–	1,100	312,000	17,600	11
–	–	–	–	–	–	16,500	–	12
–	1	400	1	–	200	11,100	1,700	13
10	1	4,000	3	–	600	114,200	48,000	14
10	1	4,000	3	–	600	104,100	45,800	15
–	–	–	–	–	–	10,100	2,200	16
119	1	59,300	29	–	6,500	1,722,700	166,800	17
13	–	8,000	5	–	1,600	89,100	3,000	18
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	19
1	–	400	–	–	–	5,300	–	20
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	21
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	22
–	–	–	–	–	–	1,900	–	23
88	1	43,300	17	–	3,700	1,209,700	109,600	24
11	–	5,500	4	–	700	96,700	16,100	25
3	–	1,100	2	–	200	245,300	18,300	26
2	–	500	–	–	–	25,300	7,400	27
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	28
–	–	–	–	–	–	3,000	1,200	29
–	–	–	–	–	–	5,200	600	30
1	–	500	–	–	–	36,500	9,700	31
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	32
85	2	46,000	29	–	8,100	496,300	2,400	33
1	–	600	1	–	100	4,300	–	34
22	–	13,900	9	–	3,000	155,300	–	35
10	2	5,700	10	–	1,800	128,300	900	36
7	–	4,500	–	–	–	14,800	–	37
6	–	4,800	5	–	1,800	46,600	–	38
19	–	9,500	2	–	900	74,600	1,500	39
7	–	5,100	2	–	500	62,800	–	40
3	–	1,900	–	–	–	9,600	–	41
7	–	3,300	3	1	1,000	68,400	1,500	42

(1) Toutes les municipalités incorporées de moins de 1,000 âmes et toutes localités non incorporées sans égard à la population.

(2) Ce total comprend une classification dans laquelle le nombre d'établissements est inférieur à trois, et sur lesquels aucune information ne peut être dévoilée.

Table 51.—QUEBEC—COMBINED RURAL AREAS(1)—Retail Services, 1930, by Types of Operation

Tableau 51.—QUÉBEC—RÉGIONS RURALES COMBINÉES(1)—Services de détail, 1930, par types d'opération

Type of operation—Type d'opération	Number of establishments — Nombre d'établissements	Full-time employees — Personnel à temps entier		Receipts (1930) — Recettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total receipts — Pourcent des recettes totales
			$	$	
Total, All Establishments—Total, tous établissements	**3,066**	**335**	**167,400**	**3,011,000**	**100·00**
Single independents—Unités simples	3,062	333	167,000	3,006,900	99·86
Two-unit multiples—Doubles-unités	2	1	200	3,100	0·10
Three-unit multiples—Triples-unités	1				
Other types of operation—Autres types d'opération	1	1	200	1,000	0·04
Theatres—Théâtres	14	9	5,200	43,100	100·00
Single independents—Unités simples	12	9	5,200	43,100	100·00
Two-unit multiples—Doubles-unités	2				

(1) Incorporated places of less than 1,000 population and all unincorporated localities irrespective of size.
(1) Toutes les municipalités incorporées de moins de 1,000 âmes et toutes localités non incorporées sans égard à la population.

Ca 605

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA
1010349816

110293

c-1